greenworks®

G40T5 (2105407)

EN	Powerful 40V cordless grass Trimmer	USER'S MANUAL 1
DE	Leistungsstarker kabelloser 40V-Rasentrimmer	BEDIENUNGSANLEITUNG 6
ES	Potente recortadora de césped inalámbrica de 40V	MANUEL D'UTILISATION 11
IT	Potente tosaerba a filo cordless da 40 V	MANUALE D'USO 16
FR	Coupe-bordure sans fil 40 V puissant	MANUEL D'UTILISATION 21
PT	Roçadora potente sem fios de 40V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 26
NL	Krachtige 40V draadloze grastrimmer	GEBRUIKERSHANDLEIDING 31
RU	Мощный беспроводной триммер 40 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 36
FI	Tehokas 40 V akkukäyttöinen ruohotrimmeri	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 41
SV	Kraftfull 40V trådlös grästrimmer	INSTRUKTIONSBOK 46
NO	Kraftig 40 V kabelløs gresstrimmer	BRUKSANVISNING 51
DA	Kraftig 40 V batteridrevet græstrimmer	BRUGERVEJLEDNING 56
PL	Mocny, bezprzewodowy trymer do trawy 40V	PODRĘCZNIK OBSŻUGI 61
CS	Výkonný 40 V akumulátorový vyžínač na trávu	NÁVOD K OBSLUZE 66
SK	Výkonný 40 V akumulátorový vyžínač na trávu	NÁVOD NA POUŽITIE 71
SL	Zmogljiva brezžična 40-V kosilnica z nitko	UPORABNI KI PRIROČNIK 76
HR	Snažan trimer za travu s akumulatorom od 40 V	KORISNIÈKI PRIRUÈNIK 81
HU	Erős, 40 V-os vezeték nélküli szegélynyíró	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 86
RO	Cositoare pentru gazon, fără fir, 40V, de putere mare	MANUAL DE UTILIZARE 91
BG	Мощен безжичен тример за трева 40V	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА 96
EL	Ισχυρό ασύρματο χορτοκοπτικό 40 V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ 101
AR	جزّازة العشب اللاسلكية القوية ٤٠ فولت	دليل المستخدم 106
TR	Güçlü 40V kablosuz saplı çim biçme makinesi	KULLANICI KIL AVUZU 110
HE	גוזם דשא אלחוטי רב-עוצמה עם מתח 40 וולט	שמתשמל רירדמ 115
LT	Galinga belaidė 40 V žoliapjovė	NAUDOJIMO VADOVAS 119
LV	Jaudīgs 40 V bezvadu zāles trimmeris	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 124
ET	Võimas 40V juhtmeta murutrimmer	KASUTUSJUHEND 129

CE

English (original instructions)

SPECIFICATIONS

Voltage	40 volts
No load speed	7500 ±10% RPM
Cutting head	Bump feed
Cutting Line Diameter	1.65 mm
Cutting Path Diameter	254/305 mm
Battery pack	29717/29727
Charger	2904707/2904607/2910907
Weight without battery pack	4.85 lbs (2.2 kg)
Measured Sound pressure level	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Measuered sound power level	L_{WA} =93.4 dB(A)
Guaranteed sound power level	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; avoid vibration risk suggestion: Wear glove during operation limit operating time and shorten trigger time.

DESCRIPTION

1. Lock-out button
2. Auxiliary handle
3. Edge guide
4. Guard
5. Trigger

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

⚠ WARNING

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

English (original instructions)

ATTACHING THE EDGE GUIDE *See Figure 2.*

- The edge guide can limit the cutting range of the cutting line and reduce the risk of the rotating cutting line causing damage.
- To use the edge guide, press the edge guide onto the trimmer head.

ATTACHING GRASS DEFLECTOR *See Figure 3.*

⚠ WARNING

Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

- Remove the battery pack.
- Invert the grass trimmer/edger to access the trimmer head.
- Slide the guard (1) into the slots on the trimmer head.
- Align the screw holes on the guard (2) with the screw holes on the trimmer head (3).
- Insert the screw into the trimmer head, fastening the guard in place.

⚠ WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING

Always wear eye protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

⚠ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

ATTACHING THE AUXILIARY HANDLE *See Figure 4.*

- Ease the ends of the auxiliary handle slightly apart and push it onto the shaft until it snaps into position.
- Swing the auxiliary handle in the direction of the arrow and engage it in the required position.
- Insert the screw through the holes.
- Screw the knob and tighten it firmly.

ADJUSTING LENGTH OF SHAFT *(See Figure 5.)*

The length of the shaft can be adjusted to suit the height and reach of the user.

- Remove the battery pack.
- Hold the shaft firmly.
- Depress lock button (1) and hold it in that position.
- Pull or push the control handle (2) to the required position.
- Release the lock button (1).
- Move the control handle (2) back and forth until it engages.

OPERATION

Hold the power head with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Power head should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height. Always operate power head at full throttle. If debris becomes wrapped around the attachment, RELEASE THE SWITCH TRIGGER, and remove the debris.

TO INSTALL BATTERY PACK *See Figure 6.*

- Place the battery pack in the trimmer. Align raised ribs on battery pack with grooves in the trimmer's battery port.
- Make sure the latch on bottom of the battery pack snaps in place and that battery pack is fully seated and secure in the trimmer before beginning operation.

TO REMOVE BATTERY PACK *See Figure 6.*

- Release the switch trigger and lock-out trigger to stop the trimmer.
- Press the power button to turn off the trimmer.
- Press and hold the battery latch button at the bottom of the battery pack.
- Remove battery pack from the trimmer.

STARTING/STOPPING THE TRIMMER *See Figure 6.*

- To start the string trimmer, press and hold the safety lock button (1) and squeeze the trigger (2).
- To stop the trimmer, release trigger to stop.

⚠ WARNING

English (original instructions)

Noise. A degree of noise from the machine is not avoidable. Route noisy work is to be licensed and limits for certain periods. Keep rest periods and they may need to restrict the working hours to a minimum.
For their personal protection and protection of people working nearby, an appropriate hearing protection shall be worn;

Vibration. Always wear safety and anti-vibration glove. Excessive vibration may cause white finger disease or carpal tunnel syndrome. If you notice an unpleasant sensation or skin discoloration during use of the machine on your hands once you stop working. Place an adequate work breaks. And continual and regular users should monitor closely the condition of their hands fingers.

⚠ WARNING

Contact with the trimmer cutting head while operating can result in serious personal injury.

CUTTING TIPS *See Figure 7.*

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer will cut better when moved from left to right across the area to be cut; it is less effective when moved from right to left.
- Use the tip of the cutting line to do the cutting; do not force cutting head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra cutting line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear cutting line rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the cutting line.

ADVANCING CUTTING LINE

While the string trimmer is operating, the cutting line gets worn down and becomes shorter. This trimmer is equipped with bump feed line advancement, which advances additional line once the head is bumped on the ground while rotating. The cutting blade will cut the line to keep an accurate cutting swath.

LINE CUT-OFF BLADE

This trimmer is equipped with a line cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the line cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

CONVERTING TRIMMER TO EDGER *See Figure 8.*

- Remove the battery pack.
- Depress lock button (1) and hold it in that position.
- Rotate control handle (2) 90° until it engages.
- Release the lock button (1).

⚠ WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

SPOOL REPLACEMENT *See Figure 9.*

Use original manufacturer's replacement cutting line for best performance.

English (original instructions)

- Remove the battery pack.
- Push in tabs on side of spool cover.
- Pull spool cover up to remove.
- Remove the coil protection from the old spool, and install it on the new spool. Make sure the end of the cutting line is extended from the slots of the coil protection.
- Install the new spool so that the cutting line and slot align with the eyelet in the cutting head. Thread the cutting line into the eyelets.
- Reinstall the spool cover by depressing tabs into slots and pushing down until spool cover clicks into place.

CUTTING LINE REPLACEMENT *See Figures 10.*

- Remove the spool from the cutting head.

NOTE: Remove any old cutting line remaining on the spool.

- Cut two pieces of cutting line approximately 3m long.
- Insert one string into the anchor hole in the upper part of the spool while the other string into the anchor hole in the bottom part of the spool.
- Wind the lines clockwise around the spool simultaneously, as shown by the arrows on the spool.
- Position the lines in the guide slots.
- Install the coil protection on the spool. Make sure the end of the cutting line is extended from the slots of the coil protection.
- Place the spring in the trimmer head with its small end upward. Place the spool in the trimmer head. Insert the ends of the lines through the line exit holes in the sides of the trimmer head.
- Reinstall the cover onto the trimmer head. Push until cover snaps into place.

STORING THE TRIMMER

- Remove the battery pack from the trimmer before storing.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Store the battery pack where the temperature is below 27˚C and away from moisture.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.
- Secure the trimmer during transport to prevent damage or injury. Clean and maintenance before storage, use of guards on cutting attachments with metal blades. Use of cover for metal blades during transport and storage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live. Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after mowing.
- At the time of decommissioning, do not pollute the environment with the machine, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.

English (original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
String will not advance when using the bump-feed head.	String is welded to itself.	Lubricate with silicone spray.
	Not enough string on spool.	Install more string. Refer to string replacement earlier in this manual.
	String is worn too short.	Pull string while pressing line release button.
	String is tangled on spool.	Remove string from spool and rewind. Refer to string replacement earlier in this manual.
Grass wraps around shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level	Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Battery is not secure.	To secure the battery pack, make sure the latch on bottom of the battery pack snaps into place.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

SPEZIFIKATION

Elektrische Spannung	40 volts
Keine Lastgeschwindigkeit	7500 ±10% RPM
Schneidkopf	Fadenvorschub
Schnittweg-Durchmesser	1.65 mm
Schnittweg-Durchmesser	254/305 mm
Akku	29717/29727
Akkuladegerät	2904707/2904607/2910907
Gewicht ohne Akkupack	4.85 lbs (2.2 kg)
Gemessener Schalldruckpegel	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garantierter Schalldruckpegel	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ WARNUNG

Die vibrationsemission beim tatsächlichen einsatz der werkzeugs kann von dem angegebenen wert abweichen, abhängig von der art, wie das werkzeug benutzt wird, vermeiden sie die gefahr von vibrationen mit folgenden vorsichtsmassnahmen: tragen sie handschuhe bei der benutzung, schränken sie die benutzungszeit ein und verkürzen die auslösezeit.

ERKLÄRUNG

1. Auslöser mit Sperre
2. Vorderer Griff
3. Pflanzenschutz
4. Grasabweiser
5. Gashebel

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind, wenn Sie es auspacken! Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

⚠ WARNUNG

Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

BEFESTIGUNG DES KANTENANSCHLAGS

Siehe Abbildung 2.

- Der Kantenanschlag kann den Schneidbereich des Schneidfadens einschränken und die Gefahr von Beschädigung durch den sich drehenden Schneidfaden Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)
- Drücken Sie zur Benutzung des Kantenanschlags den Kantenanschlag in den Trimmerkopf.

ANBRINGUNG DES GRASABLENKERS

Siehe Abbildung 3.

⚠ WARNUNG

Die am Grasabweiser angebrachte Fadenschneideklinge ist scharf. Vermeiden Sie Kontak mit der Klinge. Ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen!

- Den Batterie-Satz entfernen.
- Kehren Sie den Grastrimmer/Kantenschneider um, damit Sie den Trimmerkopf erreichen können.
- Schieben Sie die Schutzabdeckung (1) in die Schlitze am Schneidkopf.
- Richten Sie das Loch der Schutzabdeckung mit dem Schraubenloch an dem Trimmerkopf aus.
- Drehen Sie die Schraube in den Trimmerkopf und ziehen die Schutzabdeckung fest..

⚠ WARNUNG

Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie niemals Klingen, hämmernde Geräte, Drähte oder Seile an diesem Produkt. Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, das nicht vom h ersteller dieses Geräts empfohlen wird. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Aufsätzen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANBRINGEN DES HALTEGRIFFS *Siehe Abbildung 4.*

- Enden des Haltegriffs leicht auseinanderziehen und den Griff auf den Schaft schieben, bis er einrastet.
- Haltegriff in Pfeilrichtung schwenken und in der gewünschten Position fixieren.
- Schraube durch die Schraubenlöcher schieben.
- Flügelmutter aufschrauben und fest anziehen.

ANPASSEN DER STANGENLÄNGE *(Siehe Abbildung 5)*

Die Länge der Stange kann gemäß Größe und Reichweite des Benutzers angepasst werden.

- Akku entfernen.
- Stange gut festhalten.
- Verriegelungstaste (1) herunterdrücken und in dieser Position gedrückt halten.
- Den Startgriff (2) in die gewünschte Position ziehen oder schieben.
- Verriegelungstaste (1) loslassen.
- Startgriff (2) vor- und zurückbewegen, bis er einrastet.

INBETRIEBNAHME

Halten Sie den Trimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff fest. Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut fest. Der Trimmer sollte in einer komfortablen Position gehalten werden, d bei sollte der hintere Griff sich etwa in Hüfthöhe befinden. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.Dadurc wird verhindert, dass Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu einer Beschädigung aufgrund von Überhitzung führen könnte. Falls sich Gras um den Fadenkopf wickelt.

TAKKUPACK EINSETZEN *Siehe Abbildung 6.*

- Setzen Sie den Akku in den Trimmer ein. Richten Sie den Steg des Akkus auf die Furche im Akkuanschluss aus.
- Lassen Sie die Lasche an der Unterseite des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor Beginn des Betriebs, dass der Akku sicher im Gerät sitzt.

AKKUPACK ENTFERNEN *Siehe Abbildung 6.*

- Lassen Sie den Auslöser und den Sperrknopf los, um den Trimmer zu stoppen.
- Drücken Sie die An/Aus Schalter, um den Trimmer auszuschalten.
- Drücken Sie den Knopf für die Akkulasche an der Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen) Unterseite des Akkus und halten Sie ihn gedrückt.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Trimmer

STARTEN/STOPPEN DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 6.

- Um den Rasentrimmer zu starten, die Sicherheitsverriegelungstaste (1) gedrückt halten und den Startgriff (2) drücken.
- Um den Trimmer anzuhalten, den Startgriff loslassen.

⚠ WARNUNG

Lärm. Ein gewisser Lärm von der Maschine ist unvermeidlich.Laute Arbeiten sind nur zu gewissen Zeiten erlaubt. Halten Sie Ruhezeiten ein und beschränken die Arbeitszeit auf ein Minimum. Für persönlichen Schutz und dem Schutz von anderen Arbeitern in der Nähe, muss ein entsprechender Gehörschutz getragen werden;

Vibration. Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti- Vibrationshandschuhe.Übermäßige Vibrationen können Weißfingerkrankheit oder Karpaltunnelsyndrom verursachen.Wenn Sie während der Benutzung der Maschine ein unangenehmes Gefühl erleben oder die Haut Ihrer Hände sich verfärbt, hören Sie auf zu arbeiten. Legen Sie angemessene Ruhepausen in. Häufige und regelmäßige Benutzer sollten den Zustand ihrer Hände und Finger aufmerksam beobachten.

⚠ WARNUNG

Halten Sie den Trimmer jederzeit vom Körper fern und auf Abstand. Jeder Kontakt mit dem Trimmerschneidkopf,während dieser sich im Betrieb Befindet,kann zu schweren Verletzungen führen.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN *Siehe Abbildung 7.*

- Halten Sie die Motorsense geneigt auf den zu schneidenden Bereich zu. So erhalten Sie die besten Schnittresultate.
- TDer Trimmer schneidet besser, wenn er von links nach rechts über den Schnittbereich geführt wird; er ist weniger effektiv, wenn er von rechts nach links geführt wird.
- Lassen Sie die Fadenspitze schneiden. Zwingen Sie den Fadenkopf nicht in ungeschnittenes Gras.
- Fadenverschleiß und evtl. selbst ein Brechen des Fadens. Stein- und Ziegelmauern, Randsteine und Holz können zu einem sehr schnellen Verschleiß des Fadens führen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzverzierungen,Außenwandverkleidungen und Zaunpfosten können leicht durch den Faden beschädigt werden.

VORSCHIEBEN DES FADENS

Während der Trimmer in Betrieb ist, wird der Schneidfaden abgenutzt und wird kürzer. Dieser Trimmer ist mit einem Fadenvorschub mit Stoßknopf ausgestattet, wodurch der Faden verlängert wird, wenn der Fadenkopf im Betrieb auf den Boden geklopft wird. Der Fadenabschneider kürzt den Faden, um einen genauen Schneidpfad zu erhalten.

LFADENABSCHNEIDER

Der Trimmer verfügt über einen Fadenabschneider am Grasabweiser. Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schieben Sie den Faden vor, bis dieser durch den Fadenabschneider auf die richtige Länge zugeschnitten wird. Schieben Sie jedes Mal Faden nach, wenn Sie hören, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn sich die Schnittleistung verschlechtert. Hierdurch bleibt eine optimale Leistung erhalten und der Faden wird lang genug gehalten, um ihn ordnungsgemäß nach zu schieben.

RASENTRIMMER IN EINEN KANTENSCHNEIDER VERWANDELN *Siehe Abbildung 8.*

- Akku entfernen.
- Verriegelungstaste (1) herunterdrücken und in dieser Position halten.
- Startgriff (2) um 90° drehen, bis er einrastet.
- Verriegelungstaste (1) loslassen.

⚠ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benut-

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

zen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile wurden.

Verwenden Sie zur Reinigung von Plastikteilen keine Lösungsmittel. Die meisten Plastikarten können durch verschiedene.Arten kommerzieller Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie zum Entfernen von Verschmutzungen,Staub, Öl, Schmiermitteln usw. ein sauberes Tuch.

⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzin Produkte auf Erdölbasis usw. mit Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Nur die in der Stückliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder den Austausch durch den Kunden vorgesehen.

Alle anderen Teile müssen durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

AUSTAUSCH DER SPULE *Siehe Abbildung 9.*

Verwenden Sie ausschließlich Monofilamentfaden mit einem Durchmesser von 2mm.

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die beiden Laschen an der Seite des Spulendeckels.
- Ziehen Sie die Spulenhalterung zum herausnehmen nach oben
- Nehmen Sie die alte Spule heraus, Achten Sie beim Einsetzen der neuen Spule darauf, dass der Faden sich im Schlitz der neuen Spule befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Ende des Fadens etwa 15cm aus dem Schlitz herausgeführt ist..
- Setzen Sie die neue Spule so ein, dass der Faden und der Schlitz auf die Öse im Fadenkopf ausgerichtet sind. Führen Sie den Faden durch die Öse.
- Setzen Sie die Spulenhalterung wieder ein, indem Sie die Laschen in die Schlitze drücken bis die Spulenhalterung einrastet..

AUSTAUSCHEN DES FADENS *Siehe Abbildung 10.*

- Entnehmen Sie die Spule aus dem Fadenkopf. HINWEIS: Entfernen Sie alten Faden, der sich moglicherwise noch auf der Spule befindet.
- Schneiden Sie zwei Fäden ab, beide ungefähr 3 m lang.
- Stecken Sie einen Faden in das Ankerloch in dem oberen Teil der Spule, während der andere Faden in das Ankerloch des unteren Teils der Spule gesteckt wird.
- Wickeln Sie die Fäden im Uhrzeigersinn um die Spule, wie durch die Pfeile auf der Spule angezeigt
- Schneidfäden in die Führungsnuten legen.
- Spulenschutzabdeckung an der Spule befestigen. Stellen Sie sicher, dass das Ende des Schneidfadens aus den Nuten der Spulenschutzabdeckung herausgezogen ist.
- Feder mit dem schmalen Ende nach oben zeigend in den Schneidkopf einsetzen. Die Spule in den Schneidkopf einsetzen. Die Enden der Fäden durch die Schneidfaden-Austrittslöcher in den Seiten des Schneidkopfes stecken.
- Die Abdeckung wieder auf dem Schneidkopf anbringen. Abdeckung drücken, bis sie einrastet.

LAGERUNG DES TRIMMERS

- Entfernen Sie vor der Einlagerung den Akku aus dem Trimmer.
- Lagern Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichem Ort.
- Von Korrosionsmitteln, wie Gartenchemikalien und Streusalz, fernhalten.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln,Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können.
- Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus Verbrennungen oder Brände auslösen kann Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät eingeschaltet wird. unbeabsichtigt.
- Sichern Sie den Trimmer beim Transport, um Beschädigung und Verletzungen zu verhindern. Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung und benutzen Sie Abdeckungen an Schneidaufsätzen mit Messern. Benutzen Sie eine Abdeckung mir Metallmesser während Transport und Lagerung.

UMWELTSCHUTZ

- Der Umweltschutz muss ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Vorteil des zivilen Zusammenlebens und

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

unserer Umgebung. Vermeiden Sie es, ein Störelement Ihrer Nachbarschaft darzustellen.

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, Öl, Benzin, Filter, beschädigten Teilen oder sämtlichen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zum Wertstoffhof gebracht werden, der für die Wiederverwendung der Stoffe sorgt.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Schneidreste.
- Bei Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	LÖSUNG
Faden wird bei Verwendung des Ko fes mit automatischem Vorschub nicht vorgeschoben.	Der Faden ist verklebt.	Mit Silkonspray ölen.
	Nicht genügend Faden auf der Spule.	Montieren Sie mehr Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Erse zung des Fadens in dieser Bedie ungsanleitung.
	Faden ist abgenutzt und zu kurz.	Ziehen Sie am Faden während Sie den Knopf drücken.
	Der Faden ist um die Spule ver-wickelt.	Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie in auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsan-leitung.
Gras wickelt sich um das Schaftge-häuse und den Fadenkopf.	Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um ein Verwickeln zu vermeiden.
Gerät startet nicht.	Akku ist nicht eingerastet.	Zum Einrasten des Akkupacks sicher-stellen, dass die Laschen an den Seiten des Akkupacks eingerastet sind.
	Akku ist nicht eingerastet.	Akkupack gemäß der mit Ihrem Mod-ell mitgelieferten Anleitung aufladen.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

Voltage	40 volts
Velocidad en vacío	7500 ±10% RPM
Cabezal de corte	Alimentación mediante golpes
Diámetro de corte de línea	1.65 mm
Diámetro de la trayectoria de corte	254/305 mm
Batería	29717/29727
Cargador de pilas	2904707/2904607/2910907
Peso sin batería	4.85 lbs (2.2 kg)
Nivel de presión acústica medido	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Nivel de potencia acústica medido	L_{WA} =93.4 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibración	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ADVERTENCIA

El nivel de emisiones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta. Para evitar el riesgo de vibración.Sugerimos: use guantes durante la operación, limite el tiempo de funcionamiento y acorte el tiempo de disparo.

DESCRIPCIÓN

1. Gatillo-interruptor
2. Botón de bloqueo
3. Empuñadura delantera
4. Protector de plantas
5. Deflector de hierba

MONTAJE

DESEMBALAJE

Este producto debe montarse.

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice este producto si ya está montado en el producto algún elemento de la lista del paquete de embalaje cuando lo desembale. El fabricante no ha montado los elementos de esta lista en el producto y requieren de la instalación del cliente. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.

⚠ ADVERTENCIA

No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

COLOCAR EL DEFLECTOR DE HIERBA *Véase la fi gura 2.*

- El guía de borde puede limitar el rango de corte del hilo de corte y reducir el riesgo de que el hilo de corte giratorio cause daños.
- Para usar el guía de borde, presione el guía de borde en el cabezal.

AJUSTE DEL DEFLECTOR DE CÉSPED *Véase la fi gura 3.*

⚠ ADVERTENCIA

La hoja de corte en linea del deflector de hierba es aguda. Evite tocar la hoja. En caso contrario pueden producirse graves lesiones personales.

- Quitar el paquete de batería.
- Invierta la desbrozadora / cortabordes para acceder al cabezal de corte.
- Inserte la cubierta protectora (1) en las ranuras del cabezal de la desbrozadora.
- Alinee el orificio para tornillos de la cubierta con el orificio para tornillos del cabezal de corte.
- Inserte el tornillo en el cabezal de corte, fijando la cubierta en su sitio.

⚠ ADVERTENCIA

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de tener cuidado. Recuerde que un instante de

⚠ ADVERTENCIA

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice cuchillas, dispositivos que se muevan, alambre o cuerda para este producto. No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.

MONTAJE DE LA EMPUÑADURA AUXILIAR *Véase la fi gura 4.*

- Tire ligeramente de los extremos de la empuñadura auxiliar para separarlos y poder encajarlos en el soporte previsto a tal efecto en el tubo de la herramienta. Se escuchará un chasquido cuando los extremos de la empuñadura encajen correctamente en su sitio.
- Empuje o tire de la empuñadura en el sentido indicado por las flechas hasta situarla en la posición deseada.
- Inserte el tornillo a través de los orificios alineados.
- Rosque y apriete firmemente la perilla de fijación.

AJUSTE DE LA LONGITUD DEL TUBO TELESCÓPICO *(Véase la fi gura 5)*

La longitud del tubo telescópico puede ser ajustada para adaptarse a la altura y el alcance del usuario.

- Retire la batería.
- Sujete el tubo telescópico con firmeza.
- Mantenga pulsado el botón de bloqueo (1).
- Tire o empuje del mango de control (2) hasta la posición deseada.
- Deje de pulsar el botón de bloqueo (1).
- Mueva el mango de control (2) hacia atrás y hacia delante hasta que quede encajado.

OPERACIÓN

Sujete la cabeza motriz con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la empuñadura delantera. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. La cabeza motriz debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura trasera a la altura de la cadera. Utilice siempre la cabeza motriz a máxima velocidad. Si el accesorio queda rodeado por residuos, SUELTE EL GATILLO, y elimine los escombros.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA *Véase la fi gura 6.*

- Coloque la batería en la desbrozadora. Alinee las nervaduras salientes de la batería con los surcos del puerto de la batería de la desbrozadora.
- Asegúrese de que el cierre de la parte inferior de la batería encaja en su lugar y de que la batería está bien asentada y segura en la desbrozadora antes de comenzar a trabajar con ella.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA *Véase la fi gura 6.*

- Suelte el gatillo interruptor y el gatillo de bloqueo para detener la recortadora.
- Pulse el botón de apagado para apagar la recortadora.
- Suelte el gatillo de control de velocidad variable para detener la desbrozadora.
- Retire la batería de la desbrozadora.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ARRANCAR/DETENER LA RECORTADORA *Véase la fi gura 6.*

- Para encender la desbrozadora de hilo, mantenga pulsado el botón de bloqueo de seguridad (1) y presione el gatillo (2).
- Para detener la desbrozadora, deje de presionar el gatillo.

⚠ ADVERTENCIA

Ruido. Es inevitable cierto nivel de ruido procedente de la máquina. Debe tenerse permiso para realizar trabajos con alto nivel de ruido y limitarse a ciertos períodos. Mantenga los períodos de descanso y tenga en cuenta que puede ser necesario restringir las horas de trabajo al mínimo. Para su protección personal y la protección de las personas que trabajan en las inmediaciones, utilice protección auditiva adecuada;

Vibración. Use siempre guantes de seguridad antivibración. La vibración excesiva puede causar síndrome del dedo blanco o síndrome del túnel carpiano. Si nota una sensación desagradable o decoloración de la piel durante el uso de la máquina en sus manos una vez que deje de funcionar. Realice los descansos adecuados. Las personas que utilicen la máquina de forma constante y regular deben revisar con frecuencia el estado de sus manos y dedos.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier contacto con el cabezal de corte de la recortadora durante el funcionamiento puede causar lesiones personales graves.

CONSEJOS DE CORTE *Véase la fi gura 7.*

- Mantenga la recortadora inclinada hacia la zona a cortar; esta es la mejor área de corte.
- La desbrozadora cortará mejor si se mueve de izquierda a derecha en la zona de corte; será menos eficaz si se mueve de derecha a izquierda.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

HACER AVANZAR EL HILO

Durante el funcionamiento de la recortadora de hilo, el hilo se desgasta y se acorta cada vez más. Esta recortadora dispone de avance de hilo por impacto, que permite soltar hilo al golpear el cabezal contra el suelo mientras este se encuentra girando. La cuchilla cortará el hilo para mantener una franja de corte precisa.

LINE CUT-OFF BLADE

El deflector de hierba de la recortadora está equipado con un cortahilo. Para conseguir el mejor corte, devane hilo hasta que sea lo bastante largo para que lo corte el cortahilo. Aumente la longitud del hilo en cuanto observe que el motor trabajo más rápido de lo normal o cuando Disminuya la eficacia de corte.De este modo mantendrá siempre la máxima eficacia y la longitud de hilo adecuade para poder devanarlo correctamente.

CONVERSIÓN DE DESBROZADORA A CORTASETOS *(Ver imagen 8)*

- Retire la batería.
- Mantenga pulsado el botón de bloqueo (1).
- Gire el mango de control (2) 90° hasta que quede encajado.
- Deje de pulsar el botón de bloqueo (1).

⚠ ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería de la herramienta al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para comprobar si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los tornillos y las tapas y no haga funcionar el producto hasta que todas las partes que faltan o dañadas sean r emplazadas.

Evite el uso de solventes para limpiar las partes plásticas. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños causados por varios tipos de solventes comerciales y podrían resultar dañados con el uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

En ningún caso permita que los líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede resultar en lesiones personales graves.

Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberían ser sustituidas en un Centro de Servicio Autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería de la herramienta al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

CARRETE DE REPUESTO *Véase la fi gura 9.*

Utilice sólo hilos de corte monofilamento de 2mm de diámetro en espiral.

- Retire la batería.
- Presione las lengüetas del lateral de la cubierta de carrete.
- Tire del retenedor de carrete para retirarlo.
- Retire el carrete viejo.
- Para instalar el carrete nuevo, asegúrese de que el hilo queda enganchado en la ranura de la bobina nueva. Asegúrese de que el final del hilo se extiende aproximadamente 15 cm más allá de la ranura.
- Instale el carrete nuevo para que el hilo y la ranura queden alineados con el agujero del cabezal de hilo. Pase el hilo por el agujero.
- Tire del hilo que se extiende desde el cabezal de hilo para que el hilo salga por la ranura del carrete.
- Vuelva a instalar el retenedor del carrete por soltando las lengüetas en las ranuras y empujando hacia abajo hasta que el retenedor del carrete quede colocado en su lugar.

SUSTITUCIÓN DEL HILO *Véase la fi gura 10.*

- Retire el carrete del cabezal de hilo.

NOTA: Quite los hilos viejos que queden en el carrete.

- Corte dos líneas, cada una aproximadamente con 10 pies (3 m).
- Inserte una línea en el orificio de anclaje en el parte de arriba de la bobina, mientras la otra línea en el orificio de anclaje queda en la parte inferior de la bobina.
- Ventile las líneas en sentido horario alrededor del carrete al mismo tiempo, como se muestra por las flechas en el carrete.
- Posicione los hilos en las ranuras guía.
- Instale la cubierta protectora del carrete sobre el carrete. Asegúrese de que el extremo del hilo de corte sobresalga de las ranuras de la cubierta protectora del carrete.
- Coloque el muelle en el cabezal de la desbrozadora con su extremo más pequeño hacia arriba. Coloque el carrete en el cabezal de la desbrozadora. Inserte los extremos de los hilos a través de los agujeros de salida laterales del cabezal de la desbrozadora.
- Vuelva a colocar la cubierta protectora sobre el cabezal de la desbrozadora. Presiónela hasta que encaje su sitio.

ALMACENAMIENTO DE LA RECORTADORA

- Retire la batería de la recortadora antes de guardarla.
- Guárdela en un lugar inaccesible para los niños.
- Almacénelo lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad.
- Desenchufe la máquina o retire la batería de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la máquina. De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.
- Sujete la desbrozadora durante su transporte para evitar daños o lesiones. Limpieza y mantenimiento antes de su almacenamiento, utilice las protecciones de los accesorios de corte con cuchillas de metal. Use las protecciones de las cuchillas de corte durante el transporte y el almacenamiento..

TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

- La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar ser un elemento de disturbio para los vecinos.
- Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse yentregarse a los especiales centros de recogida que

Español (Traducción de las instrucciones originales)

proveerán al reciclaje de los materiales.

- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSE	SOLUCIÓN
El hilo no avanza cuando se usa el cabezal de autoalimentación.	El hilo se fundió dentro del carrete.	Lubrique con espray de silicona.
	No hay sufi ciente hilo en el carrete.	Coloque más hilo en el carrete. Consulte la sección correspondiente de este manual.
	El hilo se desgastó demasiado.	Tire del hilo, al tiempo que pulsa el botón.
	El hilo se enredó dentro del carrete.	Quite el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte la sección correspondiente de este manual.
Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda.	Está cortando césped demasiado alto a nivel del suelo	Corte las hierbas altas desde arriba hacia abajo para evitar que se queden atrapadas.
La unidad no arranca.	La batería no está segura.	Para asegurar la batería, asegúrese de que los pestillos de los laterales del pack de la batería encajan en su lugar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería según las instrucciones incluidas con su modelo.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SPECIFICHE

Tensione	40 volts
Velocità senza carico	7500 ±10% RPM
Testa di taglio	Testina a filo
Diametro filo di taglio	1.65 mm
Diametro percorso di taglio	254/305 mm
Batteria	29717/29727
Caricatore batteria	2904707/2904607/2910907
Peso senza gruppo batteria	4.85 lbs (2.2 kg)
Livello di pressione acustica misurato	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Livello di potenza acustica misurato	L_{WA} =93.4 dB(A)
Livello di potenza acustica garantito	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrazioni	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ATTENZIONE

Le emissioni delle vibrazioni durante l'utilizzo vero dell'utensile potranno essere diverse dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato; evitare i rischi legati alle vibrazioni seguendo il seguente consiglio: indossare guanti durante le operazioni, limitare i tempi di funzionamento e accorciare i tempi in cui si tiene premuto il dispositivo a grilletto.

DESCRIZIONE

1. Interruttore a grilleto
2. Tasto di blocco
3. Mabico anteriore
4. Salvamotore
5. Deflettore erba

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto prevede un'operazione di montaggio.

- Rimuovere con cura il prodotto e i suoi accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti i componenti elencati nella distinta di imballaggio siano presenti.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti della lista risultano già montati al momento della rimozione dell'imballo. I componenti sulla distinta non sono mai montati dal costruttore e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'utilizzo del prodotto con parti non montate correttamente può causare gravi lesioni personali.

- Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non è stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.

⚠ ATTENZIONE

Nel caso in cui alcuni componenti fossero mancanti o danneggiati, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla relativa installazione o riparazione. L'impiego del prodotto con parti mancanti o danneggiate può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

Non cercare di apportare modifiche al prodotto né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE

Durante il montaggio delle parti, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario del prodotto e causare gravi lesioni.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

MONTAGGIO DELLA GUIDA PER BORDATURE *Vedere Figura 2.*

- La guida per bordature può limitare il raggio del filo di taglio e ridurre i rischi di danni legati alla rotazione del filo di taglio.
- Per utilizzare la guida per bordature, premerla all'interno della testa del decespugliatore.

AVVIO/ARRESTO DEL TAGLIABORDI *Vedere Figura 3.*

⚠ ATTENZIONE

Evitare qualsiasi contatto con la lama. La mancata osservanza di questa norma potrà causare gravi lesioni alla persona.

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Invertire il decespugliatore/bordatore per accedere alla testa di taglio.
- Inserire la cuffia di protezione (1) nelle fessure sulla testa di taglio.
- Allineare il foro della vite sul paralame con il foro della vite sulla testa di taglio.
- Inserire la vite nella testa di taglio, serrando il paralame al suo posto.

⚠ ATTENZIONE

Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

⚠ ATTENZIONE

Proteggere sempre gli occhi. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare gravi lesioni personali derivanti da oggetti eiettati negli occhi.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare accessori o prese non raccomandate dalla ditta produttrice dell'utensile. La mancata osservanza di questa norma potrà causare gravi lesioni alla persona.

INSTALLAZIONE DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA *Vedere Figura 4.*

Installazione dell'impugnatura ausiliaria

- Divaricare leggermente le estremità dell'impugnatura ausiliaria e spingerla sull'asta finché non si incastra in posizione.
- Ruotare l'impugnatura ausiliaria in direzione della freccia e fissarla nella posizione desiderata.
- Inserire la vite attraverso i fori.
- Avvitare la manopola e serrarla saldamente.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELL'ASTA *(Vedere Figura 5)*

È possibile regolare la lunghezza dell'asta per adattarla all'altezza dell'utente.

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Afferrare saldamente l'asta.
- Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (1).
- Tirare o spingere l'impugnatura di controllo (2) nella posizione desiderata.
- Rilasciare il pulsante di bloccaggio (1).
- Spostare l'impugnatura di controllo (2) avanti e indietro finché non scatta in posizione.

FUNZIONAMENTO

Reggere la testa dell'alimentazione con la mano destra sul manico posteriore e la sinistra su quello anteriore. Tenere una presa ferma con entrambe le mani durante le operazioni di funzionamento. Reggere la testina dell'alimentazione in una posizione comoda e il manico posteriore all'altezza del fianco. Mettere sempre in funzione la testina dell'alimentazione a pieno carico. Nel caso in cui detriti rimangano arrotolati attorno all'accessorio, RILASCIARE L'INTERRUTTORE A GRILLETTO, e rimuovere i detriti.

INSTALLAZIONE GRUPPO BATTERIA *Vedere Figura 6.*

- Posizionare il gruppo batteria nel tagliabordi. Allineare l'aletta in rilievo sul gruppo batteria con le asole all'interno del vano batteria del tagliabordi.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che la linguetta di bloccaggio posta sul fondo della batteria si innesti correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata nel tagliabordi.

RIMOZIONE GRUPPO BATTERIA *Vedere Figura 6.*

- Rilasciare l'interruttore e l'interruttore di blocco per arrestare il dispositivo.
- Premere il tasto dell'alimentazione per spegnere il dispositivo.
- Premere e tenere premuto il tasto sul fondo del gruppo batteria.
- Rimuovere la batteria dal tagliabordi.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

STARTING/STOPPING THE TRIMMER *Vedere Figura 6.*

- Per avviare l'apparecchio, tenere premuto il pulsante di sicurezza (1) e premere l'interruttore a grilletto (2).
- Per arrestare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore a grilletto.

⚠ ATTENZIONE

Rumore. L'utensile produrrà sempre un certo livello di rumore. Lavori rumorosi sono soggetti a permessi e limitazioni a seconda dei paesi. Tenere a mente tali limitazioni e limitare in caso le operazioni di lavoro a periodi minimi. A protezione dell'utente e di eventuali osservatori, indossare sempre cuffie di protezione per l'udito;

Vibrazioni. Indossare sempre guanti da lavoro antivibrazioni. Vibrazioni eccessive potranno causare sindrome delle mani bianche o del tunnel carpale. Nel caso in cui si noti una spiacevole sensazione o una perdita di colore della pelle durante l'utilizzo dell'utensile, smettere di lavorare. Fare adeguate pause durante il lavoro. Utenti continui e regolari dovranno monitorare da vicino la condizione delle dita delle mani.

⚠ ATTENZIONE

L'eventuale contatto con la testa di taglio del tagliabordi può causare gravi lesioni personali.

CONSIGLI SUL TAGLIO *Vedere Figura 7.*

- Tenere il tagliabordi inclinato verso l'area di taglio, questa è la posizione di taglio ottimale.
- L'utensile offrirà un taglio migliore se movimentato da sinistra a destra sull'area di lavoro; il taglio sarà meno efficiente se effettuato da destra a sinistra.
- Utilizzare la punta del filo per le operazioni di taglio; non forzare la testa porta filo nell'erba.
- Il contatto con filo spinato e recinzioni usura più rapidamente il filo arrivando fino alla completa rottura. Pietre, mattoni, marciapiedi e legna usurano rapidamente il filo.
- Evitare il contatto con alberi e arbusti. Cortecce di alberi, modanature in legno, pannellature e paletti di steccati possono essere danneggiati dal filo.

ALIMENTAZIONE AUTOMATICA DEL FILO

Quando il decespugliatore a filo è in funzione, il filo di taglio si consuma e diventa più corto. Questo decespugliatore è dotato di sistema di avanzamento filo, che permette di far avanzare il filo quando la testa di alimentazione viene battuta sul terreno mentre ruota. La lama di taglio taglierà il filo per garantire operazioni di taglio ottimali.

LAMA TAGLIA-FILO

L'utensile è dotato di una lama taglia filo sul deflettore d'erba. Per un taglio ottimale, srotolare il filo fino a quando viene tagliato alla lunghezza corretta dalla lama taglia filo. Effettuare lo srotolamento del filo di taglio ogni volta che si avverte una rotazione del motore maggiore del normale, o quando si nota una diminuzione dell'efficienza di taglio. Ciò manterrà un livello di efficienza ottimale e una corretta lunghezza del filo di taglio per procedere correttamente.

CONVERSIONE IN TAGLIABORDI *Vedere Figura 8.*

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (1).
- Ruotare l'impugnatura di controllo (2) di 90° finché non scatta in posizione.
- Rilasciare il pulsante di bloccaggio (1).

⚠ ATTENZIONE

In caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

Onde evitare rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

MANUTENZIONE GENERALE

Prima dell'uso controllare l'unità per individuare danni, parti mancanti o allentate come viti, dadi, bulloni, chiusure, ecc. Serrare correttamente tutti i fissaggi e le chiusure e non mettere il funzione il prodotto fino a quando tutte le parti mancanti o danneggiate non siano state sostituite.

Non utilizzare solventi per pulire parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc..

⚠ ATTENZIONE

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Gli elementi in plastica non devono mai entrare in contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che può causare gravi lesioni personali.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

⚠ ATTENZIONE

Onde evitare rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA *Vedere Figura 9.*

Utilizzare solo un filo di taglio monofilamento da 2mm di diametro.

- Retire la batería.
- Presione las lengüetas del lateral de la cubierta de carrete.
- Tire del retenedor de carrete para retirarlo.
- Para instalar el carrete nuevo, asegúrese de que el hilo queda enganchado en la ranura de la bobina nueva. Asegúrese de que el final del hilo se extiende aproximadamente 15 cm más allá de la ranura.
- Instale el carrete nuevo para que el hilo y la ranura queden alineados con el agujero del cabezal de hilo. Pase el hilo por el agujero.
- Vuelva a instalar el retenedor del carrete por soltando las lengüetas en las ranuras y empujando hacia abajo hasta que el retenedor del carrete quede colocado en su lugar.

SOSTITUZIONE FILO *Vedere Figura 10.*

- Rimuovere la bobina dalla testina a filo.

NOTA: Rimuovere il filo rimanente sulla bobina.

- Tagliare due fili, ognuno di una lunghezza pari a circa
- 3 m (10 piedi).
- Inserire un filo nel foro di ancoraggio della parte superiore della bobina e l'altro filo nel foro di ancoraggio nella parte inferiore della bobina.
- Arrotolare i fili in senso orario attorno alla bobina simultaneamente, come indicato dalle frecce sulla bobina..
- Posizionare i fili nelle fessure guida.
- Installare la protezione della bobina sulla bobina. Assicurarsi che l'estremità del filo di taglio passi attraverso le fessure sulla protezione della bobina.
- Posizionare la molla nella testa di taglio con l'estremità piccola rivolta verso l'alto. Posizionare la bobina nella testa di taglio. Inserire le estremità dei fili attraverso i fori di uscita ai lati della testa di taglio.
- Riposizionare la copertura sulla testa di taglio. Premerla finché non si blocca in posizione.

RIMESSAGGIO DEL TAGLIABORDI

- Rimuovere il gruppo batteria dal decespugliatore prima di rimessarlo.
- Riporre l'unità lontano dalla portata dei bambini.
- Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o il sale anti-ghiaccio.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Temperature inferiori o superiori alla normale temperatura ambientale riducono la durata della batteria.
- Riporre il gruppo batteria in luoghi con temperatura inferiore ai 27°C, e privi di umidità.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la propria carica. Più alta è la temperatura, più la batteria perde la propria carica. In caso di prolungata inattività dell'apparecchio, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione prolunga la durata della batteria.
- Assicurare il decespugliatore durante il trasporto per evitare danni o lesioni. Effettuare procedure di pulizia e di manutenzione prima del rimessaggio, impiegare adeguate protezioni su accessori di taglio che prevedono lame metalliche. Utilizzare una idonea copertura per lame metalliche durante il trasporto e il rimessaggio.

TUTELA AMBIENTALE

- La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo. Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, benzina, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

PROBLEMA	CAUSE POSSIBIL	SOLUZIONE
Il filo non avanza quando si utilizza la testina a svolgimento automatico.	Il filo è incollato su se stesso.	Lubrificare con uno spray al silicone.
	Non c'è abbastanza filo sulla bobina.	Avvolgere una maggiore quantità di filo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale.
	Il filo si è consumato ed è troppo corto.	Tirare il filo mentre si preme sul pulsante di rilascio.
	Il filo è ingarbugliato sulla bobina.	Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale.
L'erba si accumula attorno alla sede dell'albero e alla testina porta filo.	Si sta tagliando erba alta troppo raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto in basso per evitare che si accumuli.
Il motore non si avvia quando l'interruttore a grilletto viene premuto.	Batteria non fissata.	Per fissare il gruppo batterie, fare in modo che il blocco sulla parte inferiore del gruppo batteria scatti correttamente in sede.
	Batteria non carica.	Caricare il gruppo batteria seguendo le istruzioni specificate per il proprio utensile.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SPÉCIFICATIONS

Tension	40 volts
Vitesse à Vide	7500 ±10% RPM
Tête de coupe	Secousse
Diamètre du Fil de Coupe	1.65 mm
Largeur de Coupe	254/305 mm
Batterie	29717/29727
Chargeur	2904707/2904607/2910907
Poids (sans blocbatterie)	4.85 lbs (2.2 kg)
Niveau de pression sonore mesuré	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Niveau de puissance sonore mesuré	L_{WA} =93.4 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrations	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ AVERTISSEMENT

L'emission de vibration pendant l'usage reel de l'outil de puissance peut differer de la valeur totale declaree selon les moyens par lesquels l'outil est utilise ; evitez la risque de vibration. Suggestion : portez des gnats pendant l'exploitation, limitez le temps d'exploitation et raccourissez le temps de declenchement.

DESCRIPTION

1. Gâchette à verrouillage
2. Poignée frontale
3. Protecteur de plantes
4. Déflecteur d'herbe
5. Gâchette de marche

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous sesaccessoires de l'emballage. Assurez-vous que tousles éléments listés sont bien présents.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si une des pièces présentes dans la liste est y déjà montée lorsque vous le déballez. Les pièces présentes sur la liste ne sont pas montées sur l'appareil par le fabricant et doivent l'être par l'utilisateur. L'utilisation d'un appareil qui aurait pu être mal monté est susceptible d'entraîner de graves blessures.

- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié etutilisé avec succès l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette tronçonneuse est endommagée, ne l'utilisez pas avant de l'avoir réparée. L'utilisation de cet appareil avec des pièces manquantes ou abîmées peut entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le nonrespect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

FIXATION DU GUIDE DU COUPE-BORDURES

Cf. Figure 2.

- Le guide-bordure peut limiter la zone de du fil de coupe et réduire ainsi les risqued de dommages causés par le fil rotaif.
- Pour utiliser le guide-bordures, appuyez sur le guidebordures situé sur la tête de coupe.

MONTAGE DE LA POIGNÉE AVANT *Cf. Figure 3.*

⚠ AVERTISSEMENT

La lame de taille du fil de coupe est très coupanle. Evitez d'entrer en contact avec la lame. Le nonrespect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

- Enlever le paquet de batterie.
- Inversez le taille-haie d'herbes à accéder la tête de taille-haie.
- Insérez le capot de protection (1) dans les rainures de la tête de coupe.
- Alignez le trou de vis sur la garde avec le trou de vis sur la tête de taille-haie.
- Insérez la vis dans la tête de taille-haie, en attachant la garde en position.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent.Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de lame, de fléau,de câble ou de corde avec cet appareil. N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

FIXATION DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE *Cf. Figure 4.*

Fixation de la poignée auxiliaire

- Relâchez les extrémités de la poignée auxiliaire et poussez-la sur l'arbre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans sa position.
- Faites pivoter la poignée auxiliaire dans le sens de la flèche et engagez-la dans la position requise.Insert the screw through the holes.
- Vissez le bouton et serrez-le fermement.

RÉGLER LA LONGUEUR DU MANCHE *Cf. Figure 5.*

La longueur du manche peut être réglée à une hauteur appropriée à l'utilisateur.

- Retirez la batterie.
- Tenez fermement le manche.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et maintenez-le dans cette position..
- Tirez ou poussez la poignée de contrôle (2) dans la position requise.
- Relâchez le bouton de verrouillage (1).
- Déplacez la poignée de contrôle (2) d'avant en arrière jusqu'à ce qu'elle s'encastre.

OPERATION

Tenez le moteur avec votre main droit à la poignée arrière et votre main gauche à la poignée frontale. Tenez fermement avec les deux mains pendant l'opération. Le moteur doit être tenu à la position confortable avec la poignée arrière à l'hauteur près de la hanche. Toujours opérez le moteur à plein régime. Se les débris s'enroulent sur l'attachement, DECLENCHEZ LA GACHETTE, et enlevez les débris.

MISE EN PLACE DU PACK BATTERIE *Cf. Figure 6.*

- Insérez le pack batterie dans la tondeuse. Alignez les languettes du pack batterie avec les rainures du logement batterie de la tondeuse.
- Assurez-vous que les loquets à la base du pack batterie se verrouillent bien et que le pack est bien en place dans la tondeuse avant de commencer le travail.

RETRAIT DU PACK BATTERIE *Cf. Figure 6.*

- Relâchez la gâchette de marche et la gâchette de blocage pour arrêter le taille-haie.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le taille-haie.
- Maintenez enfoncé le loquet à la base du packbatterie.
- Retirez le pack batterie de la tondeuse.

STARTING/STOPPING THE TRIMMER *See Figure 6.*

- Pour allumer l'outil, maintenez le bouton de verrouillage de sécurité appuyé (1) et appuyez sur la gâchette (2).

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette.

⚠ AVERTISSEMENT

Ruido. Es inevitable cierto nivel de ruido procedente de la máquina. Debe tenerse permiso para realizar trabajos con alto nivel de ruido y limitarse a ciertos períodos. Mantenga los períodos de descanso y tenga en cuenta que puede ser necesario restringir las horas de trabajo al mínimo. Para su protección personal y la protección de las personas que trabajan en las inmediaciones, utilice protección auditiva adecuada;

Vibración. Use siempre guantes de seguridad antivibración. La vibración excesiva puede causar síndrome del dedo blanco o síndrome del túnel carpiano. Si nota una sensación desagradable o decoloración de la piel durante el uso de la máquina en sus manos una vez que deje de funcionar. Realice los descansos adecuados. Las personas que utilicen la máquina de forma constante y regular deben revisar con frecuencia el estado de sus manos y dedos.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout contact avec la tête de coupe de la tondeuse en cours d'utilisation peut entraîner de graves blessures.

CONSEILS POUR LA COUPE *Cf. Figure 7.*

- Gardez l'appareil incliné vers la zone à couper; cecicorrespond à la zone de coupe optimale.
- La coupe sera plus efficace si vous déplacez la tondeuse de gauche à droite dans la zone de coupe; elle sera moins efficace si le mouvement se fait de droite à gauche.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les pierres et briques, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Evitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

AVANCE DU FIL DE COUPE

Pendant que le coupe-broussailles fonctionne, le fil de coupage est usé et devient plus court. Ce taillehaie est muni d'un système d'avancement du fil par secousse qui avance le fil supplémentaire une fois la tête est cogné contre le sol lors elle tourne. La lame de coupage coupe le fil à maintenir un andain correct de coupe.

LIGNE DE COUPURE BLADE

Cette tondeuse est équipée d'une ligne lame de coupure sur le déflecteur d'herbe. Pour une meilleure coupe, la ligne avance jusqu'à ce qu'elle soit coupée à la longueur de la lame ligne de coupure. Ligne à l'avance à chaque fois que vous entendez le moteur tourne plus vite que la normale, ou lors de la coupe efficacité diminue.Ceci permettra de maintenir les meilleures performances et garder la ligne assez longue pour avancer correctement.

CONVERTIR LE COUPE-BORDURES EN DRESSE-BORDURES *Cf. Figure 8.*

- Retirez la batterie.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et maintenez-le dans cette position.
- Tournez la poignée de contrôle (2) de 90° jusqu'à ce qu'elle s'encastre.
- Relâchez le bouton de verrouillage (1).

⚠ AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

⚠ WARNING

Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie de l'outil lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégralité de l'appareil à la recherche de pièces endommagées ou manquantes telles que vis, écrous, boulons, couvercles, etc. Serrez fermement toutes les fixations et tous les couvercles et n'utilisez pas cet appareil tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptiblesd'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

TPour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie de l'outil lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.

REMPLACEMENT DE LA BOBINE *Cf. Figure 9.*

N'utilisez que du fil de coupe.

- Retirez la batterie.
- Enfoncez les ergots situés au côté du couvercle de bobine. Tirez sur le couvercle pour le retirer.
- Tirez sur le couvercle pour le retirer.
- Installez la protection de bobine sur la bobine. Veillez à ce que les extrémités du fil de coupe sortent par les encoches de la protection de bobine.
- Mettez la nouvelle bobine en place de telle façon que le fil et la fente soient alignés avec l'oeillet de la tête de coupe. Faites passer le fil à travers l'oeillet.
- Remettez le couvercle de bobine en place en enfonçant les languettes dans les fentes et en appuyant jusqu'à ce que le couvercle s'emboîte.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE *Cf. Figure 10.*

- Retirez la bobine de la tête de coupe.

NOTE: Retirez tout fil restant sur la bobine.

- Coupez deux lignes, chacune mesurant environ 10 pi. (3 m) de long.
- Insérez un fi dans l'orifice d'ancrage situé dans la partie supérieure de la bobine, tout en insérant l'autre fil dans la partie inférieure de la bobine.
- Enroulez les fils dans le sens horaire autour de la bobine, de la manière indiquée par les flèches sur la bobine.
- Placez les fils dans les rainures guide.
- Installez la protection de bobine sur la bobine. Veillez à ce que les extrémités du fil de coupe sortent par les encoches de la protection de bobine.
- Placez le ressort dans la tête de coupe en positionnant sa petite extrémité en haut. Placez la bobine dans la tête de coupe. Insérez les extrémités du fil dans les trous de sortie du fil de chaque côté de la tête de coupe.
- Réinstallez le couvercle sur la tête de coupe. Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encastre

RANGEMENT DE LA TONDEUSE

- Retirez le pack batterie de la tondeuse avant de la ranger.
- Rangez la en un endroit hors de portée des enfants.
- Gardez-la à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Stockez le pack batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre taille-haies pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la duréede vie de la batterie.
- Sécurisez le taille-haies pendant le transport pour écarter les risques de dommages et de blessures. Nettoyez et entretenez avant de stocker, employez les gardes sur les attachements de coupe ayant lames métalliques. Utilisez le couvercle pour les lames métallique pendant le transport et stockage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire dans l'utilisation de la machine,au profit de la société civile et de l'environnement dans lequel nous vivons. Éviter de déranger le voisinage.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des huiles, de l'essence, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procèderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais contacter un centre de collecte, selon les normes locales en vigueur.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE À L'IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil de coupe ne se déroule pas lorsque vous utilisez la tête à avance automatique.	Le fil de coupe est soudé à lui-même.	Lubrifiez à l'aide de silicone en bombe.
	Plus assez de fil dans la tête.	Mettez plus de fil. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
	Le fil est devenu trop court.	Tirez sur le fil de coupe tout en appuyant sur le bouton.
	Le fil est emmêlé sur la tête de coupe.	Tirez toute la longueur du fil et rembobinezle. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
L'herbe s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe.	Vous coupez l'herbe trop près du sol	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas pour éviter qu'elles ne s'enroulent.
L'appareil ne démarre pas.	La batterie n'est pas bien en place.	Pour verrouiller le pack batterie, assurezvous que les loquets de chaque côté de la batterie s'emboîtent bien en place.
	La batterie est déchargée.	Chargez le pack batterie en respectant les instructions relatives à votre modèle.

Portugues (tradução das instruções originais)

SPECIFICATIONS

Tensão	40 volts
Velocidade máxima sem carga	7500 ±10% RPM
Zona de corte	Colisão de alimentação
Diâmetro de corte	1.65 mm
Diâmetro percurso de corte	254/305 mm
Bateria	29717/29727
Carregador da bateria	2904707/2904607/2910907
Peso sem bateria	4.85 lbs (2.2 kg)
Nível de pressão sonora medida	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Nível de potência acústica	L_{WA} =93.4 dB(A)
Nível de potência acústica garantido	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrações	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ AVISO

As emissões das vibrações durante a utilização efetiva dos utensílios elétricos podem, devido ao valor total declarado consoante as modalidades de utilização, evitar os riscos de vibração. Sugestões usar luvas durante a utilização limitar o tempo de funcionamento e Reduzir o tempo de ativação.

DESCRIÇÃO

1. Botão de bloqueio
2. Pega dianteira
3. Guia de bordos
4. Deflector de Erva
5. Gatilho de comutador

ASSEMBLY

DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.

⚠ AVISO

Não use este produto caso alguma das peças na Lista da embalagem já se encontre montada no seu produto ao desembalar. As peças nesta lista não são montadas no produto pelo fabricante e requerem a instalação por parte do cliente. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione o produto cuidadosamente ceryificar que não houve quebra ou danous durante o para se transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

⚠ AVISO

Se qualquer peça estiver danifi cade ou em falta.não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

⚠ AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessó,o que recomendados para o uso com este produto. Quaisquer uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.

Portugues (tradução das instruções originais)

COLOCAR A GUIA CORTANTE *Consulte a Imagem 2.*

- A guia cortante pode limitar o intervalo de corte da linha de corte e reduzir o risco da linha de corte rotativo causar danos.
- Para usar a guia cortante, pressione a guia cortante sobre a cabeça do aparador.

MONTAGEM DEFLECTOR ERVA *Consulte a Imagem 3.*

⚠ AVISO

Evitar o contacto com a lâmina. O incumprimento desta norma pode resultar em graves lesões físicas

- Retirar o pacote de bateria.
- Inverta o aparador de relva/aparador de arestas para aceder à cabeça do aparador.
- Faça deslizar a proteção (1) para as ranhuras na cabeça da roçadora.
- Alinha o orifício do parafuso na proteção com o orifício do parafuso na cabeça do aparador.
- Insira o parafuso na cabeça do aparador, apertando a proteção no local.

⚠ AVISO

Ter sempre atenção, mesmo depois de se ter familiarizado com o aparelho. Não se esqueça de que basta um segundo de distração para causar acidentes graves.

⚠ AVISO

Proteja sempre os olhos. O incumprimento desta norma pode resultar em graves lesões físicas derivadas à projeção de objetos para os olhos.

⚠ AVISO

Não utilizar componentes ou acessórios não recomendados pelo construtor. A utilização dos componentes ou acessórios não recomendados pode causar danos graves nas pessoas.

FIXAR A PEGA AUXILIAR *Consulte a Imagem 4.*

- Liberte ligeiramente as extremidades da pega auxiliar e pressione-as contra o eixo até ficarem encaixadas na respetiva posição.
- Oscile a pega auxiliar na direção da seta e encaixe na posição desejada.
- Insira o parafuso através dos orifícios.
- Enrosque o manípulo e aperte-o firmemente.

AJUSTAR O COMPRIMENTO DO EIXO *(Consulte a Imagem 5.)*

O comprimento do eixo pode ser ajustado para se adequar à altura e alcance do utilizador.

- Retire a bateria.
- Segure firmemente no eixo.
- Prima o botão de bloqueio (1) e mantenha-o premido nessa posição.
- Puxe ou pressione a pega de controlo (2) para a posição desejada.
- Deixe de premir o botão de bloqueio (1).
- Mova a pega de controlo (2) para a frente e para trás até ficar encaixada.

FUNCIONAMENTO

Segurar na aparadora com a mão direita na pega posterior e a mão esquerda na anterior. Conduzir com ambas as mãos o utensílio enquanto este estiver em funcionamento. Conduzir a aparadora numa posição cómoda com a mão posterior à altura dos flancos. Colocar a cabeça motorizada sempre em funcionamento a pleno regime. Devem remover-se os resíduos em redor da haste de prolongamento, LIBERTAR O INTERRUPTOR DE GATILHO e proceder à remoção.

PARA INSTALAR A BATERIA *Consulte a Imagem 6.*

- Posicionar o grupo bateria na aparadora. Alinhar a aleta em relevo no grupo bateria com os orifícios no interior do compartimento bateria da aparadora.
- Antes de começar a usar o aparelho, verificar que a lingueta de bloqueio situada no fundo da bateria se engate corretamente e que a bateria esteja adequadamente fixa na aparadora.

PARA RETIRAR A BATERIA *Consulte a Imagem 6.*

- Solte o interruptor acionador e o acionador de bloqueio para parar o aparador.
- Pressione o botão de corrente para desligar o aparador.
- Liberte o gatilho de controlo da velocidade variável no fundo da bateria.
- Remova a bateria do aparador.

ARRANQUE/PARAGEM DA APARADORA *Consulte a Imagem 6.*

- Para ligar a roçadora de mola, prima e mantenha premido o botão de bloqueio de segurança (1) e pressione o gatilho (2).

Portugues (tradução das instruções originais)

■ Para parar a roçadora, liberte o gatilho.

⚠ AVISO

Nível de ruído. É inevitável que a máquina, durante a fase de funcionamento, tenha um determinado nível de emissão de ruído. Os percursos de trabalho ruidosos estão sujeitos a autorização e limitados a alguns períodos de tempo. Para além dos períodos de pausa, pode ainda ser necessário limitar o número de horas de trabalho. Para uma proteção pessoal adequada e para a das pessoas nas imediações, deve utilizar proteções sonoras adequadas;

Vibrações Utilizar sempre luvas de segurança antivibração. Um nível excessivo de vibrações pode causar um branqueamento dos dedos ou a síndrome do túnel cárpico. Se verificar uma sensação de branqueamento da pele das mãos durante a utilização da máquina, interromper imediatamente o trabalho. Adotar pausar de trabalho adequadas. Os utilizadores regulares da máquina devem controlar frequentemente as condições dos dedos.

⚠ AVISO

O eventual contacto com a cabeça de corte da aparadora pode causar lesões pessoais graves.

SUGESTÕES SOBRE O CORTE *Consulte a Imagem 7.*

- Segurar a aparadora inclinada para a área de corte, esta é a posição de corte ideal.
- O utensílio oferecerá um corte melhor se for movimentado da esquerda para a direita na área de trabalho; o corte será menos eficaz se for efetuado da direita para a esquerda.
- Utilizar a ponta do fio para as operações de corte; não forçar a cabeça do porta-fio na erva.
- O contacto com o arame farpado e vedações desgastará mais rapidamente o arame, chegando mesmo a uma rutura completa. Pedras, tijolos, plataformas e madeira desgastam rapidamente o arame.
- Evitar o contacto com arbustos. Cascas de árvores, molduras em madeira, painéis e paletes de tapume podem ser danificados pelo arame.

ALIMENTAÇÃO AUTOMÁTICA DO ARAME

Enquanto o aparador de fio estiver em funcionamento, a linha de corte fica desgastada e torna-se mais curta. Este aparador encontra-se equipado com um avanço de linha através de alimentação por impacto, o qual avança linha adicional assim que a cabeça embate com o solo enquanto roda. A lâmina de corte cortará a linha para manter uma faixa de corte precisa.

LÂMINA CORTE ARAME

O equipamento está equipado com uma lâmina de corte de arame no deflector de erva. Para um corte ideal, desenrolar o fio até este ser cortado ao comprimento correto da lâmina de corte de arame. Efetuar o desenrolamento do fio de corte sempre que ocorrer uma rotação do motor maior que o normal, ou quando verificar uma diminuição da eficácia de corte. Esta operação manterá um nível de eficácia ideal e um comprimento correto do arame de corte para proceder de forma correta.

CONVERTER A ROÇADORA EM APARADOR *Consulte a Imagem 8.*

- Retire a bateria.
- Prima o botão de bloqueio (1) e mantenha-o premido nessa posição.
- Rode a pega de controlo (2) 90° até ficar encaixada.
- Deixe de premir o botão de bloqueio (1).

⚠ AVISO

No caso de substituição, utilize exclusivamente peças de reposição originais. O uso de outros componentes poderia representar um perigo ou danificar o aparelho.

⚠ AVISO

Para evitar riscos de graves lesões, remova sempre a bateria do aparelho quando for efetuar a limpeza ou uma qualquer operação de manutenção.

MANUTENÇÃO GERAL

Antes da utilização verificar a unidade para identificar danos, peças em falta ou afastadas como parafusos, porcas, fechos etc. Apertar corretamente todas as fixações e fechos e não colocar em funcionamento o produto enquanto todas as partes em falta ou danificadas não tiverem sido substituídas.

Não use solventes para limpar as partes de plástico. A maioria dos materiais plásticos pode sofrer danos devidos ao uso de solventes disponíveis no comércio. Use um pano limpo para remover sujeira, pó, óleo, graxas, etc.

⚠ AVISO

Portugues (tradução das instruções originais)

Os elementos de plástico não devem nunca entrar em contato com o líquidos dos freios, gasolina, produtos a base de petróleo, óleos penetrantes, etc. As substâncias químicas podem danificar ou destruir o plástico, o que pode causar lesões pessoais graves., Apenas os componentes inseridos na lista de peças podem, ser reparados ou substituídos pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro de Serviço Autorizado.

Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num Centro de Assistência Autorizado.

⚠ AVISO

Para evitar riscos de graves lesões, remova sempre a bateria do aparelho quando for efetuar a limpeza ou uma qualquer operação de manutenção.

SUBSTITUIÇÃO BOBINA *Consulte a Imagem 9.*

Utilizar exclusivamente um arame de corte de monofilamento com um diâmetro de 2 mm.

- Remover o grupo bateria.
- Pressionar para o interior as aletas nos lados da tampa da bobina.
- Puxar para cima a tampa da bobina para a remover.
- Remover a bobina antiga.
- Para instalar a bobina nova, assegurar-se de que o arame se encontra fixo na ranhura na nova bobina. Assegurar-se de que a extremidade do arame de corte se estende em cerca de 15 cm para além da ranhura.
- Instalar a bobina nova de maneira a que o arame de corte e a ranhura fiquem alinhados com o ilhó na cabeça de corte. Fazer passar o arame pelo ilhó.
- Puxar o arame que sai da cabeça de corte de maneira a que o arame passe através da ranhura da bobina.
- Reinstalar a tampa da bobina, pressionando as linguetas nas fissuras e aplicando pressão até a tampa da bobina ficar bloqueada na sede.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO *Consulte a Imagem 10.*

- Retire a bobina da cabeça de fio.

NOTA: Retire qualquer fio usado restante na bobina.

- Corte duas linhas, cada uma aproximadamente com
- 10 pés (3 m).
- Insira uma linha no orifício de ancoragem na parte de cima da bobina, enquanto a outra linha no orifício de ancoragem fica na parte inferior da bobina.
- Enrole as linhas no sentido dos ponteiros do relógio à volta da bobina, conforme apresentado pelas setas na bobina.
- Coloque as linhas nas ranhuras de orientação.
- Instale a proteção da bobina no carretel. Certifique-se que a extremidade da linha de corte avança para além das ranhuras da bobina.
- Coloque a mola na cabeça da roçadora com a extremidade pequena virada para cima. Coloque o carretel na cabeça da roçadora. Insira as extremidades das linhas através dos orifícios de saída da linha nas partes laterais da cabeça da roçadora.
- Volte a instalar a cobertura na cabeça da roçadora. Pressione até que a cobertura fique fixada no respetivo lugar.

ARMAZENAMENTO DA APARADORA

- Remover o grupo bateria da aparadora antes de a armazenar.
- Colocar a unidade fora do alcance das crianças.
- Não guarde o aparelho perto de agentes corrosivos como os produtos químicos usados para a jardinagem ou sais para derreter a neve.
- Conserve e recarregue a bateria num lugar fresco. Temperaturas inferiores ou superiores à normal temperatura ambiente reduzem a duração da bateria.
- Colocar o grupo bateria em locais com temperatura inferior a 27°C e longe de humidade.
- Todas as baterias, com o tempo, perdem a própria carga. Quanto mais elevada for a temperatura, quanto mais a bateria perderá a própria carga. No caso de uma prolongada inatividade do aparelho, recarregue a bateria todos os meses ou a cada dois meses. Esta operação prolonga a vida útil da bateria.
- Fixar a aparadora durante o transporte para evitar danos ou lesões. Efetuar o procedimento de limpeza e de manutenção antes do armazenamento, utilizar proteções adequadas nos acessórios de corte que possuem lâminas metálicas. Utilizar uma cobertura adequada para as lâminas metálicas durante o transporte e armazenamento.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- A proteção do ambiente deve ser um aspecto relevante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos. Evite ser um elemento de incómodo para com a vizinhança.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de coleta apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.

Portugues (tradução das instruções originais)

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais depois do corte.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes..

GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
O arame não avança quando a cabeça é utilizada com desenrolamento automático.	O arame é colado no mesmo.	Lubrificar com um spray de silicone.
	Não existe arame suficiente na bobina.	Consultar o capítulo “Substituição do arame de corte” no presente manual.
	O arame é demasiado curto.	Puxar o arame pressionando o botão de libertação.
	O arame está emaranhado na bobina.	Remover o arame da bobina e voltar a enrolá-lo. Consultar o capítulo “Substituição do arame de corte” no presente manual.
A erva acumula-se em redor da sede e na cabeça de suporte do arame.	Está a cortar a erva muito rente à terra.	Cortar a erva alta de cima para baixo para evitar acumulações.
A unidade não arranca.	Bateria não fixada.	Para fixar o grupo baterias, faça com que o bloco na parte inferior do grupo baterias seja inserido corretamente na sede.
	Bateria não carregada.	Carregue o grupo bateria seguindo as instruções especificadas para a ferramenta.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SPECIFICATIONS

Spanning	40 volts
Onbelast toerental	7500 ±10% RPM
Maaikop	Bumpervoeding
Maailijndiameter	1.65 mm
Maaipaddiameter	254/305 mm
Accu	29717/29727
Acculader	2904707/2904607/2910907
Gewicht zonder batterijpack	4.85 lbs (2.2 kg)
Nível de pressão sonora medido	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Išmatuotas akustinis lygis	L_{WA} =93.4 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Trilling	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ WAARSCHUWING

De trillingsemissie tijdens het gebruik van het werktuig kan verschillende van de Verklaarde totale trillingswaarde op basis van de manier waarop het werktuig wordt Gebruikt; advies om trilling te vermijden: draag handschoenen tijdens gebruik, beperk de bedrijfstijd en verkort de triggertijd.

BESCHRIJVING

1. Schakeltrigger
2. Ontgrendelknop
3. Voorste handvat
4. Plantebeskytter
5. Grasdeflector

ASSEMBLY

UITPAKKEN

Dit product vereist montage

- Haal het toestel en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle items die op de paklijst staan, zijn inbegrepen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit toestel niet als onderdelen op de paklijst al op uw product werden gemonteerd wanneer u het uitpakt. Onderdelen op deze lijst worden niet door de fabrikant op het product gemonteerd en vereisen montage door de klant. Het gebruik van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige letsels.

- Inspecteer het product zorgvuldig om zeker te zijn dat het toestel tijdens het vervoer geen breuk of schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het toetsel zorgvuldig heeft gecontroleerd en naar behoren heeft gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

KANTGELEIDER MONTEREN *Zie afbeelding 2.*

- De kantgeleider kan het maaiberiek van de maailijn beperken en het risico dat de draaiende maailijn schade veroorzaakt, beperken.
- Om de kantgeleider te gebruiken drukt u de kantgeleider op de trimmerkop.

SNIJBLADBESCHERMKAP MONTEREN *Zie afbeelding 3.*

⚠ WAARSCHUWING

Vermijd contact met het maaiblad. Contact met het maaiblad kan leiden tot ernstige lichamelijke letsels.

- Verwijder de battery pack.
- Draai de grastrimmer/maaikantmachine om om toegang te krijgen tot de trimmerkop.
- Schuif de beschermkap (1) in de gleuven op de trimmerkop.
- Lijn de schroefopening op de beschermer af met de schroefopening op de trimmerkop.
- Plaats de schroef in de trimmerkop en maak de beschermer vast.

⚠ WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat mogelijks leidt tot ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen voorzetstukken of accessories die niet door de fabricant van dit product zijn aangeraden. Het gebruik van niet aangeraden voorzetstukken of accessories kunnen leiden tot ernstige lichamelijke letsels.

DE ONDERSTEUNENDE GREEP BEVESTIGEN *Zie Afbeelding 4.*

- Breng de uiteinden van de ondersteunende greep iets uit elkaar en druk hem in de schacht, totdat hij vastklikt op zijn positie.
- Beweeg de ondersteunende greep in de richting van de pijl en bevestig hem in de gewenste positie.
- Steek de schroef door de gaten.
- Draai de knop en maak hem stevig vast.

DE LENGTE VAN DE BUIS AANPASSEN *(Zie afbeelding 5.)*

De lengte van de buis kan worden aangepast naargelang de lengte en het bereik van de gebruiker.

- Verwijder de accu.
- Houd de buis stevig vast.
- Duw de vastzetknop (1) in en houd het in deze positie.
- Trek of duw de bedieningshendel (2) naar de gewenste positie.
- Laat de vastzetknop (1) los.
- Breng de bedieningshendel (2) naar achteren en voren totdat het vast komt te zitten.

WERKING

Houd de aandrijfkop vast met uw rechterhand op het achterste handvat en uw linkerhand op het voorste handvat. Houd stevig vast met beide handen tijdens het gebruik. De aandrijfkop moet in een comfortabele positie worden vastgehouden met het achterste hand op heuphoogte. Gebruik de aandrijfkop altijd op vol vermogen. Als afval rond het voorzetstuk verstrikt raakt, LAAT U DE SCHAKELAAR-TRIGGER LOS en verwijdert u het afval.

ACCUPACK INSTALLEREN *Zie afbeelding 6.*

- Plaats het batterijpack in de trimmer. Lijn de opgeheven ribben op het batterijpack af met de groeven van de batterijpoort van de trimmer.
- Zorg ervoor dat de knipsluiting aan de onderkant van het batterijpack terug op zijn plaats klikt en dat het batterijpack volledig vast in de trimmer zit voor u ermee begint te werken.

ACCUPACK VERWIJDEREN *Zie afbeelding 6.*

- Ontgrendel de aan-/uitknop en de ontgrendelknop om de trimmer stil te leggen.
- Druk op de aan-/uitknop om de trimmer uit te schakelen.
- Druk op de knop van de accuknipsluiting aan de onderkant van het accupack en houd deze ingedrukt.
- Verwijder het accupack van de trimmer.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

TRIMMER STARTEN/STILLEGGEN *Zie afbeelding 6.*

- Om de trimmer in te schakelen, druk en houd de veiligheidsvergrendelingsknop (1) ingedrukt en knijp de trekker (2) dicht.
- Om de trimmer te stoppen, laat de trekker los.

⚠ WAARSCHUWING

Geluid. Er kan onmogelijk worden vermeden dat de machine een zeker geluid produceert. Lawaaierige werken langs de openbare weg moeten worden vergund en beperkt tot een welbepaalde periode. Houd rustperiodes en het kan nodig zijn om het aantal bedrijfsuren tot een minimum te beperken. Voor uw persoonlijke veiligheid en deze van de mensen die in de omgeving werken, is het belangrijk om geschikte gehoorbescherming te dragen;

Trilling. Draag altijd veiligheids - en antitrillingshandschoenen. Overmatige trilling kan leiden tot het fenomeen van Raynaud of het carpale tunnelsyndroom. Als u een onaangenaam gevoel of verkleuring van de huid opmerkt als u stopt met werken. Neem voldoende pauzes. Langdurige en regelmatige gebruikers moeten de toestand van hun handen en vingers nauwkeurig opvolgen.

⚠ WAARSCHUWING

Contact met de trimmermaaikop terwijl deze wordt gebruikt kan leiden tot ernstige letsels.

MAAITIPS *Zie afbeelding 7.*

- Houd de trimmer gekanteld naar de plaats die wordt gemaaid; dit is de beste maaiplek.
- De trimmer zal beter maaien wanneer deze van links naar rechts over het te maaien gebied wordt gehouden; het is minder efficiënt wanneer deze van rechts naar links wordt gehouden.
- Gebruik het uiteinde van de lijn om te maaien; forceerd de lijnkop niet in ongemaaid gras.
- Draad- en paalomheiningen veroorzaken bijkomende slijtage van de maailijn en kunnen er zelfs toe leiden dat de lijn breekt. Stenen muren, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struikgewas. Boomschors, houten lijsten, gevelbeplating en omheiningspalen kunnen makkelijk door de maailijn worden beschadigd..

LIJN VOORUITTREKKEN

Terwijl de lijntrimmer in gebruik is, verslijt de maailijn en wordt ze korter. Deze trimmer is uitgerust met een botsvoedingslijntoevoer die bijkomende maailijn naar buiten brengt als de kop tijdens het roteren op de grond botst. Het maaiblad snijdt de lijn om een degelijk maaipad aan te houden.

SNIJBLAD VOR DE MAILIJN

Deze trimmer is uitgerust met een afsnijblad op de grasdeflector. Voor de beste maairesultaten, brengt u de lijn naar voor tot deze op lengte is getrimd door het afsnijblad. Breng de lijn naar voor telkens u hoort dat de motor sneller dan normaal draait of wanneer de trimefficiëntie vermindert. Dit garandeert de beste prestaties en houdt de lijn lang genoeg om goed naar voor te brengen.

DE TRIMMER IN EEN KANTENSNIJDER VERANDEREN *Zie afbeelding 8.*

- Verwijder de accu.
- Duw de vastzetknop (1) in en houd het in deze positie.
- Draai de bedieningshendel (2) 90° totdat deze vast komt te zitten.
- Laat de vastzetknop (1) los.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack altijd van het werktuig wanneer u het reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

ALGEMEN ONDERHOUD

Voor elk gebruik, inspecteert u het hele product om beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. Maak alle binders en doppen stevig vast en gebruik het product niet tot alle ontbrekende of beschadigde onderdelen vervangen zijn.

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade door verschillende types commerciële oplosmiddelen en kunnen worden beschadigd door het gebruik ervan. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen .

⚠ WAARSCHUWING

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, bijtende oliën in contact komen met kunststof onderdelen. De chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsels.

Enkel de onderdelen die op de onderdelenlijst voorkomen zijn bedoeld om te worden hersteld of vervangen door de klant. Alle andere onderdelen moeten worden vervangen door een Geautoriseerd Onderhoudscentrum.

⚠ WARNING

Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack altijd van het werktuig wanneer u het reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

SPOELVERVANGING *Zie afbeelding 9.*

Gebruik uitsluitend een twist monofilament maailijn met een diameter van 2mm.

- Verwijder het accupak.
- Druk de knipsluitingen aan het deksel van de spoelhouder in.
- Trek de spoelhouder omhoog om te verwijderen.
- Verwijder de oude spoel.
- Om de nieuwe spoel te installeren, zorgt u ervoor dat de lijn in de gleuf op de nieuwe spoel is vastgemaakt. Zorg ervoor dat het einde van de lijn ongeveer 15 cm. van de gleuf is uitgetrokken.
- Installeer de nieuwe spoel zodat de lijn en de gleuf met het oog in de lijnkop zijn afgelijnd. Draad de lijn in het oog.
- Trek aan de lijn die uit de lijnkop steekt zodat de lijn van de gleuf in de spoel loskomt.
- Herbevestig de spoelhouder door de knipsluitingen in te drukken en ze in de gleuven te steken en naar beneden te drukken tot de spoelhouder op zijn plaats klikt .

LIJN VERVANGEN *Zie afbeelding 10.*

- Verwijder de spoel van de lijnkop.

Opmerking: Verwijder oude lijn die op de spoel achterblijft.

- Knip twee lijnen, elk ongeveer 10 ft. (3 m) lang.
- Breng een lijn in het gat in het bovenste deel van de spoel, terwijl de andere lijn in het gat in het onderste deel van de spoel gaat.
- Wind de lijnen rond de spoel in de richting van de wijzers van de klok, zoals aangeduid door de pijlen op de spoel.
- Breng de draden aan in de geleidegleuven.
- Installeer de beschermkap op de spoel. Zorg dat het uiteinde van de snijdraad uit de sleuven van de beschermkap steekt.
- Plaats de veer in de trimmerkop met het smalle uiteinde omhoog gericht. Plaats de spoel in de trimmerkop. Stop de uiteinden van de draden door de gaten op de zijkant van de trimmerkop.
- Breng de beschermkap opnieuw aan op de trimmerkop. Duw totdat de beschermkap vast komt te zitten.

TRIMMER OPBERGEN

- Verwijder, voordat u de bosmaaier opbergt, de batterijeenheid.
- Berg de unit buiten bereik van kinderen op.
- Berg hem niet op in de nabijheid van bijtende stoffen zoals chemische tuinproducten of strooizout.
- Berg de batterij op een koele plaats op en laad hem op. Temperaturen die hoger of lager dan de normale omgevingstemperatuur zijn, verkorten de levensduur van de batterij.
- Berg de accu-eenheid op in een ruimte waar de temperatuur lager is dan 27°C, en waar het niet vochtig is.
- Na verloop van tijd lopen batterijen leeg. Hoe hoger de temperatuur, hoe sneller de batterij leegloopt. Als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt, dient u de batterij iedere maand of om de twee maanden op te laden. Hierdoor verlengt u de levensduur van de batterij.
- Zet de bosmaaier gedurende het transport vast, om schade of letsel te voorkomen. Voordat u het apparaat opbergt, dient u het schoon te maken en onderhoud uit te voeren. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen voor snij-accessoires met metalen snijbladen. Gebruik tijdens transport en opslag een geschikte afdekking voor metalen snijbladen.

MILIEUBESCHERMING

- aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven. Wees geen storend element voor uw buren.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, olie, benzine, filters, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op de omgeving; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het snijafval.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Lijn zal niet naar voren komen wanneer u de autofeed-kop gebruikt.	Lijn is aan zichzelf vastgelast.	Smeer met siliconenspray
	Niet genoeg lijn op spoel.	Breng meer lijn aan de spoel. Wij verwijzen naar het gedeelte Vervangen van de lijn' in deze gebruiksaanwijzing.
	Lijn is te kort gemonteerd.	Trek aan de lijn terwijl u de knop indrukt.
	Lijn is verward op de spoel.	Verwijder de lijn van de spoel en wind ze opnieuw op. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de maailijn' in deze gebruiksaanwijzing.
Gras nestelt zich rond de schachtbehuizing en lijnkop.	U maait hoog gras op grondniveau.	Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich nestelt.
Machine start niet.	Batterij is niet stevig vastgemaakt.	Om het accupack vast te maken zorgt u ervoor dat de knipsluitingen aan beide zijden van het accupack op hun plaats klikken.
	Batterij is niet opgeladen.	Laad het accupack op in overeenstemming met de instructies die bij uw model werden geleverd.

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение	40 volts
Скорость без нагрузки	7500 ±10% RPM
Режущая головка	Приведение нити в движение под ударным воздействием головки
Диаметр режущей нити	1.65 mm
Диаметр круга стрижки	254/305 mm
Аккумулятор	29717/29727
Зарядное устройство	2904707/2904607/2910907
Масса без батареи	4.85 lbs (2.2 kg)
Замеренный уровень звукового давления	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Уровень звуковой мощности	L_{WA} =93.4 dB(A)
Гарантированный уровень акустической мощности	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Вибрация	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ОСТОРО)КНО

Фактические значения вибрации во время применения устройства могут отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования; избегайте рисков, вызванных вибрациями. Совет: используйте перчатки при работе с устройством. Ограничивайте время работы и сократите продолжительность запуска.

ОПИС АНИЕ

1. Триггер переключателя
2. Кнопка разблокировки
3. Передняя рукоятка
4. Устройство защиты растений
5. Дефлектор травы

СБОРКА

РАСПАКОВКА

Данное устройство требует выполнения сборки

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в списке комплектующих.

⚠ ОСТОРО)КНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из списка комплектующих уже установлены на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на предмет наличия дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

⚠ ОСТОРО)КНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование этого продукта с поврежденными деталями или при отсутствии каких-либо деталей может привести к получению тяжких телесных повреждений.

⚠ ОСТОРО)КНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация – неправильное употребление, могут кончаться опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

⚠ ОСТОРО)КНО

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к тяжелой травме, при сборке деталей всегда извлекайте батарейный блок.

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

ПРИСОЕДИНЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ *См. Рис. 2.*

- Направляющая позволяет ограничить диапазон резки режущей струны и снизить риск повреждения режущей струной.
- Чтобы использовать направляющую, нажмите на нее на головке триммера.

СБОРКА ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ *См. Рис. 3.*

⚠ ОСТОРО)КНО

Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

- Вынуть аккумулятор
- Переверните триммер/кромкорез, чтобы получить доступ к головке триммера.
- Вставьте щиток (1) в разъемы на головке триммера.
- Совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении с отверстиями для винтов на головке триммера.
- Вставьте винт в головку триммера, чтобы закрепить защитное приспособление.

⚠ ОСТОРО)КНО

Соблюдайте предельную осторожность, даже если вы хорошо знакомы с машиной. Не забывайте, что даже секундная рассеянность может привести к серьезным травмам.

⚠ ОСТОРО)КНО

Всегда защищайте глаза. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых повреждениий глаз, выбрасываемыми предметами.

⚠ ОСТОРО)КНО

Не используйте компоненты или принадлежности, не рекомендованные изготовителем. Использование компонентов или принадлежностей, не рекомендованных изготовителем, может привести к тяжелым телесным повреждениям.

УСТАНОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ *Рисунок 4.*

- Слегка разведите концы вспомогательной рукоятки в стороны и насадите на вал до щелчка.
- Поверните вспомогательную рукоятку в направлении, указанном стрелкой, и оставьте в нужном положении.
- Вставьте винт в отверстия.
- Накрутите ручку-фиксатор и плотно затяните.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ВАЛА *(см. рис. 5)*

Длина вала может регулироваться в соответствии с ростом и возможностями пользователя.

- Извлеките аккумулятор.
- Крепко удерживайте вал.
- Нажмите кнопку блокировки (1) и удерживайте ее в этом положении.
- Переместите рукоятку управления (2) в нужное положение.
- Отпустите кнопку блокировки (1).
- Сдвиньте рукоятку управления (2) вперед и назад, чтобы она зафиксировалась.

ДЕЙСТВИЕ

Возьмитесь правой рукой за заднюю рукоятку триммера, а левой рукой за переднюю. Во время работы прочно держите триммер обеими руками. Держите триммер в удобном для вас положении так, чтобы задняя рукоятка находилась на высоте бедра. Моторизованная головка должна всегда работать на полную мощность. Если на штангу удлинителя намоталась трава или мусор, ОТПУСТИТЕ РЫЧАЖНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ и удалите их.

TO INSTALL BATTERY PACK *См. Рис. 6.*

- Установить аккумулятор в триммер. Выровнять выступающее ребро аккумулятора с пазами в батарейном отсеке триммера.
- Перед тем как начать использовать устройство, убедитесь, что язычок блокировки, расположенный в нижней части аккумулятора, плотно вошел в соответствующее отверстие и что аккумулято..

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА *См. Рис. 6.*

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.
- Нажмите кнопку питания и выключите триммер.
- Нажмите и защелку в нижней части аккумуляторного блока.
- Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ТРИММЕРА *См. Рис. 6.*

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

■ Нажмите и защелку в нижней части аккумуляторного блока.

Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.

⚠ ОСТОРО)КНО

Уровень шума. Во время работы устройства невозможно избежать образования шума. При выполнении шумных работ на определенных участках требуется оформление разрешений и выполняться они могут в установленные периоды суток. Кроме обязательных перерывов в работе м ожет п от р е б о ват ь с я и о г р а н и ч е н и е продолжительности работы. Для обеспечения персональной защиты и защиты находящихся в непосредственной близости людей необходимо использовать надлежащие средства защиты органов слуха;

Вибрация. Всегда использовать защитные антивибрационные перчатки. Избыточный уровень вибрации может вызвать побледнение пальцев или синдром запястного канала. Если во время использования устройства появляется неприятное побледнение кожи рук, следует немедленно прервать работу. Необходимо устраивать перерывы на отдых. Если вы регулярно пользуетесь устройством, часто контролируйте состояние пальцев рук.

⚠ ОСТОРО)КНО

Случайный контакт с режущей головкой триммера может привести к тяжелым телесным повреждениям.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗКИ *См. Рис. 7.*

- Держите триммер под наклоном к плоскости стрижки, это положение является оптимальным.
- Вы достигнете лучших результатов в работе, если будете двигать триммер слева направо; стрижка будет менее эффективной при движении триммера справа налево.
- Используйте для стрижки край режущей нити; не вводите режущую головку глубоко в траву.
- При наталкивании на колючую проволоку и ограды ускоряется износ режущей нити, вплоть до ее разрыва. Камни, кирпичи, дерево приводят к быстрому износу нити.
- Избгайте контакта с деревьями и кустами. Режущая нить может нанести повреждения коре деревьев, деревянным строительным деталям, частям панельной обшивки и изгородям из штакетника.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК РЕЖУЩЕЙ НИТИ

Вов время работы струнного триммера, режущая струна изнашивается и становится короче. Этот триммер оснащен системой выдвижения струны, благодаря которой струна выдвигается, когда головка ударяется о землю при вращении. Специальный нож обрезает струну до нужной длины.

РЕЖУЩИЙ НОЖ НИТИ

Устройство оснащено резцом для нити, установленным на дефлекторе травы. Для оптимального выполнения реза размотать нить на нужную длину. Выполнить размотку режущей нити, если двигатель начинает вращаться со скоростью, превышающей нормальную, или если замечено понижение производительности стрижки. Это позволит поддерживать оптимальную производительность устройства и правильную длину режущей нити.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ТРИММЕРА В УСТРОЙСТВО ДЛЯ ОБРЕЗАНИЯ КРОМОК *См. Рис. 8.*

- Извлеките аккумулятор.
- Нажмите кнопку блокировки (1) и удерживайте ее в этом положении.
- Поверните рукоятку управления (2) на 90°, пока она не зафиксируется.
- Отпустите кнопку блокировки (1).

⚠ ОСТОРО)КНО

В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части. Использование других компонентов может представлять опасность или послужить причиной повреждения устройства.

⚠ ОСТОРО)КНО

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием следует

проконтролировать устройство для обнаружения повреждений, отсутствующих или ослабленных частей, как, например, винты, гайки, зажимы и т.д. Надлежащим образом затяните все крепежные детали и не приводите устройство в действие до тех пор, пока не будут заменены все отсутствующие или поврежденные части.

Не использовать растворители для чистки пластиковых

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

частей. Большая часть пластиковых материалов может быть повреждена имеющимися в продаже растворителями. Использовать чистую ветошь для удаления грязи, пыли, масла, густой смазки и т.д..

⚠ ОСТОРО)КНО

тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, проникающих масел и т.п. Такие химические продукты могут повредить, ослабить или разрушить пластику, что может привести к личным травмам Ремонту или замене пользователем подлежат только компоненты, входящие в список запасных частей. Все другие части должны заменяться авторизованным сервисным центром.

Для ремонта и замены можно использовать только детали, указанные в списке деталей. Замена всех других деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

⚠ ОСТОРО)КНО

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

ЗАМЕНА КАТУШКИ *См. Рис. 9.*

Использовать исключительно одиночную режущую нить с диаметром 2 мм.

- Извлеките аккумулятор.
- Нажать внутрь крылышки, находящиеся по бокам крышки катушки.
- Для снятия крышки катушки потянуть ее вверх.
- Вынуть старую катушку.
- Перед установкой новой катушки убедиться, что нить вставлена в паз на новой катушке. Убедиться, что конец режущей нити выходит из паза на около 15 см.
- Установить новую катушку так, чтобы режущая нить и паз были выровнены по проушине в режущей головке. Пропустить нить в проушину.
- Надеть крышку на катушку, вставив язычки в пазы и нажимая на них до полной фиксации крышки.

ЗАМЕНА СТРУНЫ *См. Рис. 10.*

- Выньте катушку из головки струны.

РИМЕЧАНИЕ Снимите с катушки остатки старой струны.

- Отрежьте две струны длиной около 3 м каждая.
- Вставьте одну струну в анкерное отверстие в верхней части шпульки, а другую струну — в анкерное отверстие в нижней части шпульки.
- Одновременно намотайте струны по часовой стрелке вокруг шпульки, как показано стрелками на шпульке.
- Расположите леску в направляющих выемках.
- Установите защиту на катушку. Убедитесь, что концы лески вытянуты из выемок на защите катушки.
- Установите пружину в головку триммера маленьким концом вверх. Установите катушку в головку триммера. Проденьте концы лески через отверстия на боковых сторонах головки триммера.
- Установите крышку на головку триммера. Прижмите, чтобы крышка зафиксировалась на месте.

ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА

- Перед постановкой на хранение вынуть из триммера аккумулятор.
- Поместить устройство в недоступное для детей место.
- Не держать его вблизи от разъедающих химических веществ, например химических средств для садоводства или соли для уборки снега.
- Хранить и заряжать аккумуляторную батарею впрохладном месте. При температуре выше или ниже нормальной температуры окружающей среды сокращается срок службы аккумулятора.
- Хранить аккумулятор при температуре ниже 27°C и в местах, лишенных влажности.
- Все аккумуляторы со временем теряют заряд. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет заряд. В случае длительного неиспользования устройства подзаряжайте аккумулятор раз в месяц или каждые два месяца. Это позволит продлить срок службы аккумулятора.
- Во время транспортировки должным образом закрепите триммер, чтобы избежать его повреждения. Перед постановкой на хранение почистите устройство и выполните необходимое техническое обслуживание, защитите металлические ножи. Используйте надлежащие чехлы для металлических ножей при транспортировке и хранении.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого

Русский (Перево д оригинальных инструкций)

общества и окружающей среды, в которой мы живем. Старайтесь не беспокоить окружающих.

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, масел, бензина, фильтров, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов работы.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
При использовании автоматической размотки нить не разматывается.	Нить склеилась.	Смазать силиконовой аэрозольной смазкой.
	На катушке недостаточно нити. См. главу “Замена режущей нити.	См. главу “Замена режущей нити”
	Нить слишком короткая.	Потянуть за нить, удерживая нажатой кнопку размотки.
	Нить запуталась на катушке.	Снять нить с катушки и снова намотать. См. главу “Замена режущей нити” данного руководства.
Вокруг крепления вала и головки с катушкой нити наматывается трава.	Стрижка травы производится слишком близко к земле	Для предупреждения накапливания травы производить стрижку сверху вниз.
Устройство не запускается.	Не закреплен аккумулятор.	Для надлежащего закрепления аккумулятора добиться защемления язычка, расположенного в его нижней части, в соответствующем пазу.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор в соответствии с инструкциями.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TEKNINEN ERITTELY

Jännite	40 volts
Kuormaton nopeus	7500 ±10% RPM
Leikkuupää	Napautussyöttö
Leikkuusiiman halkaisija	1.65 mm
Leikkuuleveys	254/305 mm
Akku	29717/29727
Akkulaturi	2904707/2904607/2910907
Paino ilman akkua	4.85 lbs (2.2 kg)
Mált lydtrykknivå	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Mált lydeffektnivå	L_{WA} =93.4 dB(A)
Taattu äänitehotaso	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Tärinä	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ VAROITUS

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; avoid vibration risk suggestion: Wear glove during operation limit operating time and shorten trigger time.

KUVAUS

1. Liipaisin
2. Lukituspainike
3. Etukahva
4. Ruohonohjain
5. Trigger

KOKOAMINEN

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.

⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos jokin pakkauslistan osista on jo asennettu laitteeseen pakkausta purettaessa. Valmistaja ei asenna listan osia tuotteeseen, vaan käyttäjän on hoidettava niiden asennus. Jos laite kootaan virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

⚠ VAROITUS

Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat on uusittu. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

⚠ VAROITUS

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.

⚠ VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN *Katso kuva 2.*

- Reunaohjain voi rajoittaa leikkuusiiman leikkuualuetta ja vähentää riskiä, että pyörivä siima aiheuttaisi vahinkoa.
- Reunaohjain otetaan käyttöön työntämällä se trimmeripään päälle.

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN *Katso kuva 3.*

⚠ VAROITUS

Älä kosketa terää. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Irrota akku.
- Käännä ruohotrimmeri/syrjäyssaha ympäri päästäksesi käsiksi trimmeripäähän.
- Liu'uta suojus (1) trimmeripään koloihin.
- Kohdista suojan ruuvinreikä trimmeripään ruuvireiän kanssa.
- Kiinnitä suoja paikoilleen ruuvaamalla ruuvi trimmeripäähän.

⚠ VAROITUS

Älä anna laitteen tuttuuden tehdä itsestäsi huolimatonta. Muista, että huolimaton sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

⚠ VAROITUS

Käytä aina suojasilmälaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja. Suojalasien käyttämättä jättäminen voi johtaa esineiden sinkoutumiseen silmiisi ja mahdolliseen vakavaan vammaan.

⚠ VAROITUS

Älä käytä muita kuin tämän tuotteen valmistajan suosittelemia lisälaitteita. Muiden lisälaitteiden käyttäminen saattaa aiheuttaa vakavan vamman.

APUKAHVAN KIINNITTÄMINEN *Katso kuva 4.*

- Vedä apukahvan päitä hieman erilleen ja työnnä kahva varteen, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Käännä apukahvaa nuolen suuntaan ja kiinnitä se haluttuun asentoon.
- Työnnä ruuvi reikien läpi.
- Kierrä nuppi ja kiristä se kunnolla.

VARREN PITUUDEN SÄÄTÄMINEN *(katso kuva 5.)*

Varren pituus voidaan säätää käyttäjän pituuteen sopivaksi.

- Poista akku.
- Pidä vartta tukevasti.
- Paina lukituspainiketta (1) ja pidä sitä pohjassa.
- Vedä tai työnnä ohjauskahva (2) haluamaasi asentoon.
- Vapauta lukkopainike (1).
- Siirtele ohjauskahvaa (2) edestakaisin, kunnes se kiinnittyy paikalleen.

KÄYTTÖ

Pidä kiinni käyttöpäästä oikea käsi takakahvalla ja vasen käsi etukahvalla. Otteen on oltava käytön aikana tukeva. Käyttöpäätä on pidettävä mukavassa asennossa takakahva suunnilleen lantion korkeudella. Käytä käyttöpäätä aina täydellä kaasulla. Jos lisälaitteeseen kietoutuu roskaa, VAPAUTA LIIPAISIN ja poista roskat.

AKUN ASENTAMINEN *Katso kuva 6.*

- Aseta akku trimmeriin. Kohdista akun harjanteet puhaltimen akkutilan uriin.
- Varmista, että akun pohjan salpa napsahtaa paikoilleen ja että akku istuu laturissa tukevasti ennen trimmerin käytön aloittamista.

AKUN IRROTTAMINEN *Katso kuva 6.*

- Pysäytä trimmeri vapauttamalla kytkinliipaisin ja lukitusliipaisin.
- Kytke trimmeri pois päältä painamalla virtapainiketta.
- Pidä akun pohjassa oleva salpa pohjassa.
- Irrota akku trimmeristä.

TRIMMERIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTTÄMINEN *Katso kuva 6.*

- Käynnistä siimatrimmeri painamalla ja pitämällä turvalukkopainiketta (1) ja puristamalla liipaisinta (2).
- Pysäytä trimmeri vapauttamalla liipaisin.

⚠ VAROITUS

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Melu. Laite aiheuttaa jonkin verran melua. Rutiininomaiseen meluisaan työhön on hankittava lupa, ja se on rajoitettava tiettyihin aikoihin. Pidä lepotaukoja, ja työtunnit voidaan joutua rajoittamaan minimiin. Käyttäjän ja lähistöllä työskentelevien on käytettävä asianmukaisia kuulosuojaimia oman terveytensä takia;

Tärinä. Käytä aina tärinältä suojelevia suojakäsineitä. Liiallinen tärinä voi aiheuttaa valkosormisuutta tai karpaalitunnelisyndrooman. Jos huomaat käsissäsi epämiellyttävän tunteen tai niiden ihon väri muuttuu laitetta käytettäessä, pidä riittävän pitkiä työtaukoja. Laitetta säännöllisesti käyttävien on pidettävä tarkasti silmällä käsiensä ja sormiensa kuntoa.

⚠ VAROITUS

Trimmerin pyörivä leikkuupää voi aiheuttaa vakavan vamman.

LEIKKUUVINKKEJÄ *Katso kuva 7.*

- Pidä trimmeri kallistettuna leikattavaa aluetta kohden;tässä asennossa se leikkaa parhaiten.
- Trimmeri leikkaa paremmin, kun sitä liikutetaan leikkuualueella vasemmalta oikealle; se on vähemmän tehokas liikuteltaessa oikealta vasemmalle.
- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohikkoon.
- Lanka- ja pylväsaidat saavat siiman kulumaan tavallista nopeammin tai katkeamaan. Kivet,tiiliseinät, penkereet ja puu voivat saada siiman kulumaan nopeasti.
- Varo puita ja pensaita. Siima voi helposti vahingoittaa kaarnaa, listoja, suojapintoja ja aidan pylväitä. Attach metal knob to the rubber hole on the rear handle when in use, unlock the metal knob when not in use.

SIIMAN PIDENTÄMINEN

Leikkuusiima kuluu ja lyhenee siimatrimmerin käytön aikana. Tässä trimmerissä on napautettava siimansyöttö, joka syöttää siimaa, kun päätä napautetaan maahan siiman pyöriessä.Katkaisuterä leikkaa siiman, säilyttäen leikkuuleveyden oikeana.

RUOHON SUOJALEVYSSÄ OLEVA LEIKKAIN

Trimmerin ruohonohjaimessa on siiman katkaisuterä. Trimmerillä saadaan paras tulos, jos siimaa vedetään ulos sen verran, että katkaisuterä ulottuu katkaisemaan sen. Vapauta siimaa aina, kun kuulet, että moottori käy nopeammin kuin tavallisesti, ja kun trimmausteho heikkenee. Tämä takaa parhaan suorituskyvyn ja pitää siiman tarpeeksi pitkänä, jotta se pääsee pidentymään asianmukaisesti.

TRIMMERIN MUUTTAMINEN REUNALEIKKURIKSI *Katso kuva 8.*

- Poista akku.
- Paina lukituspainiketta (1) ja pidä sitä pohjassa.
- Käännä ohjauskahvaa (2) 90°, kunnes se kiinnittyy paikalleen.
- Vapauta lukkopainike (1).

⚠ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

⚠ VAROITUS

Jotta välttyisit vakavalta loukkaantumiselta, poista akku laitteesta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

YLEISHUOLTO

Tarkista koko tuote aina ennen käyttöä vaurioiden ja puuttuvien ja löysien osien – kuten ruuvien, muttereiden, pulttien, tulppien jne. – varalta. Kiristä kaikki liittimet ja tulpat; älä käytä tuotetta, ennen kuin kaikki puuttuvat ja vioittuneet osat on vaihdettu. Soita Ryobin asiakaspalveluun ja pyydä apua.

Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

⚠ VAROITUS

TJotta välttyisit vakavalta loukkaantumiselta, poista akku laitteesta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

KELAN VAIHTAMINEN *Katso kuva 9.*

Käytä ainoastaan kierrettyä 2 mm paksuista yksisäikeistä leikkuusiimaa.

- Irrota siimatrimmeri pistorasiasta.
- Paina kelan kannen sivuilla olevat kielekkeet pohjaan.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Irrota kela vetämällä suojus ylös.
- Poista kelasuojus vanhasta kelasta ja asenna se uuteen kelaan. Varmista, että leikkuusiiman päät näkyvät kelasuojuksen koloista.
- Asenna uusi kela siten, että leikkuusiima ja kelasuojuksen kolot kohdistuvat leikkuupään aukkoihin. Työnnä siima reikään.
- Asenna kelan liitin painamalla kielekkeet loviin ja painamalla liitintä siten, että se napsahtaa paikoilleen.

SIIMAN VAIHTAMINEN *Katso kuva 10.*

- Irrota kela siimapäästä.

Huom: Poista kelaan jäänyt vanha siima.

- Leikkaa siimasta kaksi noin 3 metrin (10 ft) pätkää.
- Työnnä yksi siiman pätkä kelan yläosassa olevaan kiinnitysreikään ja toinen siima kelan alaosassa olevaan kiinnitysreikään.
- Kiedo siimat vastapäivään kelan ympärille samanaikaisesti kelan nuolten mukaisesti.
- Aseta siimat ohjaimen koloihin.
- Asenna kelasuojus kelaan. Varmista, että leikkuusiiman päät näkyvät kelasuojuksen koloista.
- Aseta jousi trimmeripäähän siten, että sen pienempi pää on ylöspäin. Aseta kela trimmeripäähän. Työnnä siimojen päät siiman ulostuloreikiin trimmeripään sivuissa.
- Aseta suojus uudelleen trimmeripäähän. Työnnä kunnes suojus napsahtaa paikalleen.

TRIMMERINVARASTOINTI

- Poista trimmerin akku ennen sen varastointia.
- Varastoi laite paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Säilytä akkua alle 27 °C lämpötilassa ja kuivassa tilassa.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä pensasleikkuria pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka toinenkuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.
- Sido trimmeri kiinni kuljetuksen ajaksi vaurioiden ja vammojen välttämiseksi. Puhdista ja huolla laite ennen varastointia ja peitä metalliset terät suojuksilla. Käytä metalliterien suojusta kuljetuksen ja varastoinnin aikana.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta. Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, öljyn, bensiinin, suodattimien, kuluneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien leikkausjätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan vie se jätekeräykseen paikallisia ja voimassa olevia säädöksiä noudattaen.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANKORJAUS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Siima ei pitene automaattisella.	Lanka on sulautunut itseensä.	Voitele silikonisuihkeella.
	Puolassa ei ole tarpeeksi lankaa.	Asenna enemmän lankaa. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
	Lanka on kulunut liian lyhyeksi.	Vedä siimaa samalla kun painat painiketta.
	Lanka on sotkeutunut puolalla.	Poista lanka puolasta ja kelaa akaisin. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
Ruoho kietoutuu akselin.	Korkeaa ruohoa leikataan maan tasolla.	Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta se ei pääse kietoutumaan laitteeseen.
Moottori ei käynnisty liipaisinta painettaessa.	Akku ei ole kunnolla kiinni.	Kun asennat akun, varmista että sen sivuilla olevat salvat napsahtavat paikoilleen.
	Akku ei ole ladattu.	Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATION

Spänning	40 volts
Hastighet utan belastning	7500 ±10% RPM
Trimmerhuvud	Strömförsörjning klipptråd
Tråddiameter	1.65 mm
Trimningsdiameter	254/305 mm
Batteri	29717/29727
Batteriladdare	2904707/2904607/2910907
Vikt utan batteri	4.85 lbs (2.2 kg)
Målt lydtryksniveaū	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Ljudeffektnivå	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrationer	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ VARNING

Vibrationerna vid faktisk användning av elverktyget kan variera från de angivna värdena beroende på vilket sätt verktyget används; undvik vibrationsrisk: använd alltid skyddshandskar, begränsa användningstiden och korta den aktiva klipptiden.

BESKRIVNING

1. Låsknapp
2. Handtag
3. Kantguide
4. Växtskydd
5. Gas

MONTERING

PACKA UPP

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.

⚠ VARNING

Använd inte maskinen om någon del på packsedeln redan är monterad på maskinen när du plockar upp den ur förpackningen. Delarna på denna lista monteras inte av fabriken och kräver användarmontering. Om du använder en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan det resultera i allvarliga personskador.

- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

⚠ VARNING

Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Ta alltid bort batteripacket från produkten då du monterar delar; detta minskar risken för oavsiktliga starter som kan leda till allvarliga personskador.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FÄSTA KANTGUIDEN *Se Bild 2.*

- Kantguiden kan begränsa räckvidden för trimmertråden och minska risken för att tråden kan orsaka skada.
- Om du vill använda kantguiden trycker du fast den på trimmerhuvudet.

MONTERA GRÄSDEFLEKTORN *Se Bild 3.*

⚠ VARNING

Undvik kontakt med bladet. Om kontakt med bladet inte undviks kan det leda till allvarlig personskada.

- Ta bort batteripacket.
- Vänd på grästrimmern/kantklipparen för att komma åt trimmerhuvudet.
- Skjut in skyddet (1) i skårorna på trimmerhuvudet.
- Linjera skruvhålen på skyddet (2) med skruvhålen i trimmerhuvudet (3).
- Sätt i skruven i trimmerhuvudet och fäst skyddet på plats.

⚠ VARNING

Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid din apparat. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

⚠ VARNING

Bär alltid ögonskydd. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera allvarlig skada.

⚠ VARNING

Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av extradelar och tillbehör som inte rekommenderas kan leda till allvarlig personskada.

MONTERING AV ANDRA HANDTAGET *Se Bild 4.*

- Dra isär ändarna på det andra handtaget en aning och skjut på det på skaftet tills det snäpper in i läge.
- Sväng andra handtaget i pilens riktning och för det i ingrepp i önskat läge.
- För in skruven genom hålen.
- Skruva på vredet och dra åt det ordentligt.

JUSTERA AXELNS LÄNGD *(se bild 5.)*

Axelns längd kan justeras för att passa användarens höjd och räckvidd.

- Ta bort batteripacket.
- Håll ordentligt tag i axeln.
- Tryck ner låsknappen (1) och håll den i detta läge.
- Tryck in eller dra ut styrhandtaget (2) till önskat läge.
- Släpp upp låsknappen (l).
- Flytta styrhandtaget (2) bakåt och framåt tills det aktiveras.

ANVÄNDNING

Håll alltid motorsågen med höger hand på bakre handtaget och vänster hand på det främre. Håll ett fast tag med båda händerna under användning. Huvudet ska hållas i bekvämt läge med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd. Huvudet ska alltid köras på max hastighet. Om skräp fastnar och lindar sig kring tillbehöret ska du SLÄPPA GASREGLAGET och ta bort skräpet.

INSTALLERA BATTERIET *Se Bild 6.*

- Placera batteriet i trimmern. Linjera upphöjningen på batteriet med spåren i trimmerns batterifack.
- Se till att spärren under batteriet “snäpper” på plats och att batteriet sitter säkert fast i trimmern innan du börjar använda den.

TA BORT BATTERIPACKET *Se Bild 6.*

- Släpp avtryckarreglaget och låsavtryckaren för att stoppa häcksaxen.
- Tryck på strömbrytaren för att stänga av trimmern.
- Tryck på knappen längst ned på batteriet, och håll den intryckt.
- Ta bort batteripacket från trimmern.

STARTA/STOPPA TRIMMERN *Se Bild 6.*

- För att starta trådtrimmern, tryck in och håll ner säkerhetsknappen (1) och krama avtryckaren (2).
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa trimmern.

⚠ VARNING

Buller. Det går inte att undvika ett visst buller från maskinen. Bullersamt arbetet kräver tillstånd och är begränsat under vissa tider. Ta vilopauser och försök begränsa arbetstiderna till ett minimum.
För personligt skydd och skydd för personer i närheten ska lämpliga hörselskydd användas;

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Vibration. Använd alltid skydds- och antivibrationshandskar. Alltför mycket vibration kan leda till hand-arm-vibrationssyndrom eller karpaltunnelsyndrom. Om du observerar en lite otäck känsla eller missfärgning av huden på händerna vid användning av maskinen ska du avbryta arbetet. Planera in lämpliga vilopauser. Regelbundna användare ska vara extra uppmärksam på hur fingrarna ser ut.

⚠ VARNING

Om du kommer i kontakt med trimmerhuvudet kan det orsaka allvarliga personskador.

TRIMNINGSTIPS *Se Bild 7.*

- Luta trimmern mot det området som ska trimmas, detta är det optimala trimningsområdet.
- Trimmern gör sitt jobb bäst om den förflyttas från vänster till höger över området som ska trimmas; den är mindre effektiv om den flyttas från höger till vänster.
- Kör inte in hela trimmerhuvudet i det oklippta gräset utan använd trimmerlinans yttersta del för att utföra klippningen.
- Var försiktig när du trimmar. Om du träffar ett stängsel eller andra metallföremål så slits linan fortare eller går av. Även andra hårda föremål, som sten, tegel, asfalt och trä, gör att linan slits fortare.
- Undvika att träffa träd eller större buskar. Trimmerlinan kan orsaka skador på växter och föremål, t.ex. trädens bark, träpaneler och fasader av andra material, stängselstolpar och så vidare.

MATA FRAM TRÅD

Allteftersom trådtrimmern används slits skärtråden och blir kortare och kortare. Denna trimmer har tryckmatning av tråden vilket drar ut mer tråd när huvudet trycks mot marken under rotation. Avskäraren kapar tråden i lagom längd för exakt trimning.

AVSKÄRNINGSBLAD FÖR TRÅD

Den här trimmern har ett avskärningsblad på gräsdeflektorn för att kapa tråden. För bästa resultat bör tråden matas fram så långt att den kapas av avskärningsbladet. Mata fram mer tråd om du hör att motorn går snabbare än normalt eller om trimningseffekten minskas. Det behåller bästa effektiviteten och håller tråden tillräckligt lång för att den ska kunna matas ut ordentligt.

GÖR OM TRIMMERN TILL KANTSKÄRARE *Se Bild 8.*

- Ta bort batteripacket.
- Tryck ner låsknappen (1) och håll den i detta läge.
- Vrid styrhandtaget (2) 90° tills det aktiveras.
- Släpp upp låsknappen (l).

⚠ VARNING

Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Före varje användning, kontrollera produkten så att inga delar är skadade eller saknas och att inga lösa föremål exempelvis skruvar, muttrar, bultar, lock etc. förekommer. Dra åt alla fästanordningar och lock och använd inte produkten förrän alla skadade eller saknade delar är utbytta.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.

⚠ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plastdelarna och det kan leda till allvarliga personskador.

Enbart de delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten.

BYTE AV SPOLE *Se Bild 9.*

Använd tråd från tillverkaren för bästa prestanda.

- Ta bort batteripacket.
- Tryck in flikarna på sidan av spollocket.
- Lyft upp spolhållaren för att ta bort.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Ta bort skyddet över trådrullen från den gamla spolen och montera det på den nya spolen. Se till att änden på trimmertråden sticker ut genom slitsarna på skyddet över rullen.
- Sätt i den nya spolen så att tråden och hålet riktas in mot öljetten på trådhuvudet. Trä tråden genom öljetten.
- Sätt tillbaka spolhållaren genom att trycka in flikarna i hålen och tryck ned tills spolhållaren klickar fast.

BYTA TRÅD *Se Bild 10.*

- Ta bort spolen från trådhuvudet.

NOTERA: Ta bort all gammal tråd på spolen.

- Skär av två trådar, som var och en är ca 3 meter (10 fot) långa.
- För in ena tråden i förankringshålet i övre delen av spolen medan den andra tråden förs in i hålet i spolens nedre del.
- Linda upp trådarna samtidigt medurs runt spolen, så som pilarna på spolen visar.
- Positionera linjerna i styrspåren.
- Montera spolskyddet på spolen. Se till att änden på trimmertråden sticker ut genom slitsarna på skyddet över rullen.
- Placera fjädern i trimmerhuvudet med den smala delen uppåt. Placera spolen i trimmerhuvudet. För in trådens ändar genom hålen för trådutmatning på trimmerhuvudets sidor.
- Montera tillbaka skyddet på trimmerhuvudet. Tryck in tills skyddet klickar på plats.

FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort batteripacket från trimmern innan förvaring.
- Förvara på en plats där den är oåtkomlig för barn.
- Håll den borta från frätande ämnen som trädgårdskemikalier eller vägsalt.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Förvara batteripacket där temperaturen är under 27° C och där det inte är fuktigt.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder den under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.
- Säkra trimmern vid transport för att förhindra skador på egendom eller personskador. Rengör och underhåll före förvaring, använd skydd för skärtillbehör med metallblad. Använd skydd för metallblad vid transport och förvaring.

MILJÖSKYDD

- Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever. Undvik att störa grannskapet.
- Följ lokala bestämmelser noggrant för bortskaffande av olja, bensin, batterier, filter, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar efter klippningen.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNINGSGUIDE

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Tråden matas inte ut när jag använder huvudet med den automatiska trådmatningen.	Linan har fastnat i sig själv.	Smörj med silikonspray.
	Inte tillräckligt med lina på spolen.	Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbytessektion i denna manual.
	Linan är sliten för kort.	Dra i tråden samtidigt som du trycker ned knappen.
	Linan är intrasslad i spolen.	Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbytessektion i denna manual.
Gräs fastnar runt skaftkåpan och trådhuvudet.	Trimning av högt gräs vid marknivå.	Klipp högt gräs från toppen och nedåt för att förhindra att det trasslar in sig.
Enheten startar inte.	Batteriet är inte fastsatt.	För att sätta fast batteriet ordentligt måste flikarna på varje sida klicka fast ordentligt.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteripacket enligt instruktionerna som medföljer din modell.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SPECIFICATIONS

Spenning	40 volts
Hastighet uten belastning	7500 ±10% RPM
Skjærehode	Dunkeutmating
Diameter på klippesnoren	1.65 mm
Diameter på klippeområdet	254/305 mm
Batteripakke	29717/29727
Batterilader	2904707/2904607/2910907
Vekt uten batter-ipakke	4.85 lbs (2.2 kg)
Mitattu äänipaineen tasol	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Mitattu äänenteho	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrasjon	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ADVARSEL

Vibrasjonene ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan skille seg fra oppgitte totalverdier avhengig av måten verktøyet brukes på; unngå vibrasjonsrisiko det advares mot. Anvend hansker under bruk, begrens kjøretiden og kutt ned på tiden avtrekkeren er trykket inn.

BESKRIVELSE

1. Skiftebryter
2. Låseknapp
3. Fremre håndtak
4. Plantebeskytter
5. Gressutkaster

MONTERING

OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet dersom noen del på Pakklisten allerede er montert når du pakker opp produktet. Deler på denne listen er ikke montert på produktet ved fabrikk og krever montering av kunden. Bruk av et produkt som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskade.

- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.

⚠ ADVARSEL

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Bruk av dette produktet med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

For å hindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlige personskade, alltid ta ut batteripakken fra produkt når du monterer delene.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

MONTERING AV KANTSTYREREN *Se Figur 2.*

- Kantstyreren kan begrense kappeområdet til kappelinjen og redusere faren for at den roterende kappelinjen skaper skader.
- For å bruke kantstyreren, trykk kantstyreren inn på kappehodet.

Å SETTE PÅ FREMRE HÅNDTAK *Se Figur 3.*

⚠ ADVARSEL

Unngå kontakt med kniven Kontakt med kniven kan føre til alvorlig personskade.

- Ta ut batteriet.
- Snu gress/kantklipperen for å få tilgang til klippehodet.
- Skyv beskyttelsen (1) inn i sporene på trimmerhodet.
- Tilpass skruehullene i beskyttelsen til skruehullene i klippehodet.
- Sett skruen inn i klippehodet og fest beskyttelsen.

⚠ ADVARSEL

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av et brøkdel av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette verktøyet. Bruken av tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt kan føre til alvorlig personskade.

SETTE PÅ HJELPEHÅNDTAKET *Se Figur 4.*

- Åpne endene litt på hjelpehåndtaket og skyv det inn på skaftet til det smekker på plass.
- Drei hjelpehåndtaket i pilens retning og kople det inn i ønsket posisjon.
- Før skruen gjennom hullene.
- Skru knotten godt fast.

JUSTERE LENGDEN PÅ SKAFTET *(Se figur 5.)*

Lengden på skaftet kan justeres slik at den passer til brukerens høyde og rekkevidde.

- Ta ut batteriet.
- Hold godt i skaftet.
- Trykk ut låseknappen (1) og hold den i den posisjonen.
- Trekk eller skyv kontrollhåndtaket (2) til ønsket posisjon.
- Frigjør låseknappen (1).
- Flytt kontrollhåndtaket (2) frem og tilbake til det låses.

DRIFT

Hold krattklipperen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes. Trimmeren skal holdes i en komfortabel posisjon, med det bakre håndtaket i ca. hoftehøyde. Bruk alltid produktet på full gass. Hvis avklippet vegetasjon eller søppel legger seg rundt klippeutstyret må AVTREKKEREN FRIGJØRES og vegetasjonen og søppel fjernes.

INSTALLASJON AV BATTERIPAKKEN *Se Figur 6.*

- Plasser batteripakken i klipperen. Tilpass de hevede ribbene i batteripakken til sporene i klipperens batteriport.
- Påse at låsehakene på begge sider av batteripakken er i inngrep og at batteripakken er sikret i laderen før lading påbegynnes.

FJERNING AV BATTERIPAKKEN *Se Figur 6.*

- Frigjør skiftebryteren og låseutløseren for å stoppe klipperen.
- Trykk strømbryteren for å slå av klipperen.
- Trykk inn og hold batterihakeknappen på bunnen av batteripakken.
- Fjern batteripakken fra trimmeren.

START/STOPP AV KLIPPEREN *Se Figur 6.*

- For å starte strengtrimmeren, trykk og hold sikkerhetslåseknappen (1) og trykk utløseren (2).
- Frigjør utløseren for å stanse trimmeren.

⚠ ADVARSEL

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Støy En viss støy fra maskinen kan ikke unngås. Enkelte steder må støyende arbeid godkjennes og/ ealler avgrenses til visse tider på døgnet. Vis hensyn til nærboendes krav om uforstyrrede hviletider og begrens arbeidstiden med maskinen til et minimum. For beskyttelse av egen hørsel og hørselen til personer som befinner seg i nærheten må hørselsvern benyttes og om ønskelig disposisjon;

Vibrasjoner Bruk alltid sikkerhetshansker med vibrasjonsdempende effekt. Mye vibrasjoner kan føre til sykdommen hvite fingre eller karpaltunnelsyndrom. Hvis du merker at bruken av maskinen gir en ubehagelig følelse eller misfarging av huden må arbeidet stanses umiddelbart. Legg inn passende pauser i arbeidet. Operatører som bruker utstyret jevnlig eller over lengre perioder må følge med på tilstanden til hender og fingre.

⚠ ADVARSEL

Hold alltid klipperen vekke fra kroppen slik at det alltid er avstand mellom kroppen og lipperen. Enhver kontakt med klippehodet mens det er i bevegelse kan føre til alvorlig personskade.

TIPS OM KLIPPING *Se figur 7.*

- Hold trimmeren vinklet mot det området som klippes, det er maskinens beste klippeområde.
- Trimmeren vil klippe bedre dersom den beveges fra venstre mot høyre over området som skal klippes;den er mindre effektiv når den beveges fra høyre mot venstre.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerder fører til ekstra slitasje på snoren, til og med skader. Stein- og murvegger, fortauskanter og trær vil kunne slite snoren raskt.
- Unngå trær og kratt. Bark, treplanker, panel, og gjerdestolper kan lett ødelegge snoren.

FREMFØRING AV SNOREN

og bli kortere. Denne klipperen er utstyrt med en fremføringsmekanisme som slipper ut ytterligere snor når klippehodet dunkes mot bakken samtidig som det roteres. Kappekniven vil kappe snoren for å holde et passende klippeområde.

KUTTEBLAD FOR TRIMMETR ÅD

Denne klipperen er utstyrt med en snorkutter på gressutkasteren. For best klipping; før frem snoren inntil den er skåret av til riktig lengde av snorkutteren. Før frem mer snor hver gang du hører at motoren går raskere enn normalt, eller når klippeeffektiviteten reduseres. Dette vil gi deg de beste ytelsene og holde snoren lang nok til at den føres frem på riktig måte.

Å GJØRE OM TRIMMEREN TIL KANTKLIPPER *Se figur 8.*

- Ta ut batteriet.
- Trykk ut låseknappen (1) og hold den i den posisjonen.
- Vri kontrollhåndtaket (2) 90 ° til det låses.
- Frigjør låseknappen (1).

⚠ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet før det gjennomføres noen form for vedlikeholdsarbeider.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Før hver gangs bruk inspiser hele verktøyet for skader, manglende eller løse deler som skruer, muttere, lokk m.v. Stram forsvarlig til alt som skal være stramt og bruk ikke verktøyet før alle manglende eller skadede deler er skiftet. Kontakt Ryobi kundeservice for hjelp.

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er ømfintlige for forskjellige typer kommersielle løsemidler og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje og fett etc.

⚠ ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, pet roleumsbaser te pro dukter, rustoppløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikaliene kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.

Bare deler som er ført opp på delelisten er ment for reparasjon eller utskifting av kunden. Alle andre deler må kun erstattes av et autorisert Servicesenter.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet før det gjennomføres noen form for vedlikeholdsarbeider.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

ERSTATNING AV SNORSPOLE *Se Figur 9.*

Bruk bare tvunnet 2 mm diameter monofilament klippesnor.

- Trekk ut kontakten til snorklipperen.
- Trykk inn tungene på sidene av dekslet for snorspolen.
- Dra opp spoledekslet og ta det av.
- Ta av kveilbeskyttelsen fra den gamle spolen og sett den på den nye. Vær nøye med at enden på skjæretråden kommer ut av åpningene på kveilbeskyttelsen.
- Installer den nye spolen slik at skjæretråden og åpningene på kveilbeskyttelsen er justert i forhold til hullene i trimmerhodet. Tre snoren inn i øyet.
- Sett tilbake spoleholderen ved å trykke klaffene inn i slissene og trykk ned inntil spoleholderen klikker på plass.

SNORERSTATNING *Se Figur 10.*

- Fjern spolen fra snorhodet.

MERK: Fjern snor som måtte være igjen på spolen.

- Klipp av to snorer, hver av dem på ca. 3 meter.
- Sett én snor inn i ankerhullet i den øvre del av spolen og den andre snoren i ankerhullet i den nedre delen av spolen.
- Vikle snoren mot høyre rundt spolen som vist med pilene på spolen.
- Plasser linjene i styresporene.
- Monter spolevernet på spolen. Forsikre deg om at enden av linjen er forlenget fra sporene på spolebeskyttelsen.
- Plasser fjæren i trimmerhodet med den lille enden oppover. Plasser spolen i trimmerhodet. Sett inn endene av linjene gjennom linjeutgangshullene i sidene på trimmerhodet.
- Sett på plass dekslet på trimmerhodet. Skyv dekselet til det låses på plass.

LAGRING AV KLIPPEREN

- Fjern batteripakken fra klipperen før lagring.
- Oppbevar i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.
- Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og salt.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted.
- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27°C, og vekke fra fuktighet.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker hekksaksen i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.
- Sørg for å sikre enheten under transport for å hindre skader på ting eller person. Rengjør og vedlikehold før lagring.

MILJØVERN

- Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samholdet og miljøet der vi bor. Unngå å forstyrre nabolaget.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, oljer, bensin, filter, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av klippeavfallet.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingssenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEJLFINDING

PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSNING	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og	Der skæres højt græs ved jord-niveau.	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere,at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejled-ning.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SPECIFIKATIONER

Spænding	40 volts
Tomgang shastighed	7500 ±10% RPM
Klippehoved	Bump feed linefremføring
Tråddiameter	1.65 mm
Klippeområdets diameter	254/305 mm
Bump feed linefrem-føring/ Buskrydder blad	29717/29727
Batteripakke	2904707/2904607/2910907
Vægt uden batter-ipakke	4.85 lbs (2.2 kg)
Uppmätt ljudtryck-snivå	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Lydeffektniveau	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garanteret lydef-fektniveau	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ADVARSEL

Vibrationen under aktuelt brug af maskinværktøjet kan afvige fra den samlede erklærede værdi afhængigt af hvordan værktøjet anvendes; råd til at undgå vibration-srisiko: bær handsker under drift, begræns driftstiden og forkort tiden med nedtrykket aftrækker.

BESKRIVELSE

1. Aftrækker
2. Låseknap
3. Låseknap
4. Plante beskyttelsesanordning
5. Græsskærm

SAMLING

UNPACKING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

⚠ ADVARSEL

Brug ikke maskinen, hvis nogle af delene på pakkelisten allerede er monteret på maskinen, når du pakker den ud. Dele på denne liste er ikke monteret på maskinen af fabrikanten og skal monteres af kunden. Brug af en maskine, der er forkert samlet, kan medføre alvorlige personskader.

- Undersøg omhyggeligt maskinen og k ontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil maskinen er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.

⚠ ADVARSEL

Hvis der måtte mangle nogen dele, så må enheden ikke anvendes før disse er udskiftet. Brug af dette produkt med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed.
Ændringer eller modifikationer kan føre til farligesitu-ationer og dermed risiko for skader.

⚠ ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

PÅSÆTNING AF KANTGUIDE *Se figur 2.*

- Kantguiden kan begrænse skæringsområdet af skærelinjen og reducere risikoen for at den roterende skærelinje forårsager skade.
- Tryk på kanguiden på klippehovedet for at bruge kantguiden.

MONTERING AF GRÆS AFBØJER *Se figur 3.*

⚠ ADVARSEL

Undgå kontakt med bladet. Manglende overholdelse kan medføre alvorlig personskade.

- Tag batteriet af.
- Vend græs-/kantklipperen på hovedet, for at få adgang til klippehovedet.
- Skub beskyttelsesbøjlen (1) ind i hullerne på trimmerhovedet.
- Indstil skruehullet på afskærmningen til skruehullet på klippehovedet.
- Sæt skruen ind i klippehovedet, og fastgør afskærmningen.

⚠ ADVARSEL

Selvom du er meget erfaren i at anvende denne enhed bør du altid være forsigtig. Husk at uforsigtighed i et kort øjeblik kan føre til alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Følges dette råd ikke kan det føre til at små stykker kastes mod øjenene og fører til alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Brug ikke nogle tilkoblinger eller tilbehør, der ikke anbefales af producenten af dette produkt. Brug af monteringer eller tilbehør, der ikke er anbefalet, kan medføre alvorlig personskade.

MONTERING AF HJÆLPEHÅNDTAGET *Se figur 4.*

- Træk enderne af hjælpehåndtaget lidt fra hinanden, og skub det på akslen, indtil det klikker på plads.
- Drej hjælpehåndtaget i pilens retning, og sæt det i den ønskede position.
- Sæt en skrue i hvert af hullerne.
- Skru knoppen på, og stram den godt.

JUSTERING AF LÆNGDEN PÅ SKAFTET *(Se figur 5.)*

Skaftets længde kan justeres efter brugerens højde og rækkevidde.

- Fjern batteripakken.
- Hold fast på skaftet.
- Tryk låseknappen (1) ind, og hold den i den position.
- Træk eller skub betjeningsgrebet (2) til den ønskede position.
- Slip låseknappen (1) igen.
- Flyt betjeningsgrebet (2) frem og tilbage, indtil det går i indgreb.

ANVENDELSE

Hold trimmer hovedet med din højre hånd på det bagerste håndtag og din venstre hånd på det forreste håndtag. Hold et fast greb med begge hænder under drift. Trimmer hovedet skal holdes i en behagelig position med det bagerste håndtag i hoftehøjde. Betjen altid trimmer hovedet ved fuld kraft. Hvis der fastvikles rester omkring tilkoblingen, SLIP AFTRÆKKEREN, og fjern resterne.

INSTALLATION AF BATTERIPAKKE *Se figur 6.*

- Sæt batteripakken i trimmeren. Indstil de hævede stivere på batteripakken med udfræsningerne i trimmerens batteriport.
- Sørg for at smæklåsen i bunden af batteripakken knipser på plads og at batteripakken er helt indsat og fastgjort i trimmeren, før du starter.

UDTAGNING AF BATTERI *Se figur 6.*

- Frigiv kontakt-aftrækkeren og spærre-aftrækkeren for at stoppe klipperen.
- Tryk på effektknappen for at slukke for klipperen.
- Hold knappen til låsemekanismen på undersiden af batteriet inde.
- Fjern batteriet fra trimmeren.

STARTING/STOPPING THE TRIMMER *Se figur 7.*

- Græstrimmeren startes ved at trykke på og holde knappen på sikkerhedslåsen (1) inde og trykke på startkontakten (2).
- Trimmeren standses ved at slippe startkontakten.

⚠ ADVARSEL

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Støj. Støj fra maskinen kan ikke undgås. Der skal gives tilladelse til støjende arbejde og begrænse det til visse perioder. Hold hvileperioder og begræns arbejdstimerne til minimum. Der skal bæres høreværn af personer der arbejder med maskinen og som befinder sig i nærheden;

Vibration. Bær altid sikkerheds- og antivibrationshandsker. Stor vibration kan give vibrationssyndrom eller canalis carpi syndrom. Hvis du bemærker en ubehagelig følelse eller huden på dine hænder mister farve under brug af maskinen,skal du stoppe arbejdet omgående. Hold passende pauser. Ved vedvarende brug skal brugerne holde godt øje med deres fingres tilstand.

⚠ ADVARSEL

Enhver kontakt med trimmerens klippehoved under drift kan medføre alvorlige personskader.

KLIPPETIPS *Se figur 7.*

- Hold trimmeren vippet frem mod det område, der skal klippes; dette er den bedste klippezone.
- Trimmeren klipper bedre, når den bevæges fra venstre mod højre hen over det område, der skal klippes; den er mindre effektiv, når den bevæges fra højre mod venstre.
- Brug enden af snoren til at udføre klipningen; tving aldrig trimmerhovedet ind i uklippet græs.
- Ståltråd og stakit giver ekstra slitage på snoren, herunder brud. Sten-og murstensvægge, kantsten og træ kan slide snoren hurtigt.
- Undgå træer og buske. Træbark, træskæringer, udvendige husbeklædninger og hegnspæle kan let blive beskadiget af snoren.

FREMFØRING AF TRÅDEN

Når klipperen kører, bliver klippetråden slidt ned og bliver kortere. Klipperen er udstyret med en slagfremføring, som fører ekstra tråd frem når hovedet trykkes mod jorden under omdrejning. Skærebladet afskærer tråden for at bevare en præcis skærelængde.

LTRIMERSNOR SK ÆREBLAD

Trimmeren har en tråd-afkortningskniv på græsskærmen. For bedste skæring trækkes tråden ud, så den trimmes i længden af trådafkortningskniven.Man skal trække mere tråd ud,så snart man hører, at maskinen kører hurtigere end normalt, eller når trimmereffekten aftager. Herved opnås det bedste resultat, og samtidigt holdes tråden lang nok til, at den fremføres korrekt.

ÆNDRING FRA TRIMMER TIL KANTKLIPPER *Se figur 8.*

- Fjern batteripakken.
- Tryk låseknappen (1) ind, og hold den i den position.
- Drej betjeningshåndtaget (2) 90°, indtil det går i indgreb.
- Slip låseknappen (1) igen.

⚠ ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af værktøjet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Inden hver ibrugtagning skal man inspicere hele produktet for beskadigede, manglende eller løse dele som fx skruer, møtrikker, bolte, dæksler, osv. Alle fastgørelseselementer og dæksler skal fastspændes omhyggeligt, og produktet må ikke tages i brug, før alle manglende eller beskadigede dele er monteret/udskiftet.

Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper tåler ikke de forskellige typer opløsningsmidler i handlen og kan tage skade herved. Snavs, støv, olie, fedt, mv., fjernes med rene klude.

⚠ ADVARSEL

S ø rg fo r, a t bremsevæske, benz i n ,petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv.,aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Kun de dele, der fremgår af reservedelslisten, må repareres eller udskiftes af kunden selv. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af værktøjet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

UDSKIFTNING AF SPOLE *Se figur 9.*

Brug kun twist 2mm diameter monofilament-klippetråd. Afbryd græstrimmeren.

- Tryk siderne på spoledækslet ind. Træk spolens dæksel op for at tage det af.
- Afmontér spolebeskyttelsen fra den gamle spole, og sæt det på den nye spole. Sørg for, at enden af trimmersnoren trækkes ud af sprækkerne i spoledækslet.
- Sæt den nye spole på, så trimmersnoren og sprækkerne i spoledækslet flugter med hullerne i trimmerhovedet. Tråden trådes da ind gennem øjet.
- Indsæt atter spoleholderen ved at presse tappene ind i åbningerne og trykke ned, indtil holderen klikker på plads.

UDSKIFTNING AF TRÅDEN *Se figur 10.*

- Fjern spolen fra trådhovedet.

BEMÆRK: Fjern evt. gammel tråd, der sidder tilbage på spolen.

- Skær to tråde, hver på cirka 3 m.
- Indsæt en tråd i forankringshullet på den øverste del af spolen, mens den anden tråd i forankringshullet indføres i den nederste del af spolen.
- Vikl trådene rundt om spolen samtidigt i urets retning, som vist med pilene på spolen.
- Placer trimmersnorene i styrerillerne.
- Montér spolebeskytteren på spolen. Sørg for, at enden af trimmersnoren trækkes ud gennem sprækkerne i spoledækslet.
- Anbring fjederen på trimmerhovedet med den lille ende opad. Placér spolen i trimmerhovedet. Før enderne af snorene gennem udgangshullerne til snorene i siderne af trimmerhovedet.
- Sæt dækslet på trimmerhovedet igen. Tryk indtil det klikker på plads.

OPBEVARING AF TRIMMEREN

- Fjern batteriet fra trimmeren, inden den opbevares.
- Opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at den ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Batteriet skal opbevares på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og der ikke findes fugt.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis hækkeklipperen ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.
- Fastgør trimmeren under tranport for at undgå skade eller personskade. Renses og vedligeholdes før brug, brug afskærmning på skæretilkoblinger med metalblade. Brug afskærmning af metalblade under transport og opbevaring.

MILJØBESKYTTELSE

- Beskyttelse af miljøet er et meget relevant aspekt, som bør gives høj prioritet under anvendelse af maskinen - både til gavn for fællesskabet og det miljø, vi lever i. Undgå at være til gene for nabolaget.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, olie, benzin, batterier, filtre, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING

PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSNING	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere,at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

CHARAKTERYSTYKA

Napięcie	40 volts
Prędkość bez obciążenia	7500 ±10% RPM
Średnica żyłki tnącej	Głowica żyłowa
Szerokość cięcia	1.65 mm
Akumulator	254/305 mm
Ładowarka akumulatora	29717/29727
Charger	2904707/2904607/2910907
Waga bez akumulatora	4.85 lbs (2.2 kg)
Nivelul măsurat al presiunii acustice	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Nivelul măsurat al puterii acustice	L_{WA} =93.4 dB(A)
Poziom natężenia akustycznego gwarantowany	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Drgania	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ OSTRZEŻENIE

Poziom wibracji podczas używania elektronarzędzi może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania tego narzędzia. Sugestia dotycząca ograniczenia ryzyka wibracji: należy nosić rękawice podczas pracy, ograniczyć czas pracy i skrócić czas obsługi.

OPIS

1. Spust włącznika
2. Przycisk zwalniania blokady
3. Przedni uchwyt
4. Osłona chroniąca rośliny
5. Deflektor trawy

MONTAŻ

ROZPAKOWANIE

Produkt wymaga zmontowania.

- O strożnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Sprawdzić z dołączoną listą, czy zestaw jest kompletny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia, jeśli jakikolwiek element z listy jest już zmontowany po otwarciu opakowania. Elementy z tej listy dostarczane są przez producenta w stanie niezmontowanym i wymagają montażu przez klienta. o bsługa urządzenia nieprawidłowo zmontowanego grozi poważnym zranieniem.

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że urządzenie nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione. o bsługa urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami grozi poważnym zranieniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystac z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

MONTAŻ PROWADNICY KRAWĘDZIOWEJ *Zob, rysunek 2.*

- Prowadnica krawędziowa pozwala na ograniczenie strefy cięcia i redukuje ryzyko uszkodzeń spowodowanych obracającą się żyłką tnącą.
- Prowadnicę krawędziową należy nałożyć na głowicę podkaszarki.

MOCOWANIE PRZEDNIEGO UCHWYTU *Zob, rysunek 3.*

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać kontaktu z ostrzem. Kontakt z ostrzem może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Odwrócić podkaszarkę/podkaszarkę do obrzeży, aby mieć dostęp do głowicy podkaszarki.
- Przesuń osłonę (1), tak by wsunęła się w otwory umieszczone na głowicy tnącej.
- Wyrównać otwór śruby w osłonie z otworem śruby w głowicy podkaszarki.
- Włożyć śrubę do głowicy podkaszarki i zamocować osłonę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych przyrządów ani akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta tego produktu. Korzystanie z przyrządów lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta może spowodować poważne obrażenia ciała.

MOCOWANIE UCHWYTU POMOCNICZEGO *Zob, rysunek 4.*

- Lekko rozchylić końce uchwytu pomocniczego i wcisnąć uchwyt na trzonek tak, aby zaskoczył w odpowiedniej pozycji.
- Przekręcić uchwyt pomocniczy w kierunku zaznaczonym strzałką i zablokować go w wymaganej pozycji.
- Przełożyć śrubę przez otwory.
- Dokręcić pokrętło i mocno docisnąć.

USTAWIANIE DŁUGOŚCI WAŁU *(zob. rysunek 5.)*

Długość wału można ustawić tak, by pasował on do wzrostu i zasięgu użytkownika.

- Wyjmij akumulator.
- Przytrzymaj mocno wał.
- Naciśnij przycisk odblokowania (1) i przytrzymaj w tej pozycji.
- Pociągnij lub popchnij uchwyt sterujący (2) do żądanej pozycji.
- Puść przycisk odblokowania (1).
- Przesuń uchwyt sterujący (2) tam i z powrotem aż się zablokuje.

SPOSÓB UŻYCIA

Głowicę napędową należy trzymać w taki sposób, aby prawa ręka spoczywała na tylnym uchwycie a lewa ręka na przednim uchwycie. Podczas pracy należy mocno trzymać urządzenie obiema rękami. Głowicę napędową należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby tylny uchwyt znajdował się na wysokości biodra. Głowicę napędową zawsze należy obsługiwać przy pełnym otwarciu przepustnicy. Jeśli do nasadki dostaną się jakieś obce przedmioty, ZWOLNIK SPUST WŁĄCZNIKA i usuń obce przedmioty.

INSTALACJA AKUMULATORA *Zob, rysunek 6.*

- Umieścić akumulator w podkaszarce. Wyrównać podniesione występy akumulatora z rowkami w porcie akumulatora podkaszarki.
- Zapadka na spodzie akumulatora musi zatrzasnąć się na swoim miejscu, a akumulator musi być prawidłowo zamocowany w komorze akumulatora i dopiero wtedy można uruchomić podkaszarkę.

ODŁĄ CZANIE AKUMULATORA *Zob, rysunek 6.*

- Zwolnić spust przełącznika i spust blokady, aby zatrzymać podkaszarkę.
- Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć podkaszarkę.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk znajdujący się od dołu akumulatora.
- Wyjąć akumulator z podkaszarki.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE PODKASZERKI *Zob, rysunek 6.*

- Aby włączyć przycinarkę żyłkową, wciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowania (1) i ściśnij spust (2).
- Aby wyłączyć przycinarkę, zwolnij spust aż do zatrzymania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas. Maszyna generuje określony hałas. Prowadzenie hałaśliwych prac może wymagać licencji i może być ograniczone w określonych godzinach. Należy zapewnić przerwy i ograniczyć do minimum czas pracy. Aby zapewnić ochronę osobistą operatora oraz osób pracujących w pobliżu, należy stosować odpowiednie środki ochrony słuchu.

Wibracje. Zawsze należy nosić rękawice zabezpieczające i chroniące przed wibracjami. Nadmierne wibracje mogą spowodować chorobę białego palca lub zespół cieśni nadgarstka. W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego odczucia lub przebarwienia skóry dłoni podczas używania maszyny, należy przerwać pracę. Należy stosować odpowiednio długie przerwy. Ciągli i regularni użytkownicy powinni uważnie monitorować stan swoich palców.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze utrzymywać podkaszarkę z dala od ciała, zachowując od niej odpowiedni odstęp. Każdy kontakt z głowicą tnącą podczas pracy grozi poważnym zranieniem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA *Zob, rysunek 7.*

- Trzymać podkaszarkę nachyloną w kierunku koszonej powierzchni, jest to najlepszy obszar do koszenia.
- Podkaszarka będzie pracować lepiej w przypadku jej przesuwania ze strony lewej na prawą wzdłuż obszaru koszenia, koszenie podczas ruchu z prawej strony na stronę lewą.
- Kosić należy końcówką żyłki, nie zanurzać głowicy tnącej w nieściętą trawę.
- Druty i siatki ogrodzenia powodują szybsze zużycie żyłki a nawet jej zerwanie. Bardzo szybkie zużycie żyłki powoduje również kontakt z kamieniami, ścianami, krawężnikami i elementami drewnianymi.
- Unikać kontaktu z drzewami i krzewami. Żyłka może uszkodzić pnie drzew, listwy i płotki drewniane lub siding na elewacji.

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI

Gdy podkaszarka żyłkowa pracuje, żyła ulega zużyciu i staje się coraz krótsza. Podkaszarka jest wyposażona w mechanizm podawania żyłki, który podaje żyłkę w chwili uderzenia obracającą się głowicą o ziemię. Ostrze tnące przetnie żyłkę, aby zapewnić odpowiednią wysokość pokosu.

OSTRZE PODKASZARKI DO PRZYCINANIA ŻY ŁKI

Na osłonie na trawę znajduje się ostrze służące do przycinania żyłki. Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, żyłkę należy wysunąć na taką długość, aby jej nadmiar został odcięty za pomocą ostrza. Żyłkę należy wysunąć, gdy słychać szybszą niż normalnie pracę silnika lub gdy zmniejsza się wydajność koszenia. Pozwoli to zapewnić najlepszą wydajność i utrzymywać długość żyłki wystarczającą do prawidłowego wysuwania się.

PRZEŁĄCZANIE PRZYCINARKI DO PODKASZARKI *Zob, rysunek 8.*

- Wyjmij akumulator.
- Naciśnij przycisk odblokowania (1) i przytrzymaj w tej pozycji.
- Obróć uchwyt sterujący (2) o 90° aż do zablokowania.
- Puść przycisk odblokowania (1).

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.

OGÓLNE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Przed każdym użyciem, należy skontrolować stan techniczny urządzenia, szukając uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych elementów, np. śrub, nakrętek, wkrętów, zaślepek itp. Dokręcić lub docisnąć bezpiecznie wszystkieelementy mocujące i zaślepki, nie używać urządzenia aż do założenia wszystkich brakujących elementów lub wymiany uszkodzonych.

O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Greenworks Tools. Nie stosować r zpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszc-

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

zalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu na skutek ich stosowania. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itd. powinny być usuwane za pomocą czystych szmatek.

⚠ OSTRZEŻENIE

Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, benzyną, produktami naftowymi, olejami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia.

Wyłącznie podzespoły zamieszczone na liście części zamiennych mogą być wymieniane lub naprawiane przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.

WYMIANA SZPULI *Zob, rysunek 9.*

Stosować wyłącznie żyłkę tnącą jednorodną o średnicy 2 mm.

- Odłącz podkaszarkę.
- Dociśnij wypusty z boku osłony szpuli.
- Pociągnąć i zdjąć pokrywę szpuli.
- Zdjąć osłonę ze starej szpuli i założyć na nową szpulę. Upewnić się, że końce żyłki tnącej są wysunięte przez szczeliny w osłonie.
- Założyć nową szpulę tak, aby żyłka tnąca i szczeliny w osłonie dopasowały się do otworów w głowicy tnącej. Przeciągnąć żyłkę przez oczko głowicy.
- Założyć osłonę szpuli wciskając wypusty w gniazda i naciskając ją w dół, aż trafi na swoje miejsce.

WYMIANA ŻYŁ KI *Zob, rysunek 10.*

- Wyjąć szpulę z głowicy żyłkowej.

UWAGA: Wyjąć pozostałość starej żyłki.

- Odciąć dwie żyłki o długości około 3 m.
- Wsunąć jedną żyłkę przez otwór w górnej części szpuli, natomiast drugą żyłkę przełożyć przez otwór w dolnej części szpuli.
- Jednocześnie nawijać żyłki na szpulę, w prawą stronę, jak pokazano za pomocą strzałek.
- Umieść żyłkę w otworach prowadnicy.
- Załóż osłonę spirali na szpulę. Upewnij się, że końcówka żyłki jest przeciągnięta z otworów osłony spirali.
- Umieść sprężynę na głowicy przycinarki, tak by mała końcówka była skierowana w górę. Umieść szpulę w głowicy przycinarki. Włóż końcówki żyłki przez otwory wyjściowe po bokach głowicy.
- Umieść ponownie szpulę w głowicy przycinarki. Popchnij aż do zablokowania pokrywy.

PRZECHOWYWANIE PODKASZARKI

- Wyjąć akumulator z podkaszarki przed jej odłożeniem na miejsce przechowywania.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca.
- Schowajcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszych nożyc do żywopłotu przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.
- Zabezpieczyć podkaszarkę podczas transportu, aby uniknąć uszkodzenia lub urazów. Wyczyść i przeprowadź konserwację przed schowaniem urządzenia, użyj osłon na nasadkach tnących z metalowymi ostrzami. Użycie osłony w przypadku metalowych ostrzy podczas transportu i przechowywania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska w którym żyjemy. Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, olejów, benzyny, filtrów, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być rozdzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

dotyczących usuwania materiału pozostałego po koszeniu.

- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadó.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Żyłka nie wysuwa się z głowicy wyposażonej w mechanizm automatycznego podawania żyłki.	Żyłka jest sklejona (zgrzana razem).	Nasmarować żyłkę smarem silikonowym w aerozolu.
	Niewystarczająca długość żyłki na szpuli.	Zamontuj więcej żyłki. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.
	Końcówki żyłki są zużyte I zbyt krótkie.	Pociągnąć za żyłkę, naciskając przycisk.
	Żyłka jest zaplątana na szpuli.	Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.
Grass wraps around shaft housing and string head.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Trawę ścinać od góry, warstwami, co
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Akumulator nie jest prawidłowo założony.	Przy prawidłowym założeniu akumulatora, zatrzaski po obydwu stronach powinny trafić na swoje miejsce.
	Akumulator nie jest aładowany.	Naładować akumulator zgodnie z instrukcją dołączoną do niego.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

POPIS

Elektrické napětí	40 volts
Rychlost naprázdno	7500 ±10% RPM
Sekací hlava	Přísun nárazem
Průměr selací šňůry	1.65 mm
Průměr selací stopy	254/305 mm
Akumulátorový modul	29717/29727
Nabíječka akumulátorů	2904707/2904607/2910907
Hmotnost bez bateriového modulu	4.85 lbs (2.2 kg)
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Zmierzony poziom natężenia hałasu	L_{WA} =93.4 dB(A)
Úroveň zaručeného akustického výkonu	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrace	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ VAROVÁNÍ

Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje; vyhýbejte se nebezpečí vibrací: noste během práce rukavice, omezte dobu provozu a zkracujte dobu spuštění.

POPIS

1. Spínač spouště
2. Bezpečnostní odjišťovací tlačítko
3. Přední rukojeť
4. Chránič rostliny
5. Kryt proti trávě

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou již některé díly ze Seznamu obsahu balení namontovány na váš výrobek, když jej vybalujete. Díly na seznamu nejsou namontovány na výrobek výrobcem a musí je nainstalovat zákazník. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- o bal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími díly může způsobit vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

⚠ VAROVÁNÍ

Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

NASAZENÍ VODÍTKA PRO SEČENÍ HRAN *Viz obrázek 2.*

- Vodítko může omezit záběr sečení a tak snížit riziko způsobení škody rotující strunou.
- Chcete-li použít vodítko pro sečení hran, vmáčkněte jej do strunové hlavy.

PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI *Viz obrázek 3.*

⚠ VAROVÁNÍ

Vyhýbejte se kontaktu se strunou. Pochybení ve vyhnutí kontaktu může způsobit vážné osobní poranění.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Obraťte strunovou sekačku/vyžínač pro zpřístupnění strunové hlavy.
- Posuňte ochranný kryt (1) do otvorů na hlavě sekačky.
- Srovnejte otvor šroubu na krytu s otvorem šroubu na strunové hlavě.
- Vložte šroub do strunové hlavy, upevněte kryt v jeho poloze.

⚠ VAROVÁNÍ

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

PŘIPEVNĚNÍ POMOCNÉ RUKOJETI *Viz obrázek 4.*

- Odtlačte konce přídavné rukojeti mírně od sebe a zatlačte ji na hřídel, dokud nezapadne do své polohy.
- Vyklopte pomocnou rukojeť ve směru šipky a zajistěte ji v požadované poloze.
- Nasaďte šroub skrz otvory.
- Zašroubujte ruční matici a pevně ji utáhněte.

NASTAVENÍ DÉLKY TYČE *(Viz obrázek 5.)*

Délku tyče lze nastavit tak, aby odpovídala výšce a dosahu uživatele.

- Vyjměte akumulátor.
- Pevně držte tyč.
- Stiskněte jistící tlačítko (1) a podržte ho.
- Vytáhněte nebo zatlačte ovládací rukojeť (2) do požadované polohy.
- Povolte jistící tlačítko (1).
- Posuňte ovládací rukojeť (2) dopředu a dozadu, dokud nezapadne.

OBSLUHA

Vždy držte sekačku pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Sekačka by se měla držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí ve výšce pasu. Vždy sekačku používejte na plný plyn. Pokud se omotají okolo příslušenství zbytky ze sečení, UVOLNĚTE SPÍNAČ SPOUŠTĚ a tyto zbytky odstraňte.

INSTALACE AKUMULÁTOROVÉHO MODULU *Viz obrázek 6.*

- Vložte do sekačky pily akumulátor. Srovnejte vystouplé pásky na akumulátoru s drážkou v otvoru pro akumulátor sekačky.
- Zajistěte baterii zasunutím blokovací pojistky na spodní straně baterie do své polohy a ujistěte se, že je baterie zajištěna před započetím práce.

PRO SUNDÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO MODULU *Viz obrázek 6.*

- Uvolněte spínač spouště a zámek spouště pro zastavení vyžínače.
- Stisknutím tlačítka napájení vypnete vyžínač.
- Stiskněte a držte blokovací pojistku baterie na spodní straně akumulátoru.
- Vyjměte ze sekačky akumulátor.

SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ SEKAČKY *Viz obrázek 6.*

- Chcete-li spustit strunovou sekačku, stiskněte a podržte jistící tlačítko (1) a stiskněte spoušť (2).
- Chcete-li sekačku zastavit, uvolněte spoušť.

⚠ VAROVÁNÍ

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Hluk. Hluku při práci se nelze vyhnout. Trasu hlučné práce je třeba povolit a omezit na celé období. Dodržujte doby nočního klidu, což omezí pracovní čas na minimum. Pro osobní ochranu a ochranu osob pracujících v blízkosti je záhodné nosit ochranu sluchu;

Vibrace. Vždy noste bezpečnostní oděv a antivibrační rukavice. Nadměrné vibrace mohou odkrvovat prsty nebo způsobovat syndrom karpálního tunelu. Pokud si všimnete nepříjemného pocitu nebo se pokožka na vašich rukou během používání stroje odbarví, zastavte práci. Dávejte si odpovídající přestávky v práci. Uživatelé, kteří velmi často a soustavně obsluhují sekačku, musí sledovat stav svých prstů.

⚠ VAROVÁNÍ

Jakýkoliv kontakt se sekací hlavou během provozu může mít za následek vážné poranění osob.

RADY PRO SEČENÍ *Viz obrázek 7.*

- Udržujte sekačku nakloněnu směrem do oblasti sečení; toto je nejlepší oblast sečení.
- Po prodloužení nové sekací struny vraťte vždy před zapnutím přístroj do jeho normální provozní polohy.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou do neposekané trávy.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné a cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhýbejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

NATAŽENÍ STRUNY

Když je strunová sekačka v provozu, struna se opotřebovává a zkracuje. Tento vyžínač je vybaven nárazovým odvíjením struny, díky němuž pokročila lze strunu odvinout, když strunovou hlavou klepnete o podklad při stisknuté spoušti. Nůž pro odřezání struny uřízne strunu za účelem zachování přesného kosení vegetace.

NŮŽ PRO ODŘEZÁNÍ STRUNY

Sekačka je vybavena bezpečnostním řezacím nožem struny na krytu proti trávě. Pro nejlepší sekání strunu natahujte, až se uřízne struna nožem na požadovanou délku. Strunu natahujte, jakmile uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když poklesla sekací účinnost. Toto zajistí nejlepší sekací výkon a udrží strunu dostatečně dlouhou pro správné natažení.

PŘESTAVENÍ SEKAČKY NA OŘEZÁVAČ *Viz obrázek 8.*

- Vyjměte akumulátor.
- Stiskněte jistící tlačítko (1) a podržte ho.
- Otočte ovládací rukojeť (2) o 90 °, dokud nezaklapne.
- Povolte jistící tlačítko (1).

⚠ WARNING

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit I vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

OBECNÁ ÚDRŽBA

Před každým použitím prohlédněte celý výrobek na poškození, chybějící nebo volné díly, např. Šrouby, matice, čepy, kryty, atd.

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se závady neodstraní. Pro pomoc prosím zavolejte zákaznický servis greenworks tools.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.

Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

VÝMĚNA CÍVKY *Viz obrázek 9.*

Používejte pouze točenou monofilní strunu o průměru 2mm.

- Strunovou sekačku odpojte. Zatlačte do jazýčků na boku krytu cívky.
- Víko bubnu lze vytáhnout vytažením nahoru.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Sejměte ochranu cívky ze starého bubnu a nasaďte ji na nový buben. Ujistěte se, že konec sekacího drátu vyčnívá z drážek v ochraně cívky.
- Nasaďte nový buben tak, aby sekací drát a drážky v ochraně cívky lícovaly s očky v sekací hlavě. Do očka nasuňte strunu.
- Vložte držák cívky stisknutím západek do otvorů a nasunujte dolů, až držák cívky zaklapne na místo.

VÝMĚNA STRUNY *Viz obrázek 10.*

- Demontáž cívky ze strunové hlavy.

POZNÁMKA: Demontáž staré struny z cívky.

- Ustřihněte dva kusy vlasce, každý přibližně 3 metry dlouhý.
- Vložte jeden vlasec do otvoru v horní části cívky, zatímco druhý vlasec do otvoru v dolní části cívky.
- Současně naviňte vlasec ve směru hodinových ručiček kolem cívky, jak ukazují šipky na cívce.
- Vložte struny do vodících štěrbin.
- Nainstalujte kryt cívky. Ujistěte se, že konec řezací struny je vytažen z otvorů krytu cívky.
- Umístěte pružinu do hlavy sekačky malým koncem směrem vzhůru. Vložte cívku do hlavy sekačky. Přesuňte konce strun přes výstupní otvory po stranách hlavy sekačky.
- Opět nasuňte kryt na hlavu sekačky. Zatlačte, dokud kryt nezapadne na místo.

ULOŽENÍ NŮŽEK

- Vyjměte před skladováním ze sekačky akumulátor.
- Ukládejte na místě, které není přístupné dětem.
- Udržujte mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Akumulátor skladujte tam, kde teplota nepřesáhne 27°C, a mimo vlhkost.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte zahradní nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.
- Zajistěte sekačku během převozu pro zabránění úniku poranění a poškození. Před skladování očistěte a proveďte servis, použijte kryt na žací ústrojí s kovovými noži. Použijte kryt na kovové nože během transportu a skladování.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spolužití a prostředí, v němž žijeme. Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, olejů, benzinu, filtrů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpadky nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí být odděleny a odevzdány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace materiálu vzniklého sekáním.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer till ektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau.	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere,at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie	40 volts
Rýchlosť bez nákladu	7500 ±10% RPM
Žacia hlava	Nárazový posun
Priemer vyžínacej struny	1.65 mm
Priemer zákosu	254/305 mm
Akumulátorová batéria	29717/29727
Dobíjačka	2904707/2904607/2910907
Hmotnosť bez balenia batérie	4.85 lbs (2.2 kg)
Hladina nameraného akustického tlaku	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} =93.4 dB(A)
Úroveň zaručeného akustického výkonu	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrácie	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ VAROVANIE

Vibračné emisie počas užitočnej prevádzky elektrického prístroja sa môžu líšiť od celkovej deklarovanej hodnoty podľa režimu prevádzky; zabráňte vzniku vibrácií. Odporúčanie: počas používania noste rukavice. Obmedzte čas prevádzky a skráťte čas aktivácie.

POPIS

1. Spínač spúšťača
2. Auxiliary handle
3. Predná rukoväť
4. Ochrana rastlín
5. Odchyľovač trávy

MONTÁŽ

UDPAKNING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte toto zariadenie, ak nejaká časť zo zoznamu zásielky je už namontovaná na zariadenie, keď ho vybalíte. Časti v tomto zozname nie sú namontované na zariadenie výrobcom a vyžadujú si montáž zákazníkom. Použitie zariadenia, ktoré bolo nesprávne zmontované, môže zapríčiniť vážne osobné zranenie.

- Zariadenie pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili, či sa počas dodania nič nezlomilo alebo nepoškodilo.
- O balový materiál nezlikvidujte, kým ste pozorne neskontrolovali a dostatočne nevyskúšali zariadenie.

⚠ VAROVANIE

Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte sprístrojom pokiaľ nie je takýto diel nahradený Pri používaní produktu s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi by mohlo dôjsť k vážnemu osobnému poraneniu.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NASADENIE VODIČA OKOLO OKRAJA *Pozrite si obrázok 2.*

- Vodič okolo okraja môže obmedziť rozsah rezania rezacej linky a znížiť riziko, že rotujúca rezacia linka spôsobí škody.
- Ak chcete použiť vodič okolo okraja, zatlačte vodič okolo okraja do hlavy strihača.

MONTÁŽ ODCHYĽOVAČA TRÁVY *Pozrite si obrázok 3.*

⚠ VAROVANIE

Vystrihajte sa kontaktu s čepeľou. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení.

- Vyberte akumulátor.
- Ak sa chcete dostať k hlave strihača, otočte strihač trávy/obrubovačku.
- Posuňte ochranný kryt (1) do otvorov na hlave kosačky.
- Zarovnajte otvor na skrutku na ochrannom kryte s otvorom na skrutku na hlave strihača.
- Vložte skrutku do hlavy strihača a utiahnite ochranný kryt a miesto.

⚠ VAROVANIE

Dávajte vždy pozor, aj potom keď získate zručnosť pri narábaní s prístrojom. Nikdy nezabúdajte, že aj okamih nepozornosti môže spôsobiť vážny úraz.

⚠ VAROVANIE

Vždy si chráňte oči. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení očí, v dôsledku predmetov vymrštených nástrojom.

⚠ VAROVANIE

Vždy si chráňte oči. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení očí, v dôsledku predmetov vymrštených nástrojom.

PRIPOJENIE POMOCNEJ RUKOVÄTE *Pozrite si obrázok 4.*

- Roztiahnite konce pomocnej rukoväte mierne od seba a zatlačte na hriadeľ, až kým rukoväť nezapadne na svoje miesto.
- Otočte pomocnú rukoväť v smere šípky a zaistite ju v požadovanej polohe.
- Vložte skrutku do otvorov.
- Zaskrutkujte gombík a pevne ho utiahnite.

NASTAVENIE DĹŽKY TYČE *(Pozrite si obrázok 5.)*

Dĺžku tyče je možné nastaviť tak, aby zodpovedala výške a dosahu používateľa.

- Vyberte akumulátor.
- Pevne držte tyč.
- Stlačte aretačné tlačidlo (1)) a podržte ho.
- Vytiahnite alebo zatlačte ovládaciu rukoväť (2) do požadovanej polohy.
- Uvoľnite aretačné tlačidlo (1).
- Posuňte ovládaciu rukoväť (2) dopredu a dozadu, kým nezapadne.

PREVÁDZKA

Uchyťte krovinorez pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť . Držte zariadenie pevne oboma rukami počas prevádzky. Držte krovinorez pohodlne tak, aby zadná rukoväť bola na úrovni vašich bokov. Hlava s motorovým pohonom má vždy bežať na plný plyn. Ak by sa vám okolo predlžovacej tyče omotali nečistoty UVOĽNITE SPÍNAČ SO SPÚŠŤOU a očistite.

MONTÁŽ AKUMULÁTORA *Pozrite si obrázok 6.*

- Umiestnite akumulátorovú batériu do krovinorezu. Klapku, ktorá vyčnieva z akumulátorovej jednotky zarovnajte s drážkami v priestore akumulátora krovinorezu.
- Predtým, než začnete používať prístroj presvedčte sa, či blokovacia zarážka na dne akumulátorovej batérie správne zapadla a či je akumulátorová batéria správne upevnená.

VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA *Pozrite si obrázok 6.*

- Strihač zastavíte uvoľnením spínača a poistného tlačidla.
- Strihač vypnete stlačením hlavného spínača.
- Stlačte a podržte tlačidlo západky akumulátora v spodnej časti jednotky akumulátora.
- Vyberte jednotku akumulátora zo strihača.

SPUSTENIE/ZASTAVENIE KROVINOREZU *Pozrite si obrázok 6.*

- Ak chcete spustiť strunovú kosačku, stlačte a podržte aretačné tlačidlo (1) a stlačte spúšť (2).
- Ak chcete kosačku zastaviť, uvoľnite spúšť.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ VAROVANIE

Hladina hluku. Stroj počas prevádzky nevyhnutne dosahuje určitú hladinu zvukových emisií. Hlučné pracovné postupy je možné vykonávať len na základe povolení a sú obmedzené len na určité časové obdobia. Okrem potreby využívania prestávok počas práce, môže byť takisto potrebné obmedziť počet pracovných hodín. Pre osobnú bezpečnosť a pre bezpečnosť osôb, nachádzajúcich sa v bezprostrednej blízkosti pracoviska je nutné používanie primeranej akustickej ochrany;

Vibrácie. Vždy noste bezpečnostné protivibračné rukavice. Nadmerná úroveň vibrácií môže spôsobiť blednutie prstov a syndróm karpálneho tunela. Ak spozorujete nepríjemný pocit blednutia kože na rukách, počas používania stroja, okamžite prerušte prácu. Zaveďte primerané prestávky počas práce. Pravidelní používatelia stroja by si mali často kontrolovať stav prstov na rukách.

⚠ VAROVANIE

Prípadný kontakt s vyžínacou hlavou krovinorezu môže spôsobiť ťažké zdravotné ujmy.

ODPORÚČANIA PRE REZANIE/KOSENIE *Pozrite si obrázok 7.*

- Držte krovinorez naklonený smerom ku kosenej ploche,to je optimálna poloha pre prácu.
- Kosačka bude mať lepší rez, ak ňou budete pohybovať po pracovnej ploche zľava doprava; rez bude menej účinný, ak bude vykonávaný sprava doľava.
- Na kosenie používajte špičku struny ; nenamáhajte strunovú hlavu ponorením do trávy.
- Kontakt s ostnatým drôtom a plotom, opotrebúva strunu rýchlejšie a môže spôsobiť aj jej prasknutie. Kamene, tehly, chodníky a drevo opotrebúvajú strunu veľmi rýchlo.
- Vystrihajte sa kontaktu so stromami a kríkmi. Kôra stromov, drevené dosky, panely a palety sa môžu strunou poškodiť.

AUTOMATICKÝ POSUN STRUNY

Keď drôtový orezávač pracuje, rezacie vlákno sa opotrebúva a skracuje. Tento strihač je vybavený nárazovým posunom vlákna, ktoré vysunie ďalšie vlákno, keď hlava narazí na zem počas rotácie. Rezacie ostrie odreže vlákno tak, aby sa dosiahol presný rezací pokos.

ČEPEĽ NA STRIHANIE STRUNY

Zariadenia má čepeľ na strihanie struny, umiestnenú na odchyľovači trávy. Pre dosiahnutie optimálneho rezu odvite strunu tak, aby ju odstrihla čepeľ na strihanie struny. Vždy keď spozorujete, že motor beží na vyššie otáčky ako zvyčajne, alebo že kosenie stráca účinnosť, odvite reznú strunu. Tým sa dosiahne optimálna miera účinnosti a správna dĺžka struny pre riadnu prevádzku.

PRESTAVENIE SEKAČKY NA OREZÁVAČ *Pozrite si obrázok 8.*

- Vyberte akumulátor.
- Stlačte aretačné tlačidlo (1)) a podržte ho.
- Otočte ovládaciu rukoväť (2) o 90 °, kým nezaklapne.
- Uvoľnite aretačné tlačidlo (1).

⚠ VAROVANIE

V prípade výmeny používajte výlučne originálne náhradné diely. Použitie iných súčiastok by mohlo predstavovať nebezpečenstvo alebo poškodiť stroj.

⚠ VAROVANIE

Pred vykonaním akéhokoľvek čistiaceho úkonu alebo údržby stroja vyberte vždy akumulátorovú batériu z prístroja, inak hrozí riziko nehody.

CELKOVÁ ÚDRŽBA

Pred použitím skontrolujte jednotku, aby ste odhalili vady, chýbajúce alebo povolené časti, ako skrutky, matice, svorníky, uzávery a pod. Riadne utiahnite všetky spojenia a uzávery a nepokúšajte sa spustiť výrobok, pokiaľ nebudú všetky chýbajúce alebo poškodené časti vymenené. Na čistenie častí z plastickej hmoty nepoužívajte rozpúšťadlá. U väčšiny materiálov z plastických hmôt hrozí riziko poškodenia rozpúšťadlami voľne dostupnými v predaji. Na odstránenie špiny, oleja, vazelíny a pod. používajte čistú handru.

⚠ VAROVANIE

Prvky z plastických hmôt nesmú prísť do kontaktu s brzdovou kvapalinou, benzínom, výrobkami na báze nafty a penetračných olejov a pod. Tieto chemické výrobky obsahujú látky, ktoré by mohli poškodiť, oslabiť alebo zničiť plastickú hmotu, čo môže spôsobiť ťažké zdravotné ujmy. Zákazník môže vymeniť alebo opraviť len tie súčasti, ktoré sú zahrnuté do zoznamu náhradných dielov. Všetky ostatné časti musia byť vymenené v špecializovanom autorizovanom centre.

Na opravu alebo výmenu zo strany zákazníka sú určené len diely uvedené na zozname dielov. Všetky ostatné diely

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

môže vymieňať len autorizované servisné centrum.

⚠ VAROVANIE

Pred vykonaním akéhokoľvek čistiaceho úkonu alebo údržby stroja vyberte vždy akumulátorovú batériu z prístroja, inak hrozí riziko nehody.

VÝMENA CIEVKY *Pozrite si obrázok 9.*

Use original manufacturer's replacement cutting line for best performance.

- Odpojte vláknový strihač.
- Stlačte smerom dovnútra klapky na bokoch ochranného krytu cievky.
- Vytiahnite kryt cievky, aby ste ho odstránili.
- Pri inštalácii novej cievky skontrolujte, či je vyžínacia struna prevlečená cez otvor novej cievky. Preverte, či konce silonu vyčnievajú circa 15 cm cez otvor.
- Inštalujte novú cievku tak, aby vyžínacia struna a otvor boli zarovno s okom na rezacej hlave. Prevlečte silon cez oko.
- Znovu inštalujte ochranný kryt cievky. Zatlačte klapky do štrbín a tlačte až pokiaľ sa kryt cievky nevotkne do drážok.

VÝMENA VLÁKNA *Pozrite si obrázok 10.*

- Vyberte cievku z hlavy s vláknom.

Poznámka: O dstráňte všetko staré vlákno zostávajúce

na cievke.

- Orezáva sa dvomi žinkami, každá s dĺžkou približne 10
- ft. (3 m).
- Jednu žinku vložte do ukotvovacieho otvoru v hornej časti cievky, zatiaľ čo druhú žinku do ukotvovacieho otvoru v spodnej časti cievky.
- Žinky veďte súčasne v smere hodinových ručičiek okolo cievky tak, ako je to na obrázku so šípkami na cievke.
- Vložte struny do vodiacich štrbín.
- Nainštalujte kryt cievky. Uistite sa, že koniec rezacej struny je vytiahnutý zo štrbín krytu cievky.
- Umiestnite pružinu do hlavy kosačky malým koncom smerom hore. Vložte cievku do hlavy kosačky. Presuňte konce strún cez výstupné otvory na bokoch hlavy kosačky.
- Opäť nasuňte kryt na hlavu kosačky. Zatlačte, kým kryt nezapadne na miesto.

USKLADNENIE KROVINOREZU

- Pred uskladnením krovinorezu odstráňte z neho akumulátorovú batériu.
- Jednotku skladujte tak, aby nebola na dosah deťom.
- Neukladajte ju do blízkosti korozívnych látok, ako chemické postrekové látky alebo posypová soľ.
- Akumulátorovú batériu uložte a dobíjajte na chladnom mieste Teploty nižšie alebo vyššie ako normálna teplota prostredia znižujú životnosť akumulátorovej batérie.
- Akumulátorovú batériu uložte na suché miesto bez prístupu vlhkosti, kde je teplota nižšia než 27°C.
- Všetky akumulátorové batérie postupom času strácajú schopnosť dobiť sa. Čím je vyššia teplota, tým skôr sa akumulátor vybije. V prípade, že sa prístroj nepoužíva po dlhšiu dobu, dobíjanie akumulátorovej batérie vykonajte každý mesiac alebo každé dva mesiace. To predĺži životnosť akumulátora.
- Počas prepravy zaistite krovinorez, aby nedošlo ku škodám alebo úrazom. Predtým, než uskladníte krovinorez, vykonajte náležité čistiace úkony a údržbu; pri kovových čepeliach použite vhodné ochranné pomôcky pre manipuláciu s reznými nástrojmi. Počas prepravy a uskladnenia kovových čepelí použite vhodný kryt.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme. Dbajte na to, aby ste používaní stroja nerušili vašich susedov.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, olejov, benzínu, filtrov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so silným dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy, týkajúce sa materiálu vzniknutého kosením.
- Pri vyraďovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NÁVOD NA ZISŤOVANIE PORÚCH

PORUCHA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
Struna sa nevysúva keď sa používa hlava s automatickým odvíjaním.	Jednotlivé vrstvy struny na cievke sa navzájom zlepili.	Namažte silikónovým sprayom.
	Na cievke nie je dostatočné množstvo struny.	Preštudujte si kapitolu “Výmena vyžínacej struny” v tomto manuáli.
	Struna sa spotrebovala a je veľmi krátka.	Ťahajte strunu, zatiaľ čo tlačíte na tlačidlo pre uvoľnenie.
	Struna na cievke sa zamotala.	Odstráňte strunu z cievky a znovu ju namotajte. Preštudujte si kapitolu “Výmena vyžínacej struny” v tomto manuáli.
Tráva sa hromadí v okolí uloženia hriadeľa a na strunovej hlave.	Trávu kosíte v príliš nízkej polohe	Aby ste zabránili hromadeniu trávy, koste ju zhora nadol.
Jednotku nie je možné spustiť.	Akumulátorová batéria nie je upevnená.	Ak chcete upevniť akumulátorovú jednotku, poistky na jej dolnej časti musia správnym spôsobom zapadnúť do svojho uloženia.
	Akumulátorová batéria nie je dobitá	Akumulátorovú jednotku dobite podľa pokynov, uvedených pri danom zariadení.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPECIFIKACIJA

Napetost	40 volts
Brez obremenitve	7500 ±10% RPM
Rezalna glava	Podajanje nitke do glave
Premer rezalne nitke	1.65 mm
Premer rezanja	254/305 mm
Baterija	29717/29727
Polnilnik baterije	2904707/2904607/2910907
Teža brez bateri-jskega sklopa	4.85 lbs (2.2 kg)
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	L_{WA} =93.4 dB(A)
Zagotovljen nivo akustične moči	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ OPOZORILO

Raven vibracije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikuje, odvisno od načina, kako se orodje uporablja. Med obratovanjem nosite rokavice, omejite čas obratovanja in skrajšajte čas obratovanja sprožilca.

OPIS

1. Sprožilec
2. Gub za zaklepanje
3. S prednji ročaj
4. Ščitnik za rastline
5. Deflektor trave

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli,navedeni na pakirnem seznamu.

⚠ OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte, če med razpakiranjem izdelka opazite, da je kakršen koli del iz pakirnega seznama že sestavljen. Deli na tem seznamu na izdelek niso nameščeni s strani proizvajalca in jih mora namestiti uporabnik. Zaradi uporabe izdelka, ki je neustrezno sestavljen, lahko pride do hudih poškodb.

- Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

⚠ OPOZORILO

Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne upravljajte s tem izdelkom, dokler deli niso zamenjani. Če ta izdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsaka taka sprememba ali modifikacija pomeni napačno rabo in lahko posledično privede do tveganega stanja, ki lahko vodi do resne osebne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

PRITRDITEV ROBNEGA VODILA *Glejte sliko 2.*

- Robno vodilo lahko omeji obseg rezanja rezalne nitke in zmanjša tveganje, da vrteča rezalna nitka povzroči škodo.
- Za uporabo robnega vodila pritisnite robno vodilo na glavo obrezovalnika.

PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA *Glejte sliko 3.*

⚠ OPOZORILO

Rezila se ne dotikajte. V nasprotnem primeru lahko pride do hude telesne poškodbe.

- Odstranjevanje baterije.
- Obrnite kosilnico/obrezovalnik, tako da lahko dostopate do glave kosilnice.
- Potisnite varovalo (1) v reže na glavi kosilnice.
- Poravnajte luknjo za vijak na zaščiti z luknjo za vijak na glavi kosilnice.
- V glavo kosilnice vstavite nov vijak in pritrdite zaščito.

⚠ OPOZORILO

Čeprav mislite, da dobro poznate delovanje naprave, bodite zelo pazljivi. Le trenutek nepazljivosti je dovolj za resno osebno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če tega ne boste storili, vam lahko v oči padejo predmeti, kar lahko povzroči resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljate priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec tega izdelka ne priporoča. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko privede do resnih osebnih poškodb.

PRITRJEVANJE POMOŽNEGA ROČAJA *Glejte sliko 4.*

- Razširite konca pomožnega ročaja in ju potisnite v drog, da se zaskočita.
- Pomožni ročaj zanihajte v smeri puščice in ga namestite v želenem položaju.
- V luknje vstavite vijake.
- Trdno privijte gumb.

PRILAGAJANJE DOLŽINE OSI *(glejte sl. 5.)*

Dolžino osi lahko prilagodite, da ustreza višini in dosegu uporabnika.

- Dolžino osi lahko prilagodite, da ustreza višini in dosegu uporabnika.
- Odstranite akumulator.
- Trdno držite os.
- Povlecite in držite gumb za zaklepanje (1).
- Potisnite ali povlecite krmilno ročico (2) v želeni položaj.
- Sprostite gumb za zaklepanje (1).
- Premikajte krmilno ročico (2) naprej in nazaj, dokler se ne zaskoči.

DELOVANJE

Pogonsko glavo držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za sprednjega. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Med obratovanjem postavite pogonsko glavo tako, da se boste udobno počutili, se pravi, da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov. Pogonsko glavo vedno upravljajte s polnim plinom. Če med priključek pride umazanija, SPROSTITE SPROŽILNO STIKALO in odstranite umazanijo.

NAMESTITEV BATERIJE *Glejte sliko 6.*

- Baterijo vstavite v obrezovalnik. Jezičke na bateriji poravnajte z utori na priklopu za baterijo obrezovalnika.
- Zapah na dnu baterije se morata zaskočiti na svoje mesto, baterija pa mora biti pred začetkom varno nameščena.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE *Glejte sliko 6.*

- Sprostite stikalo sprožilnika in zaklenite sprožilnik, da ustavite kosilnico.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop in tako kosilnico izključite.
- Pritisnite in držite gumb zapaha za baterijo na dnu baterije.
- Baterijo vzemite iz obrezovalnika.

ZAGON/ZAUSTAVITEV OBREZOVALNIKA *Glejte sliko 6.*

- Za zagon kosilnice držite gumb za zaklepanje (1) in stisnite sprožilec (2).
- Ko sprostite sprožilec, se kosilnica ugasne.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Hrup. Med uporabo naprave boste deležni določene ravni hrupa. Hrupno delo mora biti licencirano in omejeno na določena obdobja. Imejte več pavz, prav tako boste morda morali omejiti delovni čas na minimum. Osebe v stiku z napravo in v bližini morajo poskrbeti za ustrezno zaščito pred hrupom;

Vibracije. Vedno nosite varnostne rokavice, ki preprečujejo vibracije. Prekomerne vibracije lahko povzročijo odrevenelost prstov ali sindrom krpalnega kanala. Če občutite nelagodno bolečino ali vnetje kože na rokah, ko ste zaključili z uporabo naprave, poskrbite za ustrezne premore med delom. Uporabniki, ki pogosto uporabljajo to napravo, morajo pozorno pregledovati, ali je prišlo do morebitnih sprememb na njihovih prstih.

⚠ OPOZORILO

Kosilnico držite proč od telesa, tako da je med telesom in kosilnico zadostna razdalja. Kakršen koli stik z rezalno glavo kosilnice med delovanjem lahko povzroči resno telesno poškodbo.

NAPOTKI ZA REZANJE *Glejte sliko 7.*

- Obrezovalnik imejte poševno usmerjen proti površini, ki jo obdelujete; to je najboljši položaj za rezanje.
- Obrezovalnik bo deloval bolje, če ga boste premikali z leve proti desni po območju rezanja; manj učinkovito je obrezovanje z desne proti levi strani.
- Upoštevajte napotke za rezanje; ne potiskajte vpenjalne glave proti neobrezani travi.
- Žične in lesene ograde povzročijo dodatno obrabo ali zlom nitke. Kamenje in opeke, robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Drevesna debla, leseni kole, opornike in veje ograd nitka zlahka poškoduje. Attach metal knob to the rubber hole on the rear handle when in use, unlock the metal knob when not in use.

PODALJŠANJE NITKE

Medtem ko kosilnica na nitko deluje, se nitka obrablja in krajša. Kosilnica ima vzmetno glavo za podajanje nitke, ki nitko potiska naprej, če glavo pritisnete ob tla, medtem ko se vrti. Rezilo bo nitko odrezalo na pravilno dolžino.

NITKA ZA REZANJE

Kosilnica je opremljena z rezilom za rezanje linije na deflektorju trave. Za najboljše rezanje nitko podaljšajte toliko, da jo lahko odrežete z rezalnikom.Nitko podaljšajte vsakič, ko opazite, da se rezalnik vrti hitreje, kot bi se moral, oziroma kadar ne deluje učinkovito. To bo zagotovilo najboljše delovanje in ohranilo nitko dovolj dolgo, da bo ustrezno napredovala.

SPREMINJANJE KOSILNICE V OBREZOVALNIK *Glejte sliko 8.*

- Odstranite akumulator.
- Povlecite in držite gumb za zaklepanje (1).
- Obrnite krmilno ročico (2) za 90°, da se zaskoči.
- Sprostite gumb za zaklepanje (1).

⚠ OPOZORILO

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

SPLOBŠNO VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo preglejte celoten izdelek in se prepričajte, da na njem ni poškodovanih, manjkajočih ali nepritrjenih delov, kot so vijaki, matice in pokrovčki. Dobro zategnite vse vezi in pokrovčke ter izdelka ne uporabljajte, dokler manjkajočih ali poškodovanih delov ne zamenjate.

Za pomoč pokličite servisni center Ryobi. Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja,masti itd. uporabite čiste krpe.

⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Stranka lahko popravi ali sama zamenja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati ali popraviti le pooblaščeni serviser.

⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ZAMENJAVA VRETENA *Glejte sliko 9.*

Uporabljajte le monofilamentno nitko premera 2 mm.

- Izvlecite napajalni kabel obrezovalnika.
- Pritisnite jezičke na straneh pokrova vretena.
- Povlecite pokrov navitka, da ga odstranite.
- Odstranite zaščito navitja iz starega navitka in jo namestite na novi navitek. Poskrbite, da je konec nitke za rezanje izvlečen iz rež zaščite navitja. Nitko navijte v odprtino.
- Novi navitek namestite tako, da so nitka za rezanje in reže zaščite navitja poravnane z očesci na glavi za rezanje.
- Ponovno namestite vreteno, tako da pritisnete jeziček v rež in ga potiskate navzdol, dokler se držalo vretena ne zaskoči.

ZAMENJAVA NITKE *Glejte sliko 10.*

- Z vpenjalne glave odstranite vreteno.

OPOMBA: Odstranite staro nitko, ki je ostala na vretenu.

- Orezáva sa dvomi žinkami, každá s dĺžkou približne 10 ft. (3 m).
- Jednu žinku vložte do ukotvovacieho otvoru v hornej časti cievky, zatiaľ čo druhú žinku do ukotvovacieho otvoru v spodnej časti cievky.
- Žinky veďte súčasne v smere hodinových ručičiek okolo cievky tak, ako je to na obrázku so šípkami na cievke.
- Nitke naj bodo poravnane z režami.
- Na navitek namestite zaščito tuljave. Prepričajte se, da je konec nitke daljši od reže v zaščiti tuljave.
- Na glavo kosilnice namestite vzmet tako, da manjši del gleda navzgor. Navitek namestite na glavo kosilnice. Začetke nitk vstavite skozi zareze v straneh glave.
- Ponovno namestite pokrov na glavo kosilnice. Pokrov potisnite, da se zaskoči.

SHRANJEVANJE KOSILNICE

- Pred shranjevanjem iz kosilnice odstranite baterijo.
- Shranite jo izven dosega otrok.
- Shranite jo proč od korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu.
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življenjsko dobo baterije.
- Baterijo shranite tam, kjer je temperatura pod 27°C in kjer ni vlage.
- Vse baterije postopno izgubljajo napolnjenost. Višja kot je temperatura, hitreje se praznijo. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterij.
- Rezalnik med transportom zavarujte, da preprečite škodo ali poškodbe. Preden napravo shranite jo očistite in poskrbite za ustrezno vzdrževanje in uporabite varovala za kovinska rezila. Uporabite varovala za kovinska rezila med transportom in skladiščenjem.

VAROVANJE OKOLJA

- Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo. Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, olja, bencina, filtrov, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje odpadnega materiala po košnji.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

FEJLFINDING

PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSNING	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere,at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejled-ning.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

SPECIFIKACIJE

Napon	40 volts
Maksimalna brzina bez opterećenja	7500 ±10% RPM
Rezna glava	Napajanje gajtana udarom u glavu trimera
Promjer rezne niti	1.65 mm
Promjer reznanja	254/305 mm
Akumulatorska baterija	29717/29727
Punjač baterije	2904707/2904607/2910907
Težina bez baterije	4.85 lbs (2.2 kg)
Razina izmjerenoga akustičnoga tlaka	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Razina akustične snage	L_{WA} =93.4 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibracije	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ UPOZORENJE

Vrijednost vibracija tijekom uporabe uređaja može varirati u odnosu na ukupnu deklarisanu vrijednost ovisno od načina uporabe. Izbjegavajte rizike koje proizilaze iz izlaganja vibracijama. Savjeti: tijekom uporabe uređaja nosite rukavice. Ograničite vrijeme rada i smanjite vreme aktiviranja.

OPIS

1. Sklopka za pokretanje
2. Gumb za blokiranje
3. Prednja ručka
4. Növényvédő
5. Fűterelő

MONTIRANJE

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj ako su neki dijelovi na Popisu pakiranja već sastavljeni na vaš uređaj kada ste ga raspakirali. Dijelove na ovom popisu na uređaj nije sastavio proizvođač i potrebno je da ih sastavi korisnik. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste. Korištenje ovog uređaja s dijelovima koji su oštećeni ili nedostaju može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje moæe dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjeÊicu motora iz svjeÊice kad sastavljate dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Da bi izbjeglo nehotično pokretanje koje može izazvati opasne osobne povrede uvijek skinite kabl sa svjećice i izvadite bateriju kada sastavljate dijelove.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

PRIKLJUČIVANJE VODILICE RUBA *Pogledajte sliku 2.*

- Vodilica ruba može ograničiti raspon rezanja rezne linije i smanjiti opasnost od rotirajuće rezne linije koja uzrokujući štetu.
- Za korištenje vodilice ruba, pritisnite vodilicu na glavu trimera.

MONTAŽA USMERIVAČA TRAVE *Pogledajte sliku 3.*

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte kontakt sa sječivom. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne ozljede.

- Uklonite bateriju.
- Okrenite trimer za travu/živicu za pristup glavi trimera.
- Gurnite štitnik (1) u utore na glavi šišača trave.
- Poravnajte otvor za vijak na štitniku s otvorom za vijak na glavi trimera.
- Umetnite vijak u glavu trimera, pritežući štitnik na mjestu.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek obratite pozornost za vrijeme uporabe uređaja čak i ako ste se njim dobro upoznali. Ne zaboravite da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje da izazove ozbiljne ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek zaštitite oči. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede uslijed odskakanja predmeta u oči.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne koristite dijelove ili dodatni pribor koje proizvođač ne isporučuje ili ne preporučuje. Ukoliko se koriste dijelovi ili dodatni pribor koji proizvođač ne preporučuje može doći do ozbiljnih ozljeda.

PRIČVRŠĆIVANJE POMOĆNOG RUKOHVATA *Pogledajte sliku 4.*

- Polako razdvojite krajeve pomoćnog rukohvata i gurajte ih na držak dok ne nalegnu u položaj.
- Pomaknite pomoćni rukohvat u smjeru strjelice i učvrstite ga u željenom položaju.
- Umetnite vijak kroz provrte.
- Navijte okretni gumb i čvrsto ga pritegnite.

PODEŠAVANJE DULJINE DRŠKA *(pogledajte sliku 5.)*

Dolžino osi lahko prilagodite, da ustreza višini in dosegu uporabnika.

- Duljinu drška moguće je podesiti u skladu s visinom i dohvatom korisnika.
- Uklonite komplet baterija.
- Čvrsto držite držak.
- Pritisnite blokirni gumb (1) i držite ga u tom položaju.
- Povucite ili gurnite upravljački rukohvat (2) u željeni položaj.
- Otpustite blokirni gumb (1).
- Pomičite upravljački rukohvat (2) prema natrag i naprijed dok ne ulegne u ležište.

RAD

Trimer držite desnom rukom za zadnju ručku, a lijevom za prednju. Uređaj držite uvijek čvrsto s obije ruke dok je u radu. Trimer držite u položaju koji vam je udoban sa zadnjom drškom na visini kukova. Motorizirana glava mora uvijek raditi punom snagom. Ukoliko se oko produžetka drške nagomila prljavština i ostaci trave, OTPUSTITE PREKIDAČ i uklonite sve ostatke.

MONTAŽA AKUMULATORSKE BATERIJE *Pogledajte sliku 6.*

- Postavite bateriju u trimer. Poravnajte uzdignuto krilce na bateriji sa utorima u prostoru za bateriju na trimeru.
- Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite da je jezičak za blokadu koji se nalazi na dnu baterije ispravno legao i da je baterija fiksirana na odgovarajući način.

UKLANJANJE BATERIJE *Pogledajte sliku 6.*

- Otpustite sklopku za pokretanje i zaključajte sklopku kako biste zaustavili trimer.
- Pritisnite gumb za napajanje kako biste isključili trimer.
- Pritisnite i držite jezičak za bateriju na dnu baterije.
- Uklonite bateriju iz trimera.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE TRIMERA *Pogledajte sliku 6.*

- Za pokretanje šišača trave pritisnite i držite pritisnutim sigurnosni blokirni gumb (1) i pritisnite okidač (2).
- Za zaustavljanje šišača trave otpustite okidač.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Razina buke. Stroj za vrijeme rada neizbježno emitira određenu razinu buke. Rad u bučnom okruženju podliježe posebnim dozvolama i vremenski je ograničen. Osim pauza može biti potrebno ograničiti i broj radnih sati. Radi svoje osobne sigurnosti i sigurnosti osoba u neposrednoj blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike za uši;

Vibracije Uvijek nosite zaštitne rukavice protiv vibracija. Prekomjerna razina vibracija može uzrokovati izbjeljivanje prstiju ili sindrom karpalnog tunela. Ako za vrijeme uporabe stroja osjetite neugodan osjećaj izbjeljivanja kože na rukama odmah prekinite s radom. Za vrijeme rada pravite odgovarajuće pauze. Osobe koje redovito koriste stroj trebaju redovito kontrolirati prste na rukama.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom kontakta s reznom glavom trimera može doći od teških ozljeda.

SAVIJETI ZA REZANJE TRAVE *Pogledajte sliku 7.*

- Trimer držite nagnutim ka području u kom režete travu, to je optimalni položaj za košnju.
- Alat će bolje kositi ako se pokreće s lijeva prema desno na radnom području, dok će rez biti manje učinkovit ako se pokreće s desna prema lijevo.
- Za košnju koristite vrh rezne niti. Reznu glavu nemojte pritiskati na travu.
- Prilikom kontakta sa bodljikavom žicom i ogradama rezna nit se brže haba i može se potpuno polomiti Kamenje, cigle, ivičnjaci i drveće brzo habaju nit.
- Izbjegavajte kontakt s drvećem, stablima i grmljem. Kora drveta, drvene letvice, ploče i drveni stupovi ograde mogu oštetiti reznu nit.

AUTOMATSKO DOZIRANJE NITI

Tijekom rada trimera, flaks se troši i postaje kraći. Trimer je opremljen s mehanizmom za produljenje flaksa, koji dodatno produljuje flaks kada se glavom udari od tlo tijekom rotiranja. Rezna oštrica odrezat će flaks kako bi se održala točan otkos.

NOŽ ZA REZANJE NITI

Uređaj ima nož za sječenje niti na usmjerniku trave. Za optimalnu košnju, odvijte nit dok je nož za sječenje ne presiječe na odgovarajuću duljinu. Svaki put kada primijetite da se motor okreće više no što je normalno ili kada primijetite da je košnja manje učinkovita,odvijte reznu nit. Na ovaj način učinkovitos uređaja će biti optimalna i dužina rezne niti će omogućiti pravilan rad.

PREINAKA ŠIŠAČA TRAVE U ŠIŠAČ RUBOVA TRAVNJAKA *Pogledajte sliku 8.*

- Uklonite komplet baterija.
- Pritisnite blokirni gumb (1) i držite ga u tom položaju.
- Okrenite upravljački rukohvat (2) za 90° dok ne ulegne u ležište.
- Otpustite blokirni gumb (1).

⚠ UPOZORENJE

U slučaju zamjene dijelova, koristite samo originalne rezervne dijelove. Neoriginalni dijelovi mogu izazvati opasnost ili oštetiti uređaj.

⚠ UPOZORENJE

Da biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozlijeda, kada čistite ili održavate uređaj uvijek izvadite bateriju.

OPĆE ODRŽAVANJE

Prije uporabe, provjerite da uređaj nije oštećen, da su na njemu svi dijelovi te da vijci, navrtci, zavrtnji, brave, itd. nisu labavi. Sve elemente za zatezanje pravilno zategnite i ne uključujte uređaj sve dok ne zamijenite dijelove koji nedostaju ili koji su oštećeni.

Dijelove od plastike ne čistite razrjeđivačima. Većina dijelova od plastike se može oštetiti ako koristite rastvarače dostupne na tržištu. Koristite čistu krpu za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masnoće, itd.

⚠ UPOZORENJE

Plastični dijelovi ne smiju nikada doći u dodir s kočionim uljem, benzinom, proizvodima na bazi nafte, prodornim uljem, itd. Kemijski proizvodi mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može izazvati ozbiljne tjelesne ozlijede. Kupac smije zamijeniti samo one dijelove koji se nalaze na spisku rezervnih dijelova. Sve dijelove trebate zamijeniti samo u ovlaštenom servisnom centru.

Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namijenjeni da budu popravljeni ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra.

⚠ UPOZORENJE

Da biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozlijeda, kada čistite ili održavate uređaj uvijek izvadite bateriju.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

ZAMENJAVA VRETENA *Pogledajte sliku 9.*

Uporabljajte le monofilamentno nitko premera 2 mm.

- Izvlecite napajalni kabel obrezovalnika.
- Pritisnite jezičke na straneh pokrova vretena.
- Povlecite pokrov navitka, da ga odstranite.
- Odstranite zaščito navitja iz starega navitka in jo namestite na novi navitek. Poskrbite, da je konec nitke za rezanje izvlečen iz rež zaščite navitja. Nitko navijte v odprtino.
- Novi navitek namestite tako, da so nitka za rezanje in reže zaščite navitja poravnane z očesci na glavi za rezanje.
- Ponovno namestite vreteno, tako da pritisnete jeziček v reže in ga potiskate navzdol, dokler se držalo vretena ne zaskoči.

ZAMJENA FLAKSA *Pogledajte sliku 10.*

- Uklonite kalem iz glave s flaksom.

NAPOMENA: Uklonite svaki stari flaks koji je preostao na kalemu.

- Prerežite dva flaksa, svaki približno dug 3 m (10 stopa).
- Umetnite jedan flaks u sidreni otvor u gornjem dijelu kalema, a drugi flaks u sidreni otvor na donjem dijelu kalema.
- Istovremeno namotajte flaksove u smjeru kretanja kazaljki sata oko kalema, kao što prikazuju strelice na kalemu.
- Pozicionirajte niti u utore vodilice.
- Stavite zaštitu kalema na kalem. Vodite računa da kraj rezne niti bude izvučen iz utora zaštite kalema.
- Stavite oprugu u glavu šišača trave s malim krajem okrenutim prema gore. Stavite kalem u glavu šišača trave. Umetnite krajeve niti kroz otvore za izlaz niti na bočnim stranama glave šišača trave.
- Vratite poklopac na glavu šišača trave. Gurajte ga dok ne ulegne u ležište.

SKLADIŠTENJE TRIMERA

- Prije nego odložite trimer, iz njega izvadite bateriju.
- Uređaj držite dalje od domašaja djece.
- Nemojte ih odlagati u blizini korozivnih supstanci kao što su kemijski proizvodi za vrt ili sol za snijeg.
- Baterije skladištite i punite na hladnom mjestu. Temperature niže ili više od normalne temperature prostora smanjuju trajanje baterije.
- Bateriju skladištite na temperaturi ispod 27°C stupnjeva u prostoru bez vlage.
- Sve baterije vremenom gube svoje punjenje. Što je temperatura veća to baterije više gubi punjenje. U slučaju dužeg nekorištenja uređaja, baterije punite svakog mjeseca ili na svaka dva mjeseca. Ovaj postupak produžava životni vijek baterije.
- Za vrijeme prijevoza, kako biste izbjegli materijalnu štetu ili ozljede, osigurajte trimer. Prije skladištenja očistite uređaj i obavite radnje vezane za održavanje te postavite odgovarajuću zaštitu na dijelove za rezanje koji imaju metalna sječiva. Za vrijeme prijevoza i skladištenja koristite odgovarajuću zaštitu za metalna sječiva.

ZAŠTITA OKOLIŠA

- Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo. Izbjegavajte ometanje susjeda.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, ulja, benzina, filtera, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnog materijala od košnje.
- U trenutku rashodovanja, nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje, sukladno lokalnim propisima na snazi.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

VODIČ ZA PREPOZNAVANJE

PROBLEMA	MOGUĆI UZROCI	RJEŠENJE
Nit ne izlazi kada se koristi glava s automatskim odvijanjem.	Nit se zalijepila.	Podmažite ju sprejom na bazi silikona.
	Na zavojnici nema dovoljno niti.	Pogledajte odjeljak “Zamjena rezne niti” u ovom priručniku.
	Nit se potrošila i previše je kratka.	Vucite nit dok pritišćete gumb za otpuštanje.
	Nit se zapetljala oko zavojnice.	Uklonite nit sa zavojnice i ponovno je omotajte. Pogledajte odjeljak “Zamjena rezne niti” u ovom priručniku.
Trava se nakupila oko kućišta pogonske osovine i oko rezne glave.	Režete visoku travu s trimerom koji je previše blizu tla	Visoku travu režite od gore prema dolje da biste izbjegli njeno nakupljanje.
Uređaj se ne pali.	Baterija nije fiksirana.	Kako biste pričvrstili bateriju, pobrinite se da blokada na donjem dijelu baterije sjedne na svoje mjesto na odgovarajući način.
	Baterija je prazna.	Bateriju napunite prateći upute specifične za vaš uređaj.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	40 volts
Maximális sebesség terhelés nélkül	7500 ±10% RPM
Vágófej	Vágófej ütéses huzalellátása
Vágóhuzal átmérője	1.65 mm
Vágási kör átmérője	254/305 mm
Akkumulátoregység	29717/29727
Akkumulátortöltő	2904707/2904607/2910907
Tömeg, akkumulátor nélkül	4.85 lbs (2.2 kg)
Mért hangnyomás szint	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Hangteljesítmény szintje	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garantált zajteljesítmény szint	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Rezgés	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ FIGYELEM

Az elektromos szerszám használata közben keletkező tényleges rezgések értéke az alkalmazás módja szerint különbözhet a feltüntetett összes rezgésértéktől; kerülje a rezgések által kiváltott kockázatokat! Javaslatok: használat közben viseljen munkavédelmi kesztyűt! Korlátozza a működési időt, és rövidebb ideig tartsa bekapcsolva.

LEÍRÁS

1. Kioldókapcsoló
2. Kireteszelő gomb
3. Mellső fogantyú
4. Növényvédő
5. Fűterelő

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan..

⚠ FIGYELEM

Ne használja ezt a terméket, ha kicsomagoláskor a rakjegyzékben szereplő valamelyik alkatrész már fel van szerelve a termékre. A jegyzékben szereplő alkatrészeket a gyártó nem szerelte a termékre, azok a vásárló általi összeszerelést igényelnek. A nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

⚠ FIGYELEM

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrésszel való használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELEM

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

⚠ FIGYELEM

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A SZÉLVEZETŐ RÖGZÍTÉSE *Lásd a 2. ábrát.*

- A szélvezető korlátozza a vágószál vágási tartományát, és csökkenti a forgó vágószál által okozott károsodás veszélyét.
- A szélvezető használatához nyomja rá a szélvezetőt a vágófejre.

FŰ TERELŐ FELSZERELÉSE *Lásd a 3. ábrát.*

⚠ FIGYELEM

Ne érjen a késhez! A szabály be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat.

- Tag batteriet af.
- Megfordítja a fűnyírót/szegélyvágót, hogy a vágófej elérhetővé váljon.
- Csúsztassa a védőburkolatot (1) a fűkasza fej nyílásaiba.
- Igazítsa a vágófej csavarfuratát a védő csavarfuratához.
- Helyezze be a csavart a vágófejbe, rögzítse a védőt a helyére.

⚠ FIGYELEM

Mindig figyelmesen dolgozzon, akkor is, ha már megismerte a készüléket. Soha ne felejtse el, hogy elegendő egyetlen pillanat figyelmetlenség ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

⚠ FIGYELEM

Mindig védje a szemét. Ennek a szabálynak a be nem tartása a szembe lökődő tárgyak miatt súlyos személyi sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM

Ne használjon a gyártó által nem javasolt egységeket vagy tartozékokat. A nem javasolt egységek vagy tartozékok használata súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A SEGÉDFOGANTYÚ CSATLAKOZTATÁSA *Lásd 4. ábra*

- Kissé húzza szét a segédfogantyú végeit, és tolja a tengelybe, amíg a helyére nem kattan.
- Fordítsa a segédfogantyút a nyíl irányába, és állítsa be a kívánt pozícióba.
- Dugja a csavart a furatokba.
- Csavarja be a gombot, és húzza meg szorosan.

A TENGELY HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA *(lásd 5. ábra)*

A tengely hosszát be lehet állítani a használó magasságához és karhosszához.

- Vegye le az akkumulátoregységet.
- Tartsa erősen a tengelyt.
- Nyomja le a rögzítőgombot (1), és tartsa ebben a pozícióban.
- Húzza vagy tolja a szabályozó fogantyút (2) a kívánt pozícióba.
- Engedje el a rögzítőgombot (1).
- Mozgassa a szabályozó fogantyút (2) előre és hátra, amíg a helyén nincs.

HASZNÁLAT

Jobb kézzel fogja meg a motoros kasza hátsó fogantyúját, bal kezével pedig az első fogantyút.Amikor a készülék üzemel, mindig mindkét kezével erősen tartsa. Kényelmes helyzetben tartsa a motoros kaszát, a hátsó fogantyú mindig csípőmagasságban legyen. A motoros fejet mindig teljes fordulatszámon működtesse. Amennyiben hulladékok tekerednek a hosszabbítónyélre ENGEDJE FEL A RAVASZKAPCSOLÓT, és távolítsa el.

AKKUMULÁTOREGYSÉG BESZERELÉSE *Lásd a 6. ábrát.*

- Helyezze az akkumulátoregységet a motoros kaszába. Állítsa egy vonalba az akkumulátoregységen található domború bordát a motoros kasza akkumulátortartója belsejében található szemekkel.
- A készülék használatának megkezdése előtt, győződjön meg arról, hogy az akkumulátor alján található rögzítőcsap helyesen illeszkedjen, és az akkumulátor megfelelően rögzítve legyen a motoros kaszában.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA *Lásd a 6. ábrát.*

- Engedje fel a kioldókapcsolót és a reteszelőt a vágó
- leállításához.
- A vágó kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.
- Nyomja be és tartsa lenyomva az akkumulátor alján található reteszgombot.
- Vegye ki az akkumulátort a nyíróból.

MOTOROS KASZA INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA *Lásd a 6. ábrát.*

- A fűkasza elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági zár gombot (1), és nyomja meg

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

a triggert (2).

- A fűkasza leállításához engedje el a triggert.

⚠ FIGYELEM

Zajszint. Működése közben a gép elkerülhetetlenül zajt bocsát ki. A hangos munkavégzés engedélyköteles, és bizonyos időszakokra van korlátozva. A pihenőidőkön túl szükség lehet a munkaórák tiszteletben tartására is. Saját maga illetve a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében megfelelő zajvédő eszközök használata kötelező;

Rezgések Viseljen mindig rezgéscsillapító kesztyűt. A túlzott rezgésszint miatt az ujjai elfehéredhetnek, illetve kéztőalagút szindróma léphet fel. Amennyiben a gép használata közben kezén a bőr elfehéredik, és kellemetlen érzése van, haladéktalanul szakítsa félbe a munkát. Tartson megfelelő szüneteket a munkában. A gépet rendszeresen használó személyeknek rendszeresen ellenőriztetniük kell a kéz ujjainak állapotát.

⚠ FIGYELEM

A motoros kasza vágófejével való esetleges érintkezés súlyos személyi sérüléseket okozhat.

JAVASLATOK KASZÁLÁSHOZ *Lásd a 7. ábrát.*

- Az optimális kaszáló helyzetet úgy kapja, ha megdönti a motoros kaszát a vágási terület felé.
- A kaszálás eredményesebb, ha a szerszámot a munkaterületen balról jobbra mozgatja; kevésbé eredményes, ha jobbról balra mozgatja.
- A kaszáláshoz a huzal végét használja; ne nyomja a huzaltartó fejet a fűbe.
- A huzal hamarabb elkopik, teljesen tönkremegy, ha szögesdróttal és kerítéssel érintkezik. Kövek, téglák, járdák és fadarabok hamar elkoptatják a huzalt.
- Ne érjen fákhoz és bokrokhoz. A huzal megsértheti a fakérget, a díszléceket, a kerítéspaneleket és -oszlopokat.

HUZAL AUTOMATIKUS BETÁPLÁLÁSA

A szegélyvágó használatakor a vágószál elhasználódik és rövidebbé válik. A szegélyvágó el van látva egy ütköző száladagolóval, ami további vágószálat adagol, amikor a fej forgás közben a talajhoz ütődik. A vágókés a vágásszélességhez megfelelő hosszúságra vágja a szálat.

HUZALVÁGÓ KÉS

A szerszámon, a fűterelőn található egy huzalvágó kés. Az optimális vágáshoz tekerje le a huzalt addig, amíg a huzalvágó kés a helyes hosszban le nem vágja. Minden alkalommal tekerje le a vágóhuzalt, amikor úgy észleli, a motor a szokásosnál többet forog, illetve a kaszálás hatékonysága csökken.Ezzel lehetővé teszi az optimális hatékonyság és a vágóhuzal megfelelő hosszának megtartásával a megfelelő munkavégzést.

A FŰKASZA ÁTALAKÍTÁSA SZÉLEZŐVÉ *Lásd 8. ábra*

- Vegye le az akkumulátoregységet.
- Nyomja le a rögzítőgombot (1), és tartsa ebben a pozícióban.
- Fordítsa el a szabályozó fogantyút (2) 90°-ban, amíg a helyén nincs.
- Engedje el a rögzítőgombot (1).

⚠ FIGYELEM

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek alkalmazása veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a készüléket.

⚠ FIGYELEM

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor tisztítja, vagy karbantartja.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Használat előtt ellenőrizze az egységet, hogy létezneke károk, hiányzó vagy meglazult részek, mint csavarok, anyák, nyírócsavarok, zárszerkezetek stb. Húzza meg megfelelően az összes rögzítést és zárszerkezetet, és ne indítsa be addig a terméket, amíg az összes hiányzó vagy sérült részt nem pótolta.

Ne használjon oldószert a műanyag részek tisztításához. A műanyagok legnagyobb részét a kereskedelmi forgalom ban kapható oldószerek károsítják. A kosz, por, olaj, zsír, stb., eltávolításához használjon tiszta rongyot.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

⚠ FIGYELEM

A műanyag részek soha ne érintkezzenek fékfolyadékkal, benzinnel, kőolaj-alapú termékekkel, behatoló olajokkal, stb. A vegyszerek károsíthatják, elgyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat. Csak a pótalkatrész listán feltüntetett egységeket javíthatja meg vagy cserélheti ki az ügyfél. Az összes többi alkatrész cseréjéhez forduljon Márkaszervizhez.

A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.

⚠ FIGYELEM

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor tisztítja, vagy karbantartja.

UDSKIFTNING AF SPOLE *Lásd a 9. ábrát..*

Brug kun twist 2mm diameter monofilament-klippetråd.

- Húzza ki a szegélyvágót.
- Tryk siderne på spoledækslet ind.
- A levételhez húzza fel az orsó burkolatot.
- Vegye le a tekercsvédőt a régi orsóról, és helyezzen fel egy új orsót. Ellenőrizze, hogy a vágószál vége ki van-e húzva a tekercsvédő nyílásából.
- Az új orsót úgy helyezze fel, hogy a vágószál és a tekercsvédő nyílás a vágófejen lévő fűzőlyukhoz illeszkedjen.
- Indsæt atter spoleholderen ved at presse tappene ind i åbningerne og trykke ned, indtil holderen klikker på plads.

TEKERCS CSERÉJE *Lásd a 10. ábrát.*

- Vegye ki az orsót a vágófejből.

Megjegyzés: Távolítsa el a régi vágószál maradékát az orsóról.

- Vágjon le két vágószálat, mindkettőt körülbelül 3 m hosszúságúra.
- Helyezzen be egy szálat az orsó felső részén található rögzítőnyílásba, és a másikat az orsó alsó részén található rögzítőnyílásba.
- Az óramutató járásának irányában tekerje fel egyszerre a vágószálakat, ahogy azt az orsón lévő nyilak mutatják.
- Állítsa be a vezetékeket a védőburkolat nyílásaiba.
- Helyezze fel a tekercsvédőt az orsóra. Ellenőrizze, hogy a vágószál vége ki van-e húzva a tekercsvédő nyílásából.
- Helyezze be a rugót a fűkasza fejbe, a kis vége felfelé nézzen. Helyezze be az orsót a vágófejbe. Dugja át a vágószálak végét a fűkasza fej oldalán lévő vágószál kimeneti nyíláson.
- Tegye vissza a burkolatot a fűkasza fejre. Tolja, amíg a burkolat a helyére nem kattan.

MOTOROS KASZA TÁROLÁSA

- Tárolás előtt távolítsa el az akkumulátoregységet a motoros kaszából.
- Az egységet gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne tárolja maró anyagok, mint kertészkedéshez használt vegyszerek vagy útszóró só közelében.
- Az akkumulátort tárolja hűvös helyen, és töltse fel. A normál környezeti hőmérsékletnél alacsonyabb vagy magasabb hőmérséklet csökkenti az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátoregységet olyan száraz helyiségben tárolja, amelynek hőmérséklete nem éri el a 27°C-ot.
- Minden akkumulátor az idő múlásával lemerül. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban merül le az akkumulátor. Amennyiben huzamosabb ideig nem használja a készüléket, havonta vagy kéthavonta töltse fel az akkumulátort. Ezzel meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.
- Szállítás közben rögzítse a motoros kaszát, hogy ne okozzon károkat vagy sérüléseket. Tárolás előtt tisztítsa meg, és végezze el a motoros kasza karbantartását, alkalmazzon megfelelő védőelemeket a fém késekkel rendelkező vágótartozékoknál. Szállítás és tárolás közben megfelelően letakarva védje a fémkéseket.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke. Ne zavarjon másokat a szomszédságában.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, olaj, benzin, szűrők, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

ÚTMUTATÓ A HIBAKERESÉSHEZ

MEGHIBÁSODÁS	LEHETSÉGES OKOK	ELHÁRÍTÁS
A huzal nem jön ki, amikor az automatikus letekerésű fejet használja.	A huzal összeragadt.	Szilikonspray-vel kenje meg.
	A tekercsen nincs elég huzal.	Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint.
	A huzal elhasználódott, és túl rövid.	A kiengedő gombot megnyomva húzza ki a huzalt.
	A huzal összegubancolódott a tekercsen.	Távolítsa el a huzalt a tekercsről, és tekerje vissza. Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint.
A fű összegyűlik a tengely háza és a huzaltartó fej körül.	Magas füvet vág a talajhoz túl közel.	A magas füvet fentről lefelé vágja, hogy ne halmozódjon fel.
Az egység nem indul..	Az akkumulátor nincs rögzítve.	Az akkumulátoregység rögzítéséhez az akkumulátoregység felső részén levő rögzítőket megfelelően pattintsa be a helyükre.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort a saját szerszámjára vonatkozó használati utasítás szerint.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune	40 volts
Viteaza maximă fără sarcină	7500 ±10% RPM
Cap de tăiere	Alimentare fir de tăiere cap
Diametru fir de tăiere	1.65 mm
Diametru traseu de tăiere	254/305 mm
Grupul acumulator	29717/29727
Încărcătorul acumulatorului	2904707/2904607/2910907
Greutate fără acumulator	4.85 lbs (2.2 kg)
Nivel de presiune sonoră măsurată	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Nivel de putere sonoră	L_{WA} =93.4 dB(A)
Nivelul presiunii acustice garantat	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibraţii	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ AVERTISMENT

Vibrațiile generate în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate avea o valoare totală declarată în conformitate cu modul de utilizare; evitați riscurile reprezentate de vibrații. Recomandări: purtați mănuși în timpul utilizării. Limitați timpul de funcționare și reduceți timpul de activare.

DESCRIERE

1. Întrerupător trăgaci
2. Buton de blocare
3. Mâner frontal
4. Dispozitiv de protecţie pentru plante
5. Deflector iarbă

MONTAREA

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare

- Scoateţi cu atenţi produsul şi orice fel de accesorii din cutie. Asiguraţi-vă că toate articolele enumerate pe lista de împachetare sunt incluse.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizaţi acest produs dacă oricare dintre piesele din Lista de împachetare sunt deja asamblate pe produsul dumneavoastră atunci când îl despachetaţi. Piesele de pe listă nu sunt asamblate pe produs de către producător şi necesită montajul efectuat de către client. Operarea unui produs care a fost asamblat în mod necorespunzător poate conduce la răniri grave.

- Inspectaţi cu atenţie produsul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncaţi ambalajul decât după ce aţi inspectat cu atenţie şi după ce sunteţi mulţumit de felul în care funcţionează aparatul.

⚠ AVERTISMENT

Dacă orice parte este deteriorată sau lipseşte nu operaţi acest produs până când părţile lipsă nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui aparat cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca rănirea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercaţi să modificaţi acest produs sau să creaţi accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă folosire greşită şi poate cauza o condiţie periculoasă ducând la vătămare personală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Deconectaţi, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montaţi piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

ATAŞAREA GLISIEREI DE MARGINE *A se vedea Figura 2.*

- Glisiera de margine poate limita raza de tăiere a liniei de tăiere și reduce riscul liniei de tăiere rotative să cauzeze orice pagubă.
- Pentru a folosi glisiera de margine, apăsați glisiera de margine de pe capul aparatului de tuns iarna.

MONTAREA DEFLECTORULUI DE IARBĂ *A se vedea Figura 3.*

⚠ AVERTISMENT

Evitaţi contactul cu lama. Nerespectarea acestei norme poate provoca vătămări fizice grave.

- Scoateţi bateria.
- Inversaţi aparatul de tuns iarba/bordurat pentru a accesa capul de tundere.
- Glisați apărătoarea de protecție (1) în deschizăturile de pe capul de tăiere.
- Aliniaţi gaura şurubului de pe apărătoare cu gaura şurubului de pe capul de tundere.
- Introduceţi şurubul în capul de tundere, fixând apărătoarea la locul ei.

⚠ AVERTISMENT

Acordați întotdeauna atenție, chiar și după ce v-ați familiarizat cu modul de funcționare a aparatului. Nu uitați că este suficient un moment de neatenție pentru a suferi accidente grave.

⚠ AVERTISMENT

Protejați întotdeauna ochii. Nerespectarea acestei reguli poate provoca vătămări fizice grave datorate aruncării obiectelor în ochi.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați componente sau accesorii nerecomandate de producător. Utilizarea componentelor sau a accesoriilor nerecomandate poate provoca vătămări personale grave.

MONTAREA DEFLECTORULUI DE IARBĂ *A se vedea Figura 4.*

- Depărtați ușor capetele mânerului auxiliar și împingeți-le în tijă până se anclanșează în poziție.
- Basculați mânerul auxiliar în direcția săgeții și anclanșați-l în poziția dorită.
- Introduceți șurubul prin găuri.
- Înșurubați butonul și strângeți-l cu fermitate.

REGLAREA LUNGIMII AXULUI *(A se vedea Figura 5.)*

Lungimea axului se poate regla pentru a fi adecvată pentru înălțimea și raza de acțiune a utilizatorului.

- Îndepărtaţi setul de acumulatori.
- Țineți bine axul.
- Apăsați pe butonul de blocare (1) și mențineți-l în acea poziție.
- Trageți sau împingeți mânerul de comandă (2) în poziția necesară.
- Eliberați butonul de blocare (1).
- Deplasați mânerul de comandă (2) înainte și înapoi până când acesta intră pe poziția sa.

OPERAREA

Prindeți mânerul posterior al mașinii cu mâna dreaptă și mânerul anterior cu mâna stângă. Țineți bine mașina cu mâinile atunci când este în funcțiune. Țineți mașina de tuns într-o poziție comodă, cu mânerul posterior la înălțimea șoldurilor.Capul motorizat trebuie să funcționeze întotdeauna la capacitate maximă. În cazul în care în jurul tijei prelungitoare se înfășoară reziduuri, ELIBERAȚI ÎNTRERUPĂTORUL CU DECLANȘATOR și înlăturați reziduurile.

MONTAREA GRUPULUI ACUMULATORULUI *A se vedea Figura 6.*

- Poziționați grupul acumulatorului în mașina de tuns gard viu. Aliniați aripioara în relief aflată pe grupul acumulator cu fantele spre interiorul compartimentului acumulator al mașinii de tuns gard viu.
- Înainte de a începe utilizarea aparatului, asigurați-vă că lamela de blocare aflată în partea inferioară a acumulatorului se încastrează corect și că acumulatorul este fixat bine în mașina de tuns gard viu.

PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PACHETULUI DE BATERII *A se vedea Figura 6.*

- Eliberaţi înrerupătorul tip trăgaci şi blocaţi trăgaciul pentru a opri aparatul de tuns iarba.
- Apăsaţi butonul de alimentare pentru a opri aparatul de tuns iarba.
- Apăsați și țineți apăsat butonul pentru elementul de blocare a acumulatorului de pe partea inferioară a acumulatorului.
- Scoateţi acumulatorul din motocoasă.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

PORNIREA/OPRIREA MAŞINII DE TUNS GARD VIU *A se vedea Figura 6.*

- Pentru a porni cositoarea cu fir, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare de siguranță (1) și acționați declanșatorul (2).
- Pentru a opri cositoarea, eliberați declanșatorul.

⚠ AVERTISMENT

Nivel de zgomot. Este inevitabil faptul că în timpul funcționării, mașina emite zgomot. Lucrul pe anumite trasee poate fi supus obținerii unor permise și poate fi restricționat în anumite intervale de timp. Pe lângă intervalele de pauză, poate fi necesară reducerea numărului de ore de lucru. Pentru a asigura protecția personală și cea a persoanelor din apropiere, utilizați dispozitive de protecție a auzului;

Vibrații: utilizați mănuși de siguranță împotriva vibrațiilor. Un nivel excesiv de vibrații poate cauza albirea degetelor sau sindromul de tunel carpian. Dacă observați tendința de albire a pielii mâinilor în timpul utilizării mașinii, întrerupeți imediat activitatea. Luați pauza de lucru. Persoanele care utilizează cu regularitate mașina trebuie să controleze frecvent condițiile degetelor mâinilor.

⚠ AVERTISMENT

Contactul cu capul de tăiere al mașinii poate provoca vătămări personale grave.

RECOMANDĂRI PRIVIND TĂIEREA *A se vedea Figura 7.*

- Țineți mașina înclinată spre zona de tăiere; aceasta este poziția optimă de tăiere.
- Mașina va tăia mai bine dacă este deplasată de la stânga spre dreapta în zona de lucru; tăierea va fi mai puțin eficientă dacă deplasarea se face de la dreapta spre stânga.
- Utilizați vârful firului pentru efectuarea operațiunilor de tăiere; nu forțați capul cu fir în iarbă.
- Contactul cu garduri din sârmă ghimpată sau alte tipuri de garduri duce la uzura rapidă a firului și duce la ruperea acestuia. Contactul cu pietre, cărămidă, trotuare și lemn duce la uzura rapidă a firului de tăiere.
- Evitați contactul cu arbori și arbuști. Scoarța copacilor, protecțiile din lemn, panourile și stâlpii gardurilor pot fi deteriorate de firul mașinii.

ALIMENTAREA AUTOMATĂ A FIRULUI

În timpul operării aparatului de tuns iarba, firul de tăiere se uzează şi devine mai scurt. Aparatul este echipat cu sistem de avansare a firului prin lovire, care avansează fir suplimentar când capul este lovit uşor de sol în timp ce se roteşte. Discul de tăiere va tăia firul pentru a menţine o serie de tăiere precisă.

LAMĂ DE TĂIERE A FIRULUI

Unealta este dotată cu o lamă de tăiere a firului aflată pe deflectorul pentru iarbă. Pentru a obține o tăiere optimă, desfășurați firul până când lama îl taie la lungimea corectă.Desfășurați firul de tăiere de fiecare dată când motorul se rotește mai mult decât în mod normal sau când se observă reducerea eficienței tăierii. Acest lucru ajută la menținerea unui nivel optim de eficiență și asigură lungimea corectă a firului de tăiere pentru a putea lucra corect.

TRANSFORMAREA COSITORII ÎN MAŞINĂ DE TUNS MARGINEA DE GAZON *A se vedea Figura 8.*

- Îndepărtați setul de acumulatori.
- Apăsați pe butonul de blocare (1) și mențineți-l în acea poziție.
- Rotiți mânerul de comandă (2) la 90° până când acesta intră pe poziția sa.
- Eliberați butonul de blocare (1).
- Poziționați firele în fantele de ghidare.
- Montați protecția bobinei pe bobină. Asigurați-vă să fie prelungit capătul firului de tăiere peste fanta protecției bobinei.

⚠ AVERTISMENT

În caz de înlocuire, utilizați exclusiv piese de schimb originale. Utilizarea altor componente poate fi un pericol sau pot deteriora aparatul.

⚠ AVERTISMENT

În scopul evitării vătămărilor grave, scoateți acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau efectuați o intervenție de întreținere.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ

Înainte de utilizare controlați unitatea pentru a identifica daune, lipsa unor piese sau slăbirea acestora, precum șuruburi, piulițe, buloane, dispozitive de închidere, etc. Strângeți bine toate dispozitivele de fixare și de închidere și nu puneți produsul în funcțiune până când toate piesele lipsă sau deteriorate nu au fost înlocuite.

Nu utilizați solvenți pentru a curăța părțile din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de utiliza-

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

rea solvenților din comerț. Folosiți o lavetă curată pentru a înlătura murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

⚠ AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre în contact cu lichidul de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri penetrante etc. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, iar acest lucru poate provoca vătămări personale grave. Numai componentele enumerate în lista cu piese de schimb pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte componente trebuie înlocuite de un Centru de servicii autorizat.

Doar piesele trecute pe lista de piese pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un Centru de service autorizat.

⚠ AVERTISMENT

În scopul evitării vătămărilor grave, scoateți acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau efectuați o intervenție de întreținere.

ÎNLOCUIREA BOBINEI *A se vedea Figura 9.*

Utilizați exclusiv un fir de tăiere cu un singur filament cu diametrul de 2 mm.

- Deconectaţi aparatul cu fir de tuns iarba.
- Apăsați spre interior aripioarele aflate în părțile laterale ale capacului bobinei.
- Trageți în sus capacul mosorului pentru a-l îndepărta.
- Îndepărtați apărătoarea bobinei de pe mosorul vechi și instalați un mosor nou. Capătul firului de tăiere trebuie să iasă în exterior prin fantele apărătorii bobinei.
- Instalați bobina nouă astfel încât firul de tăiere și fantele apărătorii bobinei să fie aliniate cu orificiile din capul de tăiere.
- Puneți la loc capacul bobinei: apăsați lamelele în orificii și apăsați până când capacul bobinei este fixat în locașul său.

ÎNLOCUIREA FIRULUI *A se vedea Figura 10.*

- Îndepărtaţi rezervorul din capul cu fir.

NOTĂ: Îndepărtaţi orice fir vechi rămas în rezervor.

- Tăiați 2 fire, fiecare de aproximativ 3 metri (10 feet) lungime.
- Introduceți un fir în gaura ancorei în partea superioară a bobinei, în timp ce celălalt fir îl introduceți în gaura ancorei în partea inferioară a bobinei.
- Bobinați simultan firele în jurul bobinei în sensul acelor de ceas, așa cum este arătat prin săgețile de pe bobină.
- Poziționați firele în fantele de ghidare.
- Montați protecția bobinei pe bobină. Asigurați-vă să fie prelungit capătul firului de tăiere peste fanta protecției bobinei.
- Așezați arcul în capul de tăiere cu capătul mic al acestuia în sus. Amplasați bobina în capul de tăiere. Introduceți capetele firelor de tăiere prin orificiile de ieșire de pe părțile laterale ale capului de tăiere.
- Reinstalați capacul pe capul de tăiere. Apăsați până când capacul se fixează în poziție.

DEPOZITAREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU

- Înlăturați grupul acumulatorului de pe mașina de tuns înainte de depozitare.
- Nu lăsați unitatea la îndemâna copiilor.
- Nu depozitați în apropierea agenților corozivi, precum produsele chimice de grădinărit sau sărurile pentru topirea zăpezii.
- Depozitați și reîncărcați acumulatorul într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura normală a mediului reduc durata de viață a acumulatorului.
- Depozitați grupul acumulatorului în locuri cu temperatura mai mică de 27°C, și fără umiditate.
- Toate acumulatoarele se descarcă de-a lungul timpului. Cu cât temperatura este mai înaltă, cu atât acumulatorul se descarcă mai repede. În caz de inactivitate îndelungată a aparatului, încărcați acumulatorul în fiecare lună sau la fiecare două luni. Această operație prelungește durata de viață a acumulatorului.
- Asigurați mașina de tuns în timpul transportului pentru a preveni daune și leziuni. Efectuați procedurile de curățare și întreținere înainte de depozitare, aplicați protecții adecvate pe accesoriilor de tăiere prevăzute cu lame din metal. Utilizați o protecție adecvată pentru lamele din metal în timpul transportului și depozitării.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important şi prioritar atunci când utilizăm maşina, spre beneficiul unei coabitări civilizate şi a mediului în care trăim. Evitaţi să deranjaţi persoanele din vecinătate.
- Respectaţi cu stricteţe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, filtrelor, părţilor deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deşeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate şi duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Urmaţi cu stricteţe normele locale în vigoare pentru

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

eliminarea deşeurilor rezultate în urma tăierii.

- Când maşina nu mai este utilizabilă, nu o abandonaţi în mediul înconjurător, ci contactaţi un centru de colectare, conform normativelor în vigoare la nivel local.

GHID DE IDENTIFICARE A INCONVENIENTELOR

INCONVENIENT	POSSIBLE CAUSE	SOLUŢIE
Firul nu înaintează când se utilizează capul de desfășurare automată.	Firul este lipit.	Lubrifiați cu spray cu silicon.
	Nu există suficient fir pe bobină.	Consultați capitolul “Înlocuirea firului de tăiere” din acest manua.
	Firul este uzat sau este prea scurt.	Trageți firul în timp ce apăsați butonul de eliberare.
	Firul este încurcat pe bobină.	Înlăturați firul de pe bobină și înfășurați-l la loc. Consultați capitolul “Înlocuirea firului de tăiere” din acest manua.
Iarba se acumulează în jurul arborelui și a capului port fir.	Tăiați iarbă înaltă prea aproape de sol.	Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni acumularea acesteia.
Unitatea nu pornește.	Acumulatorul nu este fixat.	Pentru a fixa grupul acumulatoarelor, faceți în așa fel încât dispozitivul de blocare din partea inferioară a grupului acumulatoare să se fixeze corect în locaș.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați grupul acumulator urmând instrucțiunile specifice ale mașinii.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напрежение	40 volts
Скорост без товар	7500 ±10% RPM
Режеща глава	Подаване на нишка при удар на главата
Диаметър на режещата нишка	1.65 mm
Диаметър на хода на рязане	254/305 mm
Акумулаторен блок	29717/29727
Зарядно устройство на батерията	2904707/2904607/2910907
Тегло без акумулаторната батерия	4.85 lbs (2.2 kg)
Ниво на измерена звукова мощност	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Ниво на звукова мощност	L_{WA} =93.4 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Вибрации	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете ръкавици по време на употреба. Ограничете времето на работата и скъсете времето на задействане.

ОПИ САНИЕ

1. Превключвателен спусък
2. Фиксиращ бутон
3. Предна ръкохватка
4. Предпазител за растения
5. Дефлектор за трева

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите към него от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този продукт, ако при разопаковането му някои части, включени в описа на пакета, вече са сглобени. Частите, включени в този опис, не са фабрично сглобени, а трябва клиентът сам да ги сглоби. Използването на неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени.

Използването на този продукт при наличието на повредени или липсващи части може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да променяте този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия и евентуални сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете случайно стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания, винаги отстранявайте батерията от продукта по време на сглобяване.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПОСТАВЯНЕ НА НАПРАВЛЯВАЩАТА РЕЛСА *Вижте фиг. 2.*

- Направляващата релса може да ограничи обхвата на рязане на режещото влакно и да намали риска от завъртане на влакното и причиняване на повреда.
- За да използвате направляващата релса, я натиснете върху тримерната глава.

МОНТАЖ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА *Вижте фиг. 3.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте контакт с диска. Неспазването на това правило може да доведе до тежки физически увреждания.

- Отстранете батерията.
- Обърнете към вас тримера за трева/ръбове, за да боравите с тримерната глава.
- Плъзнете предпазителя (1) в отворите на главата на тримера.
- Напаснете отвора за винта на предпазителя спрямо този на тримерната глава.
- Поставете винта в тримерната глава, като захванете и предпазителя, застопорявайки го на мястото му.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете много внимателни дори и след като вече познавате добре уреда. Никога не забравяйте, че само миг разсеяност може да причини сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги предпазвайте очите си. Неспазването на това правило може да доведе до тежки физически наранявания, произтичащи от предмети, хвърчащи към очите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте компоненти или аксесоари, които не са препоръчани от производителя. Използването на компоненти или аксесоари, които не са препоръчани може да предизвика сериозни наранявания.

МОНТАЖ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА *Вижте фиг. 4.*

- Раздалечете леко краищата на допълнителната дръжка и я притиснете върху лоста, докато щракне на мястото си.
- Придвижете допълнителната дръжка по посоката на стрелката и я фиксирайте в желаната позиция.
- Вкарайте винтовете през отворите.
- Завийте регулатора и го затегнете добре.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЪТА *(вижте фиг. 5)*

Дължината на пръта може да се регулира, за да пасва на височината и обсега на потребителя.

- Отстранете батерийния пакет.
- Хванете пръта здраво.
- Натиснете бутона за заключване (1) и го задръжте в тази позиция.
- Дръпнете или натиснете контролната ръкохватка (2) в желаната позиция.
- Отпуснете бутона за заключване (1).
- Местете контролната ръкохватка (2) назад-напред, докато зацепи.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Дръжте тримера с дясната си ръка за задната дръжка, а лявата си ръка поставете върху предната дръжка. Дръжте здраво с двете си ръце, докато инструментът работи. Дръжте тримера в удобна позиция със задната дръжка на височината на бедрата. Винаги използвайте моторизираната глава при пълни обороти. Ако около удължителния лост се увият замърсявания, ОТПУСНЕТЕ ПУСКОВИЯ ПРЕКЪСВАЧ и пристъпете към отстраняването им.

ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК *Вижте фиг. 6.*

- Позиционирайте акумулаторния блок в тримера. Подравнете издаденото ребро на акумулаторния блок с отворите във вътрешността на гнездото за батерията в тримера.
- Преди да започнете да използвате уредът,уверете се, че щифтът за блокиране, намиращ се на дъното на батерията, приляга добре и че батерията е добре закрепена в тримера.

ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ *Вижте фиг. 6.*

- Освободете превключващия спусък и го застопорете с фиксатора, за да спрете тримера.
- Натиснете бутона за захранването, за да изключите тримера.
- Натиснете и задръжте бутона за фиксиране на батерията в долната част на батерията.
  Извадете батерията от тримера.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА *Вижте фиг. 6.*

- За да започнете тримера, натиснете и задръжте бутона за предпазно заключване (1) и натиснете спусъка (2).
- За да спрете тримера, отпуснете спусъка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ниво на шум. По време на функциониране на машината е неизбежно да има определено ниво на излъчване на шум. Шумни маршрути за работа подлежат на разрешение и се ограничават в определени времеви периоди. Освен периодите на пауза, може да бъде необходимо да се ограничи броят работни часове. Трябва да се носят подходящи средства за защита на слуха, за защита на собствената безопасност а също и от хората, намиращи се в близост;

Вибрации Винаги носете предпазни ръкавици срещу вибрации. Прекомерните нива на вибрации може да предизвикват побеляване на пръстите на ръцете или синдром на карпалния канал. Ако забележите неприятно усещане за побеляване на кожата на ръцете по време на използване на машината, незабавно спрете работа. Правете подходящи работни паузи. Редовните ползватели на машината трябва често да проверяват състоянието на пръстите на ръцете си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Евентуален контакт с режещата глава на тримера може да доведе до тежки физически наранявания.

ПРЕПОРЪКИ ЗА РЯЗАНЕТО *Вижте фиг. 7.*

- Дръжте тримера наклонен към зоната за рязане,
- това е оптималната позиция на рязане.
- Инструментът реже по-добре, ако се движи отляво надясно в работната зона; рязането ще бъде по-неефективно, ако се извършва отдясно наляво.
- Използвайте върха на нишката при операциите по рязане; не форсирайте в тревата главата, носеща нишката.
- Контактът с бодлива тел и с оградна тел износва бързо режещата нишка, което води до пълното ѝ скъсване. Камъни, тухли, тротоари и дървесина износват нишката бързо.
- Избягвайте контакта с дървета и храстовидна растителност. Корите на дърветата, дървените декоративни елементи, панелите и дървените огради могат да се повредят от нишката..

АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ НА НИШКАТА

Работата с кордовия тример води до износване на кордата и тя става по-къса. Тримерът е снабден с притискащ механизъм за развиване на кордата, който развива допълнителна корда при притискане на главата в земята, докато главата се върти. Подрязващото острие ще отреже кордата до дължината, съответстваща на зададения режещ откос.

ДИСК ЗА РЯЗАНЕ НА НИШКАТА

Инструментът е снабден с диск за рязане на нишката върху дефлектора за тревата. За оптимално рязане развийте нишката, докато бъде отрязана на точното ниво от диска за рязане на нишката. Развивайте режещата нишка, винаги когато усетите по-голямо въртене на двигателя от нормалното или когато се забележи намаляване на ефективността на рязане. Това ще поддържа оптимално ниво на ефективност и правилна дължина на режещата нишка, за да работите правилно.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТРИМЕРА ЗА ОКАНТВАНЕ НА ТРЕВА *Вижте фиг. 8.*

- Отстранете батерийния пакет.
- Натиснете бутона за заключване (1) и го задръжте в тази позиция.
- Завъртете контролната ръкохватка (2) 90°, докато зацепи.
- Отпуснете бутона за заключване (1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При смяна използвайте само оригинални резервни части. Употребата на други компоненти би могла да представлява опасност или да повреди уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете риск от сериозно нараняване, винаги изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато го почиствате или правите каквато и да е поддръжка.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Преди употреба, проверете уреда за повреди, разхлабени или липсващи части като винтове, гайки, болтове, скрепителни елементи и др. Затегнете добре всички крепежни елементи и средства за затваряне и

Български(Превод от оригиналните инструкции)

не включвайте продукта, докато всички липсващи или повредени части не бъдат заменени. Не използвайте разтворители за почистването на пластмасовите части. По-голямата част от пластмасовите материали може да се повреди, ако се използват наличните в търговската мрежа разтворители. Използвайте чиста кърпа, за да почистите мръсотия, прах, масло, грес и др.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмасовите части никога не трябва да влизат в контакт със спирачна течност, петролни продукти, проникващи масла и т.н. Химическите вещества могат да повредят, компрометират или разрушат пластмасата, което може да предизвика тежки физически наранявания. Само компонентите, част от списъка с резервни части, могат да се ремонтират или сменят от клиента. Всички други части трябва да се сменят от оторизиран сервизен център.

Само частите, които са описани в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от упълномощен сервизен център.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете риск от сериозно нараняване, винаги изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато го почиствате или правите каквато и да е поддръжка.

СМЯНА НА БОБИНАТА *Вижте фиг. 9.*

Използвайте подмяна рязане линия оригиналния производител за най-добро представление.

- Отстранете акумулаторния блок.
- Натиснете навътре оребренията по страните на капака на бобината.
- Издърпайте нагоре капака на бобината, за да го отстраните.
- Извадете старата бобина. За да монтирате новата бобина, проверете дали режещата нишка е захваната към отвора на новата бобина. Уверете се, че краищата на режещата нишка се простира на около 15 cm извън отвора.
- Инсталирайте новата бобина, така че режещата нишка и отвора да са подравнени с процепа в главата за рязане. Прекарайте нишката през процепа.
- Поставете обратно капака на бобината като натиснете щифтовете в отворите и като окажете натиск, докато капакът на бобината се блокира в гнездото си.

СМЯНА НА ВЛА КНОТО *Вижте фиг. 10.*

- Извадете макарата от главата с влакното.

ЗА БЕЛЕЖКА: Премахнете останалото в макарата старо влакно.

- Отрежете две кордови влакна, всяко с приблизителна дължина от 10 фута (3 метра).
- Вкарайте едното влакно в отвора в горната част на макарата, а другото влакно в отвора в долната част на макарата.
- Прекарайте едновременно и двете влакна около макарата по часовниковата стрелка, както е показано на стрелките на макарата. макарата и капака й. Вижте “Смяна на макарата” по-горе в това ръководство.
- Позиционирайте кордите във водещите отвори.
- Поставете предпазителя за намотката върху макарата. Уверете се, че края на режещата корда излиза от отворите на предпазителя за намотката.
- Поставете пружината на главата на тримера с малкия край нагоре. Поставете макарата в главата на тримера. Вкарайте краищата на кордите през изходните отвори за корда отстрани на главата на тримера.
- Поставете отново капака върху главата на тримера. Притиснете го, докато щракне на мястото си.

СЪХРАНЕНИЕ НА ТРИМЕРА

- Отстранете акумулаторния блок от тримера, преди да го приберете за съхранение.
- Съхранявайте артикула далеч от деца.
- Да не се съхранява в близост до корозивни агенти,като например градински химикали или соли срещу лед.
- Поставяйте и зареждайте акумулаторната батерия на хладно място. Температури над или под нормалната температура на околната среда водят до съкращаване на живота на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторния блок на места с температура под 27°C и без влага.
- С течение на времето всички акумулаторни батерии се изтощават. Колкото по-висока е температурата, толкова повече се изтощава акумулаторната батерия. Ако уредът не се използва за дълъг период от време, зареждайте акумулаторната батерия всеки месец или на всеки два месеца. Тази операция удължава живота на акумулаторната батерия.
- Подсигурете тримера по време на транспортиране, за да предотвратите повреди или наранявания. Извършвайте процедурите по почистване и поддръжка преди съхранение, използвайте

Български(Превод от оригиналните инструкции)

подходяща защита за принадлежностите за рязане, където има метални дискове. Използвайте подходящи покрития за металните дискове по време на транспортиране и съхранение.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на гражданското общество и на средата, в която живеем. Избягвайте да притеснявате съседите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърляне на опаковките, маслата, бензина, филтрите, износените части или който и да е елемент, който може силно да замърси околната среда; тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделяни и предавани в специалните центрове, където ще се осъществи рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на отпадъчни материали след косене.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.

НАСОКИ ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЕ
Нишката не се движи, когато се използва главата за автоматично развиване.	Нишката е залепнала към себе си.	Смажете със силиконов спрей.
	Няма достатъчно нишка на бобината.	Направете справка с глава “Смяна на режещата нишка” от настоящото ръководство.
	Нишката е износена и е прекалено къса.	Издърпайте нишката, докато натискате бутона за освобождаване.
	Нишката е усукана върху бобината.	Отстранете нишката от бобината и я навийте отново. Направете справка с глава “Смяна на режещата нишка” от настоящото ръководство.
Тревата се натрупва около гнездото на вала и главата, носеща нишката.	Тревата се реже прекалено близо до земята	Режете високата трева отгоре надолу, за да избегнете натрупването й.
Устройството не се стартира.	Акумулаторната батерия не е закрепена.	За да закрепите акумулаторния блок, е необходимо блокировката от долната част на акумулаторния блок правилно да влезе правилно с щракване в гнездото.
	Акумулаторната батерия не е заредена.	Заредете акумулаторната батерия, като следвате конкретните инструкции за вашия инструмент.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση	40 volts
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	7500 ±10% RPM
Κεφαλή κοπής	Αυτόματη τροφοδοσία
Διάμετρος γραμμής κοπής	1.65 mm
Διάμετρος διαδρομής κοπής	254/305 mm
Μπαταρία	29717/29727
Φορτιστής	2904707/2904607/2910907
Βάρος χωρίς μπαταρία	4.85 lbs (2.2 kg)
Μετρημένο επίπεδο πίεσης ήχου	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου	L_{WA} =93.4 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Κραδασμός	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι κραδασμοί κατά τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από την αναφερόμενη συνολική τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Για να αποφύγετε τους κινδύνους από τους κραδασμούς: Φοράτε γάντια κατά τη χρήση και περιορίζετε τον χρόνο λειτουργίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης
2. Κουμπί κλειδώματος
3. Μπροστινή λαβή
4. Προστατευτικό φυτών
5. Εκτροπέας γρασιδιού

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το προϊόν απαιτεί συναρμολόγηση.

- Αφαιρέστε με προσοχή το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα στοιχεία που αναγράφονται στη λίστα συσκευασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν οποιοδήποτε εξάρτημα από τη Λίστα συσκευασίας έχει ήδη συναρμολογηθεί στο προϊόν σας όταν το αφαιρείτε από τη συσκευασία. Τα εξαρτήματα στη λίστα δεν έχουν συναρμολογηθεί στο προϊόν από τον κατασκευαστή και απαιτούν εγκατάσταση από τον πελάτη. Η χρήση προϊόντος που έχει συναρμολογηθεί εσφαλμένα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκλήθηκαν θραύσεις ή ζημιές κατά τη μεταφορά του.
- Μην απορρίπτετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να έχετε ελέγξει προσεκτικά και χρησιμοποιήσει ικανοποιητικά το προϊόν.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί φθορά ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι την αντικατάστασή του. Η χρήση του προϊόντος με φθαρμένα ή απόντα εξαρτήματα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθείτε να τροποποιήσετε το προϊόν ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα που δεν προτείνονται για χρήση με αυτό, Κάθε τέτοια αλλαγή ή τροποποίηση αποτελεί εσφαλμένη χρήση και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

⚠ΠΡΟΕΙΔ ΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή τυχαίας έναρξης που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν πριν τις εργασίες συναρμολόγησης.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΣΥΝΔΕΣΗ ΟΔΗΓΟΥ ΑΚΡΟΥ *Βλ. Εικόνα 2.*

- Ο οδηγός άκρου μπορεί να περιορίζει το εύρος κοπής της γραμμής κοπής και να μειώσει τον κίνδυνο πρόκλησης βλαβών από την περιστρεφόμενη γραμμή κοπής.
- Για να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό άκρου, τοποθετήστε τον στην κεφαλή του κοπτικού.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ *Βλ. Εικόνα 3.*

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε την επαφή με τη λεπίδα. Αν δεν αποφευχθεί η επαφή, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αναποδογυρίστε το κοπτικό γρασιδιού/κλαδευτικό για να έχετε πρόσβαση στην κεφαλή του κοπτικού.
- Γλιστρήστε το προστατευτικό (1) στις αυλακώσεις της κεφαλής της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Ευθυγραμμίστε την οπή της βίδας στο προστατευτικό με την οπή της βίδας στην κεφαλή του κοπτικού.
- Εισάγετε τη βίδα στην κεφαλή του κοπτικού και σφίξτε το προστατευτικό στη θέση του.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθώς θα εξοικειώνεστε με τη χρήση του προϊόντος, διατηρήστε την προσοχή σας. Να θυμάστε ότι αρκεί μια στιγμή απροσεξίας για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εκτίναξης αντικειμένων στα μάτια σας και πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε προσαρτήματα ή εξαρτήματα τα οποία δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή του προϊόντος. Η χρήση προσαρτημάτων ή εξαρτημάτων που δεν προτείνονται, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΆΡΤΗΣΗ ΒΟΗΘΗΤΙΚΉΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΉΣ *Βλ. Εικόνα 4.*

- Ανοίξτε ελαφρά τα άκρα της βοηθητικής χειρολαβής και πιέστε την πάνω στον άξονα, μέχρι να ασφαλίσει σε αυτή τη θέση.
- Περιστρέψτε τη βοηθητική χειρολαβή στην κατεύθυνση του βέλους και σταθεροποιήστε την στην απαιτούμενη θέση.
- Περάστε τη βίδα από τις οπές.
- Βιδώστε το κουμπί και συσφίξτε καλά.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ *(Βλ. Εικόνα 5.)*

Το μήκος του άξονα μπορεί να προσαρμοστεί στο ύψος και την ικανότητα έκτασης του χρήστη.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Κρατήστε σφιχτά τον άξονα.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (1) και κρατήστε το πατημένο.
- Τραβήξτε ή ωθήστε τη χειρολαβή χειρισμού (2) στην επιθυμητή θέση.
- Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος (1).
- Μετακινήστε τη χειρολαβή χειρισμού (2) μπροστά και πίσω μέχρι να ασφαλίσει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κρατήστε την κεφαλή με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Κρατάτε καλά και με τα δύο χέρια όσο χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Η κεφαλή πρέπει να διατηρείται σε άνετη θέση, με την πίσω λαβή περίπου στο ύψος των γοφών. Λειτουργείτε πάντα την κεφαλή με πλήρη ταχύτητα. Αν τυλιχθούν υπολείμματα γύρω από το εξάρτημα, ΑΦΗΣΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και αφαιρέστε τα.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ *Βλ. Εικόνα 6.*

- Τοποθετήστε την μπαταρία στο κοπτικό μηχάνημα. Ευθυγραμμίστε τα ανυψωμένα γλωσσίδια στην μπαταρία με τα αυλάκια στη θύρα μπαταρίας του κοπτικού μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο στη βάση της μπαταρίας κλειδώνει στη θέση του και ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί καλά και με ασφάλεια στο κοπτικό μηχάνημα, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ *Βλ. Εικόνα 6.*

- Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης και τον διακόπτη κλειδώματος για να σταματήσει η λειτουργία του κοπτικού μηχανήματος.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε το κοπτικό μηχάνημα.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί αγκίστρου μπαταρίας στη βάση της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό μηχάνημα.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ *Βλ. Εικόνα 6.*

- Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής νήματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (1) και πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (2).
- Για διακοπή της λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, απελευθερώστε τον διακόπτη λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θόρυβος. Ένας βαθμός θορύβου από το μηχάνημα είναι αναπόφευκτος. Προγραμματίστε τις θορυβώδεις εργασίες σε συγκεκριμένες χρονικές στιγμές που δεν αποτελούν ώρες κοινής ησυχίας. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας καθώς ενδέχεται να χρειαστεί να περιορίσετε τις ώρες εργασίας σας. Για προσωπική προστασία και προστασία των παριστάμενων εργαζόμενων, χρησιμοποιείτε κατάλληλα προστατευτικά ακοής.

Κραδασμός. Φοράτε πάντα αντικραδασμικά γάντια ασφαλείας. Οι παρατεταμένοι κραδασμοί μπορούν να προκαλέσουν ασθένεια ή σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα. Αν παρατηρήσετε μια δυσάρεστη αίσθηση ή αποχρωματισμό του δέρματος στα χέρια σας κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε την εργασία. Κάνετε συχνά διαλείμματα. Οι χρήστες που κάνουν συνεχόμενη ή τακτική χρήση, πρέπει να παρ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

μηχανήματος κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ *Βλ. Εικόνα 7.*

- Διατηρείτε το κοπτικό μηχάνημα λυγισμένο προς την επιφάνεια που κόβετε, αφού αυτή είναι η καλύτερη περιοχή κοπής.
- Το κοπτικό μηχάνημα κόβει καλύτερα όταν κινείται από αριστερά προς δεξιά στην επιφάνεια κοπής και είναι λιγότερο αποτελεσματικό όταν κινείται από δεξιά προς αριστερά.
- Χρησιμοποιήστε την άκρη της γραμμής κοπής για να πραγματοποιήσετε τις κοπές. Μην πιέζετε την κεφαλή κοπής σε γρασίδι που δεν έχει κουρευτεί.
- Οι φράχτες από σύρμα και ξύλο προκαλούν πρόσθετη φθορά στη γραμμή κοπής ή ακόμη και θραύση. Οι τοίχοι από πέτρα και τούβλα, τα πεζοδρόμια και το ξύλο ενδέχεται να φθείρουν τη γραμμή κοπής πολύ γρήγορα.
- Αποφεύγετε δέντρα και θάμνους. Κορμοί δέντρων, ξύλινοι σχηματισμοί και δοκάρια φραχτών μπορούν εύκολα να υποστούν φθορές από τη γραμμή κοπής.

ΕΞΕΛΙΞΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ

Κατά τη λειτουργία του κοπτικού με σπάγκο, η γραμμή κοπής φθείρεται και γίνεται συντομότερη. Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει εξέλιξη γραμμής αυτόματης τροφοδοσίας, η οποία προχωρά τη γραμμή όταν η κεφαλή ακουμπήσει το έδαφος κατά την περιστροφή της. Η λεπίδα κοπής κόβει τη γραμμή διατηρώντας ακριβή ζώνη κοπής.

ΛΕΠΙΔΑ ΑΠΟΚΟΠΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ

Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει λεπίδα αποκοπής γραμμής στον εκτροπέα γρασιδιού. Για βέλτιστα αποτελέσματα κοπής, προχωρήστε τη γραμμή μέχρι να κοπεί κατά μήκος από τη λεπίδα αποκοπής γραμμής. Προχωράτε τη γραμμή κάθε φορά που ακούτε τη μηχανή να λειτουργεί γρηγορότερα από το συνηθισμένο ή ακόμη και όταν μειώνεται η αποδοτικότητα κοπής. Έτσι εξασφαλίζετε βέλτιστη απόδοση και διατηρείτε τη γραμμή αρκετά μακριά για να προχωράει σωστά.

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΑΚΡΟΚΟΦΤΗ *Βλ. Εικόνα 8.*

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (1) και κρατήστε το πατημένο.
- Περιστρέψτε τη χειρολαβή χειρισμού (2) κατά 90° μέχρι να ασφαλίσει.
- Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος (1).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν για φθορές, εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν χαλαρώσει, όπως βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια, πώματα κ.λπ. Σφίξτε καλά όλες τις ροδέλες και τα πώματα και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν έως ότου αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί φθορές.

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ *Βλ. Εικόνα 7.*

- Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής νήματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (1) και πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (2).
- Για διακοπή της λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, απελευθερώστε τον διακόπτη λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θόρυβος. Ένας βαθμός θορύβου από το μηχάνημα είναι αναπόφευκτος. Προγραμματίστε τις θορυβώδεις εργασίες σε συγκεκριμένες χρονικές στιγμές που δεν αποτελούν ώρες κοινής ησυχίας. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας καθώς ενδέχεται να χρειαστεί να περιορίσετε τις ώρες εργασίας σας. Για προσωπική προστασία και προστασία των παριστάμενων εργαζόμενων, χρησιμοποιείτε κατάλληλα προστατευτικά ακοής.

Κραδασμός. Φοράτε πάντα αντικραδασμικά γάντια ασφαλείας. Οι παρατεταμένοι κραδασμοί μπορούν να προκαλέσουν ασθένεια ή σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα. Αν παρατηρήσετε μια δυσάρεστη αίσθηση ή αποχρωματισμό του δέρματος στα χέρια σας κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε την εργασία. Κάνετε συχνά διαλείμματα. Οι χρήστες που κάνουν συνεχόμενη ή τακτική χρήση, πρέπει να παρ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

μηχανήματος κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ *Βλ. Εικόνα 7.*

- Διατηρείτε το κοπτικό μηχάνημα λυγισμένο προς την επιφάνεια που κόβετε, αφού αυτή είναι η καλύτερη περιοχή κοπής.
- Το κοπτικό μηχάνημα κόβει καλύτερα όταν κινείται από αριστερά προς δεξιά στην επιφάνεια κοπής και είναι λιγότερο αποτελεσματικό όταν κινείται από δεξιά προς αριστερά.
- Χρησιμοποιήστε την άκρη της γραμμής κοπής για να πραγματοποιήσετε τις κοπές. Μην πιέζετε την κεφαλή κοπής σε γρασίδι που δεν έχει κουρευτεί.
- Οι φράχτες από σύρμα και ξύλο προκαλούν πρόσθετη φθορά στη γραμμή κοπής ή ακόμη και θραύση. Οι τοίχοι από πέτρα και τούβλα, τα πεζοδρόμια και το ξύλο ενδέχεται να φθείρουν τη γραμμή κοπής πολύ γρήγορα.
- Αποφεύγετε δέντρα και θάμνους. Κορμοί δέντρων, ξύλινοι σχηματισμοί και δοκάρια φραχτών μπορούν εύκολα να υποστούν φθορές από τη γραμμή κοπής.

ΕΞΕΛΙΞΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ

Κατά τη λειτουργία του κοπτικού με σπάγκο, η γραμμή κοπής φθείρεται και γίνεται συντομότερη. Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει εξέλιξη γραμμής αυτόματης τροφοδοσίας, η οποία προχωρά τη γραμμή όταν η κεφαλή ακουμπήσει το έδαφος κατά την περιστροφή της. Η λεπίδα κοπής κόβει τη γραμμή διατηρώντας ακριβή ζώνη κοπής.

ΛΕΠΙΔΑ ΑΠΟΚΟΠΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ

Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει λεπίδα αποκοπής γραμμής στον εκτροπέα γρασιδιού. Για βέλτιστα αποτελέσματα κοπής, προχωρήστε τη γραμμή μέχρι να κοπεί κατά μήκος από τη λεπίδα αποκοπής γραμμής. Προχωράτε τη γραμμή κάθε φορά που ακούτε τη μηχανή να λειτουργεί γρηγορότερα από το συνηθισμένο ή ακόμη και όταν μειώνεται η αποδοτικότητα κοπής. Έτσι εξασφαλίζετε βέλτιστη απόδοση και διατηρείτε τη γραμμή αρκετά μακριά για να προχωράει σωστά.

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΑΚΡΟΚΟΦΤΗ *Βλ. Εικόνα 8.*

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (1) και κρατήστε το πατημένο.
- Περιστρέψτε τη χειρολαβή χειρισμού (2) κατά 90° μέχρι να ασφαλίσει.
- Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος (1).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν για φθορές, εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν χαλαρώσει, όπως βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια, πώματα κ.λπ. Σφίξτε καλά όλες τις ροδέλες και τα πώματα και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν έως ότου αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί φθορές.

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ *Βλ. Εικόνα 7.*

- Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής νήματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (1) και πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (2).
- Για διακοπή της λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, απελευθερώστε τον διακόπτη λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θόρυβος. Ένας βαθμός θορύβου από το μηχάνημα είναι αναπόφευκτος. Προγραμματίστε τις θορυβώδεις εργασίες σε συγκεκριμένες χρονικές στιγμές που δεν αποτελούν ώρες κοινής ησυχίας. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας καθώς ενδέχεται να χρειαστεί να περιορίσετε τις ώρες εργασίας σας. Για προσωπική προστασία και προστασία των παριστάμενων εργαζόμενων, χρησιμοποιείτε κατάλληλα προστατευτικά ακοής.

Κραδασμός. Φοράτε πάντα αντικραδασμικά γάντια ασφαλείας. Οι παρατεταμένοι κραδασμοί μπορούν να προκαλέσουν ασθένεια ή σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα. Αν παρατηρήσετε μια δυσάρεστη αίσθηση ή αποχρωματισμό του δέρματος στα χέρια σας κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε την εργασία. Κάνετε συχνά διαλείμματα. Οι χρήστες που κάνουν συνεχόμενη ή τακτική χρήση, πρέπει να παρ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

μηχανήματος κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ *Βλ. Εικόνα 7.*

- Διατηρείτε το κοπτικό μηχάνημα λυγισμένο προς την επιφάνεια που κόβετε, αφού αυτή είναι η καλύτερη περιοχή κοπής.
- Το κοπτικό μηχάνημα κόβει καλύτερα όταν κινείται από αριστερά προς δεξιά στην επιφάνεια κοπής και είναι λιγότερο αποτελεσματικό όταν κινείται από δεξιά προς αριστερά.
- Χρησιμοποιήστε την άκρη της γραμμής κοπής για να πραγματοποιήσετε τις κοπές. Μην πιέζετε την κεφαλή κοπής σε γρασίδι που δεν έχει κουρευτεί.
- Οι φράχτες από σύρμα και ξύλο προκαλούν πρόσθετη φθορά στη γραμμή κοπής ή ακόμη και θραύση. Οι τοίχοι από πέτρα και τούβλα, τα πεζοδρόμια και το ξύλο ενδέχεται να φθείρουν τη γραμμή κοπής πολύ γρήγορα.
- Αποφεύγετε δέντρα και θάμνους. Κορμοί δέντρων, ξύλινοι σχηματισμοί και δοκάρια φραχτών μπορούν εύκολα να υποστούν φθορές από τη γραμμή κοπής.

ΕΞΕΛΙΞΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ

Κατά τη λειτουργία του κοπτικού με σπάγκο, η γραμμή κοπής φθείρεται και γίνεται συντομότερη. Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει εξέλιξη γραμμής αυτόματης τροφοδοσίας, η οποία προχωρά τη γραμμή όταν η κεφαλή ακουμπήσει το έδαφος κατά την περιστροφή της. Η λεπίδα κοπής κόβει τη γραμμή διατηρώντας ακριβή ζώνη κοπής.

ΛΕΠΙΔΑ ΑΠΟΚΟΠΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ

Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει λεπίδα αποκοπής γραμμής στον εκτροπέα γρασιδιού. Για βέλτιστα αποτελέσματα κοπής, προχωρήστε τη γραμμή μέχρι να κοπεί κατά μήκος από τη λεπίδα αποκοπής γραμμής. Προχωράτε τη γραμμή κάθε φορά που ακούτε τη μηχανή να λειτουργεί γρηγορότερα από το συνηθισμένο ή ακόμη και όταν μειώνεται η αποδοτικότητα κοπής. Έτσι εξασφαλίζετε βέλτιστη απόδοση και διατηρείτε τη γραμμή αρκετά μακριά για να προχωράει σωστά.

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΑΚΡΟΚΟΦΤΗ *Βλ. Εικόνα 8.*

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (1) και κρατήστε το πατημένο.
- Περιστρέψτε τη χειρολαβή χειρισμού (2) κατά 90° μέχρι να ασφαλίσει.
- Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος (1).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν για φθορές, εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν χαλαρώσει, όπως βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια, πώματα κ.λπ. Σφίξτε καλά όλες τις ροδέλες και τα πώματα και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν έως ότου αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί φθορές.

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορούν να υποστούν ζημιές από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κ.λπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα. Τα χημικά μπορούν να φθείρουν, να εξασθενήσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

Μόνο τα εξαρτήματα που αναγράφονται στον κατάλογο εξαρτημάτων μπορούν να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από τον πελάτη. Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΗΝΙΟΥ *Βλ. Εικόνα 9.*

Χρησιμοποιείτε το αυθεντικό ανταλλακτικό γραμμής κοπής του κατασκευαστή για βέλτιστη απόδοση.

- Αποσυνδέστε το κοπτικό σπάγκου.
- Σπρώξτε τα γλωσσίδια στο πλάι του καλύμματος πηνίου.
- Ανασηκώστε το κάλυμμα του τυμπάνου για να το αφαιρέσετε.
- Απομακρύνετε το προστατευτικό πηνίου από το παλιό τύμπανο και εγκαταστήστε ένα νέο. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του νήματος κοπής εκτείνεται από τις υποδοχές του προστατευτικού πηνίου.
- Εγκαταστήστε το νέο τύμπανο, έτσι ώστε το νήμα κοπής και οι υποδοχές του προστατευτικού πηνίου να είναι ευθυγραμμισμένα με τους κρίκους σύνδεσης της κεφαλής κοπής.
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα πηνίου, πιέζοντας τα γλωσσίδια στις θύρες και σπρώχνοντας προς τα κάτω μέχρι το κάλυμμα του πηνίου να κλειδώσει στη θέση του.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ *Βλ. Σχήμα 10 .*

Αφαιρέστε το πηνίο από την κεφαλή κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε τυχόν παλιά γραμμή κοπής από το πηνίο.

- Κόψτε δύο γραμμές, με μάκρος η καθεμία περίπου 10 πόδια (3 μέτρα).
- Εισάγετε μία γραμμή στην οπή αγκύρωσης στο πάνω τμήμα του πηνίου και την άλλη γραμμή στην οπή αγκύρωσης στο κάτω τμήμα του πηνίου.
- Στρίψτε τις γραμμές δεξιόστροφα γύρω από το πηνίο ταυτόχρονα, όπως φαίνεται στα βέλη στο πηνίο.
- Τοποθετήστε τα νήματα στις κατευθυντήριες αυλακώσεις.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό σπειρώματος πάνω στον κύλινδρο. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του νήματος κοπής προεξέχει από τις αυλακώσεις του προστατευτικού σπειρώματος.
- Τοποθετήστε το ελατήριο στην κεφαλή της χλοοκοπτικής μηχανής με το μικρό άκρο προς τα επάνω. Τοποθετήστε τον κύλινδρο μέσα στην κεφαλή της μηχανής. Εισαγάγετε τις άκρες των νημάτων μέσα στις τρύπες εξόδου του νήματος, στα πλαϊνά μέρη της κεφαλή της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Εγκαταστήστε ξανά το σκέπασμα στην κεφαλή της χλοοκοπτικής μηχανής. Ωθήστε μέχρι το σκέπασμα να κουμπώσει στη θέση του.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό μηχάνημα πριν τη φύλαξη.
- Φυλάσσετε σε χώρο ο οποίος δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά.
- Διατηρείτε μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά κήπου και άλατα αφαίρεσης πάγου.
- Φυλάσσετε και φορτίζετε τις μπαταρίες σε δροσερό. χώρο. Θερμοκρασίες πάνω ή κάτω από τη φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου, μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φυλάσσετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 27˚C και σε χώρους χωρίς υγρασία.
- Όλες οι μπαταρίες χάνουν σταδιακά τη φόρτισή τους. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα χάνουν τη φόρτισή τους. Αν φυλάσσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να το χρησιμοποιείτε, επαναφορτίζετε τις μπαταρίες κάθε ένα ή δύο μήνες. Με αυτόν τον τρόπο, παρατείνεται η διάρκεια ζωής τους.
- Ασφαλίστε το κοπτικό μηχάνημα κατά τη διάρκεια μεταφοράς, για αποφυγή βλάβης ή τραυματισμών. Καθαρίστε και συντηρήστε το μηχάνημα πριν την αποθήκευση και χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά σε
- εξαρτήματα κοπής με μεταλλικές λεπίδες. Καλύπτετε τις μεταλλικές λεπίδες κατά τη διάρκεια μεταφοράς και αποθήκευσης.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

- Η προστασία του περιβάλλοντος θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα με μεγάλη σημασία κατά τη χρήση

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

του μηχανήματος, προς όφελος της συνύπαρξης με τους άλλους και του περιβάλλοντος στο οποίο ζούμε. Προσπαθείτε να μην προκαλείτε ενόχληση στη γειτονική περιοχή.

- Τηρείτε αυστηρά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη υλικών συσκευασίας, φθαρμένων εξαρτημάτων ή άλλων στοιχείων με σοβαρή περιβαλλοντική επίπτωση. Τα απόβλητα αυτά δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά απόβλητα, αλλά να διαχωρίζονται και να μεταφέρονται σε ειδικά κέντρα απόρριψης, όπου τα υλικά υποβάλλονται σε ανακύκλωση.
- Τηρείτε αυστηρά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων μετά τις εργασίες κουρέματος.
- Κατά την απόσυρση του προϊόντος, μην μολύνετε το περιβάλλον με το μηχάνημα, αλλά παραδώστε το σε ένα κέντρο απόρριψης, σύμφωνα με την τοπική ισχύουσα νομοθεσία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο σπάγκος δεν προχωράει με τη χρήση της κεφαλής αυτόματης τροφοδοσίας.	Ο σπάγκος έχει κολλήσει.	Λιπάνετε με σπρέι σιλικόνης.
	Δεν υπάρχει αρκετός σπάγκος στο πηνίο.	Προσθέστε σπάγκο. Ανατρέξτε στην ενότητα αντικατάστασης σπάγκου στο εγχειρίδιο.
	Ο σπάγκος έχει μειωθεί σημαντικά.	Τραβήξτε τον σπάγκο ενώ πιέζετε το κουμπί απελευθέρωσης γραμμής.
	Ο σπάγκος έχει μπλεχτεί στο πηνίο.	Αφαιρέστε τον σπάγκο από το πηνίο και τυλίξτε τον ξανά.
Ανατρέξτε στην ενότητα αντικατάστασης σπάγκου στο εγχειρίδιο.	Το γρασίδι τυλίγεται στο περίβλημα άξονα και στην κεφαλή σπάγκου.	Κοπή ψηλού γρασιδιού σε επίπεδο εδάφους. Κόβετε το ψηλό γρασίδι από πάνω προς τα κάτω για να μην μπλεχτεί.
Ο κινητήρας δεν ξεκινά όταν πιέζεται ο διακόπτης ενεργοποίησης.	Η μπαταρία δεν είναι καλά τοποθετημένη.	Για να ασφαλίσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο στη βάση της μπαταρίας κλειδώνει στη θέση του.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία, σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το μοντέλο του προϊόντος σας.

ةيبرعلا(يلصألا تامياعت)

تافصاوملا

v 40	الجهد
RPM ±10% 7500	سرعة اللاحمل
التغذية بالصدم	رأس التقطيع
mm 1.65	قطر خط التقطيع
mm 305/254	قطر مسار التقطيع
29717/29727	علبة البطاريات
2904707/2904607/2910907	الشاحن
4.85 lbs (2.2 kg)	الوزن مع حزمة البطارية
L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)	مستوى ضغط الصوت المقاس
L_{WA} =93.4 dB(A)	مستوى قوة الصوت المضمون
$L_{WA.d}$ =96 dB(A)	مستوى قوة الصوت المضمون
<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2	مستوى الاهتزاز

⚠ تحذير

قد يختلف ابتعاث الاهتزاز خلال الاستخدام الفعلي للأداة الكهربائية عن القيمة الإجمالية المعلنة اعتمادًا على الطرق التي تُستخدم بها ، ولذا من المقترح تجنب خطر الاهتزازات: وذلك بارتداء قفاز أثناء التشغيل للحد من وقت التشغيل وتقصير وقت القدح.

لوصف

1. زر القفل
2. ةيدلا ةيامألا
3. ناوطسلا ةعومدلا ليفسلا
4. شنش حالسلا فارحلا
5. شنش حالسلا فارحلا

التجميع

فض التغليف

هذا المنتج يتطلب التجميع.

- أخرج المنتج وأي ملحقات بحرص من الصندوق. تأكد من أن كافة العناصر المدرجة في قائمة التعبئة متضمنة.

⚠ تحذير

لا تستخدم هذا المنتج إذا كانت أي أجزاء بقائمة التعبئة مجمعة بالفعل في منتجك عند قيامك بفكها. الأجزاء الواردة بهذه القائمة غير مجمعة في المنتج من قبل الشركة المصنعة وتتطلب التركيب من قبل العميل. قد يؤدي استخدام المنتج الذي تم تجميعه تجميعًا غير صحيحًا في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

- افحص المنتج بعناية للتأكد من أنه لم يحدث كسر أو تلف أثناء الشحن.
- لا تتخلص من مواد التغليف حتى تمام المعاينة المرضية والتأكد من أن المنتج يعمل جيدًا.

⚠ تحذير

في حالة تضرر أو فقد أي أجزاء لا تشغل المنتج حتى استبدال هذه الأجزاء. استخدام هذا المنتج مع وجود أجزاء متضررة أو أجزاء مفقودة قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

⚠ تحذير

لا تحاول إجراء تعديل على هذا المنتج أو صنع ملحقات غير موصي بها عند استخدام هذا المنتج. ولذا فإن أي تعديل أو تغيير هو سوء استخدام وقد يتسبب في وضع خطير يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

⚠ تحذير

لمنع التشغيل غير المقصود الذي قد يؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة، يرجى إزالة علبة البطاريات دائمًا من المنتج عند تجميع الأجزاء.

ةيبرعلا(يلصألا تامي‌لعت)

يفرطلا يليلدلا عارذلا قاحلإ انظر الشكل *2*.

- صاخلا عيطقتلا قاطن نم دحلا يفرطلا يليلدلا عارذلل نكمي دق امم عيطقتلا طخ فافتلا رطخ نم دحلاو عيطقتلا طخب .ررض عوقو يف ببستي
- عارذلا طغضلاب بكر ،يفرطلا يليلدلا عارذلا مادختسال .ميلقتلا ةلآ سأر ىلع يفرطلا يليلدلا

شناشحلا فراح بيكرت انظر الشكل *3*.

⚠ تحذير

ثودح يف ببستي نأ نكمي قرفشلا مسرملا تجنب يف لشفلا قيرطخ صاخلإا ةيطخ ثبت.

- أزل علبة البطارية.
- اقلب آلة التقليم الجنزيرية للوصول إلى رأس آلة التقليم.
- أدرج الواقي (1) في الفتحات الموجودة برأس ماكينة الجزّ.
- قم بمحاذاة فتحة البرغي على الواقي مع فتحة البرغي على رأس آلة الجزّ.
- أدخل البرغي في رأس آلة الجزّ مع تثبيت الواقي في مكانه.

⚠ تحذير

ءزجلا لامعتسا لبق كلذ نم دكأتلا .ةجاحلا دنع ةدعلا فاقيإ ىلإ جاتحت ةجلاعم لك.

⚠ تحذير

قيرطخ ةباصإ ثادحلا يف كي ةنيثانلا نم.

⚠ تحذير

قيرطخ ةباصإ ثودح ببستي يتلا ءايشلأا ضعب يف ببستي دق امم ةيئابرهكلا ةيلخادلا ءايشألا ضعب يف ببستي دق يذلا لشفلا ببسب ثودح ةباصإ ثبخ.

⚠ تحذير

ةيلخادلا ءايشألا ضعب يف ببستي دق يذلا ةيئابرهكلا ريغ تارادصلإا وأ ةيلصألا ريغ تاءزجلا مادختسا ثودح ةباصإ ثبخ.

تركيب المقبض الإضافي انظر الشكل *4*.

- حرر أطراف المقبض الإضافي عن بعضها قليلاً وادفعه على العمود إلى أن ينشبك في موضعه المناسب..
- أدر المقبض الإضافي في اتجاه السهم، ثم ثبّته في الموضع المطلوب.
- أدخل المسمار الملولب عبر الفتحات.
- اربط بكرة إلى أن تثبت بإحكام.

تعديل زاوية العمود (انظر الشكل *5*.)

يمكن تعديل طول العمود كي يتواءم مع طول ومدى وصول المستخدم.

- اخلع مجموعة البطارية.
- أمسك العمود بإحكام.
- اضغط على زر القفل (1) مع التثبيت في هذا الموضع.
- اسحب أو ادفع مقبض التحكم (2) إلى الموضع المطلوب.
- اترك زر القفل (1).
- حرك مقبض التحكم (2) للخلف وللأمام إلى أن يتم التعشيق.

التشغيل

أمسك برأس الكهرباء بينما تكون يدك اليمنى على اليد الخلفية ويدك اليسرى على اليد الأمامية. أمسك الوحدة بقوة أثناء التشغيل. ينبغي حمل رأس الكهرباء في وضع مريح بحيث تكون اليد الخلفية في مستوى الأرداف. واحرص دائمًا على تشغيل رأس الكهرباء بكل قوة. في حالة التفاف المخلفات حول الملحق، حرر مفتاح الزناد وتخلص من المخلفات.

لتركيب علبة البطاريات انظر الشكل *6*.

- ضع البطارية في آلة تقليم الأعشاب. قم بمحاذاة الضلع المرفوع على البطارية مع التجويف في منفذ بطارية آلة التقليم.
- تأكد من أن القفل الموجود على علبة البطارية مثبت في مكانه وأن علبة البطارية في آلة تقليم الحشائش مؤمنة قبل بدء التشغيل.

لإزالة علبة البطارية انظر الشكل *6*.

- حرر مفتاح تشغيل القدح ومفتاح غلق القدح لإيقاف آلة التقليم.
- اضغط على زر الكهرباء لإيقاف آلة التقليم.
- اضغط واستمر في الضغط على زر مزلاج البطارية)أ(في ظهر علبة البطاريات.
- أثناء الاستمرار في الضغط على مزلاج البطارية، أمسك ذراع آلة التقليم بيد، وانزع علبة البطاريات.

باشعألا ميلقت ةلآ ليغشت فاقيإ / ليغشت ءدب انظر الشكل *6*.

- لبدء جزّازة الخيوط، اضغط مع التثبيت على زر قفل الأمان (1) واعصر الزناد (2).
- لبدء الجزّازة، اترك الزناد للإيقاف.

⚠ تحذير

نكمي ال يهضاوضاء .تُصدر هذه الآلة درجة من الضوضاء قد تؤدي إلى فقدان السمع، لذا ينبغي ارتداء واقيات مناسبة للسمع.

دق .ارتداز اهتزازات تسبب قد التي الأصابع بمرض الإصابة خطر من تقلل قد التي الاهتزازات تسبب لا حتى جيد بشكل الآلة على الحفاظ وكيفية القفازات استخدام حول المستخدمين جميع تدريب ينبغي .الجلد تحت الدموية الأوعية وأ الأعصاب تلف

⚠ تحذير

ةيبرعلا(يلصألا تامي لعت)

ءانثأ التقليم، قد يتسبب سأر سلم بسبب أن يمكن تقريظ خطر إصابة شخص. لا تشغل الوحدة في هذه الظروف.

نصائح التقطع انظر الشكل *7*.

- حافظ على ميل آلة التقليم نحو الرقعة المراد تقطيعها؛ وهي أفضل رقعة للتقطيع.
- سوف تقطع آلة التقليم بشكل أفضل عند نقلها من اليسار إلى اليمين عبر المنطقة المراد تقطيعها، ولكن تقل فاعليتها عند الانتقال من اليمين إلى اليسار.
- استخدم طرف خط التقطيع لتقطيع الحشائش، ولا تدفع رأس التقطيع بعنف في الحشائش غير المقطعة.
- الأسوار السلكية والخشبية تسبب مزيد من الاهتراء لخط التقطيع بل ويمكن أن تتسبب في انكساره. كما يمكن أن تتسبب الجدران الحجرية والطوب والحواجز الحجرية والأخشاب في اهتراء الخط سريعًا.
- تجنب الأشجار والشجيرات. حيث يمكن أن تتسبب لحاء الأشجار، والقوالب الخشبية، والتحويلات، ودعائم الأسوار في تلف خط التقطيع بسهولة .

خط التقدم

أثناء تشغيل آلة التقليم الجنزيرية، يصبح خط التقطيع بمرور الوقت باليًا وأقصر طولٌ. ولذا فإن آلة التقليم مزودة بخاصية خط التغذية الاصطدامي حيث يتم مد المزيد من الخط بمجرد صدم الرأس على الأرض أثناء دورانها. وعندها سوف تقطع شفرة التقطيع الخط للحفاظ على رقعة تقطيع دقيقة.

شفرة فصل الخط

آلة التقليم مزودة بشفرة فصل الخط على حارف الحشائش. لتحقيق أفضل تقطيع، مد الخط حتى يتقلص طوله من خلال شفرة فصل الخط. قم بمد الخط كلما سمعت المحرك يعمل بشكل أسرع من المعتاد، أو عندما تتدهور كفاءة التقليم. وسوف يحافظ ذلك على أفضل أداء وسوف يحافظ أيضًا على إمكانية مد الخط بما يكفي بشكل مناسب.

تحوّيل الجزّازة إلى أداة تحفيف انظر الشكل *8*.

- اخلع مجموعة البطارية.
- اضغط على زر القفل (1) مع التثبيت في هذا الموضع.
- أدر مقبض التحكم (2) بزاوية 90 درجة إلى أن يتم التعشيق.
- اترك زر القفل (1).

⚠ تحذير

احرص دائمًا على أن تكون يداك وقدماك بعيدة عن أجزاء التقليم المتحركة. قف على مسافة آمنة من فتحة التفريغ أثناء تشغيل الوحدة.

⚠ تحذير

لا تستخدم الوحدة أبدًا إذا كان أي من الأشخاص، وخاصة الأطفال أو الحيوانات الأليفة، على مقربة من منطقة العمل. احرص دائمًا على إبعاد الآخرين عن منطقة العمل.

الصيانة العامة

قبل كل استخدام، افحص المنتج بالكامل بحثًا عن أجزاء متضررة أو مفقودة أو مفككة مثل البراغي والصواميل والمسامير والأغطية وما إلى ذلك، واحرص على ربط كافة المثبتات والأغطية بإحكام ولا تقم بتشغيل هذا المنتج إلى بعد استبدال كافة القطع المتضررة أو المفقودة.

تجنب استخدام المذيبات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. حيث إن معظم المواد البلاستيكية عرضة للتضرر من أنواع مختلفة من المذيبات التجارية ويمكن أن تتلف من جراء استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأتربة، والأوساخ، والزيوت، والشحم، وما إلى ذلك.

⚠ تحذير

لا تستخدم البنزين أو المذيبات أو الأمونيا أو المنظفات المنزلية القائمة على الأمونيا أو أي منتجات تحتوي على مواد كيميائية قوية حيث يمكن أن تتسبب هذه المواد الكيميائية في تلف البلاستيك. حيث يمكن أن تتسبب في تلف البلاستيك في تشقق أو تشوه أو تلف يتسبب في إصابة شخصية خطيرة.

يمكن إصلاح أو استبدال الأجزاء المبينة في قائمة الأجزاء فقط من قبل العميل، أما بالنسبة لكافة الأجزاء الأخرى فينبغي استبدالها في مركز خدمة معتمد.

⚠ تحذير

لا تحاول أبدًا إصلاح البطارية القابلة للشحن أو المحرك الكهربائي؛ فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة شخصية أو تلف المنتج. اتصل بمركز خدمة معتمد.

استبدال البكرة انظر الشكل *9*.

استخدم خط تقطيع أصلي من الشركة المصنعة من أجل أفضل أداء.

- انزع قابس آلة تقليم الحشائش الخطية.
- ادفع الجنيحين على جانبي غطاء البكرة
- اسحب غطاء لفة السلك للخلع.
- اخلع غطاء حماية الملف من لفة السلك القديمة، وركّبه على لفة السلك الجديدة. تأكد من أنّ طرف سلك القطع بارز من فتحات غطاء حماية الملف.
- ركّب لفة السلك الجديدة بحيث يتحاذى سلك القطع وفتحات غطاء حماية الملف مع الثقوب الموجودة في رأس القطع.أدخل خط التقطيع في الفتحة الدائرية.
- قم بإعادة تركيب غطاء البكرة من خلال الضغط على الجنيحين إلى الأسفل ودفع غطاء البكرة إلى الأسفل حتى يثبت في مكانه.

استبدال خط التقطيع انظر الشكل *10*.

لا تستخدم سلك قطع معدني بدلاً من خط التقطيع.

ملحوظة: لا تستخدم خطين في البكرة.

- اقطع خطين كل منهما بطول 01 أقدام (3 متر) تقريبًا.
- أدخل خط واحد في فتحة التثبيت من الجزء العلوي من البكرة بينما يكون الخط الآخر داخل فتحة التثبيت في الجزء السفلي من البكرة.
- لف الخطوط في اتجاه عقارب الساعة حول البكرة في الوقت ذاته على النحو الذي تبينه الأسهم على البكرة.
- اضبط موضع الخطوط في فتحات التوجيه.
- ركّب غطاء حماية الملف على لفة السلك. تأكد من أنّ طرف سلك القطع بارز من فتحات غطاء حماية الملف.
- ضع الملف الزنبركي في رأس الجزّ بحيث يتجه طرفها الصغير إلى الأعلى. ضع لفة السلك في رأس الجزّ. أدخل أطراف الخطوط عبر فتحات خروج الخط على جانبي رأس الجزّ.

ةيبرعلا(يلصألا تامي‌لعت)

- أعد تركيب الغطاء على رأس الجزّازة. ادفع إلى أن ينغلق الغطاء في موضعه الأصلي.

تخزين آلة التقليم

- انزع علبة البطاريات من آلة التقليم قبل التخزين.
- خزن آلة التقليم في مكان لا يستطيع الأطفال الوصول إليه.
- احفظ آلة التقليم بعيدًا عن العناصر الآكلة مثل كيماويات الحدائق وأملاح إذابة الثلج
- خزن بطارياتك واشحنها في مكان بارد. حيث تؤدي درجات الحرارة الأعلى والأقل من درجة حرارة الغرفة العادية إلى تقصير عمر البطارية.
- خزن علبة البطارية في درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية، وبعيدا عن الرطوبة.
- تفقد جميع البطاريات شحنها تدريجيًا. كلما ارتفعت درجة الحرارة فقدت شحنها بسرعة. إذا قمت بتخزين وحدتك لفترات زمنية طويلة بدون استخدامها، أعد شحن البطاريات كل شهر أو شهرين. حيث تعمل الممارسة على إطالة عمر البطارية.
- قم بتثبيت آلة التقليم خلال النقل لتجنب التضرر أو الإصابة. نظف الوحدة وقم بصيانتها قبل التخزين، واستخدام الواقيات على ملحقات القطع ذات الشفرات المعدنية. استخدم غطاء للشفرات المعدنية خلال النقل والتخزين.

الحماية البيئية

- ينبغي أن تكون الحماية البيئية أولوية ذات أهمية كبيرة عند استخدام هذه الآلة بما يفيد كل من التعايش الاجتماعي والبيئة التي نعيش بها. حاول عدم التسبب في حدوث أي اختلال في المنطقة المحيطة.
- ينبغي الامتثال بدقة إلى اللوائح المحلية الخاصة بالتخلص من مواد التغليف والأجزاء التالفة وأي عناصر أخرى لها أثر قوي على البيئة، ولا يجب التخلص من المخلفات المذكورة مع المخلفات العادية بل ينبغي فصلها وإرسالها إلى مراكز التخلص من المخلفات المخصصة حيث يتم إعادة تدوير هذه المواد.
- يرجى الامتثال بدقة إلى اللوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المواد المتخلفة من جز الحشائش. ،
- عند التوقف عن استخدام الآلة، لا تقم بتلويث البيئة بها بل سلمها إلى مركز للتخلص من المخلفات وفقًا للقوانين المحلية السارية.

اهجاليعو ءاطخألا فاشكتسا

الحل	السبب المحتمل	المشكلة
يكمن التشحيم بواسطة رشاش سلكيون.	الخيط ملحوم في بعضه البعض.	الخيط لا يتغذى عند تقديم استخدام رأس الخيط بالصدم.
ركب مزيد من الخيط. راجع استبدال الخيط المبين أعلاه في هذا الدليل.	لا يوجد خيط كافي على البكرة.	
اجذب الخيط أثناء الضغط على زر تحرير الخيط.	الخيط قصير جدًا.	
انزع الخيط من البكرة ثم أعد لفه. راجع استبدال الخيط المبين أعلاه في هذا الدليل.	الخيط متشابك على البكرة.	
اقطع الشائش الطويلة إلى أعلى أسفل الشائش الطويلة.	تقطيع الشائش من أسفل عند مستوى الأرض.	الشائش تلتف حول مبيت العمود ورأس الخيط.
لتثبيت علبة البطاريات، تأكد من أن البطاريات ثابتة في مكانه.	البطارية غير مثبتة.	المحرك لا يعمل عند الضغط على مفتاح القدح.
اشحن علبة البطاريات وفقًا للجدول المتضمن مع الموديل الخاص بك.	البطارية غير مشحونة.	

Türkçe (Orijinal talimatlar)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaj	40 volts
Yüksüz hız	7500 ±10% RPM
Kesme başlığı	Düğmeli besleme
Kesme İpi Çapı	1.65 mm
Kesme Alanı Çapı	254/305 mm
Batarya takımı	29717/29727
Şarj aleti	2904707/2904607/2910907
Akü takımı hariç ağırlık	4.85 lbs (2.2 kg)
Ölçülen ses basıncı seviyesi	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Ölçülen ses gücü seviyesi	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garantili ses gücü seviyesi	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Titreşim	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ UYARI

Elektrikli aletin asıl kullanımı sırasında oluşan titreşim, aletin kullanım şekline göre belirtilen toplam değerden farklı olabilir. Titreşim riskini önlemek için öneri: Kullanım sırasında eldiven takın, çalışma süresini kısa tutun ve tetikleme süresini kısaltın.

AÇIKLAMA

1. Anahtar tetiği
2. Kilitleme düğmesi
3. Ön kulp
4. Bitki koruması
5. Çim yönlendirici

MONTAJ

AMBALAJDAN ÇIKARMA

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Ürünü ve aksesuarları kutudan dikkatlice çıkarın. Ambalaj listesinde yer alan tüm ögelerin mevcut olduğunu kontrol edin.

⚠ UYARI

Ambalajı açtığınızda Ambalaj Listesi üzerinde yer alan herhangi bir parçanın monte edilmiş halde olduğunu görürseniz bu ürünü kullanmayın. Bu listedeki parçalar üretici tarafından ürüne monte edilmemiştir ve kurulumu müşterinin yapması gerekir. Yanlış monte edilmiş bir ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Nakliyat sırasında herhangi bir kırılma veya hasar oluşmadığından emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice incelemeden ve sorunsuz bir şekilde kullanmaya başlamadan ambalajı atmayın.

⚠ UYARI

Eğer herhangi bir parça hasarlı veya eksikse bu parçalar değiştirilene kadar ürünü kullanmayın. Hasarlı veya eksik parçaları olan ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Bu ürün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu ürün için tavsiye edilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın. Bu tarz herhangi bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanıma girer ve ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durum yaratabilir.

⚠ UYARI

Ağır yaralanmalara neden olabilecek kazara çalıştırmayı önlemek için, parçaları monte ederken batarya takımını daima üründen çıkarın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

KENAR DÜZELTİCİ KILAVUZUNUN TAKILMASI *Bkz. Şekil 2.*

- Kenar düzeltici kılavuzu kesme ipinin kesme mesafesini sınırlayabilir ve dönen kesme ipinin zarar verme riskini azaltabilir.
- Kenar düzeltici kılavuzunu kullanmak için budama kafası üzerindeki kenar düzeltici kılavuzuna basın.

ÇİM YÖNLENDİRİCİYİ TAKMAK *Bkz. Şekil 3.*

⚠ UYARI

Bıçağa temas etmeyin. Aksi takdirde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

- Akü takımını çıkartın.
- Kesme başlığına ulaşmak için çim biçme makinesini ters çevirin.
- Muhafazayı (1) çim biçme kafasındaki yuvalara kaydırın.
- Koruma üzerindeki vida deliğini budama kafası üzerindeki vida deliğiyle hizalayın.
- Vidayı budama kafasına takın ve korumayı yerine sabitleyin.

⚠ UYARI

Ürüne aşina olmanın dikkatinizi azaltmasına izin vermeyin. Bir saniyelik bir dikkatsizliğin ağır yaralanmalara sebep olabileceğini unutmayın.

⚠ UYARI

Her zaman koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde fırlayan cisimler gözünüze gelebilir ve ağır yaralanmalar yaşanabilir.

⚠ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir eklenti veya aksesuar kullanmayın. Eklenti veya aksesuar kullanımı ağır yaralanmalara neden olabilir.

YEDEK SAPIN MONTE EDILMESI *Bkz. Şekil 4.*

- Yedek sapın uçlarını hafifçe birbirinden uzaklaştırın ve şafta doğru yerine oturana kadar itin.
- Yedek sapı ok yönünde sallayın ve gerekli konuma getirin.
- Deliklerden vidaları geçirin.
- Topuzu takın ve iyice sıkın.

ŞAFTIN UZUNLUĞUNUN AYARLANMASI *(Bkz. Şekil 5.)*

Şaftın uzunluğu kullanıcının boyuna ve erişebildiği yere göre ayarlanabilir.

- Aküyü çıkarın.
- Şaftı sıkıca tutun.
- Kilit düğmesine (1) basın ve yerinde tutun.
- Kontrol kolunu (2) istenen konuma çekin veya itin.
- Daha sonra kilit düğmesini (1) serbest bırakın.
- Kontrol kolunu (2) bağlanana kadar ileri geri itin.

İŞLETİM

Tahrik kafasını arka kulbundan sağ elinizle ve ön kulbundan sol elinizle tutun. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun. Tahrik kafası arka kulbundan yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır. Tahrik kafasını her zaman tam gazda çalıştırın. Eğer birikinti ek parçanın etrafına sarılırsa ANAHTAR TETİĞİNİ SERBEST BIRAKIN ve birikintiyi temizleyin.

BATARYA TAKIMI MONTAJI *Bkz. Şekil 6.*

- Batarya takımını çim biçme makinesinin içine yerleştirin. Batarya takımı üzerindeki kalkık olan dişleri çim biçme makinesinin batarya yuvasındaki oluklarla hizalayın.
- Çalışmaya başlamadan önce batarya takımının arkasındaki mandalın yerine oturduğundan ve batarya takımının çim biçme makinesi içine tam oturduğundan ve sağlam olduğundan emin olun.

BATARYA TAKIMINI ÇIKARMAK *Bkz. Şekil 6.*

- Çim biçme makinesini durdurmak için anahtar tetiğini ve kilitleme tetiğini serbest bırakın.
- Çim biçme makinesini kapatmak için güç düğmesine basın.
- Batarya takımının arkasındaki batarya mandalı düğmesini basılı tutun.
- Aküyü ipli budama makinesinden çıkartın.

ÇİM BİÇME MAKİNESİNİ ÇALIŞTIRMAK/DURDURMAK *Bkz. Şekil 6.*

- Çim biçme makinesini başlatmak için emniyet kilidi düğmesine (1) basın ve bir süre basılı tutun, tetiği (2) sıkın.
- Çim biçme makinesini durdurmak için tetiği serbest bırakın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

⚠ UYARI

Gürültü. Makine gürültüsü önlenemez. Gürültülü çalışma için onay alınmalı ve belirli bir süreyle sınırlanmalıdır. Dinlenme molaları verin, çalışma saatlerinin asgari düzeyde kısıtlanması gerekebilir.
Kullanıcıların kendini koruması ve yakında çalışan kişilerin korunması için uygun kulak tıkacı takılmalıdır.

Titreşim. Her zaman güvenlik ve titreşim önleyici eldiven takın. Aşırı titreşim beyaz parmak hastalığına veya karpal tünel sendromuna neden olabilir. Eğer bir rahatsızlık hissederseniz veya makineyi elinizde kullanırken ciltte renk değişikliği fark ederseniz çalışmayı bırakın. Uygun şekilde mola verin. Devamlı ve düzenli kullanıcıların el parmaklarının durumunu yakından takip etmesi gerekir.

⚠ UYARI

Çim biçme makinesinin kesme başlığına işletim esnasında temas etmek ağır yaralanmalara neden olabilir.

KESİM İPUÇLAR *Bkz. Şekil 7.*

- Çim biçme makinesini kesilen alana eğik şekilde tutun; en iyi kesim alanı budur.
- Çim biçme makinesi, kesilecek alan üzerinde soldan sağa doğru hareket ettirildiğinde daha iyi kesecektir; sağdan sola hareket daha verimsizdir.
- Kesme işlemini gerçekleştirmek için kesme ipinin ucunu kullanın; kesme başlığını kuvvet uygulayarak kesilmemiş çimlere bastırmayın.
- Telli ve kazıklı çitler ipin daha fazla aşınmasına, hatta kopmasına sebep olur. Taş ve tuğla duvarlar, bordürler ve odunlar ipi hızlı bir şekilde aşındırabilir.
- Ağaçlardan ve çalılardan uzak durun. Kesme ipi ağaç kabuğuna, ahşap kalıplara, yan hatlara ve çit direklerine kolayca hasar verebilir.

İPİ UZATMAK

Çim biçme makinesi çalışırken kesme ipi aşınır ve kısalır. Bu çim biçme makinesi, dönmekte olan başlık yere vurulduğunda ek ip uzatan vurarak takviyeli ip uzatma özelliğine sahiptir. Kesim alanının doğru olması için kesme bıçağı ipi kesecektir.

İP KESME BIÇAĞI

Bu çim biçme makinesinin çim yönlendirici üzerinde bir ip kesme bıçağı bulunmaktadır. İdeal kesim için ip kesme bıçağı, ipi gerekli uzunlukta kesene kadar ipi uzatın. Motorun normalden daha hızlı çalıştığını duyduğunuzda veya kesim kalitesinin düştüğünü fark ettiğinizde ipi uzatın. Bu sayede en iyi performansı elde eder ve ipi, işleme devam etmek için gerekli uzunlukta tutarsınız.

ÇİM BİÇME MAKİNESİNİN KENAR DÜZELTME MAKİNESİNE DÖNÜŞMESİ *Bkz. Şekil 8.*

- Aküyü çıkarın.
- Kilit düğmesine (1) basın ve yerinde tutun.
- Kontrol kolunu (2) yerine oturana kadar 90° döndürün.
- Daha sonra kilit düğmesini (1) serbest bırakın.

⚠ UYARI

Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka bir parça kullanmak bir tehlike yaratabilir veya ürüne hasar verebilir.

⚠ UYARI

Ağır yaralanmaları önlemek için, temizlik veya bakım yaparken batarya takımını daima çıkarın.

GENEL BAKIM

Her kullanımdan önce üründe vida, cıvata, kapak, vb. hasarlı, eksik veya gevşek parça olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantı parçalarını ve kapakları iyice sıkın ve tüm eksik veya hasarlı parçalar değiştirilene kadar ürünü çalıştırmayın.

Plastik parçaları temizlerken çözücüler kullanmayın. Plastiklerin çoğu çeşitli ticari çözücülere karşı zayıftır ve bunların kullanılması hasar oluşumuna neden olabilir. Kiri, tozu, yağı, gresi, vs. temizlemek için temiz bezler kullanın.

⚠ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, delici yağların, vb. plastik parçalara temas etmesine asla izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastiği zayıflatarak veya yok ederek ağır yaralanmalara neden olabilirler.

Sadece parça listesinde gösterilen parçalar müşteri tarafından onarılabilir veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar bir Yetkili Servis Merkezi'nde değiştirilmelidir.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için temizlik veya herhangi bir bakım çalışması yaparken akü takımını aletten çıkartın.

MAKARA DEĞİŞİMİ *Bkz. Şekil 9.*

İdeal performansı elde etmek için üreticinin orijinal yedek kesme ipini kullanın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- İpli budama makinesinin fişini çekin.
- Makara kapağının yanlarındaki tırnakları bastırın.
- Çıkarmak için makara kapağını yukarıya çekin.
- Eski makaradan bobin korumasını çıkarın ve yeni bobine takın. Kesme hattının ucunun bobin korumasının yuvalarından çıktığından emin olun.
- Yeni makarayı kesme teli ve bobin korumasının yuvaları kesme kafasının gözleri ile hizalanacak şekilde monte edin. Kesme ipini delikten geçirin.
- Tırnakları yuvaların içine bastırarak ve makara kapağı tıklayıp yerine oturana kadar aşağı bastırarak makara kapağını tekrar takın..

KESME İPİ DEĞİŞİMİ *Bkz. Şekil 10.*

- Sargıyı kesme kafasından çıkartın.

NOT: S argıda ka lan eski kesme iplerini temizleyin.

- Her biri yaklaşık 3 m (10 ft) uzunluğunda iki ip kesin.
- Bir ipi sargının üst kısmındaki tespit deliğinden geçirirken diğer ipi sargının alt kısmındaki tespit deliğinden geçirin.
- Ipleri sargı üzerindeki oklarla gösterildiği şekilde saat
- yönünde aynı anda sargının etrafına sarın..
- Hatları kılavuz yuvalarına yerleştirin.
- Makaraya bobin korumasını takın. Kesme hattının ucunun bobin korumasının yuvalarından çıktığından emin olun.
- Yayı çim biçme makinesinin kafasına küçük ucu yukarı bakacak şekilde koyun. Makarayı çim biçme makinesinin kafasına yerleştirin. Hatların uçlarını çim biçme makinesinin kafasının yanlarında bulunan hat çıkış deliklerine takın.
- Kapağı tekrar çim biçme makinesinin kafasına yerleştirin. Kapak yerine oturana kadar itin.

ÇİM BİÇME MAKİNESİNİ DEPOLAMAK

- Depolamadan önce batarya takımını çim biçme makinesinden çıkarın.
- Çocukların giremeyeceği bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.
- Bataryalarınızı serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığından yüksek veya düşük sıcaklıklar batarya takımının ömrünü kısaltacaktır.
- Batarya takımını sıcaklığın 27˚C altında olduğu ve nemsiz bir yerde depolayın.
- Tüm bataryalar zaman içinde şarj kaybederler. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarj kaybı o kadar hızlı olur. Eğer üniteyi kullanmadan uzun bir süre depolarsanız bataryaları ayda bir veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama batarya takımı ömrünü uzatacaktır.
- Hasar görmesini veya yaralanmayı önlemek için budama makinesini taşıma sırasında sabitleyin. Depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın, metal bıçakların yer aldığı kesme elemanları üzerine korumaları takın. Taşıma ve depolama sırasında metal bıçakların kılıflarını takın.

ÇEVRESEL KORUMA

- Makineyi kullanırken çevresel koruma, hem sosyal birlikteliğimiz hem de içinde yaşadığımız çevrenin iyiliği için yüksek bir önceliğe sahip olmalıdır. Çevrenizdeki alana hiçbir rahatsızlık vermemeye çalışın.
- Ambalajın, kullanılamaz hale gelen parçaların veya çevreye etkisi büyük olan tüm ögelerin tasfiyesi konusunda yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun; bu atık normal ev çöpü ile birlikte atılmamalıdır, ayrıştırılmalı ve materyalin geri dönüştürüleceği belirlenen atık tasfiye merkezlerine götürülmelidir.
- Çim biçme işleminden oluşan atık materyallerin tasfiyesi için yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun.
- Kullanıma son vereceğiniz zaman çevreyi makine ile kirletmeyin, yürürlükte olan yerel kanunlara uygun olarak bir tasfiye merkezine teslim edin.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

SORUN GİDERME

SORUN	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM
Vurarak takviye başlığını kullanırken ip uzamıyor.	İp kendisine yapışmıştır.	Silikon sprey ile yağlayın.
	Makarada yeterli ip yoktur.	Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın.
	İp aşınarak kısalmıştır.	İp açma düğmesine basarken ipi çekin.
	İp makaraya dolanmıştır.	İpi makaradan çıkarın ve tekrar sarın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın.
Çimler mil muhafazası ve ip başlığı çevresine dolanıyor.	Zemin seviyesinde uzun çimler kesilmiştir.	Dolanmayı önlemek için tüm uzun çimleri yukarıdan aşağıya doğru kesin.
Anahtar tetiğine basıldığında motor çalışmıyor.	Batarya sabit değildir.	Batarya takımını sabitlemek için batarya takımının altındaki mandalın yerine oturduğundan emin olun.
	Batarya şarj olmamıştır.	Batarya takımını sahip olduğunuz modelle birlikte verilen talimatlara göre şarj edin.

(תוירוקמ תוארוה) תירבע

מפרטים

stlov 40	מתח
RPM ±10% 7500	מהירות ללא עומס
הזנה ידנית	ראש חיתוך
mm 1.65	קוטר חוט חיתוך
mm 305/254	קוטר נתיב חיתוך
29717/29727	סוללה
2904707/2904607/2910907	מטען
4.85 lbs (2.2 kg)	משקל ללא סוללה
L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)	עוצמת רעש שנמדדה
L_{WA} =93.4 dB(A)	עוצמת רעש מובטחת
$L_{WA.d}$ =96 dB(A)	עוצמת רעש מובטחת
^{2}s/m 1.5=k ,^{2}s/m 2.5>	רעידות

⚠ אזהרה

רמת הרעידות במהלך השימוש בכלי חשמלי עשויה להיות שונה מהערך הכולל המוצהר כתלות באופן שבו נעשה בו שימוש: לבש כפפות במהלך השימוש, הגבל את זמן השימוש וקצר את משך הלחיצה על ההגה.

תיאור

1. הליענ וצחל
2. תימדק תידי
3. סיחמצ וגמ
4. סיחמצ וגמ
5. אשד טיסמ

הוצאת המכלול

מהאריזה

יש להרכיב מוצר זה.

- הוצא בזהירות את המוצר והאביזרים מהקופסה. ודא שכל הפריטים המופיעים ברשימת התכולה נמצאים בקופסה.

⚠ אזהרה

אל תשתמש במוצר זה אם חלקים כלשהם ברשימת התכולה מורכבים כבר על המוצר כשאתה מוציא אותו מהקופסה. היצרן לא מרכיב את החלקים שברשימה על המוצר, על הלקוח לעשות זאת. שימשו במוצר שלא הורכב כהלכה עלול לגרום לפציעה קשה.

- בדוק היטב את המוצר כדי לוודא שלא נגרמו שברים או נזקים במהלך השינוע.
- אל תשליך את חומרי האריזה עד שתבדוק היטב את המוצר ותשתמש בו.

⚠ אזהרה

אם חלקים כלשהם פגומים או חסרים, אל תשתמש במוצר עד להחלפת החלקים. שימוש במוצר עם חלקים פגומים או חסרים עלול לגרום לפציעה קשה.

⚠ אזהרה

אל תנסה לשנות את המוצר או ליצור אביזרים שלא הומלצו לשימוש עם המוצר הזה. כל שינוי שכזה נחשב לשימוש לרעה ועלול ליצור תנאים מסוכנים ולהוביל לפציעה קשה.

⚠ אזהרה

למניעת הפעלה בלתי מכוונת שעלולה לגרום לפציעה, הסר תמיד את הסוללה מהמוצר בעת הרכבת חלקים.

(תוירוקמ תוארוה) תירבע

סיילוש ליבום רוביח *ראה איור 2.*

- רותיחה טוח לש רותיחה חווט תא ליבגהל לוכי סיילושה ליבום .רותיחה טוחמ קזנל הנכסה תא ץיטקמו
- רותל סיילושה ליבום תא ץחל ,סיילושה ליבומב שמתשהל ידכ .שמרחה שאר

אשד טיסמ רוביח *ראה איור 3.*

⚠ אזהרה

הימנע ממגע עם הלהב. אם לא תימנע ממגע עם הלהב, הדבר עלול לגרום לפציעה קשה.

- הוצא את הסוללה.
- הפוך את החרמש/גוזם השוליים לגישה לראש החרמש.
- החלק את המגן (1) אל החריצים בראש הגיזום.
- התאם את חור הבורג שבמגן לחור הבורג שבראש החרמש.
- הכנס את הבורג לראש החרמש והדק את המגן למקומו.

⚠ אזהרה

אל תהיה שאנן רק מכיוון שאתה מכיר את המוצרים. זכור ששבריר שנייה של חוסר זהירות מספיק כדי לגרום לפציעה קשה.

⚠ אזהרה

הרכב תמיד משקפי מגן. אם לא תעשה כן, הדבר עלול לגרום להתעופפות של עצמים לעיניים ולפציעה קשה.

⚠ אזהרה

אל תשתמש בתוספות ואביזרים שהיצרן לא המליץ עליהם עבור מוצר זה. שימוש בתוספות או באביזרים שהיצרן לא המליץ עליהם עלול להסתיים בפציעה קשה.

חיבור ידית העזר *ראה איור 4.*

- הפרד מעט בין הקצוות של ידית העזר ודחוף אותה אל המוט, עד שהיא תיכנס למקומה.
- משוך את ידית העזר בכיוון החץ והעבר אותו למיקום הרצוי.
- הכנס את הבורג דרך החורים.
- הברג את הידית והדק אותה היטב.

התאמת אורך המוט *((ראה את איור 5.)*

ניתן להתאים את אורך המוט לגובה ולאורך הידיים של המשתמש.

- הסר את מארז הסוללה.
- החזק את המוט ביציבות.
- לחץ על כפתור הנעילה (1) והחזק אותו במצב זה.
- משוך או דחוף את ידית הבקרה (2) למצב הרצוי.
- שחרר את כפתור הנעילה (1).
- העבר את ידית הבקרה (2) הנה והנה, עד שהיא תיכנס למקום המיועד.

הלעפה

אחוז בראש החשמלי ביד ימין בידית האחורית ואחוז ביד שמאל בידית הקדמית. אחוז היטב בשתי הידיים בעת השימוש. יש להחזיק את הראש החשמלי בתנוחה נוחה כשהידית האחורית בערך בגובה המותניים. השתמש תמיד בראש החשמלי במצערת מלאה. אם לכלוך נכרך סביב האביזר, הרפה מהדק המתג והסר את הלכלוך.

לחיבור הסוללה *ראה איור 6.*

- הכנס את הסוללה לחרמש. התאם את הצלעות הבולטות של הסוללה לחריצים בפתח הסוללה של החרמש .
- ודא שהתפס בתחתית הסוללה ננעל במקומו ושהסוללה יושבת היטב ונעולה בחרמש לפני תחילת השימוש.

להוצאת הסוללה *ראה איור 6.*

- הרפה מהדק המתג והדק הנעילה כדי לכבות את החרמש.
- לחץ על לחצן ההפעלה כדי לכבות את החרמש.
- לחץ לחיצה ממושכת על לחצן תפס הסוללה בתחתית הסוללה.
- הוצא את הסוללה מהחרמש.

שמרחה לש יוביכ/הלעפה *ראה איור 6.*

- להפעלת גוזם החוט לחץ לחיצה ממושכת על כפתור הנעילה (1) ולחץ על המתג (2).
- להפסקת עבודת הגוזם שחרר את המתג.

⚠ אזהרה

רעש. המכונה מפיקה רמה מסוימת של רעש. יש לבצע עבודה המפיקה רעש רב ברישיון ובשעות מסוימות ביום. הקפד על שעות המנוחה שעלולות להגביל את שעות העבודה למינימום. להגנה אישית ולהגנה על עובדים אחרים בקרבת מקום, יש להשתמש במגני אוזניים מתאימים.

רעידות. חבוש תמיד כפפות לבטיחות ולהפחתת הרעידות. רעידות מוגזמות עלולות לגרום לסינדרום רעידות זרוע-יד או לסינדרום התעלה הקרפלית. אם תרגיש תחושה בלתי נעימה או דהיית צבע מהעור במהלך השימוש במכונה בידיים לאחר הפסקת העבודה. הקפד על הפסקות מתאימות בעבודה. על משתמשים קבועים להקפיד לבדוק את מצב האצבעות.

⚠ אזהרה

מגע עם ראש החיתוך של החרמש תוך כדי השימוש עלול לגרום לפציעה קשה. כדי למנוע פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה מהכלי לפני ניקיון או תחזוקתו.

(תוירוקמ תוארוה) תירבע

עצות לחיתוך *ראה איור 7.*

- השאר את החרמש מוטה כלפי האזור לחיתוך, זהו אזור החיתוך הטוב ביותר.
- החרמש יחתוך טוב יותר אם תניע אותו משמאל לימין לרוחב אזור החיתוך; הנעתו מימין לשמאל יעילה פחות.
- השתמש בקצה חוט החיתוך לביצוע החיתוך; אל תדחוף את ראש החיתוך לתוך הדשא. גדרות תיל ועץ שוחקות את חוט החיתוך ועלולות אף לשבור אותו. חומות אבן ולבנים, אבני שפה ועצים עלולים לשחוק את החוט במהירות.
- הימנע מעצים ושיחים. קליפות עצים, פנלים, חיפויי קירות ועמודי גדרות עלולים להזיק בקלות לחוט החיתוך.

חוט חיתוך מתקדם

כשהחרמש פועל, חוט החיתוך נשחק ומתקצר. חרמש זה מצויד במערכת הזנה ידנית, שמוציאה חוט נוסף על אימת שחובטים בראש על הקרקע כשהוא מסתובב. להב החיתוך יחתוך את החוט כדי לשמור על שטח חיתוך מדויק.

להב לחיתוך החוט

חרמש זה מצויד בלהב לחיתוך החוט על מסיט הדשא. לחיתוך הטוב ביותר, הוצא חוט עד שלהב החיתוך חותך אותו באורך הרצוי. הוצא חוט כל אימת שהמנוע פועל מהר יותר מהרגיל או שכאתה מבחין בפגיעה ביעילות החיתוך. פעולה זו תשמור על הביצועים הטובים ביותר ועל אורכו של החוט כך שייצא כהלכה.

הפיכת הגוזם לקוצץ שוליים *ראה איור 8.*

- הסר את מארז הסוללה.
- לחץ על כפתור הנעילה (1) והחזק אותו במצב זה.
- סובב את ידית הבקרה (2) ב-09° עד שהיא תיכנס למקום המיועד.
- שחרר את כפתור הנעילה (1).

⚠ אזהרה

בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקים אחרים יוצר סיכון או נזק.

⚠ אזהרה

כדי למנוע פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה מהכלי לפני ניקויו או תחזוקתו.

תחזוקה כללית

לפני כל שימוש, בדוק את המוצר כולו וחפש נזק, חוסרים או חלקים משוחררים כגון ברגים, אומים, מכסים וכן הלאה. הדק היטב את כל הקשיחים והמכסים ואל תשתמש במוצר עד להחלפתם של כל החלקים החסרים או הפגומים.

הימנע משימוש בממסים בעת ניקוי חלקי פלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להינזק מסוגים שונים של ממסים מסחריים. השתמש במטליות נקיות להסרת לכלוך, אבק, שמן, גריז וכן הלאה.

⚠ אזהרה

אל תניח אף פעם לנוזל בלמים, דלק, מוצרים על בסיס נפט, שמנים חודרניים וכן הלאה לגעת בחלקי הפלסטיק. כימיקלים עלולים להזיק, להחליש או להרוס חלקי פלסטיק והדבר עלול לגרום לפציעה קשה.

רק החלקים המוצגים ברשימת החלקים מיועדים לתיקון או להחלפה על ידי הלקוח. יש להחליף את כל החלקים האחרים במרכז שירות מורשה.

⚠ אזהרה

כדי למנוע פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה מהכלי לפני ניקויו או תחזוקתו.`

להחלפת הסליל *ראה איור 9.*

השתמש בחוט חיתוך חלופי ומקורי של היצרן לקבלת הביצועים הטובים ביותר.

- כבה את גוזם החוט.
- דחוף את הלשוניות בצד כיסוי הסליל.
- משוך את מכסה הגליל כלפי מעלה כדי להסירו.
- הסר את מגן הסליל מהסליל הישן והתקן אותו בסליל החדש. ודא שהקצה של מיתר החיתוך בולט מהחריצים של מגן הסליל.
- תקן את הסליל החדש כך שמיתר החיתוך והחריצים של מגן הסליל יתאימו לנקבים בראש החיתוך. הכנס את חוט החיתוך לתוך הטבעת.
- התקן מחדש את מכסה הסליל על ידי לחיצת הלשוניות לתוך החריצים ומשיכתן למטה עד שמכסה הסליל יינעל בנקישה במקומו..

רותיח טוח תפלחה *ראה איור 10.*

- .סוזיגה שארמ לילסה תא רסה

הרעה: .לילסה לע רתונש ושיה סוזיגה טוח תא רסה

- רטמ -3 כ לש רזראוב יטוח ינש רוחת.
- טוחה תאו לילסה לש ויילעה קלחב וגועה רוחל דחא טוח סנכה סיטוחה תא לולג .לילסה לש ותחתה קלחבש וגועה רוחל רחאה לילסה לעש סיציחה יפל ,לילסה ביבס וועשה וויכב תינמז-וב
- מקם את הקווים בחריצי ההכוונה.
- התקן את מגן הסליל על הסליל. ודא שקצה החוט החותך משתרך מהחריצים של מגן הסליל.
- מקם את הקפיץ בראש הגיזום, כשהקצה הקטן שלו מופנה כלפי מעלה. מקם את הסליל בראש הגיזום. השחל את קצוות החוטים דרך פתחי היציאה לחוטים בצדדים של ראש הגיזום.
- החזר את המכסה לראש הגיזום. דחוף עד שהמכסה יינכס למקומו.

(תוירוקמ תוארוה) תירבע

אחסון החרמש

- הוצא את הסוללה מהחרמש לפני האחסון.
- אחסן אותו במקום שאינו נגיש לילדים.
- הרחק את המכונה מחומרים מאכלים כגון כימיקלים לגינה ומלח להמסת קרח.
- אחסן את הסוללות וטען אותן באזור קריר. טמפרטורה גבוהה או נמוכה מטמפרטורת החדר מקצרת את חיי השירות של הסוללה.
- 27˚C - אחסן את הסוללה במקום שהטמפרטורה בו נמוכה מ והרחק מלחות.
- כל הסוללות מתרוקנות בהדרגה. ככל שהטמפרטורה גבוהה יותר, הסוללות מתרוקנות מהר יותר. אם בכוונתך לאחסן את המכונה לפרק זמן ממושך ללא שימוש, טען מחדש את הסוללה מדי חודש או חודשיים. נוהל זה יאריך את חיי השירות של הסוללה.
- אבטח את החרמש בשינוע כדי למנוע נזק או פציעה. נקה ותחזק את החרמש לפני אחסונו, הרכב מגנים על אביזרי החיתוך בעלי להבי מתכת. השתמש בכיסוי ללהבי המתכת במהלך שינוע ואחסון.

הגנה על הסביבה

- ההגנה על הסביבה צריכה להיות בעדיפות ראשונה בעת שימוש במכונה, לטובת הדו-קיום החברתי והסביבה שבה אנו חיים. נסה לא להפריע לאזור שסביבך.
- הישמע בדיוק רב לתקנות המקומיות להשלכה של חומרי אריזה, חלקים שחוקים או כאלה שעלולים לפגוע בסביבה; אין להשליך אשפה זו כאשפה רגילה אלא להפרידה ולהעבירה למרכז מיוחד למיחזור.
- הישמע בדיוק רב לתקנות המקומיות בנוגע להשלכה של חומרים משומשים לאחר הכיסוח.
- בעת השלכת המכונה, אל תזהם את הסביבה אלא מסור אותה למרכז מיחזור בהתאם לתקנות המקומיות.

פתרון בעיות

זורתפה	תירשפא הביס	היעבה
.זוקיליס סיסרתב שמתשה	.ומצעל קבדנ טוחה	הנזהה שארב שומיש תעב רראתמ אל טוחה .תינדיה
טוחב קסועה פייעסב וייב .פיסונ טוח זקתה .הז ריירדמב רתוי סדקומ יפולח	.לילסב טוח קיפסמ וא	
רורחשל זצחלה לע הציחל רות טוחב רושמ .טוחה	.ידמ סדקומ קחשנ טוחה	
.שדחמ ותוא לולגו לילסהמ טוחה תא רסה	.לילסה לע רבוסמ טוחה	
אשד רותח עקרקה הבוגב הובג אשד רותיח .תוכרכיה עונמל ידכ הטמל הלעמלמ הובג	.טוחה שארו ריצה תיב ביבס ךרכנ אשד	רתוי סדקומ יפולח טוחב קסועה פייעסב וייע .הז ריירדמב
תיתחתה ספתהש אדו ,הללוסה תליענל .ומוקמב לענב הללוסה	.בטיה תרבוחמ אל הללוסה	גתמה קדה לע הציחל סע לעפומ אל עונמה
רובע תוארוהל סאתהב הללוסה תא זעט .רלש סגדה	.הנועט אל הללוסה	

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

SPECIFIKACIJOS

Įtampa	40 volts
Tuščios mašinos maksimalus greitis	7500 ±10% RPM
Pjovimo galvutė	Galvutės stuktelėjimu tiekiamas pjovimo valas
Pjovimo valo skerspjūvis	1.65 mm
Pjūvio skersmuo	254/305 mm
Baterijos blokas	29717/29727
Baterijos įkroviklis	2904707/2904607/2910907
Svoris be akumuliatoriaus bloko	4.85 lbs (2.2 kg)
Išmatuotas garso slėgio lygis	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Triukšmo lygis	L_{WA} =93.4 dB(A)
Užtikrintas ekvivalentinis akustinės galios lygis	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibracija	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ ĮSPĖJIMAS

Skleidžiamos vibracijos vertė darbo metu su elektriniu prietaisu gali skirtis nuo pateiktos benrosios vertės priklausomai nuo jo naudojimo būdo; stenkitės vengti vibracijos keliamos rizikos. Rekomendacijos: naudojimo metu mūvėkite pirštines. Ribokite veikimo laiką ir sutrumpinkite užvedimo laiką.

APRAŠYMAS

1. Paleidiklis
2. Užrakinimo mygtukas
3. Priekinė rankena
4. Augalų apsauginis įtaisasv
5. Žolės kreiptuvas

MONTAVIMAS

IŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jopriedus iš dėžės.Įsitikinkite, kadpakuotėjeyravisossąrašepažymėtos dalys.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite šio įrankio, jei nors viena detalė iš pakuotės sąrašojau yra pritvirtinta prie produkto, kai jį išpakuojate. Šiame sąraše nurodytos detalės nėra pritvirtintos prie įrankio gamykloje bei jas turi sumontuotivartotojas. Naudodamiesinetinkamaiiš anksto sumontuotu prietaisu galite sunkiai susižeisti.

- Patikrinkite, arpervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskitepakuotės,kolneapžiūrėjote,arprietaisas veikia patenkinamai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei detalėspažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos.Naudodamiesį rankiuesantnevisomsarapgadintoms detalėms, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojaminaudotisu šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidąnuoužd egimožvakės.Šionurodymonesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

KRAŠTO KREIPTUVO PRITVIRTINIMAS *Žr. 2 paveikslą*

- Krašto kreiptuvas gali apriboti pjovimo valo darbinį atstumą ir sumažinti riziką, kad besisukantis pjovimo valas ką nors sužeis.
- Norėdami naudoti krašto kreiptuvą, užspauskite jį ant žoliapjovės galvutės.

ŽOLĖS KREIPTUVO MONTAVIMAS *Žr. 3 paveikslą*

⚠ ĮSPĖJIMAS

Venkite kontakto su peiliu. Nesilaikant šio nurodymo, galima rimtai susižaloti.

- Išimkite bateriją.
- Apverskite nešiojamąją žoliapjovę / kraštų apipjovimo įrankį, kad prieitumėte prie galvutės.
- Apsaugą (1) įstatykite į žoliapjovės galvutės plyšius.
- Sulygiuokite skylę varžtui ant apsaugo su skyle varžtui ant nešiojamosios žoliapjovės galvutės.
- Įsukite varžtą į nešiojamosios žoliapjovės galvutę, taip pritvirtindami apsaugą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Net ir gerai žinodami savo prietaiso savybes, visada išlikite atidūs. Nepamirškite, pakanka tik akimirką trunkančio neatidumo, kad rimtai susižalotumėte.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada apsaugokite akis. Nesilaikant šio nurodymo, išsviesti objektai gali rimtai sužaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite gamintojo nerekomenduojamų dalių ar priedų. Naudojant gamintojo nerekomenduojamas dalis ar priedus galima rimtai susižaloti.

PAPILDOMOS RANKENOS TVIRTINIMAS *Žr. 4 paveikslą*

- Praskėskite šiek tiek papildomos rankenos galus ir stumkite ant veleno, kol užsifiksuos savo vietoje.
- Pasukite papildomą rankeną rodyklės kryptimi ir užfiksuokite pageidaujamoje padėtyje.
- Prakiškite pro angą varžtą.
- Užsukite rankenėlę ir tvirtai priveržkite.

KOTO ILGIO REGULIAVIMAS *(žr. 5 paveikslą)*

Koto ilgį galima reguliuoti pagal naudotojo ūgį ir rankų ilgį.

- Nuimkite akumuliatorių bloką.
- Tvirtai laikykite kotą.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę fiksatorių (1).
- Valdymo rankeną (2) patraukite ar pastumkite į norimą padėtį.
- Atleiskite fiksatorių (1).
- Pajudinkite valdymo rankeną (2) į priekį ir atgal, kol užsifiksuos.

VEIKIMAS

Paimkite krūmapjovę dešine ranka už galinės rankenos ir kairiąja už priekinės. Prietaisui veikiant, jį tvirtai abejomis rankomis laikykite. Krūmapjovę laikykite patogioje pozicijoje, užpakalinei rankenai esant klubų aukštyje. Motorizuotą galvutę visada paleiskite pilnu pajėgumu. Jei aplink prailginimo strypą apsivytų pjaunamos medžiagos likučių,ATLEISKITE GAIDUKO FORMOS MYGTUKĄ ir juos pašalinkite.

BATERIJOS BLOKO MONATVIMAS *Žr. 6 paveikslą*

- Baterijos bloką įdėkite į krūmapjovę. Sulygiuokite ant baterijos bloko esančią pakeltą iškyšą su krūmapjovės baterijos skyriuje esančiomis kilpomis.
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, užsitikrinkite, kad baterijos apačioje esantys fiksavimo liežuvėliai užsifiksavo teisingai ir baterija krūmapjovėje yra teisingai įtvirtinta.

BATERIJOS PAKETOIŠĖMIMAS *Žr. 6 paveikslą*

- Atleiskite jungiklio paleidiklį ir fiksavimo paleidiklį, kad nešiojamoji žoliapjovė nustotų veikti.
- Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte nešiojamąją žoliapjovę.
- Nuspauskiteir laikykite akumuliatoriausfiksatorių, esantį jo apačioje.
- Išimkite žoliapjovės akumuliatorių.

KRŪMAPJOVĖS PALEIDIMAS/SUSTABDYMAS *Žr. 6 paveikslą*

- Norint paleisti žoliapjovę su lyneliu, reikia paspausti ir laikyti nuspaustą apsauginį fiksatorių (1) ir tuo pačiu paspausti jungiklį (2).
- Norint žoliapjovę sustabdyti, reikia atleisti jungiklį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Triukšmo lygis. Yra neišvengiama, kad mašiną įjungus, ji skleis atitinkamo lygio triukšmą. Vietose, kuriose yra vykdomi triukšmą keliantys darbai, yra reikalingi leidimai ir yra taikomi nustatyto laiko apribojimai. Be nustatytų pertraukų, gali prireikti apriboti ir darbo valandų skaičių. Siekiant apsaugoti savo ir kitų, šalia esančių žmonių sveikatą, reikia dėvėti tinkamas klausos organų apsaugos priemones;

Vibracija: visada mūvėkite apsaugines, antivibracines pirštines. Dėl per didelio vibracijos lygio gali pabalti pirštai arba tai gali sukelti riešo kanalo sindromą. Darbo su mašina metu, pajutę nemalonų jausmą, rankų odos pabalimą, darbą iš karto nutraukite. Darykite atitinkamas darbo pertraukas. Reguliariai su mašina dirbantys naudotojai, turėtų dažnai patikrinti savo pirštų būklę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kontakto su krūmapjovės pjovimo galvutės atveju galima rimtai susižaloti.

PATARIMAI, KAI PJAUTI *Žr. 7 paveikslą*

- Krūmapjovę laikykite pakreiptą link pjaunamos zonos. Tokioje padėtyje yra geriausiai nupjaunama.
- Prietaisas nupjaus geriau, jei darbinėje zonoje jį naudosite judėdami iš kairės į dešinę; pjaunant iš dešinės į kairę, pjūvis nebus toks efektyvus.
- Pjovimui naudokite valo galus; nebrukite galvutės į žolę.
- Dėl kontakto su spygliuota viela ir tvoromis valas greičiau susidėvi, kol visiškai nesutrūkinėja. Akmenys, plytos, šaligatviai ir mediena jį greitai nudėvi.
- Venkite kontakto su medžiais ir krūmais. Valas gali pažeisti medžių žievę, medžio apdailos juosteles, dailylentes ir statinių tvoras.

AUTOMATINIS VALO PADAVIMAS

Nešiojamajai žoliapjovei veikiant pjovimo lynas dėvisi ir trumpėja. Ši nešiojamoji žoliapjovė turi lyno išleidimo mechanizmą, kuris išleidžia kitą lyną, kai galvutė besisukdama trinkteli į žemę. Pjovimo ašmenys nupjaus lyną, kad būtų išlaikytas tikslus pjovimo ruožas.

VALO NUPJOVIMO PEILIS

Prietaisas yra įrengtas su ant žolės kreiptuvo esančiu valo nupjovimo peiliu. Norint optimalios pjovimo kokybės, reikia išvynioti tiek valo, kad valo nupjovimo peilis jį nupjautų teisingame taške. Esant didesnėms nei įprasta variklio apsukoms arba sumažėjus pjovimo efektyvumui, pjovimo valą reikia išvynioti. Tai palaikys optimalų pjovimo valo efektyvumo lygį ir darbas bus atliekamas teisingai.

ŽOLIAPJOVĖS PERDARYMAS Į PAKRAŠČIŲ PJOVIMO ĮRENGINĮ *Žr. 8 paveikslą*

- Nuimkite akumuliatorių bloką.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę fiksatorių (1).
- Valdymo rankeną (2) pasukite 90° kampu, kol užsifiksuos.
- Atleiskite fiksatorių (1).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimo atveju naudokite tik originalias atsargines detales. Neoriginalių detalių naudojimas gali sukelti pavojų arba pakenkti prietaisui.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengti rimtų susižalojimų rizikos, prietaisą valydami ar atlikdami bet kokią jo priežiūrą, bateriją visada išimkite.

BENDRA PRIEŽIŪRA

Prieš naudojimą, įrenginį patikrinkite: ar nebuvo apgadintas, ar nėra trūkstamų ar atsilaisvinusių dalių, pvz., varžtų, veržlių, sraigtų, uždarymo detalių ir pan. Teisingai užveržkite visas tvirtinimo ir uždarymo detales. Nepaleiskite įrenginio tol, kol visos trūkstamos ar pažeistos dalys yra nepakeistos.

Plastikinėms dalims valyti nenaudokite tirpiklių. Daugumai plastikinių medžiagų komerciniai tirpikliai gali pakenkti. Nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir pan. nuvalyti naudokite švarią šluostę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pasistenkite, kad ant plastikinių elementų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos produktų, skvarbios alyvos ir t.t. Chemikalai gali plastiką pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir dėl to galima rimtai susižaloti. Vartotojas gali taisyti arba keisti tik sąraše esančias atsargines dalis. Visas kitas dalis turi pakeisti autorizuotas servisas.

Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąraše. Visos kitos dalys turi būti pakeistos įgaliotame aptarnavimo centre.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengti rimtų susižalojimų rizikos, prietaisą valydami ar atlikdami bet kokią jo priežiūrą, bateriją visada išimkite.

RITĖS KEITIMAS *Žr. 9 paveikslą*

Naudokite tik vienpluoštį, 2 mm skersmens pjovimo

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

valą.

- Atjunkite nešiojamąją žoliapjovę.
- Spustelėkite į vidų ant ritės dangtelio esančias iškyšas.
- Atkabinkite ir nuimkite ritės dangtelį.
- Nuo senosios ritės nuimkite ritės apsaugą ir uždėkite ant naujos ritės. Pjovimo lynelio galai turi išlįsti pro ritės apsaugos angas.
- Naują ritę uždėkite taip, kad pjovimo lynelis ir ritės apsaugos angos sutaptų su pjovimo galvutės ąsomis. Praveskite valą pro kilpą.
- Uždėkite atgal ritės dangtelį, įspauskite liežuvėlius į skyles ir dangtelį lengvai spustelėkite, kad jis užsifiksuotų savo vietoje.

JUOSTOSKEITIMAS *Žr. 10 paveikslą*

- Ištraukite ritę iš juostinės galvutės.

PASTABA: Nuimkite visą ritėje likusią seną juostą.

- Atpjaukite du valus po maždaug 10 pėdų (3 metrus).
- Įkiškite vieną valą į užkabinimo skylutę viršutinėje ritės dalyje, o kitą valą – į užkabinimo skylutę apatinėje ritės dalyje.
- Vienu metu vyniokite abu valus apie ritę pagal laikrodžio rodyklę, kaip rodo ant ritės esančios rodyklės.
- Lynelius įstatykite į kreipiamuosius plyšius.
- Ant ritės uždėkite ritinio apsaugą. Pjovimo lynelio galai turi išlįsti iš ritinio apsaugos plyšių.
- Įstatykite į žoliapjovės galvutę spyruoklę taip, kad jos siaurasis galas būtų viršuje. Įstatykite į žoliapjovės galvutę ritę. Lynelio galus ištraukite pro atitinkamas žoliapjovės galvutės angas.
- Ant žoliapjovės galvutės uždėkite dangtelį. Spauskite jį tol, kol užsifiksuos.

KRŪMAPJOVĖS LAIKYMO SĄLYGOS

- Prieš krūmapjovę padedant į vietą, reikia išimti baterijos bloką.
- Įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nedėkite šalia ėsdinančių medžiagų, sodininkystei skirtų chemikalų ar sniego tirpinimo druskos.
- Bateriją padėkite į vietą ir įkraukite vėsioje patalpoje. Žemesnė ar aukštesnė nei normali aplinkos temperatūra gali sutrumpinti baterijos tarnavimo laiką.
- Baterijos bloką padėkite vietoje, kurioje būtų žemesnė nei 27°C temperatūra ir nedrėgna.
- Visos baterijos laikui bėgant praranda gebėjimą išlaikyti įkrovą. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda gebėjimą išlaikyti įkrovą. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, bateriją kas mėnesį arba kas du įkraukite. Tai gali prailginti baterijos tarnavimo laiką.
- Kad krūmapjovei nebūtų padaryta žalos ir ji nebūtų apgadinta, ją apsaugokite. Prieš padedant į vietą, ją reikia nuvalyti ir atlikti techninės priežiūros darbus, uždėti tinkamas apsaugas ant pjovimo įrankių su metalinėmis geležtėmis. Transportuodami ar padėdami į vietą, naudokite tinkamas metalinių geležčių apsaugas.

APLINKOS APSAUGA

- Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai. Stengtis netrukdyti kaimynams.
- Atidžiai sekti vietines normas susiejusias su pakavimo, alyvos, benzino, baterijų, filtrų, susigadinusių dalių arba kenksmingų aplinkai detalių sunaikinimu; šiosatliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, tačiau turi būti atskirti ir perduoti į surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinama jų sunaikinimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarančias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą..

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMŲ NUSTATYMO VADOVAS

TRIKTIS	GALIMOS PRIEŽASTYS	SPRENDIMAS
Naudojant automatinio išvyniojimo galvutę, valas neišsivynioja.	Valas sulipęs.	Sutepkite silikoniniu purškalu.
	Ant ritės likusio valo neužtenka.	Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių.
	Valas yra nusidėvėjęs ir per trumpas.	Nuspauskite atleidimo mygtuką ir valą patraukite.
	Valas ant ritės susinarpliojo.	Valą nuo ritės nuvyniokite ir užvyniokite iš naujo. Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių.
Aplink veleno korpusą ir valo padavimo galvutę prisikaupė žolės.	Aukšta žolė yra pjaunama per arti žemės paviršiaus.	Kad nesikauptų, aukštą žolę pjaukite nuo viršaus žemyn.
Įrenginys nepasileidžia.	Neužfiksuota baterija.	Norėdami užfiksuoti baterijos bloką, pasirūpinkite, kad apatinėje baterijos bloko dalyje esantis blokavimo įtaisas įsispraustų į savo vietą.
	Neįkrauta baterija.	Bateriją įkraukite vadovaudamiesi šiam įtaisui skirtomis instrukcijomis.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums	40 volts
Maksimālais ātrums bez slodzes	7500 ±10% RPM
Pļaušanas galva	Strāvas vads galvas
Pļaušanas stieples diametrs	1.65 mm
Pļaušanas gājiena diametrs	254/305 mm
Akumulatora lādētājs	29717/29727
Charger	2904707/2904607/2910907
Svars bez akumulatora	4.85 lbs (2.2 kg)
Mērītais akustiskā spiediena līmenis	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibrācijas	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ BRĪDINā JUMS

Vibrāciju emisijas faktiskā elektroinstrumenta izmantošanas laikā var atšķirties no vērtības, kas tika norādīta saskaņā ar izmantošanas noteikumiem. Ieteikumi: izmantošanas laikā nēsāt cimdus. Ierobežot darbības laiku un saīsināt aktivizēšanas laiku.

APRAKSTS

1. Slēdža mēlīte
2. Bloķēšanas poga
3. Priekšējais rokturis
4. Augu aizsargs
5. Zāles deflektorsr

ASSEMBLY

IZPAKOŠANA

Šim produktam nepieciešama montāža.

- Uzmanīgi izņemiet produktu un visus tā piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka iepakojumā atrodas visi komplektācijas sarakstā uzskaitītie priekšmeti.

⚠ BRĪDINā JUMS

Neizmantojiet šo produktu, ja kādas no iepakojuma sarakstā uzskaitītajām detaļām jau ir uzstādītas, kad izpakojat iekārtu. Šajā sarakstā uzskaitītās daļas nav ražotāja uzstādītas, un to uzstādīšana jāveic klientam. Nepareizi salikta produkta lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.

⚠ BRĪDINā JUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šī produkta lietošana ar bojātām vai trūkstošām daļām var izraisīt nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINā JUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.

⚠ BRĪDINā JUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

MALU IEROBEŽOTĀJA PIESTIPRINĀŠANA *Skat. 2. attēlu.*

- Malu ierobežotājs var limitēt griešanas auklas rādiusu, kā arī samazināt rotējošās auklas bojājumu radīšanu.
- Lai izmantotu malu ierobežotāju, nospiediet malu ierobežotāju uz trimmera spoles.

ZĀLES DEFLEKTORA MONTĀŽU *Skat. 3. attēlu.*

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izvairīties no saskares ar asmeni. Neievērojot šo noteikumu, var tikt izraisīti nopietni miesas bojājumi.

- Izņemiet akumulatoru.
- Apgrieziet zāles trimmeri\malu pļāvēju, lai piekļūtu trimmera galvai.
- Uzstādiet aizsargu (1) trimmera galvas spraugās.
- Savietojiet skrūves caurumu ar aizsargu un skrūves caurumu uz trimmera galvas.
- Ievietojiet skrūvi trimmera galvā, nostipriniet aizsargu vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr esiet uzmanīgi, pat pēc tam, kad esat jau iepazinušies ar ierīci. Nekad neaizmirstiet, ka tikai sekunde neuzmanības var radīt nopietnus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr aizsargājiet acis. Neņemot vērā šo brīdinājumu, var tikt izraisīti nopietni miesas bojājumi, kurus acīs radīt izmesti priekšmeti.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet sastāvdaļas vai piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs. Neieteikto detaļu vai piederumu lietošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

PAPILDROKTURA PIESTIPRINĀŠANA *Skat. 4. attēlu.*

- Nedaudz atlaidiet papildroktura galus un uzspiediet rokturi uz vārpstas, līdz tas nofiksējas.
- Pavelciet palīgrokturi bultiņas virzienā un nofiksējiet to nepieciešamajā pozīcijā.
- Ievietojiet caur caurumiņiem skrūvi.
- Ieskrūvējiet pogu un stingri pievelciet.

VĀRPSTAS GARUMA REGULĒŠANA *(Skat. 5. attēlu.)*

Vārpstas garumu var noregulēt atbilstoši lietotāja augumam un aizsniedzamībai.

- Izņemiet akumulatora bloku.
- Turiet vārpstu stingri.
- Nospiediet bloķēšanas pogu (1) un pieturiet to nospiestu šajā pozīcijā.
- Velciet vai nospiediet vadības rokturi (2) vajadzīgajā pozīcijā.
- Atlaidiet bloķēšanas pogu (1).
- Pārvietojiet vadības rokturi (2) uz priekšu un atpakaļ, līdz tas nofiksējas.

EKSPLUATCIJA

Pieturiet krūmgriezi ar labo roku aiz aizmugures roktura un kreiso roku turiet uz priekšējā roktura. Kamēr rīks darbojas, stingri balstiet to ar abām rokām. Turiet krūmgriezi, lai tas būtu ērtā stāvoklī, ar aizmugurējo rokturi gurnu augstumā. Motorizēto galvu vienmēr darbiniet ar pilnu jaudu. Ja ap pagarinājuma vārpstu ir aptinušies atkritumi, atlaidiet sprūda slēdzi un noņemiet tos.

ZĀLES PĻĀVĒJA MONTĀŽAI *Skat. 6. attēlu.*

- Novietojiet akumulatora bloku krūmgriezī. Izvirzīto pārlaidumu uz akumulatora bloka saskaņojiet ar krūmgrieža akumulatora nodalījuma nišām.
- Pirms uzsākt lietot ierīci, pārliecinieties, vai bloķēšanas izcilnis akumulatora apakšpusē ir ievietots pareizi, un, vai akumulators ir pienācīgi nostiprināts krūmgriezī.

LAI NOŅEMTU AKUMULATORU *Skat. 6. attēlu.*

- Atlaidiet slēdža sprūdu un atslēdziet slēdzi, lai apturētu trimmeri.
- Nospiediet barošanas pogu, lai izslēgtu trimmeri.
- Nospiediet un paturiet akumulatora aizgriežņa pogu akumulatora apakšā.
- Noņemiet akumulatoru no trimmera..

KRŪMGRIEŽA PALAIŠANA/APTURĒŠANA *Skat. 6. attēlu.*

- Lai iedarbinātu auklu trimmeri, turiet nospiestu drošības pogu (1) un nospiediet ieslēgšanas slēdzi (2).
- Lai apturētu trimmeri, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Trokšņa līmenis. Nav novēršams, ka mašīna ekspluatācijas fāzes laikā sasniedz noteiktu trokšņa emisiju līmeni. Darba skaļuma līmenis ir atkarīgs no atļaujām, un noteiktos laika periodos tas ir ierobežots. Lai ierobežotu darba stundu skaitu, var būt nepieciešamas papildu pauzes periodi;

Personām, kas uzturas mašīnas tuvumā, savas personīgās drošības labad jālieto attiecīgi dzirdes aizsardzības līdzekļi. Pārāk augstas vibrācijas var radīt efektu, ka pirksts kļūst balts vai izraisīt karpālā kanāla sindromu. Ja mašīnas lietošanas laikā jums rodas nepatīkama, ādu balinoša sajūta, nekavējoties pārtrauciet darbu. Ievērojiet atbilstošus darba pārtraukumus. Regulāriem mašīnas lietotājiem bieži jāpārbauda pirkstu stāvoklis.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Saskare ar krūmgrieža pļaušanas galvu var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

PĻAUŠANAS IETEIKUMIEM *Skat. 7. attēlu.*

- Krūmgriezi turiet noliektu pļaušanas zonas virzienā, kas ir optimālā pļaušanas pozīcija.
- Šis rīks sniegs labāku griezumu, pārvietojot to no kreisās uz labo pusi darba zonā; pļaušana būs mazāk efektīva, ja to veic no labās uz kreiso pusi.
- Pļaušanas operācijai izmantojiet stieples galu; nespiediet stieples turētājgalvu zālē.
- Saskaroties ar dzeloņstieplēm un žogiem, stieple ātrāk nolietojas, līdz tā pilnībā pārtrūkst. Stieple ātri nolietojas, nonākot saskarē ar akmeņiem, ietvēm, ķieģeļiem, un kokiem.
- Izvairieties no saskares ar kokiem un krūmiem. Stieple var sabojāt koku mizu, koka līstes, paneļus un mietus un žogus.

STIEPLES AUTOMĀTISKĀ PADEVE

Kamēr auklas trimmeris darbojas, pļaušanas aukla nolietojas un kļūst īsāka. Trimmeris ir aprīkots ar saskares auklas pagarinājumu, kas pagarina auklu, kad galva rotēšanas laikā saskaras ar zemi. Griešanas asmens nogriezīs auklu, lai saglabātu akurātu pļaušanas garumu.

ASMENS AR PĻAUŠANAS STIEPLI

Rīks ir aprīkots ar asmens pļaušanas stiepli uz zāles deflektora. Optimālai pļaušanai stiepli izritiniet, līdz tiek pļauts pareizais garums, izmantojot asmeni ar pļaušanas stiepli. Veiciet pļaušanas stieples izritināšanu ikreiz, kad motora rotācija ir lielāka nekā parasti, vai arī, ja ir samazinājusies pļaušanas efektivitāte. Tas saglabā optimālas efektivitātes līmeni un pareizu pļaušanas stieples garumu pienācīgai darba veikšanai.

TRIMMERA PĀRVEIDOŠANA NO ZĀLIENA UZ APMAĻU APGRIEZĒJU *Skat. 8. attēlu.*

- Izņemiet akumulatora bloku.
- Nospiediet bloķēšanas pogu (1) un turiet to nospiestu šajā pozīcijā.
- Grieziet vadības rokturi (2) 90° leņķī, līdz tas saslēdzas.
- Atlaidiet bloķēšanas pogu (1).

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Nomaiņas gadījumā izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Citu detaļu izmantošana var radīt draudus vai arī sabojāt ierīci.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Lai novērstu nopietnu traumu risku, tīrot vai veicot jebkuru apkopes darbu, akumulatoru vienmēr izņemiet no ierīces.

VISPĀRĒJĀ UZTURĒŠANA

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, netrūkst tās daļas vai arī tās nav vaļīgas, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, stiprinājumi, utt. Stingri pievelciet visus stiprinājumus un aizdares, un neiedarbiniet izstrādājumu, līdz visas trūkstošās vai bojātās detaļas nav nomainītas.

Nelietojiet šķīdinātājus, lai notīrītu plastmasas daļas. Izmantojot komerciāli pieejamo šķīdinātāju, var tikt bojāti vairums plastmasas materiālu. Lietojiet tīru drāniņu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielu, utt.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas bāzes produktiem, eļļu, utt . Ķīmiskās vielas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Tikai detaļas, kas iekļautas rezerves daļu sarakstā, var remontēt vai aizstāt klients. Visas pārējās detaļas jāaizstāj autorizētam servisa centram.

Klients var remontēt vai mainīt tikai daļu sarakstā norādītās daļas. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Lai novērstu nopietnu traumu risku, tīrot vai veicot jebkuru apkopes darbu, akumulatoru vienmēr izņemiet no ierīces.

SPOLES NOMAIŅAI *Skat. 9. attēlu.*

Lietojiet tikai monošķiedras pļaušanas stieples ar 2 mm diametru.

- Atvienojiet zāles trimmeri no strāvas.
- Nospiediet uz izciļņa iekšpuses uz spoles pārsega sāniem.
- Lai izņemtu, pavelciet spoles vāciņu uz augšu.
- Izņemiet spoles aizsargu no vecās spoles un uzlieciet to jaunajai spolei. Griezējauklas galam jābūt izvilktam no spoles aizsarga rievām. Izvelciet stiepli caur atveri.
- Uzstādiet jauno spoli tā, lai griezējaukla un spoles aizsarga rievas sakristu ar griezējgalviņas actiņām.
- No jauna uzstādiet spoles pārsegu, nospiežot izciļņus atverēs un piemērojot spiedienu, līdz spoles pārsegs nofiksējas atbilstošajā vietā.

JŌHVI ASENDAMINE *Skat. 10. attēlu.*

- Võtke pool jõhvipealt maha.

MÄRKUS: Võtke välja poolis olev jõhvijääk.

- Lõigake valmis kaks jõhvilõiku pikkusega umbes 10 jalga (3 m).
- Sisestage üks jõhvilõik pooli ülemisse kinnitusavasse ja teine jõhvilõik pooli alumisse kinnitusavasse. Kerige jõhvilõigud ümber pooli samaaegselt, nagu on näidatud poolil olevate nooltega.
- Ievietojiet rievās auklas.
- Uzstādiet spolei aizsargu. Griezējauklas galam jābūt izvilktam no spoles aizsarga rievām.
- Ievietojiet atsperi trimmera galvā ar tās mazo galu uz augšu. Ievietojiet trimmera galvā spoli. Ievietojiet auklu galus caur auklu izejas atverēm trimmera galvā.
- Ielieciet atpakaļ trimmera galvā spoli. Spiediet, līdz nofiksējas vāciņš.

KRŪMGRIEŽAUZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas izņemiet no krūmgrieža akumulatoru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet kodīgu vielu, piemēram, dārza ķimikāliju vai pretledus sāls tuvumā.
- Glabājiet un uzlādējiet akumulatoru vēsā vietā. Temperatūra virs vai zem normālas apkārtējās vides temperatūras samazina akumulatora darbības laiku.
- Glabājiet akumulatoru vietās ar gaisa temperatūru zemāku par 27°C un bez mitruma.
- Visi akumulatori laika gaitā izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo vairāk akumulators izlādējas. Ierīces ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru katru mēnesi vai reizi divos mēnešos. Šī darbība pagarina akumulatora darbības laiku.
- Transportēšanas laikā krūmgriezi nostipriniet, lai novērstu bojājumus vai traumas. Pirms uzglabāšanas veiciet ikdienas uzkopšanu un apkopi; izmantojiet atbilstošus pļaušanas piederumu aizsargus, lai aizsargātu metāla asmeņus. Lietojiet piemērotu metāla asmeņu pārsegu transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Mašīnas īpašniekam ir jārūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam. Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļļas, benzīna, filtru, bojātu detaļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu utilizāciju; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz pļaušanas atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU IDENTIFIKĀCIJAS NORĀDĪJUMI

PROBLEM	IESPĒJAMIE CĒLOŅI	ATRISINĀJUMS
Stieple nepārvietojas, izmantojot galviņu ar automātisko izritināšanu.	Stieple ir salipusi.	Ieziest ar silikona aerosolu.
	Nav pietiekami daudz stieples uz spoles.	Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā “Pļaušanas stieples nomaiņa”
	Stieple ir nolietojusies un tā ir pārāk īsa.	Velciet stiepli, vienlaikus nospiežot pogu.
	Stieple ir samezglojusies uz spoles.	Noņemiet stiepli no spoles un attiniet to. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā “Pļaušanas stieples nomaiņa”.
Zāle uzkrājas ap vārpstas pamatni un ap stieples turētājgalviņu.	Zāle tiek pļauta pārāk tuvu pie zemes.	Pļaujiet zāli no augšas uz leju, lai izvairītos no uzkrāšanās.
Ierīce neiedarbinās.	Akumulators nav pievienots.	Lai nostiprinātu akumulatoru, pārliecinieties, vai bloķētājs akumulatora bloka apakšējā daļā ir pareizi nofiksēts attiecīgajā vietā.
	Akumulators nelādējas.	Uzlādējiet akumulatora bloku saskaņā ar rīka norādījumiem.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

TÄPSUSTUSED

Pinge	40 volts
Kiirus ilma koormuseta	7500 ±10% RPM
Lõikepea	Niitmisjõhvi
Niitmisjõhvi diameeter	1.65 mm
Niitmise diameeter	254/305 mm
Akulaadija	29717/29727
Akulaadija	2904707/2904607/2910907
Mass ilma akup ketita	4.85 lbs (2.2 kg)
Mõõdetud helirõhu tase	L_{PA}=78 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)
Helivõimsuse tase	L_{WA} =93.4 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA.d}$ =96 dB(A)
Vibratsioonid	<2.5 m/s^2, k=1.5 m/s^2

⚠ HOIATUS

tegeliku kasutuse ajal tekkivad vibratsioonid võivad erineda deklareeritud vibreerimisest kasutusviisi tõttu, vältige vibreerimisohtu. soovitused: kasutage töö ajal kindaid. piirake tööaega ja lühendage käivitusaega.

KIRJELDUS

1. Lülituspäästik
2. Lukusti vabastussnupp
3. Eesmine käepide
4. Taimevarre kaitse
5. Rohukaitse

MONTEERIMINE

LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke seade ja tarvikud karbist ettevaatlikult välja. Veenduge, et kõik pakkelehel olevad osad on olemas.

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Vaadake seade põhjalikult üle, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

SERVAJUHIKU KINNITAMINE *Vt. Joon. 2.*

- Servajuhikga saab piirata lõikejõhvi lõikepiirkonda ja vähendada ohtu, et pöörlev lõikejõhv põhjustab vigastuse.
- Servajuhiku kasutamiseks suruge servajuhik trimmeripea külge.

ROHUKAITSE PAIGALDAMINE *Vt. Joon. 3.*

⚠ HOIATUS

Vältige kokkupuudet teraga. Nõude täitmata jätmine võib põhjustada vigastusi.

- Eemaldage aku.
- Pöörake murutrimmer/servalõikur ümber, et murutrimmerile ligi pääseda.
- Libistage kaitse (1) trimmeripea avadesse.
- Ühitage kaitsekattel olev kruviava trimmerpeal oleva kruviavaga.
- Pange kruvi trimmerpea sisse ja kinnitage kaitsekate oma kohale.

⚠ HOIATUS

Olge alati, ka siis kui tunnete masinat, ettevaatlik. Piisab ühest hetkest, mil tähelepanu hajub ja võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Kaitske alati silmi. Nõude täitmata jätmine võib põhjustada raskeid vigastusi, kui mõni osa paiskub silma.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage komponente või tarvikuid, mida tootja ei ole soovitanud. Mittesoovitatud osade kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

LISAKÄEPIDEME KINNITAMINE *Vt. Joon. 4.*

- Tõmmake lisakäepideme otsi kergelt üksteisest eemale ja lükake käepide võllile nii, et see fikseerub asendisse klõpsatusega.
- Pöörake lisakäepidet noolega näidatud suunas ja liigutage see soovitud asendisse.
- Paigaldage avadesse kruvi.
- Keerake nuppu, kuni see on korralikult kinni.

VARRE PIKKUSE REGULEERIMINE *(vt. Joon. 5)*

Vārpstas garumu var noregulēt atbilstoši lietotāja augumam un aizsniedzamībai.

- Varre pikkust saab reguleerida vastavalt kasutaja pikkusele ja käeulatusele.
- Eemaldage akuplokk.
- Hoidke vart kindlalt.
- Vajutage lukustusnuppu (1) ja hoidke seda selles asendis.
- Tõmmake või lükake juhtkäepide (2) soovitud asendisse.
- Vabastage lukustusnupp (1).
- Liigutage juhtkäepidet (2) edasi-tagasi seni kuni see lukustub.

KASUTAMINE

Hoidke trimmeril parema käega tagumisest käepidemest ja vasakuga esikäepidemest. Hoidke töö ajal seadet kindlalt kahe käega. Hoidke trimmerit mugavas positsioonis nii, et tagumine käepide oleks puusade kõrgusel. Rakendage mootori täispöördeid Kui prügi keerdub ümber pikendusvarda, siis LASKE LÜLITI LAHTI ja eemaldage see.

AKU PAIGALDAMINE *Vt. Joon. 6.*

- Asetage aku trimmerisse. Joondage aku vabastustiib trimmeri akuruumi sisemiste avadega.
- Enne masina kasutama hakkamist kontrollige, et sulgurkeel, mis asub aku all, oleks korralikult kinni ja aku ise ei liiguks.

AKU EEMALDAMINE *Vt. Joon. 6.*

- Trimmeri seiskamiseks vabastage lülituspäästik ja vabastage see lukustist.
- Trimmeri välja lülitamiseks vajutage toitenuppu.
- Hoidke all akupaketi allosas olevat riivistusnuppu.
- Võtke akupakett hekitrimmerist välja.

TRIMMERI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE *Vt. Joon. 6.*

- Jõhvtrimmeri käivitamiseks vajutage lukustusnuppu (1), hoidke seda all ja vajutage päästikut (2).
- Trimmeri peatamiseks vabastage päästik.

⚠ HOIATUS

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Müratase. Masina kasutamisel on müra vältimine võimatu. Mürarikka töö kestvus on piiratud teatava ajaga. Lisaks pikematele puhkepausidele tuleb lühendada ka tööaega. Enda isiklikuks kaitseks ja lähedal viibivate isikute kaitseks tuleb kanda sobivaid kuulmiskaitsevahendeid;

Vibreerimine Kandke alati vibreerimisvastaseid kindaid. Liigne vibreerimine võib põhjustada sõrmede kahvatuks tõmbumist ja randmekanalisündroomi. Kui märkate kasutamise ajal kätel ebameeldivat kahvatust, siis katkestage töö viivitamatult. Tehke piisavas koguses pause. Masina regulaarsed kasutajad peaksid tihti kontrollima oma sõrmi.

⚠ HOIATUS

Kokkupuude trimmeri lõikepeaga võib põhjustada raskeid inimvigastusi.

SOOVITUSED NIITMISEL *Vt. Joon. 7.*

- Hoidke trimmerit niidetava ala suhtes kaldus, parimas niitmisasendis.
- Parima niitmise saavutab tööriista liikumisel vasakult paremale, paremalt vasakule niitmine ei ole nii efektiivne.
- Kasutage niitmiseks jõhviotsa, ärge lükake jõhvihoidjat rohu sisse.
- Jõhv kulub okastraadi ja aedadega kokkupuutes oluliselt kiiremine kuni purunemiseni. Kivid, tellised, kõnniteed ja puud kulutavad jõhvi kiiresti.
- Vältige kokkupuuteid puude ja põõsastega. Puukoor, puidust liistud, aiateibad ja paneelid võivad hõlpsasti jõhvi kahjustada

JÕHVI AUTOMAATNE ETTEANNE

Töötamisel trimmeri jõhv kulub ära ja lüheneb. Sellel trimmeril on koputamisega töötav jõhvi etteandmine, millega saab jõhvi ette anda kui trimmeripead pöörlemise ajal vastu maad lüüa. Lõiketera lõikab jõhvi lühemaks, et hoida täpset niidukaart.

NIITMISJÕHVI TERA

Tööriist on varustatud rohukaitsel niitmisjõhvi teraga. Optimaalse niitmise saavutamiseks vabastage jõhvi kuni niitmisjõhvi tera lõikab selle õigesse pikkusse. Vabastage jõhvi iga kord, kui mootoripöörded suurenevad rohkem kui tavaliselt või kui märkate niitmisefektiivsuse langust. See hoiab niitmisefektiivsuse optimaalsena ning hoiab jõhvi pikkuse sobivana niitmiseks.

TRIMMERI SERVALÕIKURIKS KOHANDAMINE *Vt. Joon. 8.*

- Eemaldage akuplokk.
- Vajutage lukustusnuppu (1) ja hoidke seda selles asendis.
- Pöörake juhtkäepidet (2) 90° võrra kuni see lukustub.
- Vabastage lukustusnupp (1).

⚠ HOIATUS

Asendamisel kasutage ainult orignaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib ohtu seada kasutaja või seadme.

⚠ WARNING

Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb seadmelt alati aku eemaldada enne seadme puhastamist või hooldustööde tegemist.

ÜLDHOOLDUS

Enne kasutamist kontrollige võimalikke kahjustuse, puuduvaid osi, lõdvenenud kruvisid, mutreid, polte, sulgureid, jne. Kinnitage korralikult kõik kinnitused ja asendage puuduvad või kahjustatud osad enne kasutamist.

Plastmassist osade puhastamisel ärge kasutage lahusteid. Enamus plastmassist osadest ei kannata müügilolevaid lahusteid. Mustuse, tolmu, õli, määrderasva, jne eemaldamiseks kasutage puhast lappi.

⚠ HOIATUS

Plastmassist osad ei tohi kokku puutuda pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste vedelike ega läbitungivate õlidega. Keemislised ühendid võivad kahjustada, nõrgestada või hävitada plastmassi, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Klient võib parandada või asendada ainult varuosade nimekirjas olevaid komponente. Kõigi muude osadega tegeleb ainult volitatud teeninduskeskus.

Kasutaja tohib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus vastavalt tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada vaid volitatud hoolduskeskus.

⚠ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb seadmelt alati aku eemaldada enne seadme puhastamist või hooldustööde tegemist.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

RULLI ASENDAMINE *Vt. Joon. 9.*

Kasutage ainult ühesoonelist 2mm diameetriga niitmisjõhvi.

- Eemaldage aku.
- Vajutage tiivad rulli kaanel sisse.
- Tõmmake rulli kate üles.
- Eemaldage vana rull.
- Uue rulli paigaldamisel kontrollige, et jõhv oleks uue rulli avas kinni. Kontrollige, et niitmisjõhvi ots ulatuks 15 cm kaugusele rulli avast.
- Uue rulli paigaldamisel peab niitmisjõhv ja rulli ava olema kohakuti lõikepea avaga. Tõmmake jõhv läbi lõikepea ava.
- Tõmmake jõhv lõikepeast nii, et jõhv läbiks rulli ava.
- Pange rulli kate tagasi, vajutades keeled kinnitustesse ja surudes nii, et rulli kate jääks oma kohale kinni..

AUKLAS NOMAIŅA *Vt. Joon. 10.*

- Noņemiet spoli no auklas galviņas.

PIEZĪME: Noņemiet veco auklu, kas palikusi uz spoles

- Nogrieziet divas auklas, katru apmēram 10 ft (3 m) garu.
- Vienu auklu ievietojiet enkura caurumā spoles augšējā daļā, kamēr otru enkura caurumā spoles apakšējā daļā.
- Vienlaicīgi tiniet auklas pulksteņrādītāja virzienā ap spoli, kā parādīts ar bultiņām uz spoles.
- Paigutage jõhvid juhikutesse.
- Paigaldage poolile kaitsekate. Veenduge, et jõhvi ots ulatub kaitsekatte avadest välja.
- Paigaldage trimmeripeale vedru nii, et selle väiksem ots on suunatud ülespoole. Paigaldage pool trimmeripea külge. Pange jõhvide otsad trimmeripea külgedel olevatesse jõhvi väljastamise avadesse.
- Pange trimmeripeale kate tagasi. Tõmmake seda ülespoole kuni see klõpsatusega kinnitub.

MURUTRIMMERI LADUSTAMINE

- Pirms uzglabāšanas izņemiet no krūmgrieža akumulatoru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet kodīgu vielu, piemēram, dārza ķimikāliju vai pretledus sāls tuvumā.
- Glabājiet un uzlādējiet akumulatoru vēsā vietā. Temperatūra virs vai zem normālas apkārtējās vides temperatūras samazina akumulatora darbības laiku.
- Glabājiet akumulatoru vietās ar gaisa temperatūru zemāku par 27°C un bez mitruma.
- Visi akumulatori laika gaitā izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo vairāk akumulators izlādējas. Ierīces ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru katru mēnesi vai reizi divos mēnešos. Šī darbība pagarina akumulatora darbības laiku.
- Transportēšanas laikā krūmgriezi nostipriniet, lai novērstu bojājumus vai traumas. Pirms uzglabāšanas veiciet ikdienas uzkopšanu un apkopi; izmantojiet atbilstošus pļaušanas piederumu aizsargus, lai aizsargātu metāla asmeņus. Lietojiet piemērotu metāla asmeņu pārsegu transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja prioriteetne aspekt kaitsmaks meie tsiviilse kooselu ja keskkonna huve. Vältida naabrite segamist.
- Järgida täpselt kohalikke norme, mis puudutavad pakendite, õlide, bensiini, filtrite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötluse eest.
- Järgida täpselt kohalikke nõudeid, mis puudutavad lõikejääkide ümbertöötlust.
- Kui masinat enam ei kasuta, ärge visake seda loodusesse, vaid pöörduda vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti poole..

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

FEJLFINDING

PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSNING	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere,at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.

EN Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers.
This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorised Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
    - Batteries
    - Electric cables
    - Blade and blade assemblies
    - Belts
    - Filters
    - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault
then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu.

DE Greenworks Werkzeuggarantie für Heimwerkergeräte

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.
Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRAÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:
    - Akkus
    - Elektrische Kabel
    - Klingen und Klingeneinheiten
    - Bänder
    - Filter
    - Spannfutter und Werkzeughalter
12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.
13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mahrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.
Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.
Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf www.greenworkstools.eu.

ES La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolage

PERÍODO DE GARANTÍA

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY.
Esta garantía no es transferible

LIMITACIONES

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujeciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
    - Pilas
    - Cables eléctricos
    - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
    - Cinturones
    - Filtros
    - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantía

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en www.greenworkstools.eu.

IT Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te

PERIODO DI GARANZIA

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te.
Questa garanzia non è trasferibile.

LIMITAZIONI

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre
eventuali riparazioni dovute a:

1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropulitrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
    - Batterie
    - Cavi elettrici
    - Lame e gruppo lame
    - Cinghie
    - Filtri
    - Mandrini e reggiutensili
12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra.
13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanzia

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito www.greenworkstools.eu.

FR Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'oeuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs.
Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/ une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/ détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
    - Piles
    - Câbles électriques
    - Lames et assemblages des lames
    - Courroies
    - Filtres
    - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu.

PT A política de garantia da Greenworks Tools para máquinas de bricolagem

PERÍODO DE GARANTIA

Todas as máquinas novas da Greenworks Tools são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Greenworks Tools são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem.
Esta garantia não é transmissível.

LIMITAÇÕES

Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:

1. Desgaste habitual
2. A afinação ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/ negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido a que os acessórios/fixações se desapertaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causados por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:
    - Pilhas
    - Cabos elétricos
    - Lâminas e conjuntos de lâminas
    - Cintos
    - Filtros
    - Porta-ferramentas
12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantia

Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos. Estará disponível uma cópia da última política e garantia em www.greenworkstools.eu

NL Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'oeuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs.
Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/ une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/ détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
    - Piles
    - Câbles électriques
    - Lames et assemblages des lames
    - Courroies
    - Filtres
    - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu.

RU Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту. На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год.
Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа..
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании Greenworks.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (моющие устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходуемых деталей, иобычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
    - Электрические кабели
    - Ножи и режущие полотна
    - Ремни
    - Фильтры
    - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из;

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:
www.greenworkstools.ru
Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www.Greenworkstools.eu с соответствующим доказательством покупки.
Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене.
Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.
Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.
Адрес сервисной и гарантийной службы в России:
Горячая линия: +74997132292
Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48
Техносеверис
Проходная завода «Сатурн»
ИП Осипян
+74997132292

FI Greenworks Toolsin takuukäytöntä TI-laitteille

TAKUUKAUSI
Kaikilla uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

RAJOITUKSET
Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:
1. Normaali kuluminen.
2. Rutiininomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virhekäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumeneminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/irtoamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvivalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vasteet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
    - akut
    - sähköjohdot
    - terät ja teräkokoonpanot
    - hihnat
    - suodattimet
    - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Takuu
Vaadittaessa takuuhuoltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostotosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostotositteeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostotositteen kanssa. Laite lähetetään keskushuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenmyyntihinta on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa www.greenworkstools.eu.

SV Greenworks Tools garanti för hobbymaskiner

GARANTIPERIOD
Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

BEGRÄNSNINGAR
Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:
1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försummelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högtryckstvätter)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar tomfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
    - Batterier
    - Strömkablart
    - Blad och bladanslutning
    - Remmar
    - Filter
    - Chuckar och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter om fattas av respektive tillverkares garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovannämnda tillverkares garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti
För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalkortsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befinns vara felaktig repareras den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på www.greenworkstools.eu.

NO Greenworks Tools garantibetingelser for gjør-det-selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere.
Garantien kan ikke overføres.

BEGRENSNINGER

Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien,inkludert men ikke begrenset til:
    - Batterier
    - Elektriske ledninger
    - Kniver og knivenheter
    - Reimer
    - Filtre
    - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Bruktkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på www.greenworkstools.eu.

DA Greenworks Tools garantipolitik for gør det selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbejdskraft fra den oprindelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgængelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools primært er designet til brug af gør det selv-forbrugere.
Denne garanti kan ikke videregives.

BEGRÆNSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:

1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukkemekanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengøring med vand.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkendte Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert brug af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (højtrykspulere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dækkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
    - Batterier
    - Elkabler
    - Knive og knivmonteringer
    - Bånd
    - Filtere
    - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmissioner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitik, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dækkes ikke af denne garantipolitik.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortopgørelser betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugerens adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparationen.

Denne garantipolitik kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitik vil være
tilgængelig på www.greenworkstools.eu.

PL Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urzadzen wykorzystywanych amatorsko

OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace.
Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/ nadmierną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluzowanie elementów złącznych/ mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyny.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
    - Baterie
    - Przewody elektryczne
    - Ostrza i zespoły ostrzy
    - Pasy
    - Filtry
    - Chwytaki i uchwyty narzędziowe
12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiednią gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowszą kopię gwarancji można uzyskać na stronie www.greenworkstools.eu.

CS Záruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení

DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.
Tato záruka je nepřevoditelná.

OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřízením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištění vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
    - Baterie
    - Elektrické kabely
    - Čepele a sestavy čepele
    - Pásy
    - Filtry
    - Sklíčidla a držáky nástrojů
12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v prvé řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu www.greenworkstools.eu.

SK Záručné zásady spolocnosti Greenworks Tools pre stroje pre domáce dielne

ZÁRUCNÁ DOBA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnouzárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozícii je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach.
Táto záruka je neprenosná.

OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/ nesprávneho používania alebo nedbalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravovaných v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
    - Akumulátory
    - Elektrické káble
    - Ostria a zostavy ostrí
    - Remene
    - Filtre
    - Skľučovadlá a držiaky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok
je potrebný originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálneho servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálne servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôsobenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese www.greenworkstools.eu.

SL Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

GARANCIJSKI ROK

Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike.
Ta garancija ni prenosljiva.

OMEJITVE

Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:

1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblaščeni servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
    - baterije
    - električne kable
    - rezila in sklope rezil
    - jermene
    - filtre
    - vpenjala in orodna držala.
12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenose moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrezna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krilo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščanja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

Garancija

Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnili na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu www.greenworkstools.eu.

HR Politika jamstva tvrtke Greenworks Tools za DIY strojeve

RAZDOBLJE JAMSTVA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnouzárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozícii je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach.
Táto záruka je neprenosná.

OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/ nesprávneho používania alebo nedbalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravovaných v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
    - Akumulátory
    - Elektrické káble
    - Ostria a zostavy ostrí
    - Remene
    - Filtre
    - Skľučovadlá a držiaky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok
je potrebný originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálneho servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálne servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôsobenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese www.greenworkstools.eu.

HU Greenworks Tools jótállási feltételek barkácsgépekhez

SZ AVATOSSÁGI IDO

Minden új Greenworks Tools gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivitelezésre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Greenworks Tools gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek.
Ez a jótállás nem ruházható át.

KEORÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatti javításokra:

1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/rongálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatti túlmelegedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatti kilazulása/ leválása okozta károsodás.
6. Vízzel való tisztítás okozta károsodás.
7. Nem hivatalos Greenworks Tools szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen téliesítés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogyóalkatrésznek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:
    - Akkumulátorok
    - Elektromos kábelek
    - Kések és késszerelvények
    - Szíjak
    - Szűrők
    - Tokmányok és szerszámtartók
12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.
13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.
14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyeket nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállás igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítjuk a központi szervizlétesítményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása a jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az adókkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizlétesítményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek. A jótállási feltételek legfrissebb másolata megtalálható a www.greenworkstools.eu webhelyen.

RO Politica de garanie a uneltelor Greenworks pentru aparate de bricolaj

PERIOADA DE GARANIE

Toate aparatele noi Greenworks Tools sunt furnizate cu o garanţie a pieselor şi de lucru de 2 ani de la data achiziţionării. O garanţie de 30 de zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Greenworks Tools sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj.
Această garanţie nu este transferabilă.

LIMITARI

Această garanţie se aplică doar la piesele/componentele defecte şi nu acoperă reparaţiile datorate:

1. Uzurii şi folosirii normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abuzul/întrebuinţarea greşită sau neglijenţei.
4. Supraîncălzirii datorate lipsei de întreţinere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreţinerii a garniturilor/suruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curăţarea cu apă.
7. Aparatelor servisate sau reparate la centre service neautorizate de Greenworks Tools.
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile şi care în mod normal nu sunt acoperite de garanţie, incluzând dar nelimitându-se la:
    - Acumulatori
    - Cabluri electrice
    - Lame şi ansamblu de lame
    - Curele
    - Filtre
    - Mandrine şi suporturi unelte
12. Anumite produse pot conţine componente precum motoare, tran smisii de la alţi producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanţie a acelor producători, cu excepţia cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenţii în afara perioadei de garanţie a producătorului menţionat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanţie.
14. Fixarea pieselelor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanie

Pentru a revendica garanţia asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziţionare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziţionare. În cazul primei revendicări a garanţiei consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziţionare cu dovada de achiziţie. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service şi va avea loc o inspecţie a lui. Dacă aparatul se dovedeşte a fi defect va fi reparat şi trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerţ costă mai puţin de 100 € incluzând taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găseşte că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunţat că va trebui să plătească costul reparaţiei.

Această politică de garanţie se supune schimbării periodic pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse. O copie a politicii de garanţie cea mai recentă va fi disponibilă la www.greenworkstools.eu.

BG Гаранционни правила на Greenworks Tools за самоделни машини

ПЕРИОД НА ГАРАНЦИЯТА

Всички машини на Greenworks Tools се предоставят с 2-годишна гаранция за сервизна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Greenworks Tools са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини.
Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:

1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегряване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разхлабени/разкачени снадки или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервизни центрове, които не са оторизирани от Greenworks Tools.
8. Машини, които са сглобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):
    - Батерии
    - Електрически кабели
    - Остриета и комплекти остриета
    - Ремъци
    - Филтри
    - Патронници и държачи за инструменти
12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.
13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.
14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

Гаранция

За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се предостави доказателство за първоначалното му закупуване. Извлеченията от кредитни карти не представляват валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването. Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервизен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменяни с нови.

Ако нашият главен сервизен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променяни периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти. Копие на най-актуалните гаранционни правила е налично на адрес www.greenworkstools.eu.

EL Πολιτική εγγύησ ης συσκε υών μαστορέματος Greenworks Tools

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΓΥ ΗΣΗΣ

Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος.
Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για ελαττωματικά εξαρτήματα/ενότητες και δεν καλύπτει επισκευές που οφείλονται σε:

1. Φυσιολογική φθορά.
2. Συνήθειες επισκευές ή προσαρμογές.
3. Ζημιές που προκαλούνται από ανάρμοστο χειρισμό/κατάχρηση/εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.
4. Υπερθέρμανση λόγω έλλειψης συντήρησης.
5. Ζημιά λόγω χαλάρωσης/απόσπασης εξαρτημάτων/συνδέσμων εξαιτίας έλλειψης συντήρησης.
6. Ζημιά που προκλήθηκε από καθαρισμό με νερό.
7. Μηχανήματα που υποβάλλονται σε σέρβις ή επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Greenworks Tools.
8. Εσφαλμένη συναρμολόγηση ή προσαρμογή μηχανημάτων.
9. Ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος.
10. Ζημιές λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης για το χειμώνα (ροδέλες πίεσης)
11. Στοιχεία που θεωρούνται αναλώσιμα, δεν καλύπτονται συνήθως από την εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των εξής:
    - Μπαταρίες
    - Ηλεκτρικά καλώδια
    - Λεπίδες και διατάξεις λεπίδων
    - Ιμάντες
    - Φίλτρα
    - Συνδετήρες και θήκες εργαλείων
12. Ορισμένα προϊόντα ενδέχεται να περιέχουν ενότητες όπως μηχανές, κιβώτια ταχυτήτων από διαφορετικό κατασκευαστή κ.λπ. Τα είδη αυτά υπόκεινται στην αντίστοιχη πολιτική εγγύησης του κατασκευαστή τους, εκτός των περιπτώσεων όπου η Greenworks Tools Europe GmbH συμφωνεί να αναλάβει απαιτήσεις εκτός της προβλεπόμενης περιόδου εγγύησης του κατασκευαστή.
13. Τα μεταχειρισμένα αγαθά δεν καλύπτονται από την παρούσα πολιτική εγγύησης.
14. Η τοποθέτηση ανταλλακτικών, ειδών αντικατάστασης ή πρόσθετων στοιχείων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Greenworks Tools Europe GmbH.

Εγγύηση

Για την διεκδίκηση εγγύησης για οποιοδήποτε προϊόν καλύπτεται στα πλαίσια της παρούσας πολιτικής, απαιτείται απόδειξη της αρχικής αγοράς. Οι λογαριασμοί πιστωτικών καρτών δεν αποτελούν επαρκή απόδειξη αγοράς. Στην πρώτη εμφάνιση περιστατικού εγγύησης, ο πελάτης οφείλει να επιστρέψει το προϊόν στο αρχικό σημείο αγοράς, μαζί με την απόδειξη αγοράς του. Το μηχάνημα θα σταλθεί στις κεντρικές εγκαταστάσεις σέρβις της εταιρείας μας και θα υποβληθεί σε έλεγχο. Αν το μηχάνημα κριθεί ελαττωματικό, θα επισκευαστεί και θα επιστραφεί στη διεύθυνση του καταναλωτή, χωρίς χρέωση. Μηχανήματα που διατίθενται στη λιανική αγορά για ποσά χαμηλότερα των 100 Ευρώ, συμπεριλαμβανομένου του φόρου πωλήσεων, γενικά θα αντικαθίστανται.

Αν η κεντρική εγκατάσταση σέρβις κρίνει ότι το μηχάνημα δεν παρουσιάζει ατέλεια, τότε ο καταναλωτής θα ενημερωθεί ότι θα πρέπει να καλύψει το κόστος της επισκευής.

Η παρούσα πολιτική εγγύησης ενδέχεται να τροποποιείται κατά διαστήματα, καλύπτοντας τις ανάγκες νέων προϊόντων. Αντίγραφο της τελευταίας πολιτικής εγγύησης θα είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.greenworkstools.eu.

AR وثيقة ضمان شركة Greenworks Tools على آلات اصنعها بنفسك (DIY)

مدة الضمان

جميع آلات شركةGreenworks Tools الجديدة مزودة بضمان مدته عامين على كافة الأجزاء والعمالة من تاريخ الشراء الأصلي. كما يتوافر ضمان لمدة 30 يومًا على الآلات المستخدمة احترافيًا حيث أن منتجات شركةGreenworks Tools مصممة أساسًا ليستخدمها مستهلكي اصنعها بنفسك(DIY) .
هذا الضمان غير قابل للنقل.

القيود

هذا الضمان يسري على الأجزاء/ المكونات المعيبة فقط ولا يغطي التصليحات الناتجة عن:

1. البلى المعتاد.
2. الإبدال أو التعديل الروتيني.
3. التضرر الناتج عن المناولة/ العبث/ إساءة الاستخدام/ أو الإهمال.
4. فرط الإحماء بسبب نقص الصيانة.
5. التضرر الناتج عن تفكك/ فصل التركيبات/ المثبتات بسبب نقص الصيانة.
6. التضرر الناتج عن التنظيف بالماء.
7. الآلات التي يقوم بصيانتها أو إصلاحها مراكز الخدمة غير المعتمدة من قبل شركة Greenworks Tools.
8. الآلات التي يتم تجميعها أو ضبطها بطريقة غير صحيحة.
9. التضرر الناتج عن الاستخدام غير الصحيح للآلة.
10. التضرر الناتج عن التبريد غير الصحيح (آلات الضغط العالي).
11. الأدوات التي تُعد أجزاء مستهلكة لا يتم تغطيتها عادة بالضمان، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
    - البطاريات
    - الكابلات الكهربائية
    - الشفرات وتجميعات الشفرات
    - السيور
    - الفلاتر
    - أطرف المخارط وحوامل الأدوات
12. بعض المنتجات قد تتضمن مكونات مثل محركات وأجهزة نقل حركة من شركة مصنعة بديلة؛ وسوف يتم تغطية هذه الأشياء بوثيقة الضمان الملائمة للشركة المصنعة ما لم توافق شركة Greenworks Tools Europe GmbH على تأمين أي مطالبات خارج مدة الضمان المذكورة للشركة المصنعة.
13. لا يتم تغطية البضائع المستخدمة بموجب وثيقة الضمان هذه.
14. تركيب قطع غيار أو استبدال قطع غيار أو تركيب مكونات إضافية لم توفرها شركة Greenworks Tools Europe GmbH أو توافق عليها.

الضمان

للمطالبة بالضمان على أي منتج بموجب هذه الوثيقة، مطلوب تقديم دليل أصلي على الشراء. ولا تُعد بيانات بطاقات الائتمان دليل كافي على الشراء. عند المطالبة بالضمان لأول مرة يتعين على المستهلك أن يعيد المنتج إلى محل الشراء الأصلي في الحال مع تقديم دليل الشراء. وسوف يتم إرسال الآلة إلى منشأة الصيانة المركزية الخاصة بنا لفحصها. في حالة وجود عيب في الآلة فسوف يتم إصلاحها وإعادتها إلى عنوان المستهلك مجانًا. وسوف يتم استبدال الآلات التي يقل ثمنها عن 100 يورو –متضمنة ضريبة المبيعات- بوجه عام.

إن وجدت منشأة الصيانة المركزية أنه لا يوجد عيب في الآلة فسوف يتم إذن إبلاغ المستهلك بضرورة دفع قيمة الإصلاح.

تخضع وثيقة الضمان هذه للتغيير من وقت لآخر لتلبية احتياجات المنتجات الجديدة. وسوف يتم إتاحة أحدث وثيقة ضمان على الموقع: www.greenworkstools.eu.

TR Greenworks Tools Kendin Yap Makineleri Garanti Poliçesi

GARANTI SÜRESI

Tüm yeni Greenworks Tools makineleri orijinal satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık parça ve işçilik garantisi ile birlikte temin edilir. Greenworks Tools ürünleri esas itibarıyla Kendin Yap tüketicileri tarafından kullanılmak üzere tasarlandığından profesyonel olarak kullanılan makineler için 30 günlük garanti mevcuttur.
Bu garanti devredilemez.

SINIRLAMALAR

Bu garanti sadece kusurlu parçalar/bileşenler için geçerlidir ve aşağıdakilerden kaynaklanan onarım çalışmalarını kapsamaz:

1. Normal aşınma ve yıpranma.
2. Rutin ince ayar ve ayarlama.
3. Hatalı taşıma/suistimal/yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanan hasar.
4. Eksik bakım nedeniyle aşırı ısınma.
5. Eksik bakım nedeniyle tespit elemanlarının/sabitleme elemanlarının gevşemesinden kaynaklanan hasar.
6. Su ile temizlik nedeniyle meydana gelen hasar.
7. Yetkili olmayan Greenworks Tools servis merkezleri tarafından servisi veya onarımı yapılan makineler.
8. Yanlış monte edilmiş veya ayarlanmış makineler.
9. Makinenin hatalı kullanımından kaynaklanan hasar.
10. Hatalı kış hazırlığından (basınçlı yıkayıcılardan) kaynaklanan hasar.
11. Bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler de dahil olmak üzere sarf malzemesi olarak değerlendirilen parçalar normal şartlarda garanti kapsamına dahil değildir:
    - Piller
    - Elektrik kabloları
    - Bıçak ve bıçak düzenekleri
    - Kayışlar
    - Filtreler
    - Kovanlar ve alet tutucular
12. Belirli ürünler alternatif bir üreticiden temin edilmiş motorlar, şanzımanlar gibi bileşenler içerebilir, bu parçalar Greenworks Tools Europe GmbH'nin söz konusu üreticinin garanti süresi dışında her tür hak talebini üstlenmeyi kabul ettiği durumlar hariç uygun üretici garanti poliçesine tabidir.
13. İkinci el mallar bu garanti poliçesi kapsamına dahil değildir.
14. Greenworks Tools Europe GmbH tarafından temin edilmemiş veya onaylanmamış yedek parçaların, ikame parçaların veya ilave parçaların takılması.

Garanti

Bu poliçe kapsamında herhangi bir üründe ilgili garanti talebinde bulunmak için orijinal satın alma kanıtının sunulması gerekir. Kredi kartı ekstresi yeterli satın alma kanıtı olarak değerlendirilmez. Garantinin kullanılacağı durumlarda öncelikle tüketici ürünü satın alma kanıtı ile birlikte satın aldığı yere iade etmelidir. Makine merkez servis tesisimize gönderilir ve bir inceleme yapılır. Eğer makinenin arızalı olduğu tespit edilirse ücretsiz olarak onarılacak ve tüketicinin adresine geri gönderilecektir. Satış vergileri de dahil 100 €'nun altında perakende olarak satılan makinelerde genellikle değişim yapılacaktır.

Eğer merkez servis tesisimiz makinede arıza tespit edemezse tüketiciye onarım masrafını ödemesinin gerekeceği bildirilecektir.

Bu garanti poliçesi yeni ürünlerin ihtiyaçlarını karşılamak için zaman zaman değiştirilebilir. En son garanti poliçesinin bir kopyasına www.greenworkstools.eu adresinden ulaşılabilir.

HE מדיניות האחריות שלGreenworks Tools עבור מכונות "עשה זאת בעצמך"

תקופת האחריות

כל המכונות החדשות מתוצרת Greenworks Tools מגיעות מהמפעל עם אחריות של שנתיים על החלקים והעבודה החל מתאריך הרכישה המקורי. קיימת אחריות של 30 ימים על מכונות שנעשה בהן שימוש מקצועי, היות ש-Greenworks Tools מיועדות לשימוש בעיקר על ידי צרכנים בשיטת "עשה זאת בעצמך".
אחריות זו לא ניתנת להעברה.

מגבלות

אחריות זו חלה רק על חלקים/רכיבים פגומים ולא מכסה תיקונים הנדרשים כתוצאה מ:

1. שחיקה ונזקים משימוש נורמלי.
2. כוונון שגרתי.
3. נזק שנגרם כתוצאה מטיפול בלתי מתאים/שימוש לרעה או הזנחה.
4. התחממות יתר כתוצאה מחוסר בתחזוקה.
5. נזק כתוצאה מהשתחררות או התנתקות של מתאמים/מהדקים בשל חוסר תחזוקה.
6. נזק שנגרם כתוצאה מניקוי במים.
7. מכונות שטופלו או תוקנו על ידי גורם שאינו מורשה מטעם Greenworks Tools.
8. מכונות שהורכבו או כוונו באופן שגוי.
9. נזק שנגרם כתוצאה משימוש בלתי הולם במכונה.
10. נזק שנגרם כתוצאה מהכנה לקויה לחורף (מתקני שטיפה בלחץ)
11. פריטים שנחשבים לחלקים מתכלים אינם מכוסים בדרך כלל במסגרת האחריות, לרבות אך לא רק:
    - סוללות
    - כבלי חשמל
    - להבים ומכלולי להבים
    - רצועות
    - מסננים
    - תפסניות ומחזיקי כלים
12. חלק מהמוצרים עשויים להכיל רכיבים כגון מנועים או ממסרות מתוצרת יצרן אחר, המכוסים במסגרת האחריות של אותו יצרן למעט אם Greenworks Tools Europe GmbH מסכימה לטפל בתביעות שאינן נכללות במסגרת האחריות של אותו יצרן.
13. טובין מיד שנייה אינם מכוסים במדיניות אחריות זו.
14. התקנה של חלקי חילוף או רכיבים נוספים שאינם מצורפים למכונה או שלא אושרו על ידי Greenworks Tools Europe GmbH.

אחריות

לתביעה במסגרת אחריות זו יש להמציא הוכחת רכישה מקורית. דפי חשבון של כרטיסי אשראי לא נחשבים להוכחה מספקת לרכישה. בפעם הראשונה שאירוע המכוסה במסגרת האחריות מתרחש, על הצרכן להחזיר את המוצר לחנות שבה הוא רכש אותו יחד עם הוכחת הרכישה. המכונה תישלח למתקן השירות המרכזי שלנו לצורך בדיקה. אם נמצא כי המכונה מקולקלת, היא תתוקן ותישלח ללא עלות בחזרה לכתובת הצרכן. בדרך כלל, מכונות שמחירן הקמעונאי נמוך מ- 100אירו כולל מע"מ יוחלפו.

אם מתקן השירות המרכזי מאבחן כי אין תקלה במכונה, הצרכן יקבל הודעה על כך שעליו לשלם את עלות התיקון.

מדיניות אחריות זו נתונה לשינויים מפעם לפעם כדי להתאים למוצרים חדשים. ניתן למצוא את העותק המעודכן של האחריות בכתובת www.greenworkstools.eu.

LT „Greenworks Tools“ buitines paskirties irenginiu garantijos taisykles

GARANTIJOS LAIKOTARPIS

Visi nauji „Greenworks Tools“ įrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalims ir darbui, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu įrenginiai naudojami profesionaliam darbui, jiems galioja 30 dienų garantija, nes „Greenworks Tools“ gaminiai yra skirti visų pirma buitiniams naudotojams.
Ši garantija yra neperduodama.

APRIBOJIMAI

Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prireikia dėl:

1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar reguliavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai,
4. įrenginiui perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atsipalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaunant vandeniu;
7. įrenginių priežiūros arba remonto darbus atliko asmenys, kurie nėra įgalioti „Greenworks Tools“ serviso centrai;
8. netinkamo įrenginių surinkimo arba reguliavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant įrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).
11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:
    - akumuliatoriai;
    - elektros laidai;
    - ašmenys ir ašmenų komplektai;
    - diržai;
    - filtrai;
    - griebtuvai ir įrankių laikikliai.
12. Tam tikruose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėtojo gamintojo garantinį laikotarpį.
13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.
14. Garantija nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinusi.

Garantija

Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelių išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinių defektų neturi, tuomet pirkėjui bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su naujų gaminių ypatumais. Naujausią garantijos taisyklių versiją visada galima rasti adresu www.greenworkstools.eu.

LV Greenworks Tools garantijas politika DIY iericem

GARANTIJAS PERIODS

Visas Greenworks Tools ierīces ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumam, sākot no iegādes datuma. Profesionāli izmantotajām Greenworks Tools ierīcēm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem.
Garantija nav nododama tālāk.

IEROBEŽOJUMI

Šī garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm un neattiecas uz labojumiem saistībā ar:

1. Normāls nolietojums un plīsumi.
2. Ikdienas saskaņošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījusi nepareiza apiešanās/ļaunprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļuvuši vaļīgi/ atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7. Ierīces apkopi vai labošanu veikuši Greenworks Tools neapstiprināti centri.
8. Ierīces nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījusi ierīces nepareiza ieziemošana (spiediena mazgātājiem).
11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par palīgmateriāliem parasti nesedz garantija, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:
    - akumulatori
    - elektrības vadi
    - asmens un tā sastāvdaļas
    - siksnas
    - filtri
    - plates un instrumentu turētāji
12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem, šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrīt izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.
13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.
14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēj vai papildu komponenšu pielāgošana.

Garantija

Lai izvirzītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumu. Pirmajā reizē, kad notiek uz garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tā jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. Ierīce tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka ierīcei ir defents, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. Ierīces, kuras pārdod par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošanas nodokļi, tiks nomainītas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centrs noskaidros, ka ierīcei nav defenta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par labošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laikam mainīties, lai pielāgotos jaunu preču vajadzībām. Jaunākās garantijas politikas kopija ir pieejama www.greenworkstools.eu.

ET Greenworks Tools kodukasutuseks ette nähtud seadmete (DIY) garantiieeskiri

GARANTIIAEG

Kõikidele Greenworks Toolsi uute seadmete osadele ja töötlusele antakse 2-aastane garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt ärilisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantii, sest Greenworks Tools seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).
Garantii ei ole ülekantav.

PIIRANGUD

See garantii on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.

1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärane häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärast käsitsemisest, mittesihipärasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooletusest.
4. Puudulikust hooldusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooldusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7. Seadmeid pole hooldatud ja teenindatud Greenworks Toolsi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärkasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantii ei kehti allpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
    - akud,
    - elektrikaablid,
    - lõiketerad ja lõiketerade koostud,
    - veorihmad,
    - filtrid,
    - kinnituspadrunid ja tööristahoidikud.
12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieeskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieeskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asendusosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

Garantii

Iga selle garantiieeskirjaga rakenduva seadme garantii aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa tõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiijuhtumi korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie keskses teenindusasutusse, kus tehakse selle ülevaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jaehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuda remondi maksumus.

Garantiieeskirja võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele. Garantiieeskirja viimane versioon on saadaval veebilehel www.greenworkstools.eu.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Peter Söderström
Address: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Name who compile the technical file:
Herewith we declare that the product
Category: 40V Front Mount Brushed Gear Reduced Trimmer
Model: 2105407
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label
- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC; EMC directive :2014/30/EU; 2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)

And furthermore, we declare that
the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Grass Trimmer
Measured sound power level 93.4 dB(A)
Guaranteed sound power level 96 dB(A)
Conformity assessment method to Annex VI/ Directive 2000/14/EC
Place, date: Changzhou, 14/12/2016 Signature: Ted Qu Haichao
Quality Director

Ted Qu

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:
Name: Peter Söderström
Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Name des Erstellers der technischen Datei :
Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Kategorie: 40 V Trimmer Mit Frontseitig
Modell: 2105407
Seriennummer: siehe Produkt-Leistungsschild
Baujahr: siehe Produkt-Leistungsschild
- stimmt mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, 2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einschl. Modifikationen (2005/88/EC)

und weiterhin erklären wir, dass
die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Rasentrimmer
Gemessener Schallleistungspegel 93.4 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel 96 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EC
Ort, Datum: Changzhou, 14/12/2016 Unterschrift: Ted Qu Haichao
Direktor Qualitätssicherung

Ted Qu

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R. P. de Chine
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique :
Nom : Peter Söderström
Adresse : Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Nom de la personne ayant compilé la fiche technique :
Déclarons par la présente que le produit
Catégorie : Desbrozadora De Montaje Frontal Con Motor De Escobilla Y Engranaje Reductor 40 V
Modèle : 2105407
Numéro de série : Voir la plaque signalétique du produit
Année de construction : Voir la plaque signalétique du produit
- est conforme à toutes les provisions pertinentes de la Directive des machineries 2006/42/EC ; à la directive EMC :2014/30/EU et 2000/14/CE (Dir ective Émissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)

De plus, nous déclarons que
les normes européennes harmonisées suivantes (en partie/des clauses de celles-ci) ont été utilisées
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Coupe-herbe
Niveau de puissance sonore mesuré 93.4 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI/Directive 2000/14/CE
Lieu, date : Changzhou, 14/12/2016 Signature : Ted Qu Haichao
Directeur qualité

Ted Qu

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Produttore: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Repubblica Popolare Cinese
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il rapporto tecnico:
Nome: Peter Söderström
Indirizzo: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Nome del compilatore del file tecnico:
Con la presente si dichiara che il prodotto
Categoria: Tagliaerba A Filo Con Motoriduttore Brushless 40 V
Modello: 2105407
Numero seriale: Vedere l'etichetta dei dati nominali
Anno di costruzione: Vedere l'etichetta dei dati nominali
- È conforme ai requisiti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/CE; Direttiva EMC:2014/30/UE; 2000/14/EC (Direttiva sul Rumore)

Si dichiara inoltre che
Inoltre con la presente si dichiara che sono state utilizzate le seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Tagliaerba
Livello di potenza sonora misurata 93.4 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita 96 dB(A)
Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato VI/ Direttiva 2000/14/EC
Luogo, data: Changzhou, 14/12/2016 Firma: Ted Qu Haichao
Direttore Qualità

Ted Qu

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R. P. de Chine
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique :
Nom : Peter Söderström
Adresse : Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Nom de la personne ayant compilé la fiche technique :
Déclarons par la présente que le produit
Catégorie : Coupe-Bordures/Dresse-Bordures Sur Batterie 40V
Modèle : 2105407
Numéro de série : Voir la plaque signalétique du produit
Année de construction : Voir la plaque signalétique du produit
- est conforme à toutes les provisions pertinentes de la Directive des machineries 2006/42/EC ; à la directive EMC :2014/30/EU et 2000/14/CE (Dir ective Émissions Sonores)

De plus, nous déclarons que
les normes européennes harmonisées suivantes (en partie/des clauses de celles-ci) ont été utilisées
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Coupe-herbe
Niveau de puissance sonore mesuré 93.4 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI/Directive 2000/14/CE
Lieu, date : Changzhou, 14/12/2016 Signature : Ted Qu Haichao
Directeur qualité

Ted Qu

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Peter Söderström
Endereço: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Nome de quem compilou o ficheiro técnico:
Pelo presente declaramos que o produto
Categoria: Roçadora De 40V Com Carreto Dianteiro Escovado
Modelo: 2105407
Número de série: Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção: Ver etiqueta de classificação do produto
- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva sobre Máquinas 2006/42/EC, diretiva EMC :2014/30/EU; 2000/14/EC (directiva sobre ruído)

Além disso, declaramos que
as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Aparador de relva
Nível de potência sonora medido 93.4 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 96 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo VI/ Directiva 2000/14/EC
Local, data: Changzhou, 14/12/2016 Assinatura: Ted Qu Haichao
Diretor de Qualidade

Ted Qu

NL EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Naam en adres van de persoon die geautoriseerd is voor de samenstelling van het technische dossier:
Naam: Peter Söderström
Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Naam van persoon die deze technische informatie heeft samengesteld:
Hierbij verklaren wij dat het product
Categorie: Trimmer Met 40V Borstelloze Motor
Model: 2105407
Serienummer: Zie kentekenplaatje product
Bouwjaar: Zie kentekenplaatje product
- overeenstemt met de relevante voorschriften van de Machinerichtlijn 2006/42/EC; EMC-richtlijn:2014/30/EU; 2000/14/EC (Lawaairichtlijn)

En bovendien verklaren wij dat
de volgende (delen/clausules van) de Europese geharmoniseerde standaarden werden toegepast
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Grasmaaier
Gemeten geluidsdrukniveau 93.4 dB(A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau 96 dB(A)
Conformiteitsanalysemethode in overeenstemming met Annex VI/ Richtlijn 2000/14/EC
Plaats, datum: Changzhou, 14/12/2016 Handtekening: Ted Qu Haichao
Directeur Kwaliteitszorg

Ted Qu

RU ЗАЯ В ЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, P.R.China (Китай)
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического файла:
Имя: Peter Söderström
Адрес: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Имя лица, подготовившего технический файл:
Настоящим мы заявляем, что следующее изделие
Категория: Триммер С Фронтальным Понижающим Редуктором Щеточного Типа 40 В
Модель: 2105407
Серийный №: см. паспортную табличку изделия
Год изготовления: см. паспортную табличку изделия
- соответствует положениям Директивы 2006/42/EC по машинам и механизмам; Директивы 2014/30/EU о электромагнитной совместимости; 2000/14/EC (Директива по шуму)

И кроме того, мы заявляем, что
были использованы следующие согласованные европейские стандарты:
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Газонокосилка
Измеренный уровень звуковой м о щ н о с т и 93.4 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 96 dB(A)
Оценка соответствия проведена согласно приложению VI к директиве 2000/14/EC
Место, дата: Чанчжоу, 14.12.2016 Подпись: Тед Ку Хайчао
Директор по качеству

Ted Qu

FI EC-SÄÄDÖSTENMUKAISUUSILMOITUS

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, P.R.China
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Peter Söderström
Osoite: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Teknisen tiedoston koonnut:
Ilmoitamme täten, että tuote
Luokka: 40 V Eteen Asennettu Trimmeri Harjallisella Moottorilla
Malli: 2105407
Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen
- noudattaa laitedirektiivin 2006/42/EC; EMC-direktiivin 2014/30/EU ja 2000/14/EC (Meludirektiivi)

Lisäksi ilmoitamme, että olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja (niiden osia/ehtoja)
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Ruohonleikkuri
Mitattu äänenteho 93.4 dB(A)
Taattu äänenteho 96 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaisesti
Paikka, päiväys: Changzhou, 14.12.2016 Allekirjoitus: Ted Qu Haichao
Laatupäällikkö

Ted Qu

SV EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Kina
Namn och adress för den som har behörighet att sammanställa tekniskt dokument:
Namn:Peter Söderström
Adress: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ansvarig för sammanställning av teknisk fil:
Härmed intygas att produkten
Kategori: 40 V Frontmonterad Trimmer Med Borstmotor
Modell: 2105407
Serienummer: Se produktens klassificeringsetikett
Tillverkningsår: Se produktens klassificeringsetikett
- överensstämmer med relevanta villkor i maskindirektiv 2006/42/EC; EMC-direktiv :2014/30/EU; 2000/14/EC (bullerdirektiv)

Dessutom intygar vi att
följande (delar/paragrafer i) följande europeiska harmoniserade standarder har använts
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Gräsklippare
Uppmätt ljudeffekt 93.4 dB(A)
Garanterad ljudeffekt 96 dB(A)
Bedömningsmetod för överensstämmelse, Annex VI Directive 2000/14/EC
Plats, datum: Changzhou, 14/12/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao
Kvalitetsansvarig

Ted Qu

NO EU-EKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Changzhou Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Folkerepublikken Kina
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å sette sammen den tekniske datafilen:
Navn: Peter Söderström
Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Navn på den som har satt sammen den tekniske filen :
Herved erklærer vi at produktet
Kategori: 40 V Børsteløs Trimmer Med Frontmontering
Modell: 2105407
Serienummer: Se produktgraderingsetiketten
Konstruksjonsår: Se produktgraderingsetiketten
- er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC; EMC direktiv :2014/30/EU; 2000/14/EC(Støydirektiv)

I tillegg erklærer vi at
følgende (elementer/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Plentrimmer
Målt lydeffektnivå 93.4 dB(A)
Garantert lydeffektnivå 96 dB(A)
Samsvarsvurdering til Tillegg VI/Direktiv 2000/14/EC
Sted, dato: Changzhou, 14/12/2016 Signatur: Ted Qu Haichao
Kvalitetsdirektør

Ted Qu

DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.Kina
Navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske fil:
Navn: Peter Söderström
Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Navn på personen der udarbejde den tekniske fil:
Vi erklærer hermed, at produktet
Kategori: 40 V Frontmonteret Trimmer, Motor Med Kontaktkul Og Reduktionsgear
Model: 2105407
Serienummer: Se produkttypeskilt
Byggeår: Se produkttypeskilt
- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF; EMC-direktivet: 2014/30/EU; 2000/14/EØF (støjdirektivet)

Og desuden, erklærer vi, at
følgende (dele/klausuler af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Græstrimmer
Målt lydeffektniveau 93.4 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau 96 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg VI / Direktiv 2000/14/EØF
Sted, dato: Changzhou, 14/12/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao
Kvalitetsdirektør

Ted Qu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: Nr 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, ChRL
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Peter Söderström
Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Nazwisko osoby, która sporządziła opis techniczny:
Niniejszym deklarujemy, że produkt
Kategoria: Przycinarka Z Polerowaną Przekładnią Montowaną Z Przodu 40V
Model: 2105407
Numer seryjny: Patrz tabliczka znamionowa
Rok budowy: Patrz tabliczka znamionowa
- spełnia warunki Dyrektywy 2006/42/EC w sprawie maszyn, Dyrektywy 2014/30/EU w 2000/14/WE (dyrektywa dot. halasu)

Dodatkowo, deklarujemy, że
zastosowano (części/postanowienia) następujących zharmonizowanych norm europejskich
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Przycinarka do trawy
Nivelul măsurat al puterii acustice: 93.4 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 96 dB(A)
Metoda oceny zgodności do załącznika VI /dyrektywy 2000/14/WE

Miejsce, data: Changzhou, 14/12/2016 Podpis: Ted Qu Haichao
Dyrektor ds. Jakości

Ted Qu

CS ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: Xinggang Road č. 65, zóna Zhonglou Changzhou, Jiangsu 213000 Čínská lidová republika
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace:
Jméno: Peter Söderström
Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Jména autora, který sestavil technickou dokumentaci:
Tímto deklarujeme, že produkt
Kategorie:40V Snížená Sekačka S Předním Kartáčovým Pohonem
Model: 2105407
Výrobní číslo: viz typový štítek
Rok výroby: viz typový štítek
- je podle příslušných ustanovení podle Směrnice o strojním zařízení 2006/42/ES; Směrnice o EMC: 2014/30/EU; 2000/14/EC (Směrnice o hluku)

A kromě toho prohlašujeme, že
byly použity následující (díly/doložky) Evropské harmonizované normy
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Vyžínač
Změřená hladina akustického výkonu: 93.4 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu VI/směrnice 2000/14/EC
Místo, datum: Changzhou, 14. 12. 2016 Podpis: Ted Qu Haichao
Ředitel pro kvalitu

Ted Qu

SK PREHLÁSENIE EK O ZHODE

Výrobca: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Čína
Meno a adresa osoby oprávnenej zostavovať technický súbor:
Meno: Peter Söderström
Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Meno osoby, ktorá zostavila technický súbor:
Týmto vyhlasujeme, že produkt
Kategória: 40V Znížená Kosačka S Predným Kefkovým Pohonom
Model: 2105407
Sériové číslo: Pozrite štítok s údajmi produktu
Rok výroby: Pozrite štítok s údajmi produktu
- vyhovuje platným predpisom Smernice pre strojové zariadenia 2006/42/EC, smernici EMC: 2014/30/EU, 2000/14/EC (Smernica pre hluk)

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce (časti/klauzuly) Európskych harmonizovaných noriem
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Prenosný vyžínač
Nameraná úroveň hluku: 93.4 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A)
Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku VI/Smernice 2000/ 14/EC
Miesto, dátum: Changzhou, 14/12/2016 Podpis: Ted Qu Haichao
Riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

SL ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.
Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Ime in naslov osebe, pooblaščene za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Ime: Peter Söderström
Naslov: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Tehnično dokumentacijo je sestavil:
Izjavljamo, da je izdelek
Kategorija: 40V Spredaj Nošena Kosilnica Z Redukcijskim Zobnikom
Model: 2105407
Serijska številka: Glejte tipno tablico
Leto izdelave: Glejte tipno tablico
- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES; direktive EMC: 2014/30/ES; in 2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa)

Izjavljamo, da so bili uporabljeni naslednji (deli/klavzule) evropsko usklajeni standardi
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Trat
Izmerjena raven zvočne moči: 93.4 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 96 dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom VI/direktive 2000/14/EC
Kraj, datum: Changzhou, 14/12/2016 Podpis: Ted Qu Haichao
Direktor kakovosti

Ted Qu

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Ime i prezime: Peter Söderström
Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ime osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Ovime izjavljujemo da je proizvod
Kategorija: Šišač Trave Sa Sprijeda Montiranim Motorom Sa Četkicama I Redukcijskim Prijenosom 40 V
Model: 2105407
Serijski broj: Pogledajte naljepnicu na proizvodu
Godina proizvodnje: Pogledajte naljepnicu na proizvodu
- u skladu s relevantnim provizijama Direktive o strojevima 2006/42/EC; direktivi o EMC: 2014/30/EU;

2000/14/EC (Direktiva o buci)
Nadalje, izjavljujemo da su
korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Šišač trave
Izmjerena razina zvučne snage: 93.4 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 96 dB(A)
Metoda procjene usklađenosti prema dodatku VI/Directive 2000/14/EC
Mjesto, datum: Changzhou, 14.12.2016 Potpis: Ted Qu Haichao
Direktor odjela za kvalitetu

Ted Qu

HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.
Cím: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kína
A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy neve és címe:
Név: Peter Söderström
Cím: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

A műszaki dosszié összeállítójának neve:
Ezúton kijelentjük, hogy a termék:
Kategória: 40 V Elöl Felszerelt Kefés Csökkentett Fűkasza
Típus: 2105407
Sorozatszám: Lásd a termék adattábláján
Gyártsi év: Lásd a termék adattábláján
- megfelel a 2006/42/EK Gépészeti irányelv; a 2014/30/EU EMC irányelv; 2000/14/EK (Zaj irányelv)

Továbbá kijelentjük, hogy
a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Fűnyíró
Mért hangteljesítményszint: 93.4 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléke szerint történt
Hely, dátum: Changzhou, 2016/12/14 Aláírás: Ted Qu Haichao
Minőségbiztosítási igazgató

Ted Qu

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Republica Populară Chineză
Numele şi adresa persoanei autorizate să completeze fişa tehnică:
Nume: Peter Söderström
Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Numele celui ce completează fişa tehnică:
Prin prezenta declarăm că produsul
Categorie: Cositoare Cu Perie Montată Frontal 40 V
Model: 2105407
Număr de serie: A se vedea eticheta de clasificare produs
An de fabricaţie: A se vedea eticheta de clasificare produs
- este în conformitate cu prevederile relevante la Directivei privind Echipamentele 2006/42/EC; Directiva EMC: 2014/30/EU; Directiva ROH 2011/65/EU.

În plus, declarăm că
Următoarele (părţi/clauze) standarde europene armonizate au fost folosite
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Maşină de tuns iarba
Nivelul măsurat al puterii acustice 93.4 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice 96 dB(A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem VI/dyrektywa 2000/14/EC
Loc, dată: Changzhou, 14/12/2016 Semnătură: Ted Qu Haichao
Director calitate

Ted Qu

BG Е С ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Име и адрес на лицето, оторизирано да съставя техническия файл:
Име: Peter Söderström
Адрес: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Име на лицето, съставило техническите документи:
С настоящото декларираме, че продуктът
Категория: 40 V Тример С Предно Монтиран Редукторен Четков Мотор
Модел: 2105407
Сериен номер: Вижте етикета със спецификациите на продукта
Година на производство: Вижте етикета със спецификациите на продукта
- е в съгласие със съответните клаузи на Директивата относно машините 2006/42/EC; EMC директива 2014/30/EU;

2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито)
И освен това декларираме, че
следните (дялове/клаузи на) европейски хармонизирани стандарти са били използвани
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

тревен тример
Измерено ниво на шум 93.4 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 96 dB(A)
Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение VI от Директива 2000/14/EC
Място, дата: Changzhou, 14/12/2016 Подпис: Ted Qu Haichao
Директор качество

Ted Qu

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: Changzhou Globe Co., Ltd.
Διεύθυνση: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Όνομα και διεύθυνση ατόμου εξουσιοδοτημένου να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:
Όνομα: Peter Söderström
Διεύθυνση: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Όνομα συντάκτη τεχνικού αρχείου:
Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν
Κατηγορία: Χλοοκοπτική Μηχανή Μπροστινής Κοπής Με Βούρτσα
Και Επιλογή Ταχύτητας
Μοντέλο: 2105407
Αριθμός σειράς: Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος
Έτος κατασκευής: Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος
- είναι σύμφωνο με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ, της οδηγίας EMC 2014/30/ΕΕ και
2000/14/ΕΚ (Οδηγία θορύβου)

Και επιπλέον δηλώνουμε ότι
έχουν εφαρμοστεί τα παρακάτω (μέρη/παράγραφοι των) ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Χορτοκοπτικό
Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου 93.4 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου 96 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης προς Παράρτημα VI Οδηγία 2000/14/ΕΚ
Τόπος, ημερομηνία: Changzhou, 14/12/2016 Υπογραφή: Ted Qu Haichao
Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

AR إعلان مطابقة الأوروبي

الشركة المصنعة: Changzhou Globe Co., Ltd.
العنوان: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China.
اسم وعنوان الشخص المخول بتجميع الملف التقني:
الاسم: Peter Söderström
العنوان: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

اذكر اسم الشخص الذي جمع الملف التقني:
نعلن بأن المنتج:
الفئة: ماكينة الجز المصغرة بقدرة 40 فولت المقودة بأمان من مشطة قوية على الجانب الأمامي
الموديل: 2105407
الرقم المسلسل: انظر تصنيف المنتج
سنة التصنيع: انظر تصنيف المنتج
- متطابق للأحكام توجيه الماكينات والآلات رقم EC/2006/42 ، وتوجيه EMC: 2014/30/EU،
(عاضوضلاب صاخلا ميجوتلا) 2000/14/EC

علاوة على ذلك، نعلن ما يلي:
تم استخدام (الأجزاء/ البنود) التالية من المعايير المنسقة
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

شرائح الجز تل
مستوى الصوت المقاس: 93.4 dB(A)
مستوى الصوت المضمون: 96 dB(A)
إجراء تقييم المطابقة المستخدم VI/D irective 2000/14/EC

المكان، التاريخ: تشانغشو، 14/12/2016 التوقيع: تيد كو هايشو
(غير الجودة مدير)

Ted Qu

TR AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Çin Halk Cumhuriyeti
Teknik dosyayı derleyecek yetkili kişinin adı ve adresi:
Adı: Peter Söderström
Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Teknik dosyayı derlemekle sorumlu kişinin adı:
İşbu belge ile bu ürünün
Kategori: 40V Öne Monte Zımparalanmış Devir Düşürücü Dişlili Çim Biçme Makinesi
Model: 2105407
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Üretim Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın
- Makine Direktifi 2006/42/EC; EMC direktifi 2014/30/EU; 2000/14/EC (Gürültü Direktifi)

Bunun yanı sıra
aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (kısımları/maddeleri) kullanıldığını beyan ediyoruz
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Çim budama makinesi
Ölçülen ses gücü seviyesi: 93.4 dB(A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi: 96 dB(A)
Ek VI Direktif 2000/14/AT uyarınca uygunluk değerlendirmesi yöntemi
Yer, tarih: Changzhou, 14.12.2016 İmza: Ted Qu Haichao
Kalite Müdürü

Ted Qu

HE הצהרת תאימות לאיחוד האירופי

יצרן: Changzhou Globe Co., Ltd.
כתובת: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
שם וכתובת האדם המוסמך לכתיבת הקובץ הטכני:
שם: Peter Söderström
כתובת: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

שם המחבר של הקובץ הטכני:
אנו מצהירים בזאת שהמוצר
קטגוריה: חרמש חוט ללא כבל דגם: 2105407
מס' סידורי: עיין במדבקת הדירוג של המוצר
שנת הייצור: עיין במדבקת הדירוג של המוצר
- עומד בדרישות של התנאים המתאימים של ההנחיה בנוגע למכונות 2006/42/EC; הנחיית EMC 2014/30/EU;
(שערל עגונב היחנה) 2000/14/EC

ובנוסף, אנו מצהירים ש:
נעשה שימוש בתקנים האירופיים ההרמוניים (בחלקים/פסקאות) הבאים
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

אשד שמרה
הדדמנש שער תמצע: 93.4 dB(A)
:תחטבות שער תמצע 96 dB(A)
2000/14/EC ה'חנה VI/ הפסנל סאתבה תקמאתל הכרעה תנטש

מקום, תאריך: Changzhou, 14/12/2016 חתימה: Ted Qu Haichao
מנהל איכות

Ted Qu

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresas: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kinija
Techninę bylą tvarkyti įgalioto asmens vardas, pavardė, adresas:
Vardas, pavardė: Peter Söderström
Adresas: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Techninį failą sudariusio asmens vardas ir pavardė:
Šiuo dokumentu patvirtiname, kad gaminys
Kategorija: 40 V Žoliapjovė, Kurios Variklis Priekyje, Su Šepetėliais Ir Reduktoriumi
Modelis: 2105407
Serijos numeris: Žr. gaminio duomenų etiketę
Pagaminimo metai: Žr. gaminio duomenų etiketę
- atitinka nuostatas, išdėstytas Mašinų direktyvoje 2006/42/EB; EMS direktyvoje 2014/30/ES; 2000/14/EK (Triukšmo direktyva)

Be to, pareiškiame,
kad buvo remiamasi toliau išvardytų Europos darniųjų standartų dalimis / straipsniais:
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Vejapjovė–trimeris
Išmatuotas akustinis lygis 93.4 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis 96 dB(A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EK, VI priedą
Vieta, data: Changzhou, 2016-12-14 Parašas: Ted Qu Haichao
Kokybės direktorius

Ted Qu

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adrese: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Personas vārds un adrese, kas pilnvarota sastādīt tehnisko failu:
Vārds: Peter Söderström
Adrese: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Tehniskā faila sastādītāja vārds :
Ar šo mēs paziņojam, ka prece
Kategorija: 40 V Trimmeris Ar Priekšā Uzstādītu Kontaktu Reduktormotoru
Modelis: 2105407
Sērijas numurs: skatīt preces etiķeti
Ražošanas gads: skatīt preces etiķeti
- ir saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem, kas norādīti Tehniskas Direktīvā 2006/42/EK; EMK Direktīvā :2014/30/ES; 2000/14/EK (Direktīva par trokšņu emisiju)

Turklāt mēs apstiprinām, ka ir izmantoti
turpmāk minētie Saskaņotie Eiropas standarti (daļas/klauzulas):
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Turama zālienu pļaujmašīna
Izmērītais skaņas jaudas līmenis 93.4 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis 96 dB(A)
Atbilstības novērtēšana saskaņā ar pielikumu VI/ 2000/14/EK direktīva
Vieta, datums: Čandžou (Changzhou), 14/12/2016 Paraksts: Ted Qu Haichao
Kvalitātes direktors

Ted Qu

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Aadress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud isik ja tema aadress:
Nimetus: Peter Söderström
Aadress: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Tehnilise faili koostaja nimi:
Kinnitame, et see toode
Liik: 40V Väike Trimmer, Harjasülekandega, Esiasetusega Mootor
Mudel: 2105407
Seerianumber: vaadake toote tehasesilti
Tootmisaasta: Vaadake toote tehasesilti
- vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ, EMC-direktiivi 2014/30/EL ja 2000/14/EC (müradirektiiv)

Lisaks deklareerime, et on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094

Murulõikur
Mõõdetud helivõimsuse tase: 93.4 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 96 dB(A)
Vastavushindamine vastavalt lisale VI direktiivis 2000/14/EC
Aadress, kuupäev: Changzhou, 14/12/2016 Allkiri: Ted Qu Haichao
Kokybės direktorius

Ted Qu